

م.م.د.

(موسسهی ملی دموکراتیک)



کتاب راهنمای

چگونه سازمانهای بومی به نظارت  
بر انتخابات می پردازند

راهنمایی جامع از الف تا ی

موسسهی ملی دموکراتیک برای امور بینالمللی

م.م.د.

(موسسه‌ی ملی دموکراتیک)

کتاب راهنمای

چگونه سازمان‌های بومی به نظارت بر  
انتخابات می‌پردازند

راهنمائی جامع از الفتاوی

موسسه‌ی ملی دموکراتیک برای امور بین‌المللی

این متن توسط «خانه‌ی آزادی» ترجمه شده است. «خانه‌ی آزادی» مسئولیت کامل هرگونه اشتباهی در ترجمه‌ی متن حاضر را بعهده می‌گیرد. برای اظهار نظر در خصوص ترجمه‌ی این متن می‌باید با این شماره تلفن: ۰۱۰-۵۱۰-۲۹۶-۲۰۲ در «خانه‌ی آزادی» تماس حاصل شود.



داده‌های مربوط به کاتالوگ نشریات کتابخانه‌ی کنگره‌ی ملی آمریکا

کتاب راهنمای م.م.د.: چگونه سازمان‌های بومی به نظارت بر انتخابات می‌پردازند: راهنمایی جامع از الف تا ی

آی اس بی ان ۱-۸۸۰۱۳۴-۱۷-۹

۱- نظارت بر انتخابات-کتاب راهنمای، نوشته‌های مربوط به دستور العمل و غیره

مؤسسه‌ی ملی دموکراتیک برای امور بین‌المللی  
 ۱۹۹۵ JF1۰۸۱N۳۵

۹۵-۳۱۱۷۹

۳۲۴۶-dc۲۰

CIP

تمامی حقوق محفوظ (۱۹۹۵) و مختص:  
 مؤسسه‌ی ملی دموکراتیک برای امور بین‌المللی

## قدردانی

این کتاب توسط مؤسسه‌ی ملی دمکراتیک برای امور بین‌المللی (م.م.د.) تهیه شده است. مشاور سابق این مؤسسه برای برنامه‌های انتخاباتی، مایکل استودارد که هم‌اکنون به عنوان یکی از کلای کمیسیون فدرال انتخابات مشغول به کار است، نویسنده اصلی کتاب راهنمای م.م.د. - چگونه سازمان‌های بومی به نظارت بر انتخابات می‌پردازند: راهنمایی جامع از الف تا ی، می‌باشد.

به پایان رساندن این کتاب راهنمای بدون مشارکت و همراهی چندی از اشخاص که مستحق سپاسگزاری ویژه‌ای هستند، ممکن و میسر نمی‌بود. لری گاربر که از سال ۱۹۸۷ تا ۱۹۹۳ به عنوان عضو ارشد م.م.د. برای فرآیندهای انتخاباتی مشغول به کار است، نخستین بار ایده مربوط به کتاب راهنمای حاضر را مطرح نموده و بسیاری از بخش‌های مربوط به فصل اول و دوم کتاب را نوشت. پاتریک مارلو که جانشین لری گاربر شده بود در ویراستاری محصول نهائی مشارکت نموده و فرآیند تکمیل آن را تا مرحله‌ی واپسین تعقیب کرد. مشارکت‌های کاری بسیار مهمی توسط پاتریک مارلو برای بخش مربوط به نظارت بر رسانه‌های جمعی همچنین توسط مشاور ارشد مؤسسه، گلن کوان در بخش مربوط به شمارش آرا به صورت موازی، صورت پذیرفته است. عمل نهائی ویراستاری به طور اساسی توسط رئیس مؤسسه‌ی ملی دمکراتیک برای امور بین‌المللی، کنت ولاک انجام پذیرفت. همچنین باید از ژوزف هنسی و سوزان جورج که در حین دوره‌ی تابستانی خود در دانشکده‌ی حقوق به کار روی این پروژه پرداختند، سپاسگزاری‌های شایسته به عمل آید.

صفحات این کتاب راهنمای به شرح قصه‌ها و درس‌های می‌پردازد که در پی تلاش‌های گروه‌های بومی دیده‌بان فرآیندهای انتخاباتی در سراسر جهان شکل گرفته‌اند. به همین مناسبت، م.م.د. به دنبال ابراز قدرانی‌های لازم برای آن دسته از کارکنان این مؤسسه و همچنین مشاوره دهندگان داوطلبی است که با اختصاص دادن تمامی حواس خود به این پروژه و تعهد حرفه‌ای‌شان در به انجام رساندن، تجزیه و تحلیل و تهیه‌ی گزارش‌های لازم در خصوص این تجربه‌ها، باری نموده‌اند. مهمتر از همه، م.م.د.، تعهد و در بسیاری موارد شجاعت هزاران فعال اجتماعی که در مورد نظارت بر انتخابات‌های کشور، خود به عنوان ابزاری برای تشویق، توسعه و حفظ اقدامات و ارزش‌های مردم‌سالارانه همت گمارده‌اند را ارج نهاده و به رسمیت می‌شناسد.

بودجه‌ی لازم برای تهیه‌ی کتاب راهنمای حاضر توسط سازمان "سرمایه‌ی ملی برای مردم‌سالاری" تأمین شده است. مؤسسه‌ی ملی دمکراتیک برای امور بین‌المللی از این حمایت مالی سپاسگزار است.

## مؤسسه‌ی ملی دمکراتیک برای امور بین‌المللی

مؤسسه‌ی ملی دمکراتیک برای امور بین‌المللی (م.م.م) در سال ۱۹۸۳ برپا گردیده است. این مؤسسه از طریق کار با احزاب سیاسی، سازمان‌های مدنی، مجلس و پارلمان‌های انتخاباتی و سایر نهادهایی از این قبیل، در پی حفظ و نگهداشت، تبلیغ، توسعه و تقویت مؤسیسات مردم‌سالارانه در فرآیندهای مردم‌سالاری نو و یا در حال شکل گیری است. مرکز اصلی این مؤسسه که کارکنای بالغ بر ۱۲۰ نفر را شامل می‌شود، در پایتخت ایالات متحده آمریکا، واشنگتن دی سی، واقع شده و در بسیاری از مناطق جهان از جمله آفریقا، آسیا، منطقه‌ی پیرامون دریای کارائیب، اروپای میانی و مرکزی، خاورمیانه و اتحاد جماهیر شوروی سابق نیز دفاتری دارد.

مؤسسه‌ی ملی دمکراتیک برای امور بین‌المللی، در بیش از ۶۰ کشور جهان به توسعه‌ی نهادهای مردم‌سالارانه پرداخته است. برنامه‌های این مؤسسه بر شش موضوع اصلی متوجه شده‌اند:

**آموزش احزاب سیاسی:** مؤسسه‌ی ملی دمکراتیک برای امور بین‌المللی به برگزاری سeminارهای آموزشی با حضور چندین حزب مختلف در مورد توسعه‌ی سیاسی و با حضور بخش وسیعی از احزاب مردم‌سالارانه می‌پردازد. م.م.م. با اوردن کارشناسان بین‌المللی به چنین همایش‌هایی، کمک می‌کند که اعضای احزاب سیاسی به آموزش‌های دست اول در مورد روش‌های سازمانی، همچنین ارتباط با رأی دهنگان، دست یابند.

**فرآیندهای انتخاباتی:** مؤسسه‌ی ملی دمکراتیک برای امور بین‌المللی به ارائه‌ی کمک‌های تکنیکی به احزاب سیاسی، انجمن‌های بیطریف و برگزار کنندگان انتخابات می‌پردازند تا به این وسیله به آموزش مبارزات انتخاباتی مدنی برای رأی دهنگان و توسعه‌ی برنامه‌های دیده‌بانی فرآیندهای انتخاباتی پرداخته شود. این مؤسسه همچنان بیش از ۲۵ گروه نمایندگان دیده‌بانی بین‌المللی را سازماندهی نموده است.

**تقویت قوه‌ی قانونگذاری:** مؤسسه‌ی ملی دمکراتیک برای امور بین‌المللی سeminارهای قانونگذاری، تأمین و تجهیز نیروی انسانی، اطلاعات پژوهشی، خدمات مربوط به رأی دهنگان، ساختارهای کمیته‌ای و عملکرد و نقش احزاب سیاسی، سازماندهی نموده است. برنامه‌های م.م.م. همچنان دسترسی به فرآیندهای قانونگذاری به وسیله‌ی گروه‌های شهروندی و در سطوح عمومی بزرگ‌تر را تشویق می‌نماید.

**دولت محلی:** مؤسسه‌ی ملی دمکراتیک برای امور بین‌المللی کمک‌های تکنیکی وسیعی را در موضوعات مربوط به دولت محلی از جمله بخش بندی میان مسویت‌های شهردار، مشاوران شهرداری و همچنین میان صاحب اختیاران بومی و ملی، ارائه می‌نماید. برنامه‌های م.م.م. همچنان تشویق گسترش ارتباطات میان مسؤولان دولتی در سطوح محلی و شهروندان و استشان می‌پردازد.

**سازمان‌های مدنی:** مؤسسه‌ی ملی دمکراتیک برای امور بین‌المللی به ارائه خدمات مشاوره و حمایت از گروه‌های بیطریف، احزاب سیاسی درگیر در امور مدنی و برنامه‌های آموزشی به رأی دهنگان می‌پردازد. برنامه‌های م.م.م. به کار با سازمان‌های مدنی برای توسعه‌ی توانمندی‌های سازمانی‌شان می‌پردازد.

**روابط مدنی - نظامی:** مؤسسه‌ی ملی دمکراتیک برای امور بین‌المللی با گردهم آوردن رهبران سیاسی و نظامی در رشد روند گفتگو و برپائی ساز کارهای برای تقویت روابط مدنی - نظامی می‌کوشد.

### کمیته‌ی ارشد مشاوران انجمن راهبری

مایک ال منسفیلد	مایکل دی بارنس
دانلد اف مک هنری	جان بردمس
دانیل پتریک مینیهان	بیل بردلی
ادموند اس موسکی	ریچارد اف سلست
بیل ریچاردسون	ماریو ام کومو
چارلز اس راب	پاتریسیا ام دریان
استفن جی سولارس	کریستوفر جی داد
استبان ای تورس	مایکل اس دوکاکیس
سایروس ار ونس	مارتین فروست
آن وکسلر	ریچارد ای گیفارت
	جان تی جویس
	جان لوبیس

### انجمن راهبری

پل جی کرک جونیور	مدیر کل
رئیس انجمن راهبری	مورتن آی آبراموویتز
راشل هوروویتز	لئون لینچ
نایب رئیس انجمن راهبری	لوئیس منیلو
کنث اف ملی	ویلیام اوی کسندر
منشی	آزی تیلور مورتن
هارتینا فلورنوبی	برنارد دبلیو آرونسن
امور مالی	اماونل کلیور دوم
یوجین ادینبرگ	مارک ای سیگل
رئیس امور مالی	تامس اف ایگلتون
کنث دی ولک	تندور سی سورنسون
	مایکل آر استید
	دانته بی فاسل
	موریس تیپلزمن
	ادوارد اف فیگان
	ماروبین اف ویسبرگ
	جرالدین ای فراو
	اندرو جی یونگ
	شیرلی رابینسون هال
	ماکسین ایزاکس
	پیتر جی کلی
	والتر اف موندال

## فهرست عناوین

قدرتانی .....	پ
مؤسسه‌ی ملی دمکراتیک برای امور بین‌المللی .....	ت
معرفی .....	ج
بخش نخست: دیده‌بانی انتخابات .....	۱
چرا نظارت لازم است؟ .....	۲
چه کسانی نظارت می‌کنند؟ .....	۲
برگزار کنندگان رسمی انتخابات ..... احزاب سیاسی ..... رسانه‌های محلی ..... سازمان‌های بیطرف	
چه چیز مورد نظارت قرار می‌گیرد؟ .....	۵
چگونگی نظارت از طرف سازمان‌های بیطرف .....	۵
بخش دوم: تحول در دیده‌بانی انتخابات توسط سازمان‌های بیطرف بومی .....	۷
نمونه نامفرل .....	۸
توسعه بر اساس تجربه‌ی نامفرل .....	۸
همبند نمودن نظام‌های مردم‌سالارانه شکننده .....	۱۱
بخش سوم: فراهم سازی عملیات دیده‌بانی بیطرف: راهنمای جامع از الف تا ی .....	۱۳
بخش نخست: راه اندازی تلاش دیده‌بانی .....	۱۵
الف - نیاز .....	۱۵
ب - طرح عمومی .....	۱۶
اهداف و اصول راهنمای ..... اهداف و وظایف کاری مشخص ..... چگونه یک گاهشماری انتخاباتی فراهم سازیم ..... فراهم سازی بودجه ..... مدیریت طرح ..... ارزیابی و بازبینی طرح	
پ - رویکردهای سازماندهی .....	۱۹
ت - کمیته راهبران و ساختار سازمانی مردم‌سالارانه .....	۲۲
ث - اعتبار .....	۲۳
حفظ استقلال و بیطرفی ..... برقراری ارتباط به طور منظم و آشکار ..... کسب اطمینان از معترض بودن طرح و روش‌های اجرائی ..... اجرای طرح	
ج - سرمایه‌های اجرائی عملیات .....	۲۵
ج - تسهیلات دفتری .....	۲۶
قسمت دوم: آماده سازی عملیات .....	۲۹
ح - نیروی انسانی .....	۲۹
خ - استخدام نیروی انسانی .....	۳۰
چه تعدادی نیروی انسانی لازم است؟ ..... چه کیفیتی برای نیروی انسانی در نظر گرفته می‌شود؟ ..... در کجا باید دنبال نیروی انسانی گشت؟ ..... چگونگی استخدام نیروی انسانی	
د - آموزش .....	۳۴
سیستم آموزشی ..... آموزش دهندهان ..... مخاطبان ..... دستور کار	
ذ - دستور العمل اجرائی آموزش .....	۳۷

۳۸ .....	ر - اطلاعات عمومی ..... کانال‌های ارتباطی ..... اعلامیه‌های مطبوعاتی
۴۳ .....	ز - تدارک اعزام نیرو (جستیک) ..... ارتباطات ..... حمل و نقل ..... تعیین محل استقرار
۴۶ .....	ژ - هماهنگی ..... س - امنیت .....
۴۹ .....	قسمت سوم: دیدهبانی مرحله‌ی پیش از انتخابات .....
۴۹ .....	ش - سیستم انتخابات ..... اصول و مشکلات عمومی ..... طرفداری
۵۲ .....	ص - آموزش‌های مدنی و آموزش رأی دهندگان .....
۵۳ .....	ض - ثبت نام رأی دهندگان، احزاب سیاسی و نامزدهای انتخاباتی .....
۵۷ .....	ثبت نام رأی دهندگان ..... ثبت نام نامزدهای انتخاباتی و احزاب سیاسی ط - مبارزات انتخاباتی .....
۶۵ .....	اصول و مشکلات عمومی ..... منابع ..... به وحشت انداختن و تهدید ..... فرآیند اعمال و بازبینی ..... روش‌های دیدهبانی مشخص ظ - رسانه‌ها .....
7۳ .....	ملاحظات عمومی ..... رادیو و تلویزیون ..... رسانه‌های چاپی ..... نتایج گزارش شده
7۳ .....	قسمت چهارم: دیدهبانی مراحل انتخابات و پس از انتخابات .....
8۱ .....	ع - رأی گیری .....
8۲ .....	اصول عمومی ..... مشکلاتی که باید دیدهبانی شوند ..... داخل ایستگاه‌های رأی گیری ..... مسئولان رأی گیری ..... رأی دهندگان ..... خارج از ایستگاه‌های رأی گیری ..... روش‌های دیدهبانی مشخص غ - شمارش آرا .....
8۸ .....	اصول و مشکلات عمومی ..... مشکلاتی که باید دیدهبانی شوند ..... روش‌های دیدهبانی مشخص ف - اعلام آرا .....
9۱ .....	اصول و مشکلات عمومی ..... شمارش و اعلام نتایج موازی آرا ق - اقدامات پس از انتخابات .....
9۱ .....	قسمت پنجم: فعالیت‌های پس از انتخابات .....
9۴ .....	ک - گزارش‌های پس از انتخابات .....
9۷ .....	پیوست ۱ - شرایط قانونی برای انتخابات و دیدهبانی .....
1۰۷ .....	پیوست ۲ - رساله‌ی نمونه برای سازمان‌های دیدهبانی بومی .....
1۱۳ .....	پیوست ۳ - فرم‌های نمونه دیدهبانی .....
1۳۱ .....	پیوست ۴ - گزارش‌های نمونه .....
1۵۸ .....	نشریات منتخب مؤسسه‌ی ملی دموکراتیک برای امور بین‌المللی .....

## معرفی

کتاب راهنمای حاضر به منظور کمک به سازمان‌های مدنی بومی برای دیده‌بانی فرآیندهای انتخاباتی طراحی شده است. بیشتر اصول و راهنمایی‌های ارائه شده در این کتاب راهنمای همچنین می‌توانند برای دیده‌بانی تلاش‌های سازماندهی شده از طرف احزاب سیاسی در این خصوص و به وسیله ناظران بین‌المللی به کار گرفته شوند.

ایجاد توانمندی‌های دیده‌بانی می‌توانند ضمانت کننده ارزشمندی برای فرآیند انتخاباتی بیطرف فراهم آورند. آنچه به همان اندازه از اهمیت برخوردار است اینست که، توسعه‌ی چنین ساز و کارهای نقش مؤثری نیز در ایجاد تحول برای شکل گیری یک جامعه‌ی مدنی پویا بازی می‌کنند.

کتاب راهنمای حاضر به طرح تجربه‌های " مؤسسه‌ی ملی دمکراتیک برای امور بین‌المللی " (م.م.د.) می‌پردازد. این مؤسسه از سال ۱۹۸۶ موفق به راه اندازی برنامه‌ی مربوط به انتخابات در بیش از ۳۰ کشور جهان شده است. این سازمان به منظور نظارت بر فرآیندهای انتخاباتی به آموزش و همکاری و اتکا به رهیافت‌های گوناگون مربوط به عملیات‌های دیده‌بانی بومی متول شده است. در حالیکه اقدامات سازمان‌های بومی دیده‌بانی انتخابات، معمولاً در سایه‌ی بی‌مهری ناظران بین‌المللی قرار می‌گیرند، تأثیرشان روی فرآیندهای انتخاباتی غالباً عمیق تر و پایاتر می‌باشند.

تأثیر گذاری و ارتباط ناظران بین‌المللی برای تشویق هر چه بیشتر مشارکت‌های انتخاباتی و ایمن سازی اعتبار این گونه فرآیندها از سال ۱۹۸۰ به طور قابل ملاحظه‌ای گسترش یافته است. امروزه بی‌تر دیده‌بانی از ناظران بین‌المللی بیشتری برای دیده‌بانی "نخستین" فرآیندهای انتخاباتی و یا انتخابات‌های "دوران گذار" دعوت به عمل آمده و حضور آنها در بسیاری از کشورهای جهان موجب اتخاذ تصمیم‌های صلح طلبانه در مورد اختلافات شدید و ریشه دار بوده است.

با این وجود، تأکید روی ناظران بین‌المللی ممکن است باعث نادیده گرفتن اهمیت نقش گروه‌های دیده‌بانی بیطرف بومی در تضمین یک انتخابات سالم گردد. البته دیده‌بانی فرآیندهای انتخاباتی توسط گروه‌های بومی پدیده‌ی تازه‌ای نیست؛ برگزار کنندگان انتخابات و رقبای سیاسی مدت مديدة است که در پی توسعه و پیاده سازی ساز و کارهای برای تضمین انتخابات سالم و بیطرف در کشورهای خود می‌باشند. با این حال در سال‌های اخیر، دیده‌بانی بومی شکل پیچیده‌تری به خود گرفته و امروزه بازیگران اجتماعی دیگر را به غیر از برگزار کنندگان و یا رقبای سیاسی در صحنه‌ی بازی‌ها گرد آورده است.

کاربردهای این توسعه دو چندان می‌باشند. نخست این که تلاش‌های صورت پذیرفته برای دیده‌بانی بیطرف به واسطه‌ی تشویق مبارزات انتخاباتی سالم‌تر و انتخاب کنندگان مطلع‌تر و همچنین با کاهش امکان هر گونه تقلب یا نا بسامانی در روز انتخابات، باعث برگزاری فرآیندهای انتخاباتی اصیل‌تر می‌گردد. دیگر این که، دیده‌بانی بومی انتخاباتی تواند موجب توسعه و تقویت سازمان‌های اساسی برای پایداری یک سیستم سیاسی مردم‌سالارانه بشوند. تلاش‌های دیده‌بانی به شهروندان کمک می‌کند تا مهارت‌های سازمانی لازم برای مشارکت پویا و کارآمد در زندگی سیاسی یک کشور، بین انتخابات‌های مختلف را بیاموزند. گروه‌هایی که برای نظارت بر فرآیندهای انتخاباتی تشکیل می‌شوند، غالباً به سازمان‌های مدنی گستردگتری بسط یافته که در نهایت به توسعه‌ی جامعه‌ی مدنی کمک می‌نمایند. این امر با گذشت زمان، چشم انداز جدیدی برای گفتمان سیاسی بزرگتری را پیش رو می‌گشاید که همان مشارکت شهروندان در امور مربوط به اداره کشور و در نتیجه افزایش اعتماد به نفس جمعی برای اداره‌ی دولت می‌باشد.

دیده‌بانی انتخابات توسط گروه‌های بیطرف بومی نباید جایگزین کلی نظرات احزاب سیاسی و رقبای انتخاباتی باشد. محافظت از حقوق رقبای انتخاباتی و کسانی که از آنها حمایت می‌کنند جز منافع مسلم شرکت کنندگان برای برگزاری یک مبارزات انتخاباتی جدی و حفظ رأی‌های داده شده در رقابت‌ها می‌باشد. دیده‌بانی گروه‌های بیطرف می‌تواند مکمل این قبیل نظارت‌های طبیعی باشد. مؤسسه‌ی ملی دمکراتیک برای امور بین‌المللی به برگزاری برنامه‌های دیده‌بانی فرآیند های انتخاباتی توسط رقبای سیاسی و همچنین سازمان‌های بیطرف از میان گروه‌های مدنی می‌پردازد. تجربه به دست آمده در این زمینه‌ها به آشکاری گواهی می‌دهند که مشارکت سازمان‌های سیاسی و مدنی فراوان، مزیتی برای فرآیند انتخاباتی خواهد بود.

کتاب راهنمای حاضر سه بخش را شامل می‌گردد. بخش نخست به بازنگری بر دیده‌بانی انتخابات توسط گروه‌های بومی می‌پردازد. بخش دوم تحول چندین سازمان دیده‌بانی بیطرف بومی که با مؤسسه‌ی مذکور همکاری داشته‌اند را پیگیری می‌نماید. بخش واپسین که بیشتر متن کتاب را نیز به خود اختصاص می‌دهد، به ارائه‌ی یک راهنمای عملی برای توسعه‌ی عملیات کارآمد برای دیده‌بانی بومی می‌پردازد. فرم‌ها و گزارش‌های نمونه‌ای گوناگونی، در بخش پیوست‌ها ارائه شده‌اند که همگی قابل تطبیق با شرایط یک انتخابات ویژه می‌باشند.

---

این کتاب راهنمای در بی تهیه و تدارک بیانی جهان شمول درباره‌ی موضوعات مربوط به انتخابات و یا ارائه‌ی رویکردی کامل به موضوعات مرتبط به دیده بانی نیست. وضعیت خاص هر کشوری به گونه‌ای متفاوت بوده و هر انتخابات جدیدی به همراه خود شرایط نسبتاً متفاوتی را ایجاد خواهد نمود. با این همه، سیاری موارد مشترک نیز در این امر وجود دارند. مؤسسه‌ی ملی دموکراتیک برای امور بین‌المللی در تهیه‌ی این کتاب راهنمای، در منعکس نمودن برخی از درس‌هایی که در طول یک دهه کار کردن با گروه‌های دیده‌بانی بومی آموخته، اهتمام ورزیده است. امید ما بر آن است که هر یک از خوانندگان کتاب راهنمای، در حال حاضر مشغول پاسخگویی به مشکلات، شرایط و موضوعات مربوط به انتخابات در کشور خود هستند، اصول، موضوعات، فعالیت‌ها، راهنمایی‌ها و مثال‌های ارائه شده در کتاب راهنمای حاضر برای آنها سودمند واقع شود.

از خوانندگان دعوت می‌شود تا با راهنمایی‌ها، بیشنهادات و درخواست‌های خود درخصوص این کتاب راهنمای، با مؤسسه‌ی ملی دموکراتیک برای امور بین‌المللی تماس حاصل نمایند.

کنث دی ولک  
مدیر کل مؤسسه‌ی ملی دموکراتیک  
ژوئن ۱۹۹۵

# بخش نخست

دیدهبانی انتخابات

---

## بخش نخست: دیدهبانی انتخابات

۲

شباهه‌های عمومی درباره‌ی اهمیت این فرآیند و ارتباط وابسته به مشارکت هر یک از رأی دهنده‌گان بازی می‌کنند، از اهمیت بسیاری برخوردار می‌باشد. عموماً در این گونه محیط‌ها و شرایطی این چنین، تنها تجارب مردم با سیاست است که حساسیت زیادی درباره‌ی سوء استفاده از حقوق بشر، تقلب در انتخابات و مداخلات ناشی از خودکامگی و یا فعالیت‌های نظامی را بر می‌انگیزد. در چنین شرایطی، لازم است اشارات بینایدین مسؤولیت‌های مدنی تقویت شده و نگرانی‌های مربوطه رفع گردد.

انجام تبلیغات عمومی حول و حوش شکل گیری عملیات نظارت بر انتخابات، با فعالیت‌های پیش از انتخابات ناظران و حضورشان در مراکز اخذ رأی در روز رأی گیری، دو چندان شده و باعث بالا رفتن اعتماد عمومی مردم می‌گردد و در نتیجه آنها را برای مشارکت در فرآیند رأی گیری تشویق می‌نماید. اظهارات عمومی و گزارش‌های ارائه شده توسط گروه نظارت می‌تواند منجر به ایجاد تغییراتی در سیاست‌ها شده و فرآیند انتخاباتی برابری را تبلیغ نماید. همچنین به واسطه‌ی استفاده از روش‌های آرام کننده، ناظران انتخاباتی می‌توانند به رفع مخاصمات پیش آمده در دوران مبارزات انتخاباتی کمک نمایند. حضور آنها در مراکز اخذ رأی مانع بروز بی‌نظمی، تقلب و گاهی نیز اشبهات سهوی و بی‌منظور اداری خواهد بود. همچنین استفاده از ناظران انتخاباتی در مناطق مشکل آفرین و حساس، باعث رفع حساسیت‌ها در دوران مبارزات تبلیغاتی و در روز انتخابات می‌باشد. به علاوه، وقتی ناظران انتخاباتی مسؤولیت دیده بانی شمارش آرا را از طریق راه‌های مستقل بر عهده می‌گیرند، یک منبع بیطرف برای تثبیت رسمی نتایج فراهم می‌شود.

دست آخر این که ارزیابی‌های انجام شده توسط یک گروه مستقل دیده‌بانی پس از انتخابات می‌تواند بر موقعیت و وضعیت رقیابی انتخاباتی با توجه به مشروعیت عمومی فرآیند رأی گیری، تأثیر بگذارد. قاعده‌ایک ارزیابی نسبتاً مثبت باید پذیرش نتایج را از طرف تمامی احزاب تقویت نماید. در مقابل، یک انقاد منفی در صورت وجود مشکلات قانونی در فرآیند انتخاباتی، می‌تواند منجر به رد نتایج حاصله از طرف عموم مردم شود.

### چه کسانی نظارت می‌کنند؟

چهاربخش متفاوت از گروه‌های بومی، هر یک با نقش و مسؤولیت‌های گوناگونی، در نظارت بر انتخابات درگیر می‌باشند (به تعريف ۱ رجوع کنید). بازیگران بین‌المللی تلاش‌های انجام گرفته توسعه این گروه‌ها را تکمیل نموده اما نمی‌توانند جایگزینی برای آنها در غیاب شرایط فوق العاده‌ای باشند.

اعلامیه‌ی جهانی حقوق بشر<sup>۱</sup> (اعلامیه‌ی جهانی) و معاهده‌های بین‌المللی گوناگونی حقوق شهروندان برای مشارکت در ادارهٔ امور کشورشان را به طور مستقیم یا از طریق نمایندگان انتخابی، تبیین می‌نماید. بخشی از بند ۲۱ این اعلامیه‌ی جهانی چنین بیان می‌کند:

خواست و اراده‌ی مردم باید اساس اختیار یک دولت باشد؛ این اراده توسط انتخابات واقعی و دوره‌ای که به واسطه‌ی حق رأی مساوی و عمومی که به وسیله‌ی رأی دهی برابر که در آن رأی‌ها به صورت پنهانی داده می‌شوند یا یک فرآیند رأی گیری آزاد مشابهی برگزار می‌شود، بیان خواهد گردید.

ابزارهای بین‌المللی دیگری به انکاس این حقوق و تشریح دقیقتر آنها می‌پردازند (پیوست ۱ را ببینید). مشخصات دقیق حق مشارکت در اداره‌ی دولت و حقوق انتخاباتی، در ابزارهای بین‌المللی حقوق بشر به طور کامل مزیند شده‌اند و نقش دیده‌بانی‌های انتخاباتی برای تضمین این حقوق بیش از این، به صورتی جدی مورد بحث و مجادله قرار نگرفته است.<sup>۲</sup>

بند ۷ از سند ۱۹۹۰ کپنهاک که آن زمان به عنوان کنفرانس امنیت و همکاری در اروپا (و امروزه به عنوان "سازمان امنیت و همکاری در اروپا" شناخته می‌شود) که بر مشارکت کشورها برای پذیرش ناظران انتخاباتی بومی و بین‌المللی صحه می‌گذارد، بر این موضوع تأکید می‌ورزد که ناظران انتخاباتی می‌توانند نقش مهمی در انتخابات مردم‌سالارانه بازی نمایند. مشاهده‌ی این سیاست همچنین به صورت مرسومی در تبیین قدرت دولت‌ها همچنین برنامه‌های تنظیم شده توسط سازمان‌های غیر دولتی و میان ملت‌ها، منعکس شده است.

### چرا نظارت لازم است؟

هدف ابتدائی از انجام یک عملیات دیده‌بانی مستقل، ضمانتی برای درستی و امانت فرآیند انتخاباتی می‌باشد. این هدف چه برای کشورهایی که مدت‌های است از موهبت مردم‌سالاری بهره‌مند هستند و چه برای آنها که در مرحله‌ی گذار قرار دارند، وجود دارد. همچنین اهداف مرتبط گوناگون دیگری زمان و هزینه‌ی ناشی از راه اندازی و اجرای تلاش‌های نظارت بر انتخابات را توجیه می‌نمایند.

به ویژه، درباره‌ی انتخابات دوران گذار، نقشی که ناظران و دیده‌بانان فرآیند انتخاباتی برای تضمین درستی انتخابات و حذف

۱. به پیوست ۱ نگاه کنید.

۲. به طور عمومی به مرکز حقوق شر، سری‌های آموزشی حرفة ای شماره‌ی ۲، در سازمان ملل متحده رجوع کنید: حقوق شر و انتخابات (سازمان ملل ۱۹۹۴)، وا بی‌بی‌گذر "نظارت بین‌المللی بر همه پرسی، رأی گیری عمومی و انتخابات ملی: تضمیم گیری شخصی و گذار به مردم سالاری" (اطفالات بین‌الملل در حقوق بشر، انتشارات مارتینز نیچیگر، دوردرشت ۱۹۹۴)؛ جی. گودوین جیل: "انتخابات‌های آزاد و سالم: یک کاگیری و حقوق بین‌الملل" (اتخابات‌های آزاد و سالم: به یک فاکس "حق مشارکت سیاسی در قوانین بین‌الملل" ۱۷ بیل از حقوق بین‌الملل ۵۳۹، ۱۹۹۲)؛ تی. فرانک، "حقوق بدیداری در حکومت داری مردم سالارانه" (قوانین بین‌الملل آمریکایی شماره‌ی ۴۶، ۱۹۹۲)، آج استاینر "مشارکت سیاسی به عنوان حقیقی بشر" (۹۸۸)، هارولد اج وای بی (۷۷)؛ همچنین به پیوست ۱ نگاه کنید.

## بومی



تعریف ۱

عبارت بومی در کتاب حاضر اشاره به تمامی مردم یا گروههای شکل گرفته در کشور یا محدوده‌ی برگزار کننده‌ی انتخابات می‌نماید. عبارتی از قبیل "ساقینی"، "ملیت تصمیم گیرنده"، "محلي"، یا "بومی" در متون مربوط به دیده‌بانی انتخابات به صورت جایگزین مورد استفاده قرار می‌گیرند.



شکل ۱

برای انتخابات گذار آفریقای جنوبی در سال ۱۹۹۴، مسؤولیت‌های وسیع و قدرت اجرائی کافی به کمیسیون انتخاباتی مستقل (ای ای سی) اعطا گردید. اکثریت وظایف مربوط به این کمیسیون آشکارا به موضوعات اداری وابسته به برگزاری انتخابات مرتبط می‌شد. با این وجود، یک مدیر مستقل درون این کمیسیون برای هدف مشخص نظارت و ارزیابی انتخابات تعیین گردید. فعالیت‌های این بخش مدیریتی مستقل برای دیده‌بانی شامل: تحقیق در مورد ادعاهای موجود در رابطه با تخطی از قوانین اجرائی، نظارت بر تطبیق عملیات و فرآیند انتخاباتی با مقررات از پیش تعیین شده در آن خصوص و همکاری با ناظران بومی و بین‌المللی انتخابات، می‌شدند.

## برگزار کنندگان رسمی انتخابات

برگزار کنندگان اداری انتخابات، مسؤولان منظقه‌ای برگزاری و همچنین اداره کنندگان مراکز اخذ رأی و بخش‌های مربوط به شمارش آراء، برگزار کنندگان رسمی انتخابات را تشکیل می‌دهند. حضور افراد مجرب و آموزش دیده در تمامی سطوح سازمانی گروههای برگزار کننده معمولاً نیاز به توسعه و انجام عملیات بسیار دقیق برای دیده‌بانی را کاهش می‌دهد. اگر چه برگزار کنندگان رسمی انتخابات به طور بنیادی قرار است به بازبینی فرآیندهای سازماندهی و برگزاری انتخابات بپردازند، همچنین موظف به تضمین هماهنگی و تطبیق انتخابات با قوانین انتخاباتی کشور و هم خوانی آن با استانداردهای بین‌المللی می‌باشدند.

برگزار کنندگان رسمی انتخابات با محدودیت‌های خاصی در رابطه با انجام وظایف خود برای دیده‌بانی انتخابات مواجه می‌شوند. به ویژه زمانی که برگزاری انتخابات در دوران گذار صورت پذیرد. نخست این که با توجه به وظایف تعیین شده برای برگزار کنندگان، که آنها را در موقعیت نظارت بر فرآیندهای انتخاباتی قرار می‌دهد، امکان ارزیابی هدف گرا در مورد کارهای خودشان دشوار خواهد بود. دوم این که در بسیاری کشورها، برگزار کنندگان مورد بحث از طرف بخش اجرائی قضائی و نهادهای قانون گذاری همان کشور به مقاماتی خود منصوب می‌گردند. به این ترتیب ارتباط جانبدارانه‌ی آنها با گروههای صاحب نفع در انتخابات می‌تواند موجبات شک و تردید درباره سلامت انتخابات برگزار شده را فراهم آورد که در نتیجه اعتبار ایشان را در مقام دیده‌بانی برگزاری نایاب می‌کند. با وجود تمامی این محدودیت‌ها، برگزار کنندگان رسمی انتخابات می‌توانند نقش بسیار مهمی در فرآیند نظارت بازی نمایند (شکل ۱ را ببینید).

## احزاب سیاسی

### جانبدار



تعریف ۲

واژه جانبدار در کتاب راهنمای حاضر به مردم و حرکت‌های اشاره می‌کند که منافع مشخص و آشکاری از نتایج مشخص انتخابات دارند (برای نمونه، احزاب سیاسی، فعالان گروههای سیاسی و یا نامزد های انتخاباتی). این واژه هم چنان می‌تواند در اشاره به فعالیت‌هایی که تمایل مشخصی را برای برخی رقبای انتخاباتی معین به نمایش می‌گذارند، مورد استفاده قرار گیرد. واژه جانبدار به منظور اشاره به هیچ رویداد تاریخی مشخص و یا گروهها، نیروهای و موضوعات تاریخی خاصی استفاده نشده است.

حتی در کشورهایی که برای مدت‌های طولانی تجربه‌ی حکومت مردم‌سالارانه داشته‌اند، نمایندگان احزاب سیاسی، به طور مجازی، امكان سر زدن به تمامی حوزه‌های اخذ رأی را در روز رأی گیری دارند. علاوه بر این که چنین کاری می‌تواند باعث جلوگیری از هر گونه اعمال کنترل و احیاناً تقلب در فرآیند انتخاباتی شود، حضور ناظران احزاب سیاسی نمایانگر قدرت سازمانی حزب مورد نظر برای رأی دهنده‌گان بالقوه‌ی آن است که این امر خود موجبات دستیابی به مزایای روانی برای احزابی که دارای منافع سازمانی در انتخابات مورد نظر هستند را فراهم می‌آورد. دیده‌بانان احزاب سیاسی همچنین نقش تهیه کننده‌ی منابع اطلاعاتی موثق را چه در زمان برگزاری انتخابات با توجه به حضور رأی دهنده‌گان و چه در رابطه با شمردن رأی‌ها پس از اتمام رأی گیری و حین آشکار

## بخش نخست: دیدهبانی انتخابات

۴

میل و یا حتی وحشت زده از اتخاذ نقشی جانبدارانه در فرآیندهای انتخاباتی می‌بودند.

نیت خیر خواهانه گروه‌های دیدهبان بیطرف به طور دائم در معرض چالش‌های گوناگون قرار دارد (تعريف ۴ را ببینید). بسیاری از این گروه‌ها توسط کسانی شکل گرفته‌اند که دارای سابقه‌ای طولانی در مبارزه با رژیم‌های حاکم برای ایجاد تغییرات مردم‌سالارانه و احترام برای حقوق بشر می‌باشند. با این حال، مطابق آن چه در بخش بعدی خواهد آمد، هنوز برای چنین گروه‌هایی امکان برداشتن گام‌های جدی برای نمایش شخصیت هدف گرای خود و دادن این اطمینان که اعضای آنها بیطرف باقی خواهند ماند، وجود دارد.<sup>۳</sup>



### بیطرف

واژه بیطرف آنچنانکه در کتاب راهنمای حاضر به آن اشاره می‌شود، بر اعمال و فعالیت‌هایی تأکید دارند که در حمایت و جانبداری از هیچ کدام از نامzedهای انتخاباتی یا نهادهای درگیر در آن، صورت نمی‌پذیرند. کارهای بیطرف در حمایت از فرآیندهای انتخاباتی مردم‌سالارانه و بدون توجه به این که چه گروه یا شخصی برند یا بازندۀ می‌شود، انجام می‌پذیرند. گروه‌های بومی از آلبانی تا زامبیا ثابت کردۀ‌اند که صرف‌نظر از تمایلات شخصی یا ارتباطات پیشین اعضاشان با گروه‌های دیگر، توانایی مشارکت در واقعی سیاسی از جمله انتخابات را با حفظ اعتبار و ماهیت بیطرفاًی خود را دارا هستند.

با این وجود، دیدهبانان حزبی جانبداری از رقبای انتخاباتی را نمایندگی می‌کنند (تعريف ۲ را ببینید)، چنین ناظرانی در هنگام بروز اختلافات یا اخلال در روند عادی انتخابات، به گونه‌ای طبیعی متمایل به دفاع از منافع حزبی رقبای گروه خود می‌باشند. در یک محیط سیاسی طبقه بندی شده، اطلاعات گرد آوری و پخش شده از طرف احزاب سیاسی می‌تواند به عنوان خبر رسانی‌های غیر حقیقی و یا جانبدارانه مورد پرسش و چالش قرار گیرند.

### رسانه‌های محلی

رسانه‌های محلی – تلویزیون، رادیو، روزنامه‌ها و مجلات – نیز همچنین به نظرات بر انتخابات می‌پردازند. علاوه بر ارائهٔ گزارش‌های گوناگون دربارهٔ مبارزات انتخاباتی مربوط به رأی گیری و نتایج نهائی اعلام شده، رسانه‌های محلی مسوّلیت تحقیق در مورد ادعاهای مربوط به سوء استفاده، برگزاری رأی گیری‌های پیش از انتخابات و ساز و کارهای معین شده برای شمارش آرا و اعلام سریع نتایج انتخابات را نیز بر عهده دارند. در شرایطی که انتخابات برای نخستین بار در کشوری برگزار شده و یا در زمانهایی که دولت به شدت اختیار اصلی ترین رسانه‌های جمعی را بر عهده دارد، رأی دهنده‌گان و همچنین برخی از اعضا شرکت کننده‌ی مخالفی که در انتخابات حضور دارند، احتمالاً رسانه‌های عمومی را متمایل به گروه‌های کنترل کننده‌ی دولت ارزیابی می‌نمایند. در شرایطی گوناگون، رسانه‌های عمومی از پخش اطلاعات مرتبط به برگزاری انتخابات، سر باز می‌زنند.

### سازمان‌های بیطرف

مشارکت و همکاری شناخته شده‌ی برخی از اعضای صاحب نوش در برگزاری انتخابات از جمله برگزارکنندگان رسمی، ناظران احزاب سیاسی و رسانه‌های جمعی حضور و ایجاد دیده بانی از طریق سازمان‌های مدنی بیطرف در صحنه انتخابات را تسریع می‌نماید (تعريف ۳ را ببینید).

در اغلب اوقات، سازمان‌های مدنی بیطرف بیشتر علاقه مند به فرآیند برگزاری انتخابات در مقابل نتایج به دست آمده از آن هستند. در نتیجه، اگر سازمان‌های مدنی بیطرف موفق به توسعه‌ی ابزار دیده‌بانی کارآمدی شوند، ارزیابی آنها از فرآیندهای انتخاباتی قابل اعتمادتر از آن چیزی خواهد بود که توسط گروه‌های در اختیار دولت یا نهادهای وابسته به احزاب صاحب نفع در انتخابات ارائه می‌گردد. علاوه بر این، گروه‌های دیده‌بان محلی وسیله‌ی بیطرفی را برای سازماندهی و درگیر کردن بخش‌هایی از جامعه فراهم می‌آورند که در صورت عدم حضور این شرایط بی

<sup>۳</sup>. همچنین به بخش ای، اعتبار، رجوع کنید

## کتاب راهنمای م.م.د

مقررات مربوط به مبارزات انتخاباتی و نصب انتخاب شدگان را بر عهده می‌گیرند. رئیس حاکم، نیروهای امنیتی و رسانه‌های جمعی تحت حمایت دولت ممکن است با توجه به امکاناتی که در اختیار دارند برای استفاده‌های نا شایست از موقعیت‌شان برای تأثیر گذاری روی آحاد رأی دهندگان، مستحق انتقادات ویژه‌ای قرار گیرند.

رأی گیری و فرآیند شمارش آرا معمولاً نقاط کانونی فعالیت‌های مربوط به عملیات دیده‌بانی را شکل می‌دهند. یک برنامه ی عملیاتی برای به کار گیری عملیات نظارتی در روز انتخابات باید با در نظر آوردن موضوعاتی از قبیل تعداد نیروی انسانی در اختیار، وضعیت مربوط به انتقال و سایر منابع موجود، توسعه یابد. آموزش دهی به نیروی انسانی در اختیار، تهیه‌ی ساز و کارهای کارآمد برای گرد آوری داده‌ها و شکل دهی اطلاعات نیز همچنین برای سازمان دهی یک فرآیند دیده‌بانی قابل اعتماد، ضروری خواهد بود.

فعالیت‌های دیده‌بانی با به اتمام رسیدن زمان رأی گیری و یا حتی وقتی که نتایج ابتدائی انتخابات اعلام می‌گردد، پایان نمی‌پذیرند. در دوران پس از انتخابات، ناظران موظف به پیگیری ادعاهای موجود برای تخطی از مقررات در روز انتخابات، دنبال نمودن شکایات موجود در این رابطه با برگزار کنندگان رسمی انتخابات و دادگاه‌های مربوطه می‌باشند.

### چگونگی نظارت از طرف سازمان‌های بیطرف

بخش سوم از کتاب حاضر به تشریح جزئیات کارهای بسیار مفصلی که دیده‌بانان بومی انتخابات باید در نظر داشته باشند، می‌پردازد. این بخش به خلاصه سازی اصول راهنمایی می‌پردازد که می‌تواند به سازمان‌های مدنی بیطرف و اعضاشان برای به اتمام رساندن یک تلاش موفق در زمینه‌ی دیده‌بانی فرآیند های انتخاباتی کمک نماید.

توسعه و محافظت از شهرت و یک نام معتربر به عنوان پژوهشگری قابل اعتماد و گزارشگر وقایع انتخاباتی، هدف بسیار ارزشمند و مهمی را ایجاد می‌نماید. به طور عمومی، ناظران انتخاباتی باید هدفگرا باقی مانده و فعالیت‌های وابسته به انتخابات را از تمامی فعالیت‌های اجرائی شان ممتاز نمایند؛ ایشان به علاوه باید از هر گونه اظهار نظر عمومی که تمایل و گرایش شان را نسبت به یک حزب مشخص سیاسی یا نامزد شرکت کننده در انتخابات آشکار می‌سازد، خود داری نمایند.

ناظران باید کار خود را با دقیقی همه جانبه و مبتنی بر تفکر انجام

### چه چیز مورد نظارت قرار می‌گیرد؟

گسترش توجه نسبت به برگزاری فرآیندهای انتخاباتی سالم، همچنین حیطه‌ی عملیات‌های دیده‌بانی را نیز تحت تأثیر قرار داده است. در نتیجه، توجه کامل مربوط به فعالیت‌های دیده‌بانی، دیگر تنها متمرکز بر مشاهده‌ی فعالیت‌ها در روز انتخابات یا هنگام برگزاری فرآیند شمارش آرا نمی‌باشد. در عوض، فرآیند دیده‌بانی کارآمد انتخاباتی شامل حیطه‌ای وسیع‌تر خواهد بود که از تعیین چارچوب برگزاری انتخابات تا نتیجه گیری از حل مخاصمات و شکایات انتخاباتی را در بر می‌گیرد. در بخش سوم، در ادامه‌ی کتاب حاضر، رویکرد کامل و جزئی نسبت به فرآیند انتخابات ارائه شده است.

ایجاد یک چارچوب قانونی برای انتخابات نقطه‌ی آغازینی برای تأثیر گذاری روی اجزای مربوط به یک فرآیند انتخاباتی سالم می‌باشد. احزاب سیاسی و گروههای دیده‌بانی مستقل غالباً سعی در ایجاد تغییراتی بر روی مضمون قانونی می‌نمایند. این قبیل بحث‌ها و مذاکرات بر روی بخش‌های قانونی مربوط به انتخابات همچنین فرصتی فوق العاده برای رسانه‌های جمعی فراهم می‌آورد که آغاز به اطلاع‌رسانی جمعی در رابطه با اهمیت انتخابات در پیش رو، بنمایند.

قوانين انتخاباتی غالباً تعیین کننده‌ی این هستند که چه کسانی باید اجازه‌ی خدمت دهی در موقعیت دیده‌بانان انتخاباتی را داشته باشند و چه حقوق و محدودیت‌هایی در مورد کار ناظران انتخاباتی وجود دارد. این واقعیت منشأ مسائل جنجالی فراوانی در بسیاری کشورها بوده است. برای نمونه، پیش از انتخابات ملی سال ۱۹۹۲ در رومانی، می‌توان به اعتبار گروههای دیده‌بانی مستقل بومی اشاره نمود که بحث اصلی بر سر اتخاذ قانون جدیدی که توسط حزب قدرتمند این صحنه انتخابات اعمال شده و در بی محدود کردن امکان دسترسی افرادی گردید که توسط احزاب دیگر برای سر کشی به مراکز اخذ رأی تعیین شده بودند، را در اختیار گرفته و از آن خود کردند. در جریان تلاش‌های فراوان و مستمر گروههای دیده‌بانان بومی، نهایتاً شرایط قانونی در انتخابات ملی و محلی رومانی در سال ۱۹۹۲ تضمین گردید. عملیات دیده‌بانی – چه از سوی احزاب سیاسی، رسانه‌های جمعی و چه از سوی گروههای مستقل – باید در تمامی دوران پیش از انتخابات برقرار باشد. وقتی که چارچوب قانونی شکل پذیرفت گروههای دیده‌بانی کار نظارت بر فرآیندهای انتخاباتی را برای انتصاب برگزار کنندگان رسمی انتخابات، ثبت نام احزاب و رأی دهنگان، تعیین نامزدهای انتخاباتی، پیاده سازی قوانین و

## بخش نخست: دیدهبانی انتخابات

۶

گروههای دیدهبانان در ادامه می‌توانند با تبلیغ اهداف، روش‌های اجرائی و نتایج به دست آمده از تلاش‌هاشان، به اعتبار بیشتری نیز دست یابند. اطلاع‌رسانی به عموم، رسانه‌های جمعی، دولت و احزاب سیاسی از مقاصد و نیت‌های سازمان‌های مذکور و فرآیندهای عملیاتی‌شان باعث حذف شک و تردید و رفع سوءتفاهمات می‌شود.

### به یاد داشته باشید

- همواره هدفگرا و بیطرف بمانید.
- اقدام به پژوهش‌ها و مشاهدات همه جانبه و سیار دقیق نمائید.
- نظارت داخلی و اعمال تمایز را به کار بیندید.
- اعتبار گروه ناظر را به وسیله‌ی مکتوب نمودن و تبلیغ اهداف، روشها و دست یافته‌های مربوط، افزایش دهید.

دهند که این کار با تکیه بر پژوهش و ثبت و ضبط دست یافته‌هاشان به صورتی هدف گرا امکان پذیر می‌باشد. مشاهدات شخصی و منابع اطلاعاتی معتبر دیگر می‌توانند به شکل دهی نتیجه گیری و تحلیل از انتخابات یاری نمایند. تلاش‌های دیدهبانی باید به صورت عمومی از منابع اطلاعاتی غیر قابل اعتماد که بر اساس پژوهش‌های ناکامل، نا دقیق و نا متعادل به دست آمده‌اند و یا ابراز قضاوت‌های نبخته و زود هنگام، پرهیز نمایند چرا که هر یک از این قبیل کارها می‌تواند اعتبار عملیات صورت گرفته را زیر سوال ببرد. ناظران انتخاباتی لازم است به مستند سازی کارها و مشاهدات خود به شکلی قابل انتکا و اعتماد پرداخته و در تمامی شرایط بکوشنند تا میان شواهد هدفگرا و شخصی تمایز ایجاد شود.

تصمیم گیری از طرف سازمان‌های دیدهبانان در مورد استفاده از یافته‌هاشان اعتبار این که نتایج ارزیابی‌ها چگونه از طرف دیگران پذیرفته می‌شوند را تحت تأثیر قرار می‌دهد. در نتیجه، به طور عمومی توصیه می‌شود که مسیری از نظارت و مشاهده‌ی درونی برای جلوگیری از اظهار نظرهای افراطی و به تصویر کشیدن وقایع به شکلی مناسب انتخاب گردد. به علاوه، نتایج و شواهد به دست آمده در صورتی که به شکلی سازنده صورت بندی گرددند به جای آنکه به صورتی کاملاً انتقاد آمیزارائه شوند، می‌توانند تأثیر بسیار بیشتری داشته باشند.

# بخش دوم

تحول در دیدهبانی  
انتخابات توسط  
سازمان‌های بیطرف بومی

---

## بخش دوم: تحول در دیدهبانی

۸

نامفرل به تشویق همراهی عمومی در فرآیند انتخاباتی شدند که به عنوان وسیله‌ای برای نگهداری مردم‌سالاری در کشور شان مطرح می‌شد. از این جهت، در حدود ۵۰۰۰۰۰ نفر داوطلب از سراسر کشور جذب شده و برای نظارت بر فرآیند رأی‌گیری در روز انتخابات در مراکز گوناگون اخذ رأی در سرتاسر مجمع الجزایر فیلیپین آموزش داده شده و نقل مکان گردیدند.

با وجود بی‌اعتنائی و کم توجهی‌های ابتدائی، به طرز قابل ملاحظه‌ای بر اساس تأثیرات مثبتی که از تلاش‌های نامفرل حاصل شده بود، تیم شرکت کننده در این ملاقات چنین توصیه نمود که هر دو مؤسسه یک نماینده‌ی بین‌المللی ناظر را برای دیدهبانی انتخابات سازمان دهی نمایند. در توسعه‌ی یک برنامه‌ی عملیاتی برای ناظران بین‌المللی هر دو مؤسسه‌ی مذکور برای مجهز نمودن عمومی مردم نسبت به توسعه‌های سیاسی و همچنین شناسائی حوزه‌های معضل آفرین، بر داوطلبان نامفرل در سراسر کشور اتکا کردند. عملیات شمارش سریع نامفرل که در پی جماعت‌واری و شمارش نتایج واقعی انتخابات از تمامی بیش از ۸۵۰۰۰ شعبه‌ی اخذ رأی بود، ساز و کار اساسی برای آشکار سازی عدم دقیقت نتایج اعلام شده توسط نهادی وابسته به دولت، موسم به کمیسیون انتخابات را تدارک نمود. در همین حین، ناظران بین‌المللی حمایت‌های لازم را در دفاع از نامفرل، پیش و پس از انتخابات، چه وقی که کمیسیون انتخابات در پی باطل کردن اعتبار نامفرل بود و چه هنگامی که دولت سعی در قبولاندن این ادعا داشت که نامفرل در حین فرآیند انتخاباتی جانبدارانه عمل نموده است، دریغ نکردند.

عملیات دیدهبانی نامفرل سوء استفاده‌های انتخاباتی اعمال شده توسط طرفداران و حمایت کنندگان رئیس جمهور حاکم را شناسائی نموده و بر ملا ساخت، و گزارش‌های مربوط به نتایج واقعی که موفقیت رقیب انتخاباتی مارکوس، کوراژون آکینسو، را پیشنهاد می‌کردند، اعلام گردید. در نتیجه، اکثریت جمعیت فیلیپین و جامعه‌ی بین‌المللی نتایج رسمی گزارش شده توسط کمیسیون دولتی انتخابات را مردود دانستند. یک طغيان نظامی که با اکثریت مردم نیز حمایت می‌شد و همچنین فشار‌های بین‌المللی را نیز در کنار خود داشت، مارکوس را واکار به واکداری قدرت نموده و در کمتر از سه هفته پس از انتخابات ناگزیر از تبعید به ایالات متحده‌ی آمریکا نمود.

### توسعه بر اساس تجربه‌ی نامفرل

در پی اتخاذ قوانین اساسی جدید فیلیپین در فوریه‌ی ۱۹۸۷ انتخابات قانونگذاری برای ماه می همان سال زمان بندی گردید. مؤسسه‌ی ملی دمکراتیک برای روابط بین‌المللی رأی‌گیری ماه

انتخابات ریاست جمهوری ۷ فوریه سال ۱۹۸۶ در فیلیپین به شدت دیدگاهی را که در آن زمان به طور گسترده‌ای پذیرفته شده بود، تغییر داده و بر این واقعیت صهی گذاشت که روش نظارت بر انتخابات غیر کارآمد و نا مناسب بوده است. یک سازمان بیطرف بومی که به خوبی آموزش دیده بود، در فیلیپین نشان داد که وقتی تلاش در جهت رفع مشکل در زمینه‌ی مربوط به دیدهبانی بومی با همراهی گروه‌های نظارت بزرگ بین‌المللی همراه باشد، امکان ارزیابی بسیار حساس و بحرانی تقلب در یک فرآیند انتخاباتی به وجود خواهد آمد.

اهمیت توسعه و تغذیه‌ی تلاش‌های دیدهبانی بومی یکی از مهمترین و عمیق‌ترین درس‌های بود که مؤسسه‌ی ملی دمکراتیک برای روابط بین‌المللی از عملیات نظارت بر انتخابات ریاست جمهوری فیلیپین گرفت. در همین راستا و از سال ۱۹۸۶ مؤسسه‌ی مذکور همواره شکل گیری سازمان‌های بومی بیطراف برای عملیات نظارت را مورد تشویق قرار داده و به امر آموزش دهی به هزاران نمونه از ناظران محلی پرداخت و همچنین فعالیت‌های آزمایشی پیش انتخاباتی و مربوط به روز انتخابات فراوانی را با گروه‌های نظارت بومی در بیش از ۱۲ کشور جهان ترتیب داده است. بسیاری از سازمان‌هایی که مؤسسه‌ی ملی دمکراتیک برای روابط بین‌المللی با آنها در زمینه‌ی برگزاری نخستین انتخابات همکاری کرده است پای را از این پیشتر نهاده و به رشد و توسعه‌ی مؤسسات مردم‌سالارانه در کشور خود نیز کمک نموده‌اند.

### مدل مربوط به جنبش ملی شهروندان برای انتخابات آزاد (نامفرل)

گروهی از متخصصان سیاست و انتخابات از مؤسسه‌ی ملی دمکراتیک برای روابط بین‌المللی و سازمان دیگری که امروزه با عنوان مؤسسه‌ی بین‌المللی جمهوری خواهان (آی آر آی) شناخته می‌شود، به منظور ارزیابی امکان سنجی برای پیاده سازی یک تلاش دیدهبانی بین‌المللی، پیش از برگزاری انتخابات ریاست جمهوری از فیلیپین دیدار به عمل آورند. سازنده‌ترین و تأثیر گذارترین ملاقات این گروه را بر هبران سازمانی موسوم به "جنبش ملی شهروندان برای انتخابات آزاد" (استفاده از حروف اول این نام در زبان انگلیسی واژه‌ای با عنوان "نامفرل" می‌باشد) صورت پذیرفت که به منظور تبلیغات برای اصلاحات انتخاباتی و برای دیدهبانی انتخابات، ۳۰ ماه قبل از آن تشکیل شده بود. برخلاف بسیاری از فیلیپینی‌ها که مخالف مشارکت در انتخاباتی بودند که توسط رئیس جمهور فردیناند مارکوس برگزار می‌شد، فعالان

## کتاب راهنمای م.م.د

قرارداد. تاجران به همراه رهبران کلیسیا از طریق شکل دهنگروههای شهرنوردی مستقل دولت را برای برگزاری انتخاباتی سالم تحت فشار قرار دادند. برای دوران انتخابات نیز یک گروه وابسته به کلیسا روشی موافق برای شمارش آرا راه اندازی نمود. این روش مستقل شمارش آرا نقش بسیار کلیدی و حساسی در شناسایی برندهای اصلی انتخاباتی بازی نمود که در آن دولت در بی کنترل کردن نتایج به دست آمده بود و در نهایت باعث ابطال کل فرآیند انتخاباتی گردید.

پاراگوئه نیز یکی دیگر از کشورهای آمریکای لاتین است که در آن گروههای بومی متنوعی موفق به بازی نقش‌های مهمی در نظارت بر یک سری انتخابات در این کشور، از سال ۱۹۸۹ و از دوران بر کناری رئیس جمهور آفرود استرسنر، شدند. علاوه بر نظارت بر فرآیند رأی گیری و راه اندازی روش‌هایی برای شمارش موافق آرا، گروههایی مانند مرکز مطالعات مردم‌سالارانه (سی‌ای‌دی) در توسعه‌ی برنامه‌های نوآورانه‌ی آموزش مدنی که شهرنordan را نسبت به حقوق و مسئولیت‌هاشان در یک جامعه‌ی مردم‌سالارانه آگاه می‌کند نیز فعال بودند. تا سال ۱۹۹۳ یک تجمع از سازمان‌های مدنی متنوع با عنوان ساکا (که در زبان محلی به معنی شفاقت می‌باشد) برای برگزاری رأی گیری های مستقل توسعه یافته که موفقیت نامزدهای حزبی پاراگوئه را تضمین نمود.

با فرو ریختن دیوار بلین، اروپای شرقی نیز به جبهه‌ی جدیدی برای مردم‌سالاری تبدیل گردید. در بلغارستان، گروهی از فعالان دانشجویی هسته‌ی اصلی انجمن بلغاری برای انتخابات سالم (باف) را شکل دادند که حدود ۱۰ ژوئن ۱۹۹۰ تأسیس گردید. این مجموعه پارلمانی در ۱۰ ژوئن ۱۹۹۰ تأسیس گردید. این مجموعه نخستین تجمع مشکل از چندین حزب سیاسی از سال ۱۹۳۱ است. بافه با فائق آمدن بر مشکلات دولتی موجود و همچنین وحشت جمعیت رأی دهنده‌گان بیش از ۸۰۰۰ داوطلب را در سراسر کشور برای نظارت بر فعالیت‌های روز انتخابات و همچنین انجام شمارش آرا به صورتی مستقل، پخش نمود. علارغم شهرت بافه در مخالفتش با حزب صاحب قدرت بافه در بیطریف ماندن و استقلال کار خود پافشاری نمود. عملیات موافق شمارش مستقل آرا موفقیت حزب سابق سوسیالیست کمونیست بلغارستان (بی‌اس‌پی) را تأیید نمود.

بافه در ادامه‌ی انتخابات، کما کان فعال باقی مانده و نام خود را به انجمن بلغاری برای انتخابات سالم و حقوق مدنی (بی‌ا.اف.ای.سی.آر)، تغییر داده تا نشان دهنده حوزه‌ی عملیاتی گسترده‌تر آن باشد. پیش از انتخابات قانونگذاری اکتبر ۱۹۹۱ این سازمان با تلاش و توجه زیادی تبلیغات در مورد ایجاد اصلاحات در قانون

می در فیلیپین را به عنوان نمونه‌ای برای آشنا سازی فعالان مردم‌سالاری در کشورهای دیگر به کار گرفته تا آنان را تجربه‌ی به دست آمده در این کشور آشنا سازد. فعالان اجتماعی و سیاسی از ۹ کشور نمایندگان بین‌المللی ناظر این مؤسسه را تشکیل دادند.

نمایندگان مورد نظر کارهای صورت گرفته توسط نامفرل را مورد بررسی و مطالعه قرار دادند و بسیاری از آنها برای راه اندازی فعالیت‌های مشابهی در کشور خود به خانه باز گشتند. در حالی که ثابت شد که برخی از این تلاش‌ها موقوفیت‌آمیزتر از دیگران بوده‌اند، راهبرد متحرک سازی داوطلبان برای انتخابات نخست و توسعه‌ی رویکردهای غیر جانبدارانه به موضوعات سیاسی پویائی قابل ملاحظه‌ای را نسبت به تمايلات مردم‌سالارانه، حتی در مکانهایی که حصول سریع به نتایج چندان آشکار نیستند، فراهم آورد.

برای نمونه در شیلی، یک برنامه‌ی آموزش مدنی بسیار وسیع که توسط یک سازمان بیطریف موسوم به سیویتاس، اداره می‌گردید، رأی دهنده‌گان بالقوه را برای ثبت نام در همه پرسی ۶ اکتبر سال ۱۹۸۸ تشویق و ترغیب نمود که این کار به منظور تعیین حضور یا عدم حضور رئیس جمهور آگوستو پینوشه که قدرت را در سال ۱۹۷۳ از طریق یک کودتای نظامی در دست گرفته بود، در دفتر ریاست جمهوری و برای ۸ سال دیگر انجام گرفت. سیویتاس در روزهای پیش از همه پرسی فعالیت‌های فراوان و متنوعی را سازماندهی کرده که به منظور فائق آمدن بر اضطراب بسیاری از شهرنordan که نگران مخفی بودن رأی خود و در نتیجه عواقب احتمالی اعلام نظر خود در صورت رأی دادن علیه دولت بودند، طراحی شده بود.

سیویتاس همچنان فعالیت‌های صورت گرفته توسط برخی از زبدگان جامعه‌ی شیلی که برای برگزاری یک نظام رأی شماری مستقل تلاش می‌کردند را مورد حمایت خود قرار داد. با وجود این که برنامه‌های طراحی شده تا حد خوبی بر اساس تجربه‌های فیلیپین تبیین شده بودند، اهالی شیلی در پی دیده‌بانی تمامی مراکز اخذ رأی نبودند. در عوض، آنها استفاده از نمونه‌های آماری برای نمایش صحت نتایج به دست آمده از ۱۰ درصد از مراکز رأی گیری که به صورت تصادفی انتخاب شده بودند را به کار گرفتند. آشکار سازی بسیار دقیق همه پرسی ریاست جمهوری، سازمان‌های دیده‌بانان در کشورهای دیگر را به سمت استفاده از روش‌های شمارش رأی موافق بر اساس نمونه‌های آماری به جای یا علاوه بر شمارش واقعی صورت گرفته توسط نامفرل سوق داد. تجربه‌ی مربوط به فیلیپین همچنان توسعه‌های صورت گرفته در دوران پیش از انتخابات ملی ۱۹۸۹ پاناما را نیز تحت تأثیر خود

## بخش دوم: تحول در دیدهبانی

۱۰

اجتماعی در آفریقا، سازمانی مدنی آفریقائی که با کوته نوشت فرانسوی اش گرددس-آفریک شناخته می‌شود، همچنین به عنوان یک عنصر هدایت‌کننده از تلاش‌های دیدهبانی بومی در قالب یک حرکت عمومی تر برای تشویق مردم‌سالارانه‌تری در آن منطقه، پدیدار گردید. در سال ۱۹۹۱ گرددس-آفریک اقدام به سازماندهی گروهی برای دیدهبانی انتخابات ملی بنین در ماه مارس نمود که منجر به شکست رئیس جمهوری وقت گردید. با توجه به شبکه‌های فراوانی که گرددس-آفریک به طور اساسی در بخش‌های فرانسوی زبان غرب آفریقا دارد، این سازمان تلاش‌های دیدهبانی منطقه‌ای و محلی بسیاری را سازمان دهی نموده و برنامه‌های آموزشی گوناگونی را برای برگزار کنندگان رسمی انتخابات و شمارندهای آرا برگزار کرده است. گرددس از طریق کار با سازمان‌های بین‌المللی برای آموزش ناظران بومی بی‌طرف، شمارندهای آرای احزاب و برگزار کنندگان رسمی انتخابات، نقش بسیار مهمی در انتخابات ۱۹۹۵ نیجر و بنین بازی نمود.

در بخش‌های انگلیسی زبان آفریقا، تجربه‌ی زامبیا موفقیت آمیز و تأثیر گذار بوده است. گروه دیدهبانی مستقل زامبیا (زیمت) چندین ماه پیش از انتخابات ریاست جمهوری و قانون‌گذاری ۱۹۹۱ تشكیل گردید، اما موفق به جلب نظر و اعتماد مؤسسات کلیدی زامبیائی از همه مهمتر کلیساها نشد. دست آخر، سازمان دیگری با نام کمیته‌ی همامنه‌گی دیدهبانی انتخابات زامبیا (زد ای ام سی سی) سازمان دهی شده که اعضای انجمن رهبری آن شامل نمایندگانی از ۶ سازمان زامبیائی بودند. هر دوی این سازمان‌ها به آموزش و به کار گیری روش‌های دیدهبانی اطلاعات برای کمک به راه اندازی نظام شمارش آرای موازی در سراسر کشور پرداختند. نتایج این شمارش آرای موازی به عنوان وسیله‌ای در اختیار ناظران بین‌المللی که به طور مشترک توسط مؤسسه‌ی ملی دموکراتیک برای روابط بین‌المللی و مرکز کارت‌در دانشگاه اموری تشکیل شده‌اند، قرار گرفت.

فعالیت‌های دیدهبانی در زامبیا باعث بالا رفتن اعتماد به نفس در میان شهروندانی شده که برای نخستین بار پس از ۱۸ سال امکان شرکت در انتخاباتی با شرکت چندین حزب سیاسی مختلف را می‌یافتدند. در انتخابات ریاست جمهوری این کشور فردیک چیلووا، یکی از فعالان کارگری با سابقه، به طرز قابل توجهی موفق به شکست رقیب خود، کنٹ کوندا گردید که از زمان استقلال زامبیا در سال ۱۹۶۴ عنوان ریاست جمهوری این کشور را بر عهده داشت.

واحد دیدهبانی انتخابات ملی (نیمو) در کنیا، گروه مستقل دیدهبانان در بروندی و کمیته‌ی روابط عمومی در ملاوی همگی توانسته‌اند عملیات دیدهبانی بومی کارآمدی را برای فرآیندهای

انتخابات را تبلیغ کرده و یک برنامه‌ی آموزش مدنی گسترهای را در سراسر کشور راه اندازی نمود. نتایج این انتخابات نمایانگر شکست نزدیک بی اس پی بوده که این نتایج توسط شمارش آرای موازی و مستقل توسط بافکر و سایر سازمان‌های مشابه تأثیر گردید. انجمن بلغاری برای انتخابات سالم و حقوق مدنی برای انتخابات ملی بلغارستان در سال ۱۹۹۴، بیش از ۹۰۰۰ نفر دیدهبانان انتخاباتی را به حرکت در آورده و یک برنامه‌ی وسیع در سطح ملی برای تشویق افراد به مشارکت در رأی گیری و افزایش تعداد رأی دهنگان ترتیب داد و همچنین اقدام به تشکیل سمینارهای متعددی با عنوان "نشستهای نامzed های انتخاباتی" پیش از روز انتخابات نمود.

سازمان‌های دیدهبان بومی نیز همچنان در کشور های اروپای شرقی، برای نمونه در آلبانی و رومانی، ظهرور کردند. انجمن طرفداران مردم‌سالاری رومانی (پی دی ای)، با وجود تلاش های پارلمان برای نقض ۷۰۰۰ نقطه‌ی قابل دسترسی برای افراد این انجمن در مراکز اخذ رأی، به طور فعالی به دیدهبانی انتخابات‌های ملی و محلی پرداختند. از زمان این انتخابات انجمن طرفداران مردم‌سالاری رومانی، از طریق بیش از ۳۰ شعبه‌ی گسترهای شناسنامه‌ای برای انتخابات آزاد و فرهنگ مردم‌سالاری (که امروزه به عنوان جامعه‌ای برای فرهنگ مردم‌سالاری یا اس دی سی شناخته می‌شود) در فوریه‌ی سال ۱۹۹۲ ۱۶ شکل گرفته و نقش مهمی در قطع سوء استفاده‌های انتخاباتی در حین برگزاری انتخابات‌های مارس همان سال که باعث حذف جایگاه حزب کارگری آلبانی (که بعدها به عنوان حزب سوسیالیست آلبانی تغییر نام داد) بازی نمود. جامعه‌ای برای فرهنگ مردم‌سالاری انتخابات محلی و همه پرسی‌های قانون اساسی در سال ۱۹۹۴ را مورد بازبینی و نظارت قرار داد و برنامه‌ی فعالی برای مشارکت شهرهوندان در روابط عمومی را برگزار نمود.

انتخاب مجتمع نمایندگان در سال ۱۹۸۹ در نامبیبا را نیز می‌توان آغازی برای خواهانی‌های مردم‌سالارانه در قاره‌ی آفریقا دانست. یک بار دیگر گروه‌های دیدهبان بومی نقش بسیار مهمی را در این توسعه بازی می‌کردند. به ویژه، انجمن نامبیبائی کلیساها، نقش به سزاوی در مستند سازی وقایعی که طی آنها نا رضایتی در دوران پیش از انتخابات ایجاد شده بود، بازی کردند. سازمان دیگری با عنوان برنامه‌ی صلح ۴۳۵ نامبیبا اقدام به مبارزه های تبلیغاتی آموزش مدنی نموده و رسانه‌های عمومی تحت کنترل دولت را مورد نظارت قرار داد.

گروه پژوهش و مطالعات مردم‌سالاری و توسعه‌ی اقتصادی و

## همبند نمودن نظامهای مردمسالارانه شکننده

خلاصهایی که تا به حال مطرح گردید به نمایش مهمنترین مشارکت‌های انجام گرفته توسط گروههای دیدهبان بیطرف و بومی در تبلیغ به اجرا گذاشتن انتخابات‌های سالم در کشور های مورد بحث، می‌پردازد. این قبیل گروههای در تکمیل فعالیت‌هاشان با بنیان نهادن فعالیت‌های خیر خواهانه بیطرف و موقفیت در به دست آوردن تعهدات مالی و مربوط به نیروی انسانی لازم برای پیاده سازی یک عملیات دیدهبانی کارآمد، بر شک و تردید دولتها و رهبران احزاب حاکم فائق آمداند.

پایانی و بقای دراز مدت این قبیل سازمان‌ها مستحق تأکید های ویژه است. در ۱۹۹۳ یعنی در ۱۰ سال، مؤسسه ملی دمکراتیک برای روابط بین‌المللی اقدام به برگزاری سمیناری در واشنگتن دی سی برای ۱۵ سازمان مختلف که در ابتدا به منظور دیدهبانی و حمایت از انتخابات چند حزبی در کشورشان تشکیل شده بودند، نمود. شرکت کنندگان در این سمینار به طرح موضوعاتی در رابطه با چالش‌های موجود برای حفظ و برقا نگه داشتن سازمان‌های مدنی در یک فضای غیر انتخاباتی از جمله نگهداری ارثی حرکتی این سازمان‌ها، حفظ ارتباط با داوطلبان و تأمین نیازهای مالی این مؤسسات پرداختند.

مجموعه‌ی تجارب این گروهها نمایانگر مشارکت پاینده و اساسی به فرآیندهای مردمسالارانه در کشورهای متبع شان می‌باشد. در نتیجه، آنهایی که به تبلیغ بیشتر برای دستیابی به نظام های دولتی مردمسالارانه می‌باشند، لازم است اولویت بالائی را از جمله در مورد تأمین مالی و پشتیبانی های سیاسی برای حمایت از پدیدار شدن این قبیل سازمان‌ها، مبذول دارند. به علاوه ثابت شده است که تقسیم اطلاعات میان سازمان‌ها و در اختبار گذاشتن منابع اطلاعاتی خام و مجهر نمودن کسانی که به سازماندهی تلاش‌های دیدهبانی برای فرآیند های انتخاباتی علاقه‌مند هستند، مستقیم‌ترین شکل کمک به این مؤسسات می‌باشد.

انتخاباتی اخیر در کشورهایان، توسعه دهنده. هر یک از این گروههای تا حدی با اتکا بر الگوی ارائه شده توسط کمیته‌ی هماهنگی دیدهبانی انتخابات زامبیا به فعالیت پرداختند که مطابق آن برای سازمان‌های وابسته به کلیسا نقش هدایت کننده در تهیه‌ی نیروی انسانی مورد نیاز برای شکل دهی حمیات زیر ساختی و اعتبار شناخته شده نسبت به عملیات دیدهبانی، فرض گردیده است. فعالیت‌های اجرائی مربوط به دیدهبانی بومی در آفریقا به تازگی در کشورهای دیگری از جمله آفریقای جنوبی و آتیوبی نیز از موقفیت بر خودار بوده‌اند.

علارغم موقفیت رامفرل در فیلیپین، آسیا در بر گیرنده و نماینده‌ی منطقه‌ای است که در آن تجارت مربوط به گروه‌های دیدهبانی بومی دچار سردرگمی می‌باشند. برای نمونه، گروه‌های کلیسا کره‌ی جنوبی در مقاعد ساختن ناظران بین‌المللی درباره‌ی تلاش‌های بیطرف و خیر خواهانه‌شان در دوران ریاست جمهوری دسامبر ۱۹۸۷ ناموفق بوده‌اند.

با این حال، بنگلادشی‌ها در پایه گذاری تلاش‌های دیدهبانی در سال ۱۹۹۱ موفق بوده‌اند. برای انتخابات قانون گذاری فوریه چندین گروه بیطرف تشکیل شدند که شمار دیدهبانان توسط هر یک از این گروه‌ها از یکی دو تن تا یک مجموعه چند هزار نفری متغیر بود. برخی از این گروه‌ها حتی پس از انتخابات نیز با تغییراتی در نام و ماهیت وجودی شان به فعالیت خود ادامه دادند. برای نمونه، تشکلی از سازمان‌های مدنی با عنوان همیاران دیدهبانی انتخابات سالم، آماده سازی‌های لازم را برای نظارت بر انتخابات ملی ۱۹۹۵ انجام داده‌اند.

در خاور میانه، کمیته‌ی ملی برای انتخابات آزاد (ان سی اف ای) بیش از ۴۰۰۰ داوطلب را برای نظارت بر انتخابات ۲۷ آوریل ۱۹۹۳ در یمن که نخستین انتخابات چند حزبی در تاریخ این کشور محسوب می‌شود، در استخدام خود در آوردند. دولت یمن با تعمد در بی محدود نمودن کارآمدسازی فعالیت‌های کمیته‌ی ملی برای انتخابات آزاد از طریق تشکیل یک سازمان رقیب و انکار نمودن حق دسترسی نمایندگان این کمیته به مراکز اخذ رأی بود. با این وجود، عملیات اجرائی این کمیته موقفیت عمده ای را در این منطقه که تمایلات مردمسالارانه هنوز رشد نیافته، به اثبات رسانید.

## بخش دوم: تحول در دیدهبانی

### فعالیت‌های پس از انتخابات برای سازمان‌های مدنی

- تشویق و تبلیغ اصلاحات مربوط به قوانین انتخاباتی
- اجرا و پیاده سازی برنامه‌های آموزشی مدنی
- دیدهبانی حقوق بشر
- تشویق زنان برای مشارکت در فرآیندهای سیاسی
- تدارک و تهیی کمکهای قانونی به شهروندان روی موضوعات مربوط به خصوصی ساری و ملاحظات وابسته به موضوع زمین
- کار با سازمان‌های غیر دولتی برای حمایت از گروه‌های طرفداری مدنی در سطوح استانی و محلی
- تقویت شفافیت و مسؤولیت پذیری در دولت

به بخش سوم، قسمت زد، ملاحظات نهائی برای مباحثات بیشتر در این رابطه، رجوع گنید.

# بخش سوم

فراهم سازی عملیات  
دیدهبانی بیطرف: راهنمای  
جامعی از الف تا ی

---

## بخش سوم: راهنمای الف تا ی

در اختیار دارد. دوم این که با این شیوه از تقسیم بندی نیازی به استفاده از روش کد گذاری دیگری وجود نداشته است. در ترجمه‌ی حاضر، تعداد این بخش‌ها از الف تا گاف را شامل شده است. اما بدینهی است که شیوه‌ی ارائه شده تنها به دلیل اختلاف تعداد حروف الفبای فارسی و انگلیسی بوده و مانع برای جامعیت کتاب راهنمای در اختیار محسوب نمی‌شود. مترجم):

**قسمت نخست راه اندازی یک تلاش دیدهبانی (زیر بخش‌های الف تا ج)**

**قسمت دوم آماده سازی عملیات (زیر بخش‌های ح تا سین)**

**قسمت سوم دیدهبانی مرحله‌ی پیش از انتخابات (زیر بخش‌های شین تا ظ)**

**قسمت چهارم دیدهبانی مراحل انتخابات و پس از انتخابات (زیر بخش‌های عین تا قاف)**

**قسمت پنجم فعالیت‌های پس از انتخابات (زیر بخش‌های کاف تا گاف)**

این بخش از کتاب راهنمای حاضر به تشریح گام‌های لازم برای راه اندازی و اجرای یک عملیات دیدهبانی یومی کارآمد و معتمبر می‌پردازد. با وجود این که مطالب ارائه شده در این بخش برای استفاده‌ی دیدهبانان بیطرف طراحی شده است، بسیاری از اصول مطرح شده قابل به کار گیری در پروژه‌های بین‌المللی اجرا می‌شوند. سازمان‌های دیدهبانی انتخابات غیر جانبدارانه معمولاً در کشورهایی که در حال گذار به دولتی با شرایط مردم‌سالارانه‌تری هستند پدیدار می‌شوند، که در چنین شرایطی عموماً محیط سیاسی موجود ویژگی‌های شرایط سدرگمی و عدم اعتماد را دارا می‌باشد. در اوضاعی این چنین، شهروندان، احزاب سیاسی و نامزدهای انتخاباتی ممکن است در تضمین شرایط امنیتی لازم برای برگزاری یک انتخابات عادله و معنی دار دچار مشکلاتی شوند. در چنین شرایطی، تلاش‌های دیدهبانی بیطریف از طریق بر جسته سازی قوانین انتخاباتی، باعث تقویت اعتماد عمومی می‌گردد که این کار از طریق تدارک منابع قابل اعتماد از اطلاعات عمومی و همچنین خدمت دهی به عنوان یک شاهد بیطریف در رأی گیری و فرآیندهای شمارش آرا تأمین می‌گردد.

این بخش از کتاب راهنمای حاضر به پنج بخش و ۲۶ زیر بخش (به تعداد حروف الفبای انگلیسی از حرف ای تا زی) به ترتیب زیر تقسیم شده است (در اینجا شایان ذکر است که تقسیم بندی زیر بخش‌ها به ۲۶ قسمت و نام گذاری آنان با حروف الفبا به دو منظور انجام گرفته است. نخست این که اصطلاح از ای تا زی که در ترجمه به صورت از الف تا ی آمده، اشاره به جامعیت راهنمای



این کاریکاتور به عنوان یک اعلامیه‌ی خدمت دهی عمومی تمامی شهروندان را برای یاری رساندن به برگزاری یک انتخابات قابل اعتماد در سال ۱۹۹۱ در گایانا ترغیب می‌نماید. اعلامیه توسط یک سازمان بیطرف و غیر دولتی با عنوان دیوان یاری رسانی برای برگزاری انتخابات و در روزنامه‌های محلی نشر یافته است.

## راه اندازی یک تلاش دیده‌بانی

- الف - یک نیاز
- ب - یک طرح عمومی
- پ - رویکردهای به سازماندهی
- ت - کمیته‌ای از راهبران و ساختار سازمانی
- مردم‌سالارانه
- ث - اعتبار
- ج - سرمایه‌های اجرائی عملیات
- چ - تسهیلات دفتری

در یک محیط انتخاباتی نامطمئن حضور یک برنامه‌ی عملیاتی دیده‌بانی، چشم انداز برگزاری یک انتخابات عادلانه‌ای را تقویت می‌نماید که در آن هم عموم مردم و هم نامزدهای انتخاباتی به اتفاق قابل اعتماد بودن فرآیند انتخاباتی را قبول دارند. قسمت نخست این بخش از کتاب راهنمای حاضر به ارائه خلاصه‌ای از فعالیت‌های که لازم است در جریان تدارک فعالیت‌های سازماندهی و اجرای یک تلاش دیده‌بانی بومی در نظر گرفته شوند، می‌پردازد.

### یک نیاز

- ۱ - آیا قوانین انتخاباتی به روشنی تعریف شده و استاندارد های پایه‌ی بین‌المللی را تأمین نمایند؛
  - ۲ - آیا این قوانین توسط برگزار کنندگان انتخابات، احزاب سیاسی شرکت کنندگان در آن و عموم مردم قابل درک هستند؛
  - ۳ - آیا کسانی که انتخابات را در اختیار دارند به اندازه‌ی کافی بیطریف بوده و آموزش دیده‌اند؛
  - ۴ - آیا تاریخچه و سابقه‌ای از مشکلات انتخاباتی در آن جا وجود داشته است و یا احتمال در اختیار گرفتن و منحرف کردن انتخابات وجود دارد؛
  - ۵ - آیا احزاب سیاسی رقیب و یا نامزدهای انتخاباتی توانائی دیده‌بانی کارآمد فرآیندهای انتخاباتی را به منظور دفاع از مزایا و استفاده‌های خود را دارند؛
  - ۶ - آیا رسانه‌های خبری دارای سابقه‌ای متعادل و هدف گرا در پوشش اخبار انتخاباتی را دارند؛
  - ۷ - آیا عموم مردم به درجه‌ی بالائی از اعتماد در نحوه‌ی عملکرد آینده‌ی احزاب سیاسی شرکت کننده و صاحب اختیاران انتخاباتی رسیده‌اند.
- با توجه به پاسخ‌های موجود به این پرسش‌ها لازم است نسبت به طبقه‌بندی نمودن عواملی که بیشترین تأثیر را بر روی فرآیندهای انتخاباتی گذاشته و جدی‌ترین تهدید برای آن به

بخش‌های یک و دو به شرح عملیات گوناگونی که دیده‌بانان امکان انجام آن را دارند در قالبی عمومی و کلی می‌پردازد. این عملیات شامل تشویق به فرآیند انتخاباتی می‌شود که عادلانه بوده، از هر گونه تقلب و یا اعمال وحشت به دور است و مهم‌تر این که رأی دهنده‌گان به صحت و اعتبار آن باور داشته باشند.<sup>۴</sup> پیش از اتخاذ هر گونه تصمیمی در رابطه با راه اندازی فعالیت‌های دیده‌بانی برای فرآیند انتخاباتی بایستی به این نتیجه گیری رسیده باشیم که نیازی برای اجرای عملیات دیده‌بانی وجود دارد. به منظور تعیین این مهم بررسی برخی موضوعات مهم از جمله موارد زیر ضروری می‌باشد:

<sup>۴</sup>. برای بحث بیشتر روی دامنه‌ی فعالیت‌های که به صورت مرسوم توسط ناظران انتخاباتی به انجام می‌رسند زیر بخش‌های الف و ب از طرح عمومی را ببینید.

## بخش سوم: راهنمای الف تا ی

ب

مربوط به تلاش‌های دیده‌بانی است که اولویت‌های سازمانی را بر اساس ارزیابی شما از نیازها و منابع<sup>۵</sup> موجود در اختیار، باز گویی نماید. طرح شما به تشریح ابزارها و راههایی می‌پردازد که امیدوار هستید از طریق آنها به اهداف مشخصی دست یابید. عموماً ایده خوبی است که اجزای اصلی یک طرح (شامل اهداف، اصول راهنمایی، مقاصد و عملیات اجرائی) را به صورت مکتوب نگهداری نمود.

### اهداف و اصول راهنمایی<sup>۶</sup>

اهداف وسیع سازمان شما به سان زیر ساختی است که بر روی آن برنامه‌ی دیده‌بانی ساخته شده و شکل می‌گیرد. لازم است توسعه‌ی برنامه‌ی خود را باز بینی نیازهای فرآیند انتخاباتی در تقابل با آرمانها و توانمندی‌های سازمانی، آغاز کنید. این باز بینی شامل تصمیم‌های اساسی در مورد سیاست گذاری و اخطار های مرسوم همکاری به وسیله‌ی رهبران سازمان‌های<sup>۷</sup> درگیر می‌شود. اهداف سنتی برای دیده‌بانی سازمان‌ها شامل موارد زیر می‌باشند: تبلیغ اعتماد عمومی نسبت به قابل پذیرش بودن و اعتبار انتخابات؛ کمک به توسعه‌ی قوانین و فرآیندهای انتخاباتی مورد نیاز؛ تشویق به افزایش درک عمومی نسبت به فرآیند های انتخاباتی؛ کمک به شناسائی و رفع عاقلانه‌ی درگیری‌های مربوط به انتخابات؛ کم کردن سطوح خشونت، ترس و مزاحمت در دوران انتخابات؛ و شناسائی تخطی‌های موجود نسبت به قانون و گزارش آنها در صورت وقوع. فرآیند باز بینی به شما در درک مفهوم، تجزیه و تحلیل و ارزیابی طرح عمومی و همچنین حذف گزینه‌هایی که به طور مستقیم ارتباطی به دستیابی اهداف تعیین شده‌ی طرح ندارند، کمک می‌کند. به طور مشابه لازم است اصولی که باعث هدایت برنامه‌های تعیین شده و اتخاذ تصمیم‌های لازم می‌شوند نیز بر شمرده شوند. مثال‌های مرسوم چنین اصولی شامل فعالیت‌های غیر جانبدارانه و یا صلح طلبانه می‌شوند. شما نیز می‌توانید مانند بسیاری دیگر از سازمان‌ها اصول هدایت کننده‌ی سازمان خود را به صورت مکتوب و در قالب دستور العمل اجرائی، بر گزینید.

### اهداف و کارهای اجرائی مشخص

اهداف گسترده‌ی سازمانی خود را به اجزای ملموس تشکیل دهنده‌شان به گونه‌ای که قصد دارید به صورت فعال پیگیری‌شان نمایید، تبدیل کنید. برخی از این اهداف مشخص که برای تمامی گروه‌های دیده‌بانی انتخابات شایان در نظر گرفتن می‌باشند شامل

حساب می‌آیند، اقدام صورت پذیرد، برای نمونه می‌توان به: ترساندن رقبا در دوران برگزاری انتخابات، رفتار نا متعادل و غیر منصفانه از طرف رسانه‌های جمعی، تقلب هنگام رأی گیری و شمارش آرا یا تمامی موارد مطرح شده‌ی بالا، اشاره نمود.

منابع اطلاعاتی متعددی می‌تواند به شما برای رسیدن به نتیجه گیری کمک نماید. لازم است اخبار گزارش شده توسط رسانه‌های خبری و همچنین سایر گزارش‌های نوشته شده، مورد تجزیه و تحلیل قرار گیرند. همچنین لازم است نمایندگان مؤسساتی که به طور جمعی در گیر فرآیندهای انتخاباتی هستند، مورد مصاحبه قرار گیرند. این مؤسسات شامل احزاب سیاسی، کمیسیون‌های انتخاباتی (منطقه‌ای و ملی)، سازمان‌های مدنی که وظیفه‌ی آموزش رأی دهنگان و همچنین تشویق و تبلیغ حقوق بشر را بر عهده دارند، نیروهای امنیتی و رسانه‌های خبری می‌شوند. هر زمانی که ممکن است از آنان بپرسید:

- ۱- نقش خود را در انتخابات مورد آزمون قرار دهنده؛
- ۲- فرآیندهای انتخاباتی را همچنان که به صورت تجربیدی طراحی شده‌اند و آن چنان که در عمل توسعه می‌باشدند مورد ارزیابی قرار دهنده؛
- ۳- مسائل اصلی که مؤسسه‌ی آنها نمایندگی می‌نماید را تشریح کنند.

در تلاش‌های پژوهشی خود دیدگاه و نظریات عامه‌ی رأی دهنگان را نا دیده نگیرید. برداشت‌های آنها چه درست و چه نا درست، بیانگر یک عامل اساسی در تعیین اعتبار انتخابات می‌باشد.<sup>۸</sup>

پس از این که ارزیابی موثق و دقیقی از فرآیند انتخاباتی به دست آورده‌ید، لازم است نتایج به دست آمده از این پژوهش‌ها با رهبران سازمان خود یا انجمن‌های تلفیقی از مؤسسات درگیر در انتخابات به بحث و تبادل نظر گذاشته شوند. سپس می‌توان به یک طرح عمومی که از طریق آن امکان پاسخگوئی به تمامی نیازهای موجود حاصل می‌شود، دست یافت.



### یک طرح عمومی

طرح عمومی (که همچنان به عنوان برنامه یا طرح عملیاتی نیز شناخته می‌شود) برنامه‌ی راهبردی شما برای دستیابی به اهداف

۵.

برای بحث بیشتر روی سطح عمومی درک رأی دهنگان درباره انتخابات، بخش صاد، آموزش‌های مدنی و آموزش رأی دهنگان را ببینید.

۶. زیر بخش الف، یک نیاز را ببینید.

۷. پیوست شماره‌ی ۲، رساله‌ی نمونه تهیه شده توسط نامغل برای تشریح اهداف، اصول راهنمایی و دیگر اطلاعات لازم درباره سازمان‌های دیده‌بانی بومی، را ببینید.

۸. بخش ث، کمیته‌ای از راهبران و ساختار سازمانی مردم سالارانه را ببینید.

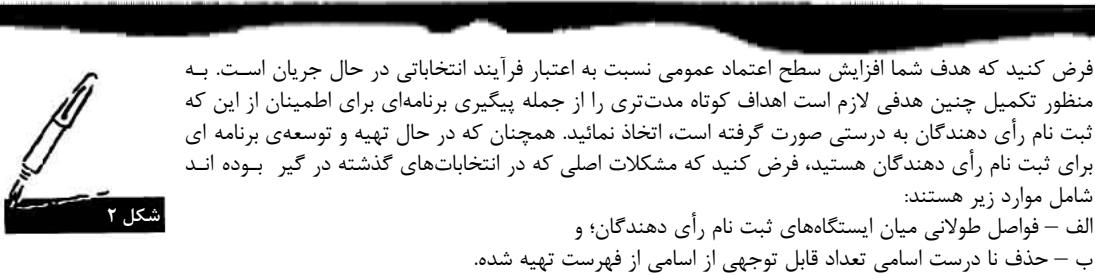
## کتاب راهنمای م.م.د

- ۵ - مبارزات انتخاباتی؛
- ۶ - آموزش به رأی دهنگان و برنامه‌های آموزشی برای برگزار کنندگان انتخابات؛
- ۷ - رأی گیری و شمارش آراء؛
- ۸ - اعلام رسمی شمارش آراء؛
- ۹ - انتصاب برندگان انتخابات.

مشاهده، ارزیابی، گزارش دهی و طرفداری از اصلاحات می‌باشدند. در خواهید یافت که هر یک از این اهداف می‌توانند در موقعیت‌های گوناگونی که قانون گذاری فرآیندهای انتخاباتی را باعث خواهند شد، به کار گرفته شوند. فهرستی از این اتفاقات اصلی انتخاباتی از این قرار است:

لازم است اهداف شما به زیر هدف‌های دیگری تقسیم بندی شوند تا بتوان از آن طریق به فهرستی از فعالیت‌های مشخصی دست یافت که باعث دستیابی به اهداف اصلی سازمان خواهند بود.  
(شکل ۲ را ببینید).

- ۱ - اتخاذ قانون انتخاباتی؛
- ۲ - ثبت نام رأی دهنگان؛
- ۳ - محدوده بندی رأی گیری برای مناطق مختلف؛
- ۴ - ثبت نام و سنجش کیفیت احزاب سیاسی و سایر شرکت کنندگان در انتخابات؛



سپس در نظر می‌گیرید که اهداف میانی دیگر برای انتخابات شما شامل موارد زیر هستند:

الف ۱ - تغییر مکانهای مربوط به ایستگاه‌های ثبت نام رأی دهنگان (برای نمونه از هر ایستگاه در ۱۰۰ کیلومتر) به منظور ایجاد سهولت امر ثبت نام برای عامه‌ی مردم؛ و  
ب ۱ - جلوگیری از تقلب در فرآیند مربوط به ثبت نام رأی دهنگان.

در نتیجه، شما موفق به طرح برنامه‌ای از وظایف شده‌اید که به واسطه‌ی آنها امکان تکمیل اهداف میانی و به صورت غایی دستیابی به اهداف اصلی را می‌سازیم. این وظایف شامل موارد زیر می‌شوند:

الف ۱ الف - جانبداری از تغییرات در مقررات و قواعد انتخاباتی برای قابل دسترس‌تر نمودن مراکز ثبت نام رأی دهنگان:

- ۱ - تسلیم نامهای گوناگون و یا مقالات متنوعی به روزنامه‌های محلی؛
- ۲ - درخواست حمایت از احزاب سیاسی؛
- ۳ - دیدار با مسؤولان دولتی و تشویق آنها برای حمایت از سیاست‌های پیشنهاد شده؛ یا
- ۴ - سازماندهی یک تجمع بزرگ عمومی که در آن مسئله‌ی مورد نظر به صورت جمعی مورد بحث و تبادل نظر قرار می‌گیرد.

ب الف - دیدهبانی فرآیند ثبت نام رأی دهنگان به وسیله‌ی:

- ۱ - جانبداری از این اندیشه که فهرست ثبت نام شدگان در اختیار شرکت کنندگان در انتخابات و همچنین عموم مردم قرار گرفته و به آنان مهلت کافی برای باز بینی و تجدید نظر روی قوانین الحاقی داده شود؛
- ۲ - اعلام قصد شما برای دیدهبانی فرآیند ثبت نام و تشرییع روش تان برای انجام این کار؛
- ۳ - استخدام، آموزش و به کار گیری نیروهای داوطلب برای مشاهده فرآیند تحت اجرا در مراکز محلی رأی گیری؛
- ۴ - بررسی یک نمونه‌ی تصادفی آماری قابل ملاحظه از ثبت نامهای انجام شده برای تأیید دقت فهرست‌های مربوط به رأی دهنگان؛
- ۵ - کسب اطمینان از قابل دسترس بودن فهرست ثبت نام شدگان توسط تمامی شرکت کنندگان سیاسی انتخابات به این منظور که بتوانند نسبت به حذف برخی اسامی یا اضافه نمودن آنان پس از انجام بررسی‌های ابتدائی اظهار نظر کنند؛
- ۶ - پژوهش روی تمامی اسامی حذف شده از فهرست به منظور تأیید صحت حذف آنها؛
- ۷ - نوشتن و یا نشر یک گزارش جامع درباره‌ی صحت و دقت فهرست‌های موجود؛
- ۸ - توصیه‌ی یک ساز و کار برای کسب اطمینان از این واقعیت که اسامی که به نا درستی از فهرست حذف شده‌اند، دوباره ثبت نام شوند.

## بخش سوم: راهنمای الف تا ی

ب

- ۱۴ - شکایات و موضوعات مورد بحث مطرح می‌شوند؛
- ۱۵ - انتخابات مجدد (در صورتی که نیازی به انجام شان باشد) برگزار می‌شوند؛
- ۱۶ - برندگان انتخابات در سمت‌های خود نصب می‌شوند.

تقویم انتخاباتی به ایجاد یک وسیله‌ی سودمند قابل رویت کمک می‌نماید که می‌تواند به شما در تعیین این که چه وقایعی نیازمند دیده‌بانی هستند، چگونه طرح عمومی شما باید سازماندهی شود، چه انواعی از منابع مالی و نیروی انسانی برای انجام این کار در اختیار خواهد بود و چه تمدیدات تجهیز و ارسال نیروئی لازم می‌باشد، یاری رساند.

### توسعه‌ی بودجه

- همچنین لازم است بودجه‌ای نیز برای این کار تنظیم شود. بودجه‌ی مورد نظر باید هم درآمدهای مورد انتظار<sup>۹</sup> و هم سرمایه‌های تعیین شده برای تکمیل کارهای مشخص را پوشش داده باشد. غالباً در مورد نهادهای جدید، بر اساس بالا بودن یا پائین بودن درآمد طرح ممکن است چندین بودجه تهیه و تدارک شود. برخی از هزینه‌هایی که باید در بودجه‌ی مورد نظر مطرح شده و مورد ملاحظه قرار گیرند شامل موارد زیر می‌باشند:
- ۱- هزینه‌ی اجاره برای دفاتر محلی و منطقه‌ای درگیر در فرآیندهای انتخاباتی؛
- ۲- تجهیزات دفتری (از جمله رایانه‌ها، وسائل تایپ و کپی یا چاپ)؛
- ۳- تسهیلات (از جمله گرمایش و سرمایش، آب، برق و غیره)؛
- ۴- حقوق برای کارکنان تمام وقت یا پاره وقت؛
- ۵- هزینه‌ی ارتباطات (از جمله صورت حساب های تلفن، هزینه‌های نصب، نمایر، وسائل ارتباط رایانه‌ای، سایر تجهیزات لازم، هزینه‌ی پست و غیره)؛
- ۶- تجهیزات و لوازم دفتری (مانند خود کار، کاغذ، نوار چسب، منگنه و غیره)؛
- ۷- هزینه‌های چاپ و کپی برای بروشورهای تبلیغاتی، کارت‌های شناسانی، اعلامیه‌های بزرگ، دستور العمل های آموزشی و گزارشها؛
- ۸- هزینه‌های سفر برای استخدام، آموزش و دیده‌بانی واقعی (در عمل)؛
- ۹- هزینه‌های مربوط به رویدادهای ویژه (از جمله کرایه کردن وسائل لازم، غذا، تجهیزات صوتی و غیره)؛ و
- ۱۰- هزینه‌های خدمات حرفه‌ای (مانند حسابداری، وکالت، مشاوره‌های حقوقی، متخصصان رایانه‌ای و غیره).

قسمت‌های دوم و سوم این بخش به تشریح برنامه‌ها و روش‌های دیده‌بانی ثبت نام رأی دهنده‌گان و دستیابی به دیگر اهداف دیده‌بانی می‌پردازد. پیش از آن، پیشنهادات عمومی زیر را درباره‌ی چگونگی به کار گیری این طرح مورد توجه قرار دهد.

### چگونه یک گاهشماری انتخاباتی فراهم سازیم

یک نلاش دیده‌بانی انتخاباتی بایستی به خوبی برنامه ریزی شده و سازماندهی گردد تا بتواند به تمامی تاریخ‌های تعیین شده مربوط به فرآیند انتخاباتی برسد. به عنوان یک گام مقدماتی لازم است تقویمی تدارک دیده شود که در آن تمامی تاریخ‌های حساس و دوره‌های زمانی مشخص در طول انتخابات، مانند آنچه در زیر به عنوان نمونه مطرح می‌شود، شناسائی شده و مطرح گردند. مثلاً این که در چه زمانی:

- ۱- قوانین انتخاباتی و قواعد احزاب سیاسی به بحث گذاشته شده، تعیین شده و به مرحله اجرا در آمده‌اند؛
- ۲- زمان دقیق برگزاری انتخابات اعلام شده است؛
- ۳- کمیسیون ملی انتخابات به سمت خود منصوب شده است؛
- ۴- سازمان‌های درگیر در امور مربوط به فرآیندهای انتخاباتی از جمله گروه‌های بیطرف دیده‌بانی انتخابات بایستی با صاحب اختیاران انتخاباتی درست ثبت نام شوند؛
- ۵- رأی دهنده‌گان باید ثبت نام شوند؛
- ۶- عموم امکان بازبینی، تأثید و تغییر فهرست ثبت نامی رأی دهنده‌گان را خواهند داشت؛
- ۷- احزاب سیاسی و نامزدهای انتخاباتی می‌توانند رأی گیری کنند؛

- ۸- دوره‌ی رسمی مبارزات انتخاباتی، به ویژه با در نظر گرفتن آخرین مهلتی که برای انجام فعالیت‌های سیاسی در نظر گرفته شده است، آغاز شده و پایان می‌پذیرند (برای نمونه می‌توان به آشکار سازی نتایج رأی گیری آماری پیش از انتخابات، زمان بندی همایش‌های تبلیغاتی برای مبارزات انتخاباتی، حضور نامزدهای انتخاباتی در جلوی رسانه‌های جمعی و مواردی از این قبیل اشاره نمود)؛
- ۹- برگزار کننده‌گان رسمی انتخابات استخدام شده و برای انجام وظیفه آموخت داده می‌شوند؛
- ۱۰- ناظران صندوق‌های اخذ رأی و دیده‌بانان درخواست تأیید می‌نمایند؛
- ۱۱- لوازم ضروری انتخاباتی در محل‌های اخذ رأی پخش می‌شوند؛
- ۱۲- رأی گیری صورت می‌پذیرد؛
- ۱۳- آرا شمارش می‌شوند، تنظیم شده و اعلام می‌گردند؛

## کتاب راهنمای م.م.د

شناسائی و رفع مشکلاتی که هنگام برنامه ریزی و مراحل اجرائی از عملیات کلی دیده‌بانی پیش خواهد آمد، باز خواهد بود. همچنین به ياد داشته باشيد که برخی مفاهیم هماهنگی باید در ارتباط میان افراد درگیر در میدانهای عملیاتی ( محلی و منطقه‌ای) و افراد مشغول در دفاتر مرکزی، مرکز گردند. این امر، نمایندگان هر یک از این مناطق را برای شناخت آن چیزی که در میدانهای عملیاتی اتفاق می‌افتد، مجهر ساخته و به اطمینان یافتن از دریافت توجه و حمایت های لازم برای آن مناطق، یاری می‌رساند.

### ارزیابی و بازبینی طرح

هنگامی که تقویم انتخاباتی خود را فراهم می‌سازید و فعالیت‌های لازم را برنامه ریزی می‌کنید، لازم است همچنین برنامه‌ی زمانی مشخصی نیز که در آن تاریخ‌های تعیین شده برای تکمیل هر یک از فعالیت‌های لازم معین می‌گردد را نیز به وجود آورید. چنین برنامه‌ی زمانی شما را قادر خواهد ساخت که به ارزیابی دوره ای اجرائی طرح‌های خود پرداخته و تغییرات لازم را بر اساس موقوفیت‌تان در دستیابی به اهداف تعیین شده برنامه، در طرح کلی اعمال نمایید. یکی از روش‌های ارزیابی طرح کلی پاسخگوئی به برخی پرسش‌های مشخص می‌باشد که شامل موارد زیر می‌شوند:

- ۱ - آیا به نتایجی که از ابتدا برنامه ریزی شده بودند دست یافته‌اید (برای نمونه می‌توان به تعداد داوطلبان استخدام شده، آگهی‌های تبلیغاتی پخش شده، جلسات آموزشی برگزار شده و غیره)؟
- ۲ - آیا افراد در استخدام شما و یا کسانی که به طور داوطلبانه مشغول همکاری هستند امکان رسیدگی به وظایف و مسؤولیت‌های شخصی خود را دارند؟
- ۳ - آیا رسانه‌های خبری و عموم مردم به گونه‌ی مثبتی به تلاش‌های شما پاسخ می‌دهند؟
- ۴ - آیا منابع کافی برای دستیابی به نیازهای طرح خود را در اختیار دارید؟

### رویکردهای سازماندهی



بیشتر گروه‌های دیده‌بانی بومی سازماندهی خود را از طریق یکی از رویکردهای اساسی زیر به انجام می‌رسانند:

- ۱ - انتقال یا باز شکل دهی یکی از گروه‌های مدنی که از پیش موجودیت داشته‌اند به یکی از سازمانهایی که مرکز اصلی شان دیده‌بانی انتخابات در راه است. چنین گروه‌هایی معمولاً شامل

در صورت دسترسی به تجهیزات و خدماتی که بدون انتظار از وجه نقدی توسعه نیکوکاران برای چنین کارهای اها شده اند، می‌توان جلوی برخی از این هزینه‌ها را گرفت.<sup>۱۰</sup> در هر رویدادی لازم است عملیات سیستمی برای قدرت بخشیدن به کسانی که توانائی خرج کردن بودجه را دارند و همچنین مستند سازی درآمدها، مشارکت‌های مالی برای به انجام رساندن کارآمد و کارای عملیات مورد نظر، داشته باشد. همچنین شهرت شما برای مدیریت خوب و شفاف و حسابداری حرفه ای، به طور قابل ملاحظه‌ای در شکل گیری اعتبار گروه برای نظارت انتخابات مؤثر خواهد بود.

### مدیریت طرح

در حالی که سعی می‌کنید شهرت خود را در انجام کارهای با کیفیت و معتبر حفظ کنید، خود را تنها محدود به پذیرفتن مسؤولیت‌هایی بکنید که امکان به انجام رساندن شان در مورد دستیابی به اهداف و فعالیت‌های تعیین شده وجود داشته باشد. اهداف بیشتر امکان انجام‌شان زمانی میسر خواهد بود که امکانات و منابع لازم برای حصول شان در اختیار باشد. در یک عملیات دیده‌بانی همواره بیشتر از آن که دسترسی به نیروی انسانی برای انجام کارها وجود داشته باشد، کار وجود دارد. در چنین شرایطی ضروری است که وقت خود و نیروی انسانی در اختیار خود را به طرز کارائی به وسیله‌ی انجام موارد زیر، مدیریت کنید:

- ۱ - واگذاری مسؤولیت‌ها به افراد گوناگون عملیات مورد نظر خود بر اساس منطقه‌ی جغرافیائی، مهارت‌های عملیاتی یا علاقه شخصی، به ویژه در جایی که اهداف متعدد و برنامه‌ی عملیاتی پیچیده و چند جانبه در دست اجرا باشد؛ و
- ۲ - هماهنگی فعالیت‌های گوناگون سازمان برای حصول اطمینان از این که کارهای چند جانبه‌ی متعدد به صورتی کارا، مطابق با روند تعیین شده گذشته و در هماهنگی با اصول راهنمای شما، به انجام می‌رسند.

در برخی موارد، سازمان‌ها یک شخص یا گروهی از افراد را برای هماهنگی اطلاعات و فعالیت‌ها میان عناصر گوناگون یک عملیات دیده‌بانی منصوب می‌نمایند. در حالی که فعالیت‌های متعددی به طور هم زمان در سطوح مختلف در حال انجام هستند، چنین اقدامی به بیشینه شدن جریان اطلاعات به سمت تصمیم گیرنده‌ها و تخصیص منابع به صورتی کارا کمک خواهد نمود.

هماهنگی‌های لازم در این شرایط می‌تواند از طریق زمان بندی دیدارهای متناوب و متوافق با افراد مسؤول برای کارهای مشخص، شامل مدیران دفاتر و تجهیز و ارسال نیروهای انسانی به جایگاه‌های درست‌شان، صورت پذیرد. از طریق همین دیدارهای و نشست‌ها می‌توان اطمینان حاصل نمود که خطوط ارتباطات برای

## بخش سوم: راهنمای الف تا ی

یک ساختار سازمانی کارآمد در یک مدت زمان کوتاه مربوط می‌باشد.

از طرف دیگر یک سازمان تازه تأسیس شده نسبت به تجمع گروهی از سازمان‌ها نیازی به بازنگری و تطبیق روش‌های سازمانی و شیوه‌های مدیریتی گوناگون ندارد. همچنین گروه‌های جدید نگرانی برای وجود تعلقات سازمانی و شهرتی برای ارتباط‌شان با نهادهای سیاسی موجود نخواهد داشت. به علاوه، گروه‌های جدید غالباً انجاری از علاقه و هیجاناتی را تجربه می‌کنند که در شرایط خاصی می‌تواند کارهای دشواری از جمله استخدام، انتقال داوطلبان و جلب توجه رسانه‌های خبری را آسان سازد. (شکل ۴ را ببینید).

اما هنوز، برپا سازی یک سازمان جدید آنچنان که در شکل ۵ نشان داده شده است، کار بسیار دشواری محسوب می‌شود. علاوه بر انتخاب الگوئی برای سازماندهی تلاش‌های دیده‌بانی شما باید ساختاری سازمانی پدید آورده، باعث استخدام و آموزش نیروی انسانی شده و منابع لازم را جمع آوری نماید. زیر بخش بعدی به تشریح نقش و ساختار مدیریت سازمان شما می‌پردازد.

سازمان‌های از قبیل: اتحادیه‌های حقوق بشر، مجموعه‌های خرید و فروش، سازمان‌های مذهبی، انجمن‌های حرفه‌ای و گروه‌های دانشجویی می‌باشند، با این حال ممکن است چنین کاری از طریق انواع دیگری از سازمان‌ها نیز قابل انجام باشد:

۱- ایجاد یک سازمان جدید که به کلی خود را وقف دیده بانی بیطرف از انتخابات نموده است؛

۲- ایجاد یک اتحادیه یا مجموعه‌ی تلفیقی از چندین سازمان مختلف که اعضاشان برای دیده‌بانی انتخابات با هم مشارکت می‌کنند.

مدل سازمانی که انتخاب می‌کنید و استنگی زیادی به بسیاری ملاحظات دارد. دسترسی به منابع گوناگون (اعم از نیروی انسانی و مالی)، توانمندی‌های تخصصی و شهرت‌های سیاسی تنها محدودی از عوامل وابسته به رویکرد انتخابی شما را تشکیل می‌دهند. هر یک از این رویکردها نقاط قوت و ضعف مربوط به خود را دارد.

مؤسسات موجود در جامعه‌ی مدنی عموماً از عوامل گوناگونی از جمله ساختارهای سازمانی جا افتاده، مدیران و اعضای با تجربه، شناخت و شهرت عمومی و در بعضی موارد منابع مالی و مادی قابل ملاحظه‌ای بهره مند می‌باشند. با این وجود، در برخی موارد همین مشخصه‌های مثبت می‌توانند مشکلاتی را فراهم آورند. برای نمونه، وجود روابط با سایر سازمان‌ها، گروه‌ها و احزاب سیاسی و یا داشتن معروفیت به سبب جانبداری از یکی از این قبیل مؤسسات می‌تواند مانع فعالیت‌ها و همکاری‌های آینده بشود. به طور مشابه، سازمان‌های موجود می‌توانند دارای تداخل اولیت‌ها بوده یا نسبت به تعهد برای واکدزاری منابع لازم به منظور حفظ یک تلاش دیده‌بانی موفق انتخاباتی، بی تفاوت<sup>۱۱</sup> باشند. در مواردی که مجموعه‌ای سازمانی مسؤولیت انجام کار را به عهده می‌گیرد، اگر لازم باشد که تمامی تصمیم‌ها از طریق مذاکرات طولانی میان رهبران سازمان‌های مختلف انجام شوند، ممکن است پیچیدگی دیگری نیز در آینده ایجاد شود. (شکل ۳ را ببینید).

در مقایسه با سایر شرایط، راه اندازی یک سازمان جدید می‌تواند وقت گیر باشد. همچنین، دوران کودکی هر نهاد سازمانی با احتمال زیاد با یک دوران بی اطمینانی همراه می‌باشد. این عدم قطعیت به طور طبیعی از تلاش‌های ابتدائی سازمان برای استخدام مدیران و افسرهای ارشد و اجرائی، توسعه‌ی طرح عملیاتی، جستجو برای منابع مالی و مواردی از این دست نشأت می‌گیرد. یکی از چالش‌های بسیار دشوار به طور ویژه استخدام مدیران صاحب نفوذ، تأثیرگذار و مهم برای مشارکت در این سازمان جدید می‌باشد - مهم آن است که این افراد به طور چشمگیری برای جانبداری‌شان نسبت به یک جناح سیاسی مشخص شهرت نداشته باشند. چالش قابل توجه دیگر به توسعه‌ی



## کتاب راهنمای م.م.د



انتخابات‌های سال ۱۹۹۰ و ۱۹۹۲ کشور آلبانی پس از سال‌های متتمدی برای تصدی کامل دولت و نهادهای جامعه‌ی مدنی توسط حزب سوسیالیست این کشور، برای مشارکت و رقابت چند حزبی باز شده بود. به این ترتیب در خلال این سال‌ها، تمامی سازمان‌های مدنی موجود به نحوی با حزب در دست دارنده‌ی قدرت مرتبط شده بودند. افراد مستقلی که در این کشور علاقه‌مند به تدارک یک نظارت بیطوف برای انتخابات ۱۹۹۲ شده بودند به اتخاذ این تصمیم رسیدند که تنها رویکرد معتبر برای انجام این کار راه اندازی یک سازمان جدید می‌باشد. در یک دوره‌ی کوتاه سه ماهه، جامعه‌ی آلبانی برای فرهنگ مردم‌سالارانه اقدام به استخدام و آموزش ۲۱۰۰ دیده‌بان شامل افراد عضو اتحادیه‌ها، معلم‌ها، دانشجویان و سایرین نمود. داوطلبان با موفقیت به نظارت بر رأی‌گیری و شمارش آرا شدند و نخستین سازمانی بودند که موفق به اعلام نتایج مشروط انتخابات ملی شدند.

شكل ۴



وقتی کنث کائوندا، رئیس جمهور زامبیا، درخواست مخالفان را برای حضور ناظران بین‌المللی مردود دانست، گروهی از افراد این کشور ایجاد تیم دیده‌بانی مستقل زامبیا (زی آی ام تی) را پیشنهاد نمودند. زی آی ام تی پیشتر از آن در جولای سال ۱۹۹۱ به عنوان یک نهاد مدنی و زیر قانون زامبیا، تأسیس شده بود. تیم دیده‌بانی مستقل زامبیا به استخدام گروهی از مدیران که از میان زامبیائی‌های بسیار برجسته‌ای از جمله تاجران، نمایندگان قانون، پزشکان، حسابداران و معماران از میان مشاغل و همچنین دو رهبر دانشجویی و چندین عضو از اعضای جامعه‌ی روحانیون برگزیده شده بودند، اقدام نمود.

شكل ۵

با این وجود تیم دیده‌بانی مستقل زامبیا با برخی مشکلات داخلی زود هنگام مواجه گردید. بسیاری از اعضای طبیعی زی آی ام تی شامل دانشجویان و اعضای جامعه‌ی روحانیون و دیگران آن را به داشتن ارتباط غیر ضروری با نیروی رأس کار و تحت تأثیر بودن حزب حاکم، محکوم نمودند. اگر چه زی آی ام تی نمایندگانی را از جامعه‌ی روحانیون و انجمن‌های حقوقی در گروه تصمیم گیرنده‌ی خود داشت بر این موضوع که یک سازمان چتری محسوب نمی‌شود اصرار ورزید و مدعی شد که تمامی اعضای انجمن راهبری‌اش در ظرفیت‌های شخصی خود مشغول به کار هستند؛ و به عنوان نماینده گروه‌های متبع شان برگزیده نشده‌اند. با این وجود، نمایندگان کلیسا، انجمن‌های حقوقی و سایر گروه‌های مدنی در پی یک نقش سازمانی برای خود در مواجهه با این فرآیند شدند. در اوائل سپتامبر وقتی که نارضایتی‌های متوجه زی آی ام تی افزایش یافت سه نماینده کلیسا که در انجمن راهبری خدمت می‌کردند، وادر به استعفا شدند.

در پایان سپتامبر، شش سازمان زامبیائی برای شکل دهی کمیته‌ی هماهنگی دیده‌بانی انتخابات زامبیا (زد ای ام سی سی) به هم پیوستند. هر یک از سازمان‌های تشکیل دهنده‌ی این کمیته دو نماینده از درون خود برای خدمت دهی به عنوان عضوی از اعضای انجمن راهبری برگزیدند. کمیته‌ی هماهنگی دیده‌بانی انتخابات زامبیا مستور العمل‌های آموزش متعددی به چاپ رساند، تیم‌های سیار برای آموزش داوطلبان از سراسر کشور اعزام داشت و از امکانات رسانه‌ای برای انتقال پیام‌های مربوط به فعالیت‌های خودشان و همچنین مسئولیت‌های شهروندی بهره گرفت. چیزی حدود ۳۵۰۰ نفر در جلسات آموزشی کمیته‌ی هماهنگی دیده‌بانی انتخابات زامبیا شرکت نمودند.

کسانی که در واقع سود اصلی این تلاش‌ها عایدشان شد، همان مردم زامبیا بودند که با اعتماد کافی به فرآیند انتخاباتی مورد نظر به پای صندوق‌های رأی رفتند. از همان زمان به بعد، دیده‌بانی مستقل فرآیندهای انتخاباتی به عنوان یکی از اجزای این گونه فرآیندها در کشور زامبیا بوده است.

---

این قطعه از انتخابات ملی سال ۱۹۹۱ در زامبیا، منتشر شده در اکتبر همان سال، صفحات ۶۴-۶۹ و ۶۳-۶۴ (م.م.د. و مرکز کارتر در دانشگاه اموری در سال ۱۹۹۲) برگفته شده است.

## بخش سوم: راهنمای الف تا ی

۲۲

ت

ساختارهای مردمسالارانه و فرآیندهای برای مدیریت امور مربوط به آن صورت پذیرفته‌اند، منتفع خواهد گردید. برای نمونه، قوانین مورد موافقت همه جانبه (مثلاً این که برای اتخاذ تصمیم‌های اساسی فرآیندهای رأی گیری به کار برد خواهد شد) یا اساس نامه‌ها به شما برای گفتوگو و حل مسائل دشوار به شیوه‌ای کارا و کارآمد کمک خواهد نمود.<sup>۱۳</sup> گزینه‌ی جایگزین که در آن روش‌های غیر مردمسالارانه از مشخصه‌های تلاش شما برای دیده‌بانی می‌گردد، می‌تواند شما را در مقابل اتهاماتی مبنی بر به کار گیری استانداردهای دو گانه آسیب پذیر سازد. در بعضی موارد این پذیده، برخی اعضای برجسته کمیته‌ها و یا انتلافها را وادشته است از چنین اقدامهایی کناره گیری کند و یا دست به انتقاد از آنها بزنند. چنین وقایعی می‌تواند باعث شرساری اعضا گروه و یا از بین رفتن اعتبار کلی آن گردد.

در شرایطی که سازمان جدیدی ایجاد می‌شود، لازم است گام‌هایی برای کسب اطمینان از امکان پذیری قانونی مؤسسه‌ی شما برای پذیرش اعضای جدید در فرآیندهای تصمیم‌گیری، برداشته شوند. همچنین تشویق به در بر گیری اعضای گوناگون از بخش‌های مختلف جغرافیائی، نژادی، فرهنگی گوناگون مذهبی و بخش‌های متنوع کشور و همچنین ایجاد تعادلی میان اعضای زن و مرد چنین سازمان‌هایی، بسیار مطلوب می‌باشد. در صورتی که گروه شما در سطحی ملی فعالیت می‌کند، سهولت پذیرش بخش‌های جدید در این سازمان از سراسر دنیا نیز از اهمیت ویژه‌ای برخوردار خواهد بود. همچنین لازم است اتخاذ فرآیندهای مردمسالارانه‌ای که بواسطه‌ی آنها رهبران محلی و ملی، از جمله اعضای کمیته‌ی رهبری نیز نهایتاً پس از خدمت دهی در سمت‌های خود، کنار گذاشته می‌شوند، از نظر دور نماند.

کمیته‌ای از راهبران و ساختار  
سازمانی مردمسالارانه<sup>۱۴</sup>



نخستین گام در سازماندهی یک عملیات غیر جانبدارانه می‌باشد که تمامی تصمیمات اساسی عملیات را هدایت خواهد نمود. چنین کمیته‌ای به یکی از عناوین کمیته‌ی اجرائی، انجمن راهبری، انجمن هماهنگی و یا کمیته‌ی هدایت نامیده می‌شود. به طور مرسوم، سازمان‌های دیده‌بانی یک فرد را به عنوان رئیس این کمیته و همچنین افراد دیگری را به عنوان نایب رئیس، مسئول موردنیز بر می‌گزینند. همچنین کمیته‌های کوچکتر استخدام، ارتباط با دولت، توسعه‌ی فرآیندهای عملیاتی داخلی و مواردی از این قبیل شکل می‌گیرند.

نمی‌توان به اهمیت به میدان آوردن شخصیت‌های برجسته برای این کمیته‌ها تأکید بیشتر از اندازه نمود. شهرت و اعتبار شخصیتی اعضای چنین کمیته‌ای مقبولیت قانونی این تلاش را تضمین نموده، شهروندان معمولی را برای پیوستن به این تلاش ترغیب نموده و جدی گرفته شدن این کمیته را از جانب دولت، کمیسیون انتخابات، احزاب صاحب نفع در آن و رسانه‌های جمعی تضمین می‌نماید. اعضای چنین کمیته‌ای نباید لزوماً دارای سابقه‌ی کاری و تاریخی در امور سیاسی داشته باشند؛ در عوض به کار گیری ورزشکاران معروف یا شخصیت‌های فرهنگی در صورت امکان می‌تواند به تبلیغات برای کمیته مورد بحث کمک نماید. (شکل ۶ را ببینید).

نقش کمیته‌ی مدیران منوط به این که چگونه در اذهان ترسیم شده باشد، می‌تواند مسؤولیتها گوناگونی را از جمله موارد زیر بر عهده داشته باشد:

۱- استخدام یک مدیر اجرائی؛

۲- توسعه و ایجاد اهداف، اصول راهنمای و طرح ابتدائی برای دیده‌بانی انتخابات؛

۳- باز بینی و در صورت لزوم تخلیص طرح دیده‌بانی؛

۴- تعیین بودجه؛

۵- جمع آوری و تأمین منابع مالی؛

۶- تعیین گزاره‌های عمومی؛

۷- برقراری ارتباطات با اعضای دولت، رهبران سیاسی، سایر سازمان‌های مدنی و جامعه‌های بین‌المللی؛ و

۸- فرض مسؤولیت‌های قانونی برای عملیات (برای نمونه می‌توان به تأمین امنیت ثبت نام رأی دهنده‌گان و کسب اعتبار برای عملیات دیده‌بانی اشاره نمود).

سازمان یا تجمع سازمانی شما از تلاش‌هایی که برای اتخاذ

۱۲- به طور عمومی پیوست شماره ۲ را ببینید.

۱۳- به عنوان مثال، اج ام رایرت، قواعد ترتیب رایرت (۱۹۸۳) را ببینید.

۱۴- به منظور آشنایی بیشتر با سابقه‌ی تاریخی این سازمان به بخش دوم، تحول در دیده‌بانی انتخابات توسط سازمان‌های بیطرف بومی، مراجعه نمائید.



را داده اید یا کارهای خود را با دیگران هماهنگ می نمایید؛ مواد، منابع مالی و یا راهنمایی های اجرایی را از یک منبع ویژه ای دریافت می نمایید؛ یا در برخی محیطها، تقریباً در ارتباطات متواتری درگیر هستید (مانند مسؤولان رسمی دولت و یا رهبران احزاب سیاسی).

ایجاد و نگهداری ارتباطات با مؤسسات و سازمان های دیگر جزو ذاتی فرآیندهای دیده بانی محسوب شده و خود به خود اعتبار شما را زیر سؤال نمی بیند. با این وجود، لازم است مراقب اعتماد بیش از حد به هر شخص و گروهی با تمایلات خاص سیاسی باشید و از تکیه ای که اندازه به چنین نهادهایی دوری کنید. اگر تصمیم شما بر آن است که تلاش های دیده بانی لازم است ارتباط خود را با تمایلات جانبدارانه مرتبط سازند، احتیاطات ویژه ای را برای حصول اطمینان از این واقعیت مبذول دارید که تصویر نهائی نتایج متوازن و متعادل بوده و در جهت منافع هیچ یک از شرکت کنندگان در انتخابات شکل نگرفته اند. (شکل ۷ را ببینید).

وقتی در حال جمع آوری پول برای تأمین مالی عملیات دیده بانی هستید، متوجه این واقعیت باشید که استفاده از منابع ارائه شده توسط کسانی که منافع شخصی یا گروهی در نتایج حاصل از این فرآیند انتخاباتی دارند چنین پنداشتی را در نظر مشاهده کنندگان ایجاد می نماید که شما به نحوی مدیون سازمان های کمک دهنده خود می باشید.<sup>۱۵</sup> این پدیده می تواند حتی زمانی اتفاق بیافتد که کمک های صورت گرفته بدون هیچ گونه توقعی از طرف شرکت کنندگان ارائه شده است. اگر کمک های مالی از طرف گروهی دریافت می کنید که به طور مشخصی طرفدار علاقه خاصی هستند، سعی نمایید با دعوت از گروه های طرفدار دیگر برای مشارکت و اصرار بر این واقعیت که تلاش های برابری از تمامی گروه های صاحب منفعت در این فرآیند انتخاباتی نموده اید، بر عدم تمایل خود به سمت و سوی مشخصی صحه بگذارید.

لازم است به طور دائم تصویر بیطرفي خود را تبلیغ نمایید (این امر گاهی اوقات با واگان دیگری از جمله مستقل، غیر جانبدار، غیر سیاسی، خنثی و هدفگرای نیز قابل بیان است). اعتبار سازمانی شما تا حد سپیار زیادی تحت تأثیر ترکیب کمیته راهبری تان و نیک نامی یا بدنامی رؤس امچنین عملکرد و شهرت کارکنان رده ای بالای سازمان تان خواهد بود.<sup>۱۶</sup> درست مانند رویکردی که برای تشکیل انجمن های گروهی یا دریافت کمک های مالی از طرف گروه های مختلف اعمال می شود، لازم است از تشکیل کمیته های راهبری که آنچنانکه به نظر می رسد اعضای آن طرفدار سیاست ها و خواهان منافع گروه یا حزب خاصی هستند، جلوگیری شود. (شکل ۸ را ببینید).

به همان سیاق، کارمندان و سایر اعضای داوطلب سازمان شما نیز باید از کار کردن و حتی به نمایش گذاردن عمومی حضور در صحنه و علاقه هی خود برای موفقیت یا شکست حزب سیاسی مشخص و یا نامزد انتخاباتی ویژه ای جلوگیری نمایند. مسأله ای اساسی و ابتدائی یک سازمان بیطرف دیده بان انتخابات بایستی



کمیته راهبران در هنگام کار، بر گرفته از لز الکسیون انو (انتخابات و ما)، یک دستور العمل آموزشی تهیه شده توسط فصل گرددس گینه.



- نمایش تصویری از اعتبار عملکرد دیده بانی باعث افزایش کارآمدی عملیات نظارت شده و در نتیجه، نقش اساسی در تصمیم گیری بازی می کند. اعتبار کاری شما خدشه دار خواهد شد اگر یکی از موارد زیر اتفاق بیافتد:
- ۱ - با یکی از گرایش های جانبدارانه همراه باشید و یا چنین برداشتی را به عموم الفا نمایید؛
  - ۲ - توضیحی برای اهداف و روش های اجرایی به کار بسته شده در اقدامات تان نداشته باشید؛
  - ۳ - روش اجرایی نا درستی را برای انجام تلاش های تان بر گزیده باشید؛
  - ۴ - وظایف اجرایی را با ناتوانی به انجام برسانید؛ و
  - ۵ - گزارش کارها و فعالیت های خود را پخش ننموده و برای خود نگه دارید.

دست کم چهار گام اساسی برای ایجاد و نگهداری اعتبار کاری شما وجود دارد.

**حفظ استقلال و بیطرفي (استقلال خود را از گروه های طرفدار حفظ نموده و تصویر بیطرفي از خود را تبلیغ نمایید)** تلاش های دیده بانی شما می توانند چه پیش و یا حین برگزاری انتخابات، با سازمان های دیگری همراه باشد. این ارتباطات زمانی پیش می آید که شما: تشکیل یک انجمن گروهی

۱۵. زیر بخش ج، سرمایه های اجرایی عملیات، را ببینید.

۱۶. زیر بخش ت، کمیته ای از راهبران و ساختار سازمانی مردم سالارانه، را ببینید.

## بخش سوم: راهنمای الف تا ی

ث

ارتباط با آرمانهای سازمانی اش بسیار جدی عمل می‌نماید. همچنین به اشتراک گذاشتن اطلاعات درباره تلاش‌های گروه شما پس از به انجام رساندن کار بسیار ارزشمند می‌باشد. نشر گزارش‌های مکتوب و شفاهی درباره دست یافته‌ها و فعالیت‌های شما به گروه‌تان برای مستند سازی موقوفیت‌های اش کمک نموده و مرجعی سود مند برای رسانه‌های جمعی و سایر ملاحظه گران انتخابات فراهم می‌آورد.<sup>۱۸</sup>



شکل ۷

چهار سازمان مدنی بومی در پاراگوئه اقدام به شکل دهی ساکا نمودند که یک انجمن گروهی برای نظارت بر انتخابات ریاست جمهوری در سال ۱۹۹۳ این کشور بود. پیش از تشکیل این انجمن بیطرفي دو تا از این سازمان‌ها محرز بود در حالی که یکی از آنها عضو گروه‌های مخالف دولت بوده و سازمان دیگر نیز شهرتی برای حمایت همه جانه از حزب صاحب قدرت داشت. اگر چه ترکیب نامتعارف ساکا تعاملات روزانه‌ی سازمانی را با چالش‌های فراوانی همراه ساخته بود، منجر به تعادل میان علاقه و سلاقق جانبدارانه‌ی حزبی شده و در نتیجه شهرت این انجمن گروهی را برای بیطرفي باعث گردید.



شکل ۸

تنهای ۳۰ روز مانده به نخستین انتخابات چند حزبی بومی در رومانی در سال ۱۹۹۲ مجموعه‌ی طرفدار مردم‌سالاری (پی دی ای) با بحرانی مواجه گردید. ادرين موروزی، مدیر و بنیانگذار پی دی ای دعوت یک انجمن سازمانی احزاب مخالف را برای شرکت در انتخابات برای احراز مقام شهرداری در برازو، یکی از بزرگ‌ترین شهرهای کشور رومانی، را پذیرفت. از آن جائی که موروزی خود را در راستای اهداف یک حرکت جانبدارانه قرار داده بود، پی دی ای بالافصله از او درخواست استغفا نمود. به دنبال این اتفاق، پی دی ای نایب رئیس خود، مارتین تاتا، را برای خدمت دهی به عنوان نایب رئیس کل این سازمان برگزید و به نحو موفقیت‌آمیزی چهره‌ی بیطرفي خود را حفظ نمود.

کسب اطمینان از معتبر بودن طرح و روش‌های اجرائی طرح‌ها و روش‌های اجرائی شما<sup>۱۹</sup> (رویکردهای مشخصی که برای اجرای فعالیت‌ها به کار گرفته می‌شوند) در صورتی که نا درست، نامعقول و یا غیر قابل دسترسی ارزیابی شوند، جزو بدھی‌هاتان به جامعه محسوب می‌شود. این بدان معنی است که طرح شما باید به طور منطقی و از نظر مالی قابل انجام باشد و با فرض آن که به درستی تکمیل گردد باید نمایانگر دستیابی شما به اهداف تعیین شده‌تان باشند. هر طرح و روش اجرائی مشخصی می‌تواند در صورت در نظر گرفتن مفروضات معنی دار و معتبر، چنین کیفیت‌هایی را در بهترین حالت خود حفظ نمایند.

صرفنظر از آنکه چه کسی یا چه حزبی ممکن است برنده یا بازنده شود، حمایت از اعتبار و ابروی فرآیند انتخاباتی باشد.<sup>۲۰</sup> با وجود این، چنین دستور العملی نباید مانع برای دیده‌بانان در جهت بیان دیدگاه‌های سیاسی‌شان در خلوت اتفاق‌های رأی گیری باشد، کما این که بی‌تردید نخواهد نمود. در همان حال نباید از نظر دور داشت که بیطرفي و استقلال شما از صاحب نفعان سیاسی انتخابات به این معنا نیست که نباید هیچ یک از احزاب سیاسی و یا نهادهای شرکت کننده در انتخابات در ارتباط باشید. درست بر عکس، بسیار اساسی است که بتوانید با تمامی شرکت کنندگان انتخابات ارتباط برقرار نموده و آنان را در جریان اهداف سازمانی و اصول راهنمای خود و همچنین آنچه فعالیت‌های شما در بر خواهد داشت، بگذارید. (همچنین نباید از امکان مشارکت در سطح آموزش رأی دهنده‌گان به وسیله‌ی حمایت از تبادل نظرها و گفتگوهای سیاسی‌شان و همین طور نشستهای مربوط به نامزدهای انتخاباتی جلوگیری نمایید، کما این که شیوه‌ی مذکور توسط بسیاری از گروه‌های بیطرفي اجرا می‌شود). ایجاد خطوط آزاد برای ارتباطات به شرکت کنندگان در انتخابات کمک می‌کند تا هدف اصلی سازمان شما را بهتر شناخته و برای آن احترام بیشتر قائل شوند و همین امر ممکن است آنها را تشویق نماید تا اطلاعات بیشتری را که برای تلاش‌های دیده‌بانی شما بسیار مفید هستند، در اختیار تان بگذارند.

### برقراری ارتباط به طور منظم و آشکار

بسیاری از گروه‌های دیده‌بان انتخابات نسبت به تبلیغ فعالیت‌های خود مشکوک هستند. چنین تمایلاتی به طور خاص غالباً در محیط‌هایی که در آنها سرکوب یا سانسور عقائد وجود دارد بیشتر مشاهده می‌شوند. با این وجود، افزایش اعتبار شما با سیاست شما برای برقراری ارتباط آزاد با احزاب سیاسی، رسانه‌های خبری و دولت نسبت مستقیم دارد. لازم است به طور آشکار و شفاف آرمانها، اهداف، روش‌ها و فعالیت‌های پیشنهادی خود را به منظور پاسخگویی به پرسش‌های مطروحه و یا هر گونه آشکار سازی سوء تفاهمات درباره طبیعت تلاش‌های تان، ارائه نمایند. (برای نمونه، نگاه کنید به بروشور تهیه شده توسط گروه فیلیپینی نامفرل در پیوست شماره‌ی ۲).

این ارتباطات می‌توانند در اشکال گوناگونی از جمله کنفرانس‌های مطبوعاتی، گزارش‌های خبری، تبلیغات، نامه‌ها، مکالمات تلفنی یا مصاحبه‌های شخصی صورت پذیرند. لازم است تمامی اطلاعات کسب شده پیش از شروع فعالیت‌های مربوط توسط شما، منتقل گرددن. چنین توجه زود هنگامی عموماً می‌تواند از بروز تقلب یا ایجاد ترس و وحشت جلوگیری نموده و همچنین اجرای برنامه‌های طرح شما را آسان‌تر نماید. به علاوه، نمایش توجه ویژه، تهدید و همچنین شجاعت شما از طریق اعلامیه‌های جمعی منتقل کننده‌ی این پیغام قدرتمند است که تلاش‌های دیده‌بانی شما در

۱۷. همچنان زیر بخش خ استفاده نیروی انسانی، را بینید.

۱۸. زیر بخش ک، گزارش‌های پس از انتخابات، را بینید.

۱۹. موضوعات مربوط به روش‌های اجرائی در زیر بخش‌های دوم و سوم از این بخش و زیر موضوعات مربوط به روش‌های اجرائی در زیر بخش‌های اول و سوم از این بخش اند.

برای منتقدان بسیار مرسوم است که سازمان‌های دیدهبان را به ویژه در شرایطی که این قبیل مؤسسات جدید هستند به جانبداری یا ناتوانی متهم نمایند. نحوه‌ی اجرا گذاشتن طرح از طرف شما بیانگر کار سازترین وسیله‌ی دفاع‌تان در مقابل این قبیل اتهامات است. اگر عملکرد اعضا شما به وسیله‌ی بیطری، هدف گرایی و عملکرد حرفه‌ای مشخص باشند تمامی منتقدان معقول سکوت خواهند نمود و اعتبار شما محفوظ خواهد ماند.

## سرمایه‌های اجرائی عملیات



جمع آوری منابع مالی برای راه اندازی فعالیت‌های مربوط به دیدهبانی بومی چالش‌های متعددی را ایجاد می‌نماید. محدوده‌ی زمانی غالباً کوتاهی که برای مسؤولان مربوط به جمع آوری منابع مالی وجود دارد، فشارهای زیادی را بر شانه‌های آها گذاشته و می‌تواند در مقایسه با سایر وظایف چنین سازمان‌هایی از اهمیت بیشتری بر خوردار باشد.

با این وجود، ضرورت جمع آوری منابع مالی آن چنان که در زیر بخش ث زیر عنوان اعتبار مطرح گردید، نباید موقعیت بیطری سازمان دیدهبان را به مخاطره بیندازد. با توجه به وضعیت و شرایط موجود، در صورت پذیرش منابع مالی از طرف دولت، احزاب سیاسی و گروههای دیگری که هر یک از شرکت‌کنندگان در انتخابات را حمایت می‌کنند، ممکن است درکی از مشارکت به وجود آید.

قوانین انتخاباتی می‌توانند در ارائه‌ی روش‌های هدایت کننده‌ی دقیق درباره‌ی تأمین منابع مالی غیر جانبدارانه دچار اخلاق‌آشوب باشند. تخطی از مبانی قانونی یا روح چنین قواعدی به احتمال زیاد یکی از اهداف اساسی عملیات را نقض می‌نماید و در نتیجه باید از روی دادن شان جلوگیری شود.

منابع مشترک مالی برای تأمین عملیات دیدهبانی بومی می‌تواند شامل موارد زیر باشد:

- ۱ - درآمد ناشی از حق عضویت؛
- ۲ - درآمد به دست آمده از فروش وسائل تبلیغاتی تهیه شده توسط سازمان شما از جمله سنجاق سینه، تی شرت های تبلیغاتی، پوستر و سایر مکتوبات مورد استفاده به منظور تبلیغ؛
- ۳ - کمکهای مالی دریافت شده از طرف اشخاص متمول و یا تجارت‌های موفق که از برخی از افراد وابسته به این گروه می‌توان برای عضویت در کمیته‌ی هدایت سازمان دعوت به عمل آورد؛
- ۴ - مواد و خدمات اهدا شده توسط افراد و سازمان‌های تجاری همچنین کمکهای موسوم به "همت عالی" (برای نمونه: فضاهای اداری، تجهیزات، حمل و نقل و وسائل پرقراری ارتباط، خدمات حسابداری و یا حقوقی، محل اجتماع برای ملاقات‌ها و نشست‌ها، غذا برای ناظران و موارد دیگری از این قبیل)؛ و



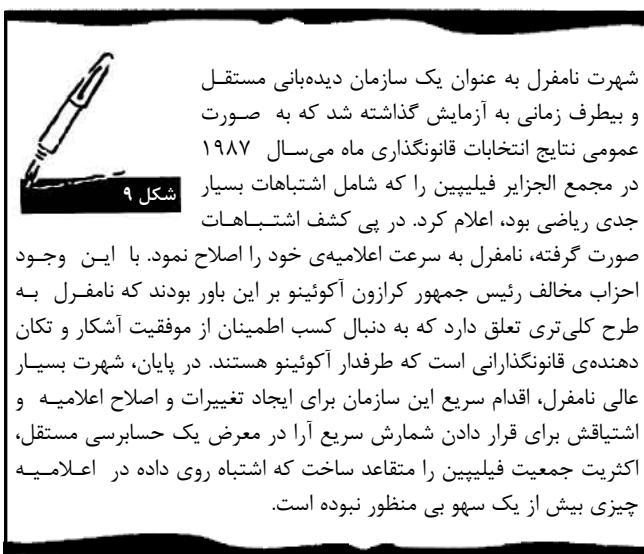
"این انتخابات به شما تعلق دارد؛ کاری کنید که به درستی انجام پذیرد." بر گرفته از دستور العمل دل سیودادانو که یک دستور العمل آموزشی در سال ۱۹۹۴ می‌باشد که به وسیله‌ی انجمن مردم‌سالاری در مکریک تهیه شده است.

برای نمونه، فرض کنید که گروه شما هدف مشخصی برای جمع آوری رأی از ۱۰۰ ایستگاه اخذ رأی در سراسر کشور تعیین نموده و این که شما به کار گیری داوطلب خاصی را نیز برای مشاهده‌ی شمارش آرا در هر ایستگاه در نظر گرفته‌اید. در چنین شرایطی، اگر تنها امکان جذب ۱۰ داوطلب برای این کار وجود دارد، می‌توان نتیجه گرفت که طرح شما قابلیت اجرا ندارد. همچنین اگر منابع مالی لازم و یا وسائل حمل و نقل برای انتقال این داوطلبان به مراکز شمارش آرا نیز در اختیار شما نیست، برنامه‌ی شما به همین‌گونه قابلیت اجرائی ندارد. به طور جایگزین، فرض کنید که تمامی داوطلبان شما برای جمع آوری نتایج شمارش آرا آموزش دیده‌اند تا تنها از طریق مصاحبه نخستین گروه ناظر از احزاب سیاسی در اختیارشان که در مراکز شمارش آرا بوده‌اند به انجام این کار بپردازن. در چنین موقعیتی نیز، روش اجرائی پیشنهادی شما می‌تواند مورد انتقاد قرار گیرد چرا که شما قادر نخواهید بود قابلیت اطمینان داده‌های ارائه شده‌تان را به اثبات برسانید. به عبارت بهتر، حتی اگر طرح شما به درستی و مطابق نقشه به اجرا در آید، منتقدان چنین بخشی را مطرح می‌نمایند که روش اجرائی شما از فقدان صلاحیت و اعتبار بر خوردار است.

## طرح خود را عملی کنید

حتی بهترین طرح‌ها و روش‌های اجرائی نیز اگر نتوانند به درستی اجرا شوند بی ارتباط و بی ثمر خواهند بود که در این صورت گروه شما اعتبار خود را از دست می‌دهد. اجرای درست نیازمند نیروی انسانی مناسب و سایر منابع مورد نیاز بوده و از همه مهمتر به آموزش خوب وابسته است. (شکل ۹ را ببینید).<sup>۲۰</sup>

## بخش سوم: راهنمای الف تا ی



چ

که سازمان شما از توجه و حمایت گسترده‌ی مردمی بر خوردار است (که خود اعتبار سازمان شما را افزایش می‌دهد) و به علاوه برای شما مجموعه‌ای از اسامی را گرد هم می‌آورد که می‌توان از میان آنها کسانی را برای کار گیری خدمات داوطلبانه‌شان کمک گرفت. نهایتاً این که بسیار عاقلانه است که نام، آدرس، رقم اهدا شده و تاریخ آن نیز برای تمامی اهداگران ثبت و مکتوب شود. اگر چه ممکن است چنین مکتوباتی به قید قانون ضروری باشند، اما مهمتر از آن این که دسترسی به آنها اطلاعات بسیار ارزشمندی را برای دفاتر دیگری که سازمان شما به کمک نیاز دارد، فراهم می‌آورد.



یک دفتر مرکزی و یا مرکز ملی می‌تواند مکانی را برای کارکنان گروه دیده‌بانی تدارک ببیند که بتوانند در آن جا برای کار، برنامه ریزی و برقراری ارتباط با یکدیگر، بخش‌های منطقه‌ای دیگر و دیگران با هم ملاقات نمایند. عوامل مهم در انتخاب یک دفتر ملی و یا مرکزی شامل موارد زیر می‌باشند:

- ۱ - منابع مالی که بتوانند به این منظور تخصیص داده شوند (از جمله‌این که سازمان شما امکان هزینه نمودن چه مقدار پولی را دارد؟)؛
- ۲ - انواع پروژه‌هایی که پیش از دوران انتخابات، در جریان آن و یا پس از آن می‌توان در نظر گرفت (مثلًا مواد لازم برای گردشمانی، برگزاری جلسات آموزشی، جلسات همایشی، برگزاری کنفرانس‌های مطبوعاتی و غیره) و فضای لازم برای راه اندازی و

۵ - هدایای مالی از طرف سازمان‌ها و بنیادهای بومی و بین‌المللی علاقمند به حمایت از فرآیندهای انتخاباتی.

سازمان‌های بین‌المللی غالباً گروههای دیده‌بانی بومی انتخابات را به همراه سهم قابل توجهی از نیازهای مالی ابتدائی شان تدارک می‌بینند. با این وجود، برخی از این گروههای بومی از پذیرش کمکهای مالی واصل شده از سایر نهادهای غیر بومی سر باز می‌زنند. استدلال این قبیل گروهها آن است که تولید نیازهای مالی به صورت داخلی و از طریق شهرهای کشور مورد نظرشان نمایانگر حمایت عمومی از آنها بوده و تصور هر گونه کنترلی از خارج از مرزهای کشور را باطل می‌نمایند.

لازم است یک یا چند نفر برای منظورهای تأمین مالی و جمع آوری سایر منابع لازم گمارده شوند. بسیاری از سازمان‌ها نیز اقدام به تأسیس زیر کمیته‌هایی برای این منظور در کمیته‌ی راهبری می‌نمایند.

به عنوان یک گام ابتدائی، لازم است بودجه‌ی سازمان به منظور تخمین هزینه‌های لازم برای راه اندازی تلاش‌های دیده‌بانی، مورد تجزیه و تحلیل قرار گیرند.<sup>۲۱</sup> در گام بعدی باید طرحی توسعه داده شود که مطابق آن به جمع آوری منابع پرداخته شود. برخی از روش‌های مرسوم به کار برده شده برای تأمین منابع مالی شامل موارد زیر می‌شوند:

۱ - برگزاری برنامه‌های تفریحی بزرگ (از جمله شام‌های مجلل، نمایش‌های موسیقی و این قبیل) که در آنها یا درخواست وجهی برای ورودی می‌شود و یا دعوت شدگان به ارائه‌ی کمکهای داوطلبانه تشویق می‌شوند؛

۲ - فروش کالا و یا خدمات (مانند کارهای هنری، غذا و یا خدمات تمیز کاری و غیره) برای کسب سود که در عوض برای منظور دیده‌بانی اهدا می‌شوند؛

۳ - درخواست کمک مالی مستقیم برای پول، تجهیزات، فضای اداری، حمل و نقل وغیره. (این کار می‌تواند به صورت مستقیم و شخصی یا از طریق پست، تلفن، روزنامه و رادیو انجام پذیرد)؛ یا

۴ - نوشتن و تسلیم پیشنهادهای درخواست کمک مالی برای بینادهای علاقمند به این موضوعات و یا سایر مؤسسات اهدا کننده.

به طور عمومی، باید عمل جمع آوری و تأمین منابع مالی را با کسانی آغاز کنید که در عقاید و باورهای تان درباره‌ی اهمیت تلاش‌های دیده‌بانی، شریک هستند. همچنین پیش از تماش گرفتن با سایرین، اولیت بالائی برای برقراری ارتباط با کسانی بگذارید که امکان و استطاعت قبول کمکهای مالی بزرگ‌تری را چه از لحاظ مالی و چه سایر منابع لازم دارند.

با این همه، اهمیت مبالغ اهدایی کوچکی که از منابع متنوعی جمع آوری می‌شوند را نادیده نگیرید؛ تجمع تأثیر همین مشارکت‌های کوچک مبنای برای مطرح نمودن این ادعا می‌نماید.

## کتاب راهنمای م.م.د

- اجرای مناسب این پروژه‌ها به صورتی کار؛
- ۳ - ظرفیت ساختاری و الکتریکی برای نصب شبکه‌های ارتباطی و سایر تجهیزات (از جمله دستگاه‌های کپی، تلفن‌ها و رایانه‌ها)؛
  - ۴ - آسایش، راحتی و امنیت برای کارکنان و داوطلبان، چرا که ممکن است این افراد مجبور باشند دیروقت در کارهایی طولانی و طاقت فرسا و تحت شرایط سختی مشغول به فعالیت باشند؛
  - ۵ - دسترسی آسان برای متوسط شهروندان؛
  - ۶ - مجاورت به سایر مشارکت کنندگان در فرآیندهای انتخاباتی؛ و
  - ۷ - امکان استفاده از تسهیلات فراهم شده بعد از انتخابات در خلال رویدادهایی که سازمان مورد نظر تصمیم به ادامه‌ی فعالیت می‌دهد. (شکل ۱۰ را ببینید).





- ح - نیروی انسانی  
 خ - استخدام نیروی انسانی  
 د - آموزش  
 ذ - دستور العمل اجرائی آموزش  
 ر - اطلاعات عمومی  
 ز - تدارک اعزام نیرو (لجستیک)  
 ژ - هماهنگ  
 س - امنیت

## آماده سازی عملیات

دیدهبانی اختیارات زیر را با سمت سازمانی خود خواهد داشت:

- ۱ - هدایت روزانه‌ی عملیات اجرائی مطابق طرح عمومی؛
- ۲ - استخدام و مدیریت نیروی انسانی؛
- ۳ - برقراری ارتباطات لازم با مسؤولان دولتی، رهبران احزاب سیاسی، روزنامه نگاران و نمایندگان سازمان‌های دیگر؛ و
- ۴ - پاسخگویی به تمامی مشکلات اساسی و جدی از انواع سیاسی و اداری.

سایر افراد مشغول به کار به عنوان نیروی انسانی برای انجام عملیات دیدهبانی می‌توانند شامل موارد زیر باشند:  
 نیروی اداری کار که وظیفه‌ی مدیریت سایر کارکنان را بر عهده داشته، به تلفن‌ها پاسخ می‌گویند، با رایانه‌های در اختیار کار می‌کنند، وسائل نقلیه‌ی در اختیار را می‌رانند و مکاتبات اداری را دنبال می‌نمایند؛  
 کارکنان حوزه‌های عملیاتی که وظیفه‌ی هماهنگ ارتباطات میان تصمیم گیرندگان مرکزی و داوطلبان مشغول به کار در میدانهای انتخاباتی در سطوح منطقه‌ای و محلی را بر عهده داشته و مسؤول استخدام، آموزش، به کار گیری و بازنگری کارهای در اختیار داوطلبان می‌باشند؛

افسران ارتباطات عمومی که پاسخگوی تمامی پرسش‌های رسیده از سوی مطبوعات بوده و تبلیغات لازم را برای سازمان به انجام رسانده و مواد آموزشی مدنی و دستور العمل‌های آموزشی دیگر را

## نیروی انسانی



عملیات دیدهبانی فعالیتی است که به طور مستقیم به چشم‌ها و گوش‌های نظارت کنندگان بستگی دارد. نظارت بر پوشش رسانه‌های جمعی در روزنامه‌ها و یا روز رادیو ممکن است تنها به تعداد محدودی از چنین ناظرانی نیاز داشته باشد. در مقایسه با چنین ناظراتی، تلاش برای اداره کردن و اجرای یک عملیات وسیع ملی برای دیدهبانی رأی گیری روز انتخابات و فرآیند شمارش آراء غالباً نیازمند صدها و بلکه هزاران دیدهبان و همچنین هسته‌های قابل ملاحظه‌ای از مدیران، مشاوران حرفه‌ای و کارکنان حمایت کننده است. حین برگزاری انتخابات ۱۹۸۶ در فلیپین بیش از ۵۰۰۰۰۰ نفر از داوطلبان در عملیات دیدهبانی ملی نامفرم شرکت نمودند. صرفظر از این که یک عملیات دیدهبانی نیازمند ۵۰ و یا ۵۰۰۰۰ ناظر انتخاباتی باشد، دسترسی به نیروی انسانی کلید موقیت محسوب می‌شود. این زیر بخش به طور اجمالی به تشریح انواع گوناگون نیروی انسانی و وظایف متعدد شان می‌پردازد که می‌تواند برای استخدام در یک سازمان دیده بانی ضروری باشند.

یکی از مسؤولیت‌های ویژه‌ی کمیته‌ی راهبری انتخاب یک مدیر اجرائی است که وظیفه‌ی خطیر نظارت و مدیریت کل عملیات دیدهبانی را بر عهده خواهد داشت. مدیر اجرائی یک گروه

## بخش سوم: راهنمای الف تا ی

خ

که چه چیزی را قرار است دیده‌بانی نمایند. از آن چه در زیر بخش ب، یک طرح عمومی، به دست آمده است باید فرآیند تجزیه و تحلیل این که چه اهداف و یا بخش‌های کاری پیش رو قرار دارند، تکمیل شده باشد. برای نمونه، لازم است مشخص گردد که آیا سازمان شما در بی‌دیده‌بانی بیطوفی رسانه‌های جمعی و خبری، بیطوفی پلیس و نیروهای انتظامی، دقت مربوط به ثبت نام رأی دهنگان، رأی گیری و شمارش آرا و یا احتمالاً تمامی اجزاء مربوط به فرآیند انتخاباتی است؟ سپس باید در مورد چونگی نظارت بر اجرای انتخاباتی مورد نظر تصمیم گیری نمایند. نکته‌ی دیگری که باید پاسخ داده شود این که آیا سازمان شما در بی‌مطالعه‌ی تمامی جراید، برسی عملکرد تمامی افراد شاغل در میان نیروهای پلیس، مورد بازبینی قرار دادن تمامی آمد و شده‌ها به ایستگاه‌های ثبت نام رأی دهنگان، مشاهده‌ی تمامی مراکز اخذ رأی و ایستگاه‌های شمارش آرا می‌باشد و یا این که فقط می‌خواهید با انتخاب نمونه‌هایی از هر یک از موارد ذکر شده مشاهدات خود را به صورت آماری به انجام برسانید؟ همچین عوامل مربوط به زمان و مکان نیز باید مورد توجه و دقت قرار گیرند. آیا عملیات دیده‌بانی مربوط به چهار روز و یا چهار ماه خواهد بود؟ آیا تمامی کشور قرار است تحت پوشش این طرح باشند و یا برسی تنها چند بخش منتخب بسند خواهد شد؟ با پاسخگوئی به این قبیل پرسش‌ها به تدریج به تصویری از تعداد نیروی انسانی که برای استخدام مورد نیاز هستند، دست خواهید یافت. دست آخر این که، هنگام شمارش نیروی انسانی مورد نیاز برای به انجام رساندن کار به یاد داشته باشید که لازم است برای داوطلبان بیشتری که قرار است جایگزین کسانی بشوند که بنا به هر علتی از جمله خستگی و یا بیماری مجبور به غیبت خواهند شد نیز برنامه ریزی‌های لازم انجام پذیرد.

انواع کسانی که لازم است مورد استخدام قرار گیرند نیز به طور مشابهی به پاسخ‌های مطرح شده نسبت به پرسش‌های مذکور در پاراگراف بالا مربوط می‌باشد. در انتخاب نیروی انسانی لازم برای تخصیص به کارهای دیده‌بانی لازم است به مهارت‌های ضروری برای پذیرش مسؤولیت در هر بخشی از کار توجه لازم شود. برای نمونه می‌توان به مهارت‌هایی از جمله: نوشتمن، خواندن، صحبت به چندین زبان یا گویش محلی، آشنائی با عملیات ابتدائی لازم برای محاسبه، استفاده از تجهیزات (از جمله تلفن، رایانه، ماشین نمایر، دستگاه کپی و غیره) و رانندگی اشاره نمود. همچنین ضروری است به تمامی ملزمات فیزیکی برای انجام کار نیز توجه نمایند. آیا افراد مشغول به کار لازم است قدرت شنواری و بینایی کافی داشته باشند؟ آیا نیروی انسانی لازم برای انجام کار نیازمند پیاده روی‌های طولانی و یا ایستادن برای مدت زیاد روی پای خود هستند؟ ممکن است به این نتیجه برسید که بهره گیری از خدمات نیروی

تهیه می‌نمایند؛ ماموران تدارکات اعزام نیرو (لوجستیک) که کارهای لازم برای ارتباطات حمل و نقل و بخش مشخصی از تهیه‌ی جا برای عملیات‌های در اختیار را مورد نظر انتخاب قرار می‌دهند. افراد حرفه‌ای (از جمله وکلا، حسابداران، جامعه‌شناسان، آمار دانان، متخصصان رایانه و سایر کسانی از این دست) که سازمان دیده‌بان را برای تهیه‌ی خروجی‌های رسمی برای تسلیم به کمیسیون انتخابات و دادگاه‌ها باری رسانده، از زیبایی شکایات رسیده در رابطه با مشکلات مربوط به امور انتخاباتی می‌پردازند، صورت حساب‌ها و مقرراتی دستمزدی سازمان را پرداخت می‌کنند، از درجه‌ی مطلوب پاسخگوئی سازمان اطمینان حاصل نموده و اعلام نتایج مستقل و موافق را طراحی می‌نمایند. کارکنان اداری صرفنظر از این که قرار است برای خدمات خود حقوقی دریافت کنند، موظف به تعهد برای شرکت در جلسات آموزشی برای دنبال نمودن دستور العمل‌ها و قبول تعهدات کاری مشخص شان می‌باشند. تعداد افراد تخصیص داده شده به هر عملیاتی به وضعیت جمعیت و تراکم آن نسبت به پخش جغرافیائی در کشور مورد نظر، دامنه‌ی برنامه‌ی سازمانی در دست گروه و در اختیار بودن نیروهای داوطلب و سایر نیروهای انسانی مورد نیاز، بستگی دارد.

### استخدام نیروی انسانی



پس از آن که تعداد و انواع نیروی انسانی لازم برای خدمت دهی در نقش‌های گوناگون عملیاتی مشخص گردید لازم است فرآیند استخدام نیروی کار آغاز شود. در گام نخست لازم است کسانی را که می‌خواهند به عنوان داوطلب با سازمان دیده‌بانی شما همکاری کنند را با مهارت‌های احتمالی مربوط‌شان به کار در اختیار و همچنین اشتیاق‌شان برای همراهی در فرآیند نظارت شناسائی نمائید. لازم است با طرح پرسش‌هایی بسیار مشابه با زمانی که می‌خواهید یک طرح سازمانی را توسعه دهید، یا منابع مالی پروره را تأمین نموده و یا محلی برای دفتر کاری‌تان بر گزینید، این کار را آغاز نمائید.

چه تعدادی نیروی انسانی لازم است؟ (این شامل افراد حرفه‌ای و همچنین نیروی انسانی لازم برای انجام کارهای بی نیاز به تخصص‌های ویژه می‌شود) و چه نوعی از مهارت‌های حرفه‌ای نیاز خواهد بود؟ برای یافتن پاسخی به پرسش‌های مطرح‌شده، نخست لازم است تعیین نمایند

## کتاب راهنمای م.م.د

جهت تلاش‌های تعریف شده‌تان به شما بپیوندد؟

سازمان‌های که سابق بر نیاز به عملیات دیده‌بانی وجود داشته‌اند، ساده‌ترین منبع برای یافتن و در استخدام در آوردن نیروی های انسانی را پیشنهاد می‌نمایند. گروه‌های با تمایلات مذهبی، انجمان‌های تجاری، سازمان‌های دانشجویی و حقوق بشر و کلوب‌های اجتماعی مثال‌های مرسوم در این زمینه هستند. (شکل ۱۱ را ببینید).

همچنین امکان این وجود دارد که شما بتوانید داوطلبان خود را از میان عموم مردم انتخاب نمایید. انتخاب افراد از این منبع بسیار وقت گیر است چرا که انجام این کار نیازمند تلاش بیشتری برای توضیح پروژه برای کسانی است که نه با سازمان شما آشنائی دارند و نه با طرح پیشنهادی‌تان. با این وجود، در صورتی که در پی برنامه ریزی برای یک عملیات گسترده هستید عموم مردم تنها منبعی خواهد بود که امکان انتخاب تعداد زیادی افراد را از آن خواهید داشت.

چگونه نیروی انسانی را استخدام می‌کنید؟ چه مطالubi به آنها در مورد عملیات دیده‌بانی و فعالیت‌های برنامه ریزی شده برای متقاعد ساختن شان به پیوستن به سازمان‌تان و همکاری برای تکمیل تلاش‌های تان خواهید گفت؟

نمی‌توانید افراد داوطلب را صرفاً با درخواست به حضور شان در مراکز رأی گیری در روز انتخابات به منظور مشاهده و مقابع نسبت به سازمان خود متعهد نموده و به کار گیرید. آماده سازی دیده‌بانان برای به انجام رساندن مسؤولیت‌هاشان در روز انتخابات نیازمند کار بنیادی دقیقی است که در مراحل استخدام آغاز می‌گردد.

لازم است برای دعوت به عمل آوردن از کسانی که ممکن است به عنوان داوطلب به کار گیرید، برای شرکت در یک جلسه‌ی استخدامی برنامه ریزی کنید. در حالت مربوط به سازمان‌هایی که پیش از اقدامات مربوط به دیده‌بانی وجود داشته و به فعالیت مشغول بوده‌اند، می‌توان از مدیران شان درخواست نموده تا اجازه‌ی مطرح شدن جلسات منظمی را بهمند یا می‌توان از کمک‌هاشان برای برگزاری جلسات ویژه بهره گرفت. در شرایطی که قرار است استخدام و بهره گیری نیروی انسانی از عموم مردم صورت گیرد می‌توانید تبلیغات خود را از طریق جلسات گوناگون، رسانه‌های جمعی، فرستادن و پخش اعلانیه‌های مختلف و استفاده از پخش اخبار از طریق مردم، در جامعه مطرح نمایید.

در نتیجه لازم است پیغام معنی دار و کوتاهی برای جلب نمودن نظر مردم در این رابطه تهیه شود. هنگامی که می‌خواهید افراد مختلف را استخدام نمائید پیغام شما باید شرایط زیر را دار باشد:

- ۱ - اهداف عملیات دیده‌بانی را تشریح نماید؛
- ۲ - به شرح کلی طرح عمومی که از طریق آن قرار است به

انسانی حرفه‌ای می‌تواند باعث بهبود تلاش‌های شما گردد. برای نمونه، اگر به دنبال برنامه ریزی برای دیده‌بانی عملیات قانون گذاری و یا حقوق بشر هستید، شاید لازم باشد کسانی را با آموزش‌های حقوقی استخدام نمائید؛ اگر در حال نظرات بر مبارزات انتخاباتی در موارد مربوط به مسائل مالی هستید، به استخدام حسابداران و یا افراد مطلع نسبت به مسائل مالی در تیم خود نیاز خواهید داشت؛ و نهایتاً اگر به منظور شمارش و نمایش آراء، در حال جمع آوری داده‌ها از یک بانک اطلاعاتی کامپیوتروی هستید، حضور متخصصان امور رایانه‌ای و آمار دانان در تیم شما بسیار سودمند خواهد بود.

چنین متخصصانی همچنان می‌توانند عملیات مربوط به سازمان‌های دیده‌بانی را نیز اداره نمایند. آنها ممکن است برای توسعه مواد آموزشی، بایگانی منظم و صحیح مستندات برای ثبت نام سازمان، تهیه‌ی بودجه برای اجرای طرح و حسابداری هزینه‌ها نیز مناسب باشند.

چه تعدادی افراد برای انجام کارهای مربوط به عملیات دیده‌بانی در اختیار است و چه کیفیتی برای آنها در نظر گرفته می‌شود و چگونه افراد تازه به کار گرفته شده می‌توانند سرمایه‌های انسانی موجود را بهبود بخشیده و با آنها را تکمیل سازند؟ لازم است کار را با تهیه‌ی سیاهه‌ای از کسانی که اشتیاق خود را برای کار در جهت تلاش‌های دیده‌بانی اعلام نموده‌اند و همچنین مهارت‌ها، تخصص و تجربی که برای انجام این کار ارائه می‌دهند، آغاز نمایند. (تعريف شماره‌ی ۵ را ببینید).

سپس باید سیاهه تهیه شده را با سیاهه کاملی از وظایف موجود که باید تکمیل شوند مقایسه نماید. تلاش‌های شما باید متمرکز بر استخدام کسانی باشد که امکان به انجام رساندن کارهایی را در حیطه‌ی توانائی‌های خود دارند که شما تعداد افراد مناسب و یا مهارت‌های لازم برای تکمیل شان را در اختیار ندارید. بنا به دستیابی به اهداف سیاسی و یا موارد مربوط به اعزام نیرو‌های کاری (یا موضوعات فرهنگی) لازم است نمایندگانی از هر یک از مناطق و محدوده‌ای قومی که قرار است عملیات دیده‌بانی در آنها صورت پذیرد، انتخاب شده و استخدام گردد. به منظور دستیابی به هدف مهمتری که به نمایش و اثبات بیطریفی سازمان شما مربوط می‌شود، غالباً مطلوب است که در جهت تحقق این خواسته که سازمان شما تا حد امکان منصف بوده و از ترکیب متنوعی نسبت به جنسیت، قومیت، تمایلات مذهبی، مناطق جغرافیائی و نزدیکی‌های سابق سیاسی برخوردار است، تلاش‌های لازم صورت پذیرفته و اطمینان حاصل شود.

در کجا باید دنبال نیروی انسانی گشت که برای همکاری در

## بخش سوم: راهنمای الف تا ی



### سیاهه

**تعریف ۵**

سیاهه یا موجودی مطابق تعریف، فهرستی طبقه بنده شده یا کاتالوگی از دارائی‌های حاضر از جمله املاک، نیروی انسانی و سرمایه در اختیار می‌باشد. این می‌تواند شامل تعاریف و مشخصه‌های معینی (مانند سن، جنسیت و مهارت‌های افراد) باشد که موجودی‌های مورد بحث با آن ظرفیت‌ها در اختیار هستند. این سیاهه‌های موجودی می‌تواند اطلاعات دیگری از جمله این که کجا می‌توان به آنها دسترسی یافته و چگونه می‌توان با ایشان ارتباط برقرار کرد را نیز شامل شود.



**شکل ۱۱**

تعداد بسیار زیاد کوهنوردانی که کلوپ‌های محلی مؤسسه‌ی باقه در بلغارستان را هدایت کردند، به خوبی نشان می‌دهند که چگونه یک سازمان که پیش از عملیات دیده‌بانی وجود دارد می‌تواند برای جذب داوطلبان مؤثر باشد. سولیوسکی، مدیر کل اجرایی باقه، در آوریل سال ۱۹۹۰ منشی اجرایی انجمن کوهنوردان بلغاری بود. سولیوسکی از بسیاری از دولتان سابق خود در این کلوپ خواست تا گروه‌های باقه را در مناطق غرافیائی خود راه اندازی نمایند. شبکه‌ی ارتباطات شخصی سولیوسکی ایجاد یک شبکه‌ی سراسری و ملی را میسر ساخت که به باقه افراد زیادی را با توانمندی‌های ثابت شده‌ی سازمانی و علاقه و درک نسبت به انجام کارهای گروهی به باقه آورد.

با دستور العمل‌ها، نظارت‌های درون سازمانی و تخصیص وظایف، همچنین در مورد انتظار از پرداخت دستمزد، غذا، حمل و نقل و سایر هزینه‌های مربوطه داشته باشند.

همچنین با آنان در مورد انتظارات خودتان درباره‌ی نیروهای انسانی در اختیار و اهمیت هر داوطلب برای تمامی طرح مورد بحث، صادق باشید. به آنها بگوئید که عملیات دیده‌بانی یک تلاش گروهی بوده و نیازمند یک تعهد جدی می‌باشد. اطمینان حاصل کنید که تمامی داوطلبان تان در مورد قوانین تان برای حضور در جلسات، آموزش، نحوه‌ی پوشیدن لباس، اقدامات بیطرفا، التزام به قوانین انتخاباتی و مسائل دیگری از این دست، اطلاعات کافی را دریافت می‌کنند و تشریح کنید چرا هر یک از این قوانین به تقویت عملکردی می‌پردازد که در نهایت تأثیر مثبتی روی مأموریت دیده‌بانی خواهد داشت.

دست آخر این که، به پاد داشته باشید که نباید جلسه را بدون ثبت اطلاعات، نام و نحوه‌ی تماس کسانی که برای مشارکت در

اهداف خود دست یابید پردازد؛

۳ - فعالیت‌های را که برای انجام‌شان به داوطلب نیاز دارید مشخص نموده و چگونگی دستیابی به اهداف تعیین شده‌ی طرح عملیاتی از طریق آن فعالیت‌ها را تشریح نمایید؛

۴ - وظایف و مسؤولیت‌های مربوط به شرایط استخدامی را تعریف کنید؛

۵ - از مخاطبان خود بخواهید که برای یاری به انجام تلاش‌هایتان به شما بپیوندند. (شکل ۱۲ را ببینید).

اهمیت درخواست از هر یک از داوطلبان برای دعوت دیگران برای همکاری را بیاد داشته باشید. هر یک از آنها دارای خانواده، دولستان، هم کلاسی، هم دانشگاهی و یا همکارانی هستند. در فیلیپین، نامفرم جمعیت ۵۰۰۰۰۰ از داوطلبان خود را با ارائه‌ی این پیشنهاد که هر داوطلب می‌تواند دست کم پنج نفر دیگر را برای همکاری استخدام نماید، توسعه داد.

به منظور دستیابی به جلسات استخدامی موفق لازم است رویکردهای متعددی در ارائه‌ی شما ملحوظ شده باشد. نخست این که تلاش کنید تا اهداف مربوط به تلاش‌های دیده‌بانی خود را به نحوی توضیح دهید که تمامی اعضای شرکت کننده در جلسه و به عبارت دیگر مخاطبان تان به درک این مطلب نائل آیند که چگونه و چرا دستیابی به چنین اهدافی به زندگی شان ارتباط پیدا می‌کند - به این ترتیب ارائه‌ی مطالب خود را به سطحی خصوصی ببرید.

دوم این که به داوطلبان احتمالی آینده‌ی خود توضیح دهید که دیده‌بانی انتخابات راهی است که از طریق آن هر شخصی می‌تواند به طور مستقیم در سیاست‌های مردم‌سالارانه و اداره‌ی حکومت کشور خود مشارکت داشته باشد. سوم این که با توجه به این واقعیت که شما انتظار دارید مردم در مقابل پولی نا چیز و در برخی موارد به صورت رایگان وقت و انرژی خود را در اختیار تلاش‌های دیده‌بانی تان بگذارند، سعی کنید با در نظر گرفتن ملاحظاتی ارائه‌ی خود را جذاب و لذل بخش نمایید. به عنوان نمونه، سازمان‌های نظارت غالباً نفریحات گوناگون از جمله رقص، موسیقی و غذا و یا همچنین تجارب لذت بخش اجتماعی دیگری را به عنوان مزیت‌های دیگری به داوطلبان خود نوید می‌دهند.

چهارم این که اطمینان حاصل نمایید که توقعات داوطلبان احتمالی شما در آینده با واقعیت آنچه در آینده از آنها درخواست شده و یا آنچه در ازای خدمات‌شان از طرف شما به ایشان ارائه خواهد شد، تطابق دارد. یک درک موفق میان شما و داوطلبان تان نیازمند آن است که شما بتوانید به طور صاف و صادقانه با دیده‌بانان احتمالی آینده‌ی طرح تان به گفتگو نشسته و شرایطی را که برای مشارکت از آنها انتظار می‌رود با ایشان مطرح نمایید. به داوطلبان خود بگوئید که چه انتظاراتی می‌توانند از شما در ارتباط

## کتاب راهنمای م.م.د

فرآیند دیدهبانی شما از خود علاقه نشان داده‌اند به پایان برسانید. همچنین از فرصت پیش آمده برای توضیح وظایف کاری آینده‌ی داوطلبان خود استفاده نمائید. برای نمونه اعلام نمائید: "سه هفته‌ی دیگر به نخستین جلسه‌ی آموزشی ما در همان مکان و زمان برگزاری این جلسه بیایند." تمامی داوطلبان موظفاند که کارت اطلاعاتی را تکمیل نمایند که داده‌های آمده در زیر از طریق آن پرسش شده‌اند:

- ۱ - نام، آدرس و شماره‌ی تلفن؛
- ۲ - محل فعلی اشتغال؛
- ۳ - مهارت‌های ویژه‌شان؛
- ۴ - زمان و روزهای آزادشان برای کار؛ و
- ۵ - نامها و شماره‌ی تلفن‌های سایر افرادی که ممکن است به مشارکت در این عملیات علاقه‌مند باشند.

(به نمونه‌ی درخواست اطلاعات نامفرل در پیوست شماره‌ی ۲ نگاه کنید).

اطلاعات جمع آوری شده توسط این کارت‌ها عموماً باید در مرکز اصلی سازمان شما مورد بررسی قرار گرفته و در صورت امکان در یک بانک داده‌های رایانه‌ای وارد گردد. احتیاط‌های لازم را به منظور جلوگیری از دسترسی به این اطلاعات از طرف کسانی که می‌خواهند مزاحم داوطلبان شده و با ترساندن شان اخلالی در فرآیند انتخاباتی ایجاد کنند، به عمل آورید.

چه رویه‌هایی را به کار خواهید گرفت تا از این که استخدام شدگان و داوطلبان تان به اعتبار و شهرت سازمان شما در مورد انجام کار با کیفیت و غیر جانبدارانه احترام گذاشته و بر آن می‌افزایند، اطمینان حاصل کنید؟

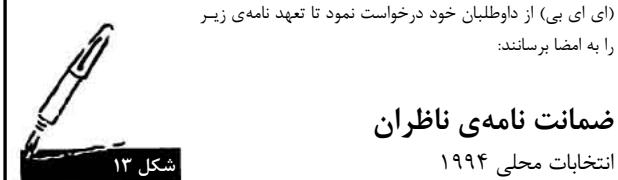
به خاطر داشته باشید که اعتبار یکی از خاصیت‌های اساسی یک عملیات دیده‌بانی موقع به حساب می‌آید. یکی از اجزای اعتبار کیفیت می‌باشد. بهترین راه برای تضمین کیفیت در یک عملیات استخدام و آموزش نیروی انسانی توانمند است.<sup>۲۲</sup> یکی دیگر از اجزای بسیار مهم در فرمول یک عملیات معتبر، اظهار فعل درباره خیر خواهان و غیر جانبداران بودن عملیات است. حین فرآیند استخدام و به کار گیری افراد لازم است به توسعه‌ی رویه‌های بپردازید که به شما کمک می‌کند که اعتبار و آبروی سازمان تان در مورد بیطریفی اش را حفظ نمایید و درک میان داوطلبان را در مورد این که چگونه می‌توانند به کارهای خود برسند، افزایش دهید.

انجمن طرفدار مردم‌سالاری (پی‌دی‌ای) استفاده‌ی کارائی از رسانه‌های جمعی برای استخدام داوطلبان برای دفاتر محلی، پیش از انتخابات سال ۱۹۹۲ رومانی، نمود. پی‌دی‌ای از طرف ایستگاه تلویزیونی برای مخابری یک تبلیغ در مورد آموزش مدنی، به موافقی دست یافت. تم اصلی این تبلیغ به صحه گذاشتن بر اهمیت انتخابات در راه و نیاز شهروندان برای درگیر شدن در فرآیند دیده‌بانی آن، پرداخت. در این تبلیغ تلویزیونی، داوطلبان پی‌دی‌ای در حال انجام وظیفه‌شان تماش داده شده و از تمامی شهروندان برای پیوستن به این تلاش دعوت به عمل آمد. پی‌دی‌ای همچنین داوطلبانی را نیز از طریق دادن آگهی در روزنامه‌ها، نصب پوستر و پخش اعلامیه استخدام نمود.



شکل ۱۲

در گیانا، گروه مدنی موسوم به دیوان کمک رسانی به انتخابات (ای‌ای‌بی) از داوطلبان خود درخواست نمود تا تعهد نامه‌ی زیر را به امضا برسانند:



شکل ۱۳

### ضمانت نامه‌ی ناظران

انتخابات محلی ۱۹۹۴

من، دارنده‌ی امضای زیر، به این وسیله خود را نسبت به اجرای موارد زیر ملزم می‌دانم:

- ۱ - می‌پذیرم که در انتخابات محلی روز هشتم آگوست ۱۹۹۴ به عنوان ناظر بر ایستگاه اخذ رأی به نمایندگی از دیوان کمک‌سازی به انتخابات خدمت دهی نمایم.
- ۲ - من نه به عنوان یک فعال سیاسی و نه عضوی از اعضای شرکت کننده در انتخابات هیچ گونه فعالیتی ندارم.
- ۳ - به یک جلسه‌ی آموزشی پیوسته و به طور کامل وظایف خود را به عنوان یک ناظر انتخاباتی می‌شناسم.
- ۴ - من وظایف خود را به صورت بیطریف و هدف گرایانه و در حد بهترین توان خودم، با پیروی از مددگاری‌های دیوان کمک‌سازی به انتخابات، به انجام می‌رسانم.
- ۵ - گزارش‌هایی که من چه به صورت شفاهی و چه کتبی ارائه خواهم داد نمایانگر دقیق آن چیزی است که با چشمک خودم شاهد آن بوده‌ام.

امضا

اسم با حروف درشت چاپی

## بخش سوم: راهنمای الف تا ی

- ۱ - چه کسانی برای برگزاری جلسات آموزشی در اختیار هستند؟ (برای نمونه، رهبران سازمان، یک کادر آموزش یافته از افسران ارشد، متخصصان عملیاتی، کار شناسان بین‌المللی، مسؤولان منطقه‌ای و غیره)؛
- ۲ - چه کسانی مخاطبان این جلسات آموزشی خواهند بود؟ (مثلاً آموزش دهنده‌گان آینده، دیده‌بانان پیش از انتخابات یا حین برگزاری، نماینده‌گان ناظران بر رأی گیری مربوط به احزاب سیاسی، مسؤولان دولتی، روزنامه نگاران و غیره)؛
- ۳ - چه نوع مستندات و مواد آموزشی باید تدارک دیده شود؟ (برای نمونه، شرحی بر سازمان - مشتمل بر اهداف، تاریخ‌های مهم، نام‌ها، آدرس‌ها و شماره‌های تلفن، دستور العمل‌های اجرائی مکتوب، فرم‌ها و انواع چک لیست‌ها، قواعدی برای برگزاری، قوانین انتخاباتی، سایر وسیله‌های آموزشی از جمله نمونه‌های موارد انتخاباتی، نقشه‌ها و طرح‌های گوناگون، اسلامیده‌های تهیه شده برای نمایش از طریق پروژکتور، نوارهای صوتی و تصویری و غیره)؛
- ۴ - چه تمپیداتی برای برنامه ریزی اعزام نیرو در رابطه با اجرای یک برنامه‌ی عملیاتی درگیر بوده و چه هزینه‌هایی لازم است ملحوظ شوند؟ (برای نمونه باید به اتفاق‌های ملاقات، وسائل رفت و آمد، هزینه‌های محاسبه شده‌ی روزانه، غذا، هزینه‌ی اقامت و غیره اشاره کنیم)؛
- ۵ - در نظر دارید چه اطلاعات، دستور العمل‌ها یا مهارت‌هایی را منتقل نمائید؟
- ۶ - اعضا مخاطب شما تا چه حدی پیچیده بوده و تا چه حد با اهداف سازمان شما، فرآیندهای قانونی و اداری برای انتخابات و محدودیت‌های موجود برای کار با سازمان‌های غیر انتفاعی آشنا هستند؟
- ۷ - چه فرم‌هایی لازم است برای برقراری ارتباط با انواع گوناگون اطلاعات مورد استفاده قرار گیرند؟ (برای نمونه: سخنرانی‌ها، کارگاه‌های آموزشی، جلسات پرسش و پاسخ، شبیه سازی و نمایش)؛
- ۸ - چه سیستمی را برای انتقال اطلاعات آموزشی به نیروی انسانی مناسب به کار خواهید گرفت؟

### سیستم آموزشی

پس از مفهوم سازی برای رویکردن به آموزش، با چالش‌های مربوط به انتقال اطلاعات، دستور العمل‌های آموزشی و مهارت‌های موردنظر به نیروی انسانی خود مواجه خواهید شد.<sup>۳۳</sup> اگر در پی دیده‌بانی نمودن و قایعی هستید که در سطوح محلی اتفاق می‌افتد (از جمله ثبت نام رأی دهنده‌گان، شمارش آراء، و

یک گروه دیده‌بان می‌تواند با محدود کردن داوطلبان خود به افراد مشخصی از اعتبار و شهرت خود نگهداری کند. این افراد باید کسانی باشند که: از اهداف گروهی حمایت می‌کنند؛ نسبت به دیدگاه‌های رهبران و ناظران ارشد خود مطیع هستند؛ تلاش مسؤولنهای و عاقلانهای برای تحقیق وظایف و مسؤولیت‌های مربوط به عضویت خود می‌نمایند. سازمان‌های دیده‌بان می‌توانند با به کار گیری روش‌های متعددی از جمله از طریق تعیین حق عضویت، به تعیین تعهد داوطلبان شان نسبت به قواعد و مقررات انتخاباتی پیروزدند. به منظور حفظ سازمانی خود و یا دست کم تضمین کردن سلطح مشخصی از تعهدات داوطلبان، می‌توان از ایشان درخواست نمود تا تعهد نامه‌ای را که مطابق آن مشارکت کننده ضمانت می‌دهد که تمامی فعالیت‌های دیده‌بانی اش را به نحوی غیر جانبدارانه در طول برگزاری انتخابات به انجام برساند، امسا نمایند. (شکل ۱۳ را ببینید).



با آموزش نیروی انسانی به منظور تقویت مهارت‌های کاری‌شان و همچنین در اختیار گذاردن اطلاعات عمومی مربوط به فرآیندهای انتخاباتی، می‌توانید به ضمانت کیفیت و بیطریفی عملیات دیده‌بانی تان کمک کنید.

بیشتر نیروی انسانی در اختیار برای کار، تنها پس از به تکمیل رساندن یک برنامه‌ی آموزشی است که نقش واقعی خود را در تلاش‌های دیده‌بانی‌شان می‌یابند. در نتیجه، لازم است ملاحظات بسیار دقیقی برای طراحی برنامه‌های آموزشی که نقش کلی عملیات دیده‌بانی را شکل می‌دهند، صورت پذیرد. علاوه بر نقشی که این قبیل برنامه‌ها در تهیه و تدارک دستور العمل‌های اجرائی برای دیده‌بانان آینده بازی می‌کنند، برگزاری مجموعه‌ای از برنامه‌های آموزشی منظم به عموم مردم این پیغام را می‌رساند که گروه مذکور بسیار سازماندهی شده بوده و رویکرد سیاست‌ماییک و ساخت یافته‌ای به سمت آرمان خود دارد. این امر همچنین برای نیروی انسانی امکان ملاقات با مشارکت کننده‌گان دیگر این طرح و تشویق احساس اشتیاق، تمهد و احساس مشترک وابستگی اخلاقی به طرح دیده‌بانی را می‌دهد.

برنامه‌های آموزشی برای دیده‌بانان احتمالی در آینده در وسعت، دامنه، شدت و دوران خود از گوناگونی و تنوع بر خوردار می‌باشند. هنگام سازماندهی یک برنامه‌ی آموزشی لازم است پرسش‌های کلیدی زیر مورد بازبینی و توجه قرار گیرند:

<sup>۳۳</sup> همچنین برای اطلاعات بیشتر در زمینه‌ی آموزش نیروی انسانی به زیر پخش‌های ب، یک طرح عمومی، زیر پخش خ، استخدام نیروی انسانی، و زیر پخش ز، تدارک اعزام نیرو نگاه کنید.

## کتاب راهنمای م.م.د

آموزش ۱۰ نفر دیگر نماید، به ۱۰۰ نفر از افراد آموزش دیده دست خواهیم یافت که می‌توانند فرآیند را به ۱۰۰۰ نفر و همین طور الی آخر ادامه دهند.

این سیستم برای ارتباط شخصی نیازمند حمل و نقل است. به منظور نشر اطلاعات آموزشی در سراسر کشور، شما لازم است یا مخاطبان محلی را به آموزش دهنده‌گان برسانید و یا آموزش دهنده‌گان را نزدیک مخاطبان محلی ببرید. سیستم پیشین اشخاص گوناگونی را از مناطق بیرونی یا شهرها جمع آوری نموده و به مناطق مرکزی می‌آورد (برای نمونه از پایتخت و سایر شهرهای مهم)، تا به این ترتیب، بتوانند پس از گذراندن دوره‌ی آموزشی به شهرهای خود بازگشته و آموزش‌های به دست آمده را به دیگران منتقل سازند. آموزش یافتنگان تا زمانی که از آن همین فرآیند را برای کسانی که از شهرهای کوچک‌تر و با دهه‌ای اطراف در شهرشان گرد آمدند، تکرار می‌نمایند. افراد شهرهای کوچک و دهه‌ای منطقه‌ای نیز همان تعالیم را به منازل خود برد و ساختار کلی شان را آموزش می‌دهند.

رویکرد غیر مرکزی به شما یاری می‌دهد که با کمینه‌ی منابع اعزام نیروی انسانی و سازمانی، تشکیلات سازمانی بزرگی را به سرعت تشکیل دهید. با این وجود، از آن جائی که نظرات مستقیم شما به شدت از فرآیند آموزش انجام شده در خارج از پایتخت غایب است، باید بدانید که کنترل کمتری روی آموزش غیر مرکزی و این که چه کسانی آموزش داده شده‌اند و این که با چه هم خوانی مطالب را آموخته‌اند، خواهید داشت.

سیستم دومی که در آن گروهی از آموزش دهنده‌گان به مناطق در بر گیرنده‌ی مخاطبانی اعزام شده که آموزش‌های دریافت نموده را در همان مناطق به افراد دیگر در خانه و خانواده‌ی خود منتقل می‌نمایند نیز نوع دیگری از همان رویکرد مشروط در بالا می‌باشد. این سیستم به حفظ کیفیت و هم خوانی در آموزش از یک سطح به سطح دیگر کمک می‌نماید. این روش همچنان ممکن است مقداری از هزینه‌ها را نیز با توجه به کمینه کردن تعداد کسانی که باید به گروه‌های آموزشی منتقل شوند، صرفه جویی نماید. یکی از چالش‌های محتمل برای این رویکرد پیدا کردن تعداد کافی آموزش دهنده است که برای این کار مناسب بوده و امکان و توان مسافت به اقصا نقاط کشور را برای مدت زمانی قابل توجه داشته باشند.

در حالت دیگری، می‌توان از گروه‌های سیار به عنوان جایگزینی برای سیستم آموزش آموزش دهنده‌گان استفاده نمود. تحت چنین طرحی، تیم‌های ویژه‌ای برای انجام چرخش به وسیله‌ی سفر کردن از مکانهای مرکزی برای اجرای برنامه‌های آموزشی محلی تخصیص داده می‌شوند که نهایتاً پس از انجام مأموریت‌شان به

گزارش‌های مربوط به ارعاب و تهدید رأی دهنده‌گان، احتمالاً مجبور خواهید بود که ناظران مورد نظر خود را در سطوح محلی آموزش دهید. تشریح پیشنهاد شده در اینجا، به طور اصولی به آموزشی که در پی دستیابی به سطوح محلی است اعمال می‌شود. عوامل بسیار مهم در انتخاب شامل مواردی از این قبیل می‌شود که چه مدت زمان و چه نوعی از منابع مالی، آموزش دهنده‌گان، ارتباطات و امکانات حمل و نقل برای به انجام رساندن این طرح و تلاش دیده‌بانی در اختیار دارید. در شدیدترین حالت خود ممکن است شما زمان و امکانات لازم برای دنبال نمودن یک رویکرد زیر ساختی و "از پائین به بالا" را داشته باشید که در آن هر یک از اعضا آموزش‌های شخصی لازم را در محلی‌ترین سطح خود دریافت می‌کنند. این رویکرد دارای این مزیت است که به آموزش دهنده‌گان این اجازه را می‌دهد که به پخش مطالب و مواد آموزش لازم بپردازند، کمک‌های تصویری را به کار گرفته و شبیه سازی‌های لازم را به اجرا در آورند. این امر همچنان برای اعضا مخاطب نیز شرایطی را فراهم می‌آورد که فرست مطرح نمودن پرسش‌های شان را به طور مستقیم از آموزش دهنده‌گان خود داشته باشند. در یک حالت افراطی دیگر، ممکن است به آموزش غیر مستقیم محدود باشید. متولی شدن به رسانه‌های جمعی و استفاده از رادیو و روزنامه‌ها، یکی از مثال‌های این آموزش غیر مستقیم است. در حالی که این روش به شما امکان دسترسی به دامنه‌ی وسیعی از افراد را در مدت زمانی کوتاهی می‌دهد، به طور قابل ملاحظه‌ای استفاده‌های یاری دهنده‌ی دستور العمل ها و انتقال پرسش‌ها را محدود می‌نماید.

سازمان‌های دیده‌بان به طور مرسوم ترکیب سه سیستم متعاقب را برای کار خود اتخاذ می‌نمایند: (۱) آموزش آموزش دهنده‌گان (سیستم هرمی)، (۲) کارگاه‌های آموزشی سیار، و (۳) روز های آموزش ملی.

سیستم هرمی از آن جائی نام گذاری شده است که اگر در پی آن باشید که تصویری برای تشریح جریان اطلاعات از آموزش دهنده‌گان اصلی به محلی‌ترین آموزش بینندگان (دیده‌بان محلی) ترسیم نماید، تصویری شبیه هرم به دست خواهید آورد. مفهوم پشت این رویکرد آن است که اگر روی تدارک اطلاعات، دستور العمل ها و روش‌های اجرای آموزش به گروه‌های کوچک از افراد تمرکز نماید، آنها چنان این مطالب را یاد خواهند گرفت که می‌توانند به آموزش بینندگان دیگر نیز منتقل سازند. به صورت مؤثر، هر گروهی که دریافت کننده این آموزش‌ها می‌باشد، توانمندی تکرار آنها را خواهد یافت؛ برای نمونه، اگر ۱۰ نفر به صورت کافی آموزش داده شوند، خود خواهند توانست که به آموزش دهنده‌گان تبدیل شوند. اگر هر یک از این افراد اقدام به

## بخش سوم: راهنمای الف تا ی

جلسات پرسش و پاسخ شرکت نمایند، یا تنها به مشاهده ی جلسات و مناظرات مشغول باشند. از طرف دیگر، موقعیت هائی هستند که در آنها مشارکت مردم از بیرون از سازمان شما ممکن است باعث مزاحمت یا ممانعت از کارهای آموزشی شما باشد. در چنین مواردی، بهتر آن است که مشارکت را تنها به اعضا و یا حمایت کنندگان محدود نمائید.

### دستور کار

لازم است دستور کاری برای برنامه‌ی آموزشی تهیه نمائید که فرصتی برای به بحث کشیدن موضوعات زیر را فراهم آورد:

- ۱ - معرفی مشارکت کنندگان و آموزش دهنده‌اند؛
- ۲ - معرفی سازمان دیدهبان و هدف از برنامه‌ی آموزشی (برای نمونه، شرح گروههای دیدهبان، مقررات و اهداف آن و فعالیتهایی که تا کنون انجام داده است؛ تشریح و توضیح اهداف و دستور کار برای جلسات آموزشی)؛
- ۳ - پخش دستور العمل‌ها و سایر مواد آموزشی؛
- ۴ - بازبینی رویه‌های آموزشی؛
- ۵ - بحث روی روش‌های دیدهبانی؛
- ۶ - شبیه سازی و تمرین‌های گروهی مربوط به ایفای نقش؛
- ۷ - تشریح جزئیات موقعیت‌ها و چالش‌های مشخصی که دیدهبانان ممکن است در طول فرآیند کاری‌شان با آنها مواجه شوند؛
- ۸ - جدول زمانی برای اجرای طرح عملیاتی؛ و
- ۹ - پرسش و پاسخ.

برخی از این عنوانین ممکن است در پنج یا ۱۰ دقیقه قابل بحث باشند. بعضی دیگر مانند باز بینی رویه‌های انتخاباتی ممکن است نیازمند یک یا دو ساعت باشند. به یاد داشته باشید که برای استراحت‌های کوتاه میان مباحث زمانهایی را در نظر بگیرید. تجرب نشان داده‌اند که مخاطبان برای نگه داشتن تمکز شان بیش از ۵۰ دقیقه پشت سر هم، صرفنظر از این که مطالب مطروحه تا چه حد جالب توجه بوده‌اند، مشکلاتی خواهند داشت. آن چنان که به اثبات رسیده است، شبیه سازی یکی از مشهورترین و کارآمدترین روش‌های برقراری ارتباط و انتقال اطلاعات درباره‌ی فرآیندهای انتخاباتی و دیدهبانی می‌باشد. یک دستور کار آموزشی باید زمان لازم برای تمرین‌های شبیه سازی و همچنین دوره‌ی زمانی برای تبادل پرسش و پاسخ فراهم آورد. (شکل ۱۴ را ببینید).

مراکز اصلی باز می‌گردند. این آموزش دهنده‌اند می‌توانند تنها عامل و منبع اطلاعات، دستور العمل‌ها و مهارت‌هایی باشند که قرار است به تمامی مخاطبان حتی در محلی ترین سطح‌ها منتقل شود. این الگو که بنا بر استفاده‌ی دائم از تجربیات آموزش دهنده‌اند شکل گرفته است کمک می‌نماید تا سطح بالای کیفی آموزش‌ها به منظور حفظ کیفیت و هم خوانی، اطمینان حاصل شود. به علاوه، حضور آموزش دهنده‌اند از مراکز اصلی غالباً اشتیاق محلی را دامن زده و استخدام یا جذب نیرو را تبلیغ می‌نماید.

رویکرد دیگری نیز به حمایت از روزهای آموزش ملی مربوط می‌شود که طی آنها جلسات آموزشی به طور هم زمان در سراسر کشور برگزار می‌گردند. با وجود این که چنین رویکردی اجازه‌ی آن را می‌دهد که یک رویداد بسیار با کیفیت در سطح ملی برگزار گردد، می‌تواند دوره‌ی شدیدی از فعالیت‌های گوناگون را نیز باعث گردد در حالی که تعداد بسیار زیادی از آموزش دهنده‌اند باید خود آموزش داده شوند و حجم زیادی از مواد آموزشی نیز باید تولید، تهیه و توزیع شوند.

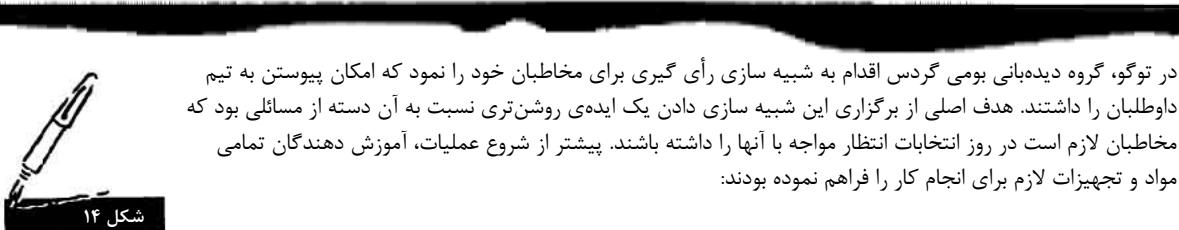
### آموزش دهنده‌اند

بسیار مهم است که آموزش دهنده‌اندی را شناسائی نموده و تدارک ببینید که قرار است در عوض تمامی افراد نیروی انسانی عملیات دیدهبانی شما را آموزش دهند. کسانی که در صحبت کردن با گروههای بزرگ مردم و انتقال دستور العمل‌های لازم به ایشان تجاری دارند غالباً ایده آل ترین نامزدها می‌باشند. بسیاری از سازمان‌های دیدهبانی به معلم‌های مدارس، اساتید دانشگاه، کلیسا و رهبران سازمان‌های مدنی برای خدمت دهی به آموزش دهنده‌اند شان اتکا نموده‌اند.

### مخاطبان

لازم است در جلسات آموزشی تان علاوه بر کسانی که قرار است استخدام شوند و همچنین کسانی که احتمال پیوستن به فعالیت‌های شما را دارند از سایر گروه‌ها دعوت به عمل آورید. به طور مشخص، با دعوت از (یا دست کم در نظر آوردن) مسؤولان دولتی، نماینده‌اند احزاب سیاسی، روزنامه نگاران و ناظران بین‌المللی در برنامه‌های آموزشی تان می‌توانید به افزایش شهرت، نمایش ساختار و طبیعت غیر جانبدارانه کارهای خود و تقویت روابط با این قبیل مؤسسات پر اهمیت بپردازید. در بسیاری از موارد، مشارکت این سازمان‌ها به کیفیت برنامه‌های شما خواهد افزود. برای نمونه، می‌توانید از ایشان دعوت به عمل آورید که به تشریح و تفسیر قوانین انتخاباتی و رویه‌های مربوطه بپردازند، در

## کتاب راهنمای م.م.د



شکل ۱۴

در توگو، گروه دیدهبانی بومی گرددس اقدام به شبیه سازی رأی گیری برای مخاطبان خود را نمود که امکان پیوستن به تیم داوطلبان را داشتند. هدف اصلی از برگزاری این شبیه سازی دادن یک ایده روش تری نسبت به آن دسته از مسائلی بود که مخاطبان لازم است در روز انتخابات انتظار مواجه با آنها را داشته باشند، پیشتر از شروع عملیات، آموزش دهنده‌گان تمامی مواد و تجهیزات لازم برای انجام کار را فراهم نموده بودند:

- فهرست ثبت نام مشتمل بود بر صفحه‌ای از کاغذ خط دار با محل مشخصی روی آن برای درج نام، آدرس و امضا مشارکت کننده‌گان؛

- برگه‌های رأی از قطعات سفید بریده شده از کاغذ بودند؛ سمبلهای مربوط به سه نامزد انتخاباتی – یک خروس، یک ستاره و یک گل – به صورت دستی روی برگه‌های اخذ رأی نوشته شده بود؛

- یک صندوق اخذ رأی با استفاده از کارتی تهیه شده و شکافی در بالای آن برای انداختن رأی در نظر گرفته شده بود؛

- جعبه‌ای برای جوهری نمودن انگشت رأی دهنده‌گانی که رأی خود را داده‌اند، تهیه شده بود؛

- پرده‌ای از یک پنجره به دور یک صندلی کشیده شده بود تا به این ترتیب جلوه‌ای از باجهی اخذ رأی شبیه سازی گردد.

آموزش دهنده‌گان با انتخاب پنج تن از اعضای شرکت کننده میان مخاطبان کار خود را آغاز نمودند که قرار بود به عنوان افسران ارشد انتخاباتی نقش بازی کنند. این مسؤولان رسمی پشت میزی که در گوشاه‌ای از اتاق قرار داده شده بود، قرار گرفتند. نخستین مسؤولیت و وظیفه‌ی آنها برگزاری ثبت نام رأی دهنده‌گان بود. آموزش دهنده‌گان پس از این مرحله به انتخاب ۲۰ نفر از میان مخاطبان پرداختند تا به عنوان رأی دهنده‌گان ثبت نام شوند. زمانی که ثبت نام تکمیل گردید دیده‌بانان خیالی از میان مخاطبان برگزیده شدند: به منظور نمایندگی هر یک از احزاب سیاسی ناظری از میان مخاطبان برگزیده شد؛ دو نماینده برای گروههای دیده‌بانی بومی غیر جانبدار و دو نماینده به عنوان مشابههای ناظران بین‌المللی انتخاب گردیدند. دست آخر نیز یکی از مخاطبان برای اجرای نقش نیروی انتظامی برگزیده شد.

در مرحله‌ی بعد، فرآیند انتخاباتی مطابق قوانین انتخاباتی مربوطه در کنگو آغاز گردید. مسؤولان انتخاباتی تمامی مراحل این فرآیند را مورد بازبینی قرار دادند – که شامل باز کردن ایستگاه‌های اخذ رأی، عملیات مربوط به اخذ آراء، بستن ایستگاه‌های رأی گیری، حل مخاصمات و بحث و گفتگوهای احتمالی پیش آمده، شمارش آراء و اعلام نتایج می‌شوند – این در حالی بود که فهرست تمامی عملیات اجرا شده توسط شان مورد نظرات دیده‌بانان قرار می‌گرفت.

به منظور بالا بردن چالش‌های هنگام تمرین، آموزش دهنده‌گان با همراهی برخی از رأی دهنده‌گان و مسؤولان انتخاباتی به همدستی و توطئه پرداختند که به این ترتیب مقداری بی‌نظمی ایجاد شود. این بی‌نظمی‌ها شامل تلاش برای رأی دادن‌های متعدد، رأی دادن بدون ثبت نام، پر نمودن جعبه‌های اخذ آراء، مبادرت به انجام مبارزات انتخاباتی درون صندوق‌های اخذ رأی، وغیره می‌باشند. به نظرات دهنده‌گان و مسؤولان انتخاباتی آموزش داده شده بود که چگونه به دنبال کشف مشکلات بوده و هر گونه شکایتی را ثبت و ضبط نمایند. حین اجرای این فرآیند شبیه سازی، مخاطبان به مطرح نمودن پرسشهایی که به ذهن شان می‌رسید، تشویق می‌شدند.

موردنظر به دست خواهند آمد، یاری رسانده و آماده می‌سازد. از طرف دیگر داوطلبان از وجود یک منبع مکتوب که پس از به اتمام رسیدن جلسه‌ی آموزشی، می‌تواند دوباره خوانی شده و مورد مشورت قرار گیرد، بهره‌ی فراوان می‌برند.

دستور العملی که به صورتی دقیق و آشکار نوشته شده است، نقش، وظایف و مسؤولیت‌های دیده‌بانان انتخاباتی را به خوبی مشخص می‌نماید. یک دستور العمل خوب باید به سهولت قابل خواندن بوده و به خوانندگان خود این اجازه را بدهد که به سرعت اطلاعات مربوط به یک عنوان و مبحث مشخص را بیابند. تصاویر، نمودارها و نمایش‌های تشریحی از تجارب سایرین فهم و درک از متن مورد نظر را ساده‌تر می‌نماید.

### دستور العمل اجرائی

در صورت امکان لازم است به منظور تقویت اطلاعات انتقال یافته در طول برنامه‌ی آموزشی یک دستور العمل اجرائی برای آموزش (یا یک کتاب راهنمایی) توسط سازمان شما تهیه شود. تهیه‌ی چنین کتاب راهنمایی یا مجموعه دستور العمل‌هایی هم به سازمان شما و هم به داوطلبان عملیات دیده‌بانی کمک خواهد نمود. عمل نوشتن و گرد آوری یا تهیه‌ی چنین مستنداتی، سازمان را برای تصفیه‌ی مجدد اهداف و توسعه‌ی طرحی که از طریق آن اهداف

## بخش سوم: راهنمای الف تا ی

را ببینید).

اگر عملیات دیده‌بانی شما از این نیز پیچیده‌تر شد یا در صورتی که گروه‌های گوناگونی برای به انجام رساندن عملیات بسیار ویژه‌ای تخصیص داده می‌شوند، لازم است دستور العمل های اجرائی که به صورت ویژه برای برقراری ارتباطات های خاصی طراحی شده‌اند، تدارک دیده شوند. عناوین بالقوه برای چنین دستور العمل های خاص شامل موارد زیر می‌شوند:

- ۱ - نظارت بر دوران پیش از مبارزات انتخاباتی (برای نمونه می‌توان به اصلاحات انتخاباتی، ثبت نام رأی دهنده‌گان، ثبت نام احزاب سیاسی، عملیات اعلام نامزدی برای رقبای انتخاباتی، محدوده بندی بخش‌های گوناگون انتخاباتی و مواردی از این دست اشاره نمود);
- ۲ - نظارت بر دوران مبارزات انتخاباتی (که از آن جمله می‌توان به پوشش خبری رسانه‌های گروهی، تهدیدها و ارعب عمومی، آموزش دهی به رأی دهنده‌گان، فعالیت‌های احزاب سیاسی، بودجه بندی و تأمین مالی مبارزات انتخاباتی، بیطرفي مسؤولان انتخاباتی و غیره اشاره کرد);
- ۳ - دیده‌بانی آمادگی مجریان اداری انتخابات؛
- ۴ - دیده‌بانی رأی گیری و شمارش آراء؛
- ۵ - برگزاری یک روش اعلام و شمارش آراء به صورت موازی؛ و
- ۶ - نظارت بر فرآیند مربوط به شکایت‌های انتخاباتی.

لازم است زمان مورد نیاز برای تهیه‌ی دستور العمل های اجرائی آموزشی شامل نوشتن، چاپ و نشر آنها، از همان بدو کار به دقت مورد محاسبه قرار گیرند. همواره تمایلی برای ساده انگاری این عمل و دست کم گرفتن زمان لازم برای تکمیل آن وجود دارد که ممکن است باعث ایجاد توقف و تأخیر در فرآیند آموزشی شده و کل فرآیند دیده‌بانی را تحت الشاعع قرار دهد. برای هر رویداد مشخصی لازم است بودجه‌ی شما ملاحظات لازم را برای چاپ و پخش دستور العمل ها را به تمامی ناظران در نظر گرفته باشد تا به این ترتیب مشارکت کنندگان چنین طرحی بتوانند آنرا برای مراجعت آینده خود از طریق تخصیص‌های دیده‌بانی‌شان، نگه دارند.

### اطلاعات عمومی



لازم است سازمان شما در طرح عمومی مربوط به دیده‌بانی خود، بخش‌های را به تهیه و تدارک اطلاعات درباره‌ی تلاش های دیده‌بانی به عموم، رسانه‌های خبری و همچنین اعضای داخلی

دقیق مطالب مكتوب در یک دستور العمل آموزشی می‌تواند با توجه به محیط منحصر به فرد هر انتخابات مشخصی و همچنین تمرکز فعالیت‌های دیده‌بانی سازمان شما در این رابطه متفاوت باشد. بیشتر سازمان‌های دیده‌بانی بومی به تولید دستور العمل هایی دست می‌زنند که برخی یا تمامی اطلاعات پایه‌ی زیر را شامل می‌شوند:

- ۱ - یک مقدمه که به طور خلاصه به تشریح شکل گیری سازمان و اهداف پایه‌ای آن می‌پردازد؛
  - ۲ - یک چشم انداز دقیق تاریخی که اهمیت رویداد های انتخاباتی در راه آینده را توضیح می‌دهد؛
  - ۳ - یک باز بینی کوتاه روی تحول تلاش های بیطرف دیده بانی انتخابات که قرار است به خوانندگان و در واقع ناظران انتخاباتی این واقعیت را گوشزد نماید که کار مقابل چشم‌شان غیر ممکن نبوده و توسط سازمان‌های دیگری به انجام رسیده است (نمونه‌هایی در این رابطه می‌تواند از بخش دوم کتاب راهنمای حاضر که به تشریح این گروه‌ها می‌پردازد، برداشته شود)؛
  - ۴ - تصویری از قوانین و مقررات انتخاباتی که مستلزم بر تشریحی از مسؤولیت‌های مربوط به مسؤولان رسمی انتخابات های گوناگون، فرآیندهای انتخاباتی و ساز و کارهای مربوط به ثبت و ضبط شکایت‌ها می‌باشد (نمونه‌هایی از این گونه موارد غالباً به وسیله‌ی کمیسیون‌های مرکزی انتخابات به چاپ رسیده و می‌توانند مجدداً نشر یافته، کپی شوند و در قالب مناسب نوشته‌های سازمانی شما قرار گیرند)؛
  - ۵ - مقررات برگزاری برای ناظران که به تشریح دستور العمل ها برای رفتارهای قابل پذیرش می‌پردازند؛ و
  - ۶ - تشریحی از فعالیت‌های انجام گرفته پیش از انتخابات و در حین برگزاری آن و جزئیات مشمول به خدمت دهی به عنوان یک دیده‌بان انتخاباتی که شامل موارد زیر می‌شوند:
- الف - چه زمانی باید به حوزه‌ی انتخاباتی تعیین شده بیانند؛
- ب - هنگام رسیدن با چه کسانی وارد صحبت شوند؛
- پ - در هنگام بروز مشکلات چه اقداماتی انجام دهند؛ و
- ت - به چه نهادهایی باید گزارش‌های مكتوب و شفاهی خود را بدهند.

به علاوه، دستور العمل های اجرائی آموزشی باید شامل چک لیست‌های مشخص طراحی شده یا سایر فرم‌هایی باشد که مطابق آنها دیده‌بانان مشاهدات خود را به همراه توضیحی بر چگونگی تکمیل نمودن صحیح فرم‌ها، ثبت می‌نمایند. (پیوست شماره‌ی ۳

## کتاب راهنمای م.م.د

یابی‌ها و یا توصیه‌ها.

تمامی اطلاعاتی که از فعالیت‌های سازمان دیده‌بانی شما به بیرون منتقل می‌شود باید به دقیق و هم خوانی بازتاب کننده‌ای از فعالیت‌ها و آرمانهای گروهی شما باشد. به همین دلیل، بسیار مهم است که تمامی ارتباطات اساسی شما دستور العمل‌های اجرائی آموزش گرفته تا گزارش‌های خبری، توسط دفتر اطلاعات عمومی و با کمک سایر اعضای مربوطه در عملیات دیده‌بانی شما، صورت بندی شده و مورد باز بینی قرار گیرند.

همچنین سایر اعضای سازمان شما نیز باید به درستی موظفین صداقت کاری لازم را در صحبت با وابستگان مطبوعاتی به کار بینند. به منظور جلوگیری از ارسال پیام‌های نا درست و یا ارزیابی‌های خام، بیشتر سازمان‌های دیده‌بان به افراد دیگری به جز افسران اطلاعات عمومی و یا سایر افرادی که اختیار انجام چنین کاری را دارند، اجازه‌ی صحبت از طریق رسانه‌های جمعی را نمی‌دهد. در راستای همین نکرانی، لازم است نسبت به توسعه و پخش راهنمایی‌های اجرائی به تمامی اعضای سازمان در رابطه با رسانه‌های خبری و آموزش روشی که لازم است برای مواجهه با آنها و یا سایر پرسش‌های مطروحه‌ی مستقیم از طرف مردم به دفتر اطلاعات عمومی اتخاذ شود، اقدامات لازم به عمل آید.

پس از آن که پیام مورد نظر و همچنین راهبردهای سازمانی توسعه یافتد، این وظیفه‌ی دائمی دفتر اطلاعات عمومی است که اطلاعات را درون و بیرون سازمان شما منتقل نمایند. این مسؤولیت از زمانی که سازمان شما برای نخستین بار موجودیت خود را اعلام نموده و قصدش را برای دیده‌بانی انتخابات مطرح می‌کند، آغاز شده و تا زمانی که تمامی دست یافته‌های اش گزارش شده و پرسش‌های مطرح شده پاسخ داده شوند، ادامه می‌یابد.

### کانال‌های ارتباطی

سازمان شما می‌تواند از طریق سه کانال اصلی با سایرین ارتباط برقرار نماید: (۱) ارتباطات مستقیم شخصی، (۲) نشریات، و (۳) رسانه‌های جمعی.

#### ارتباطات مستقیم شخصی

تمامی اوقاتی که سعی در برقرار نمودن ارتباط با افراد می‌نمایید، در حال برگردان کانالی هستید که به آن ارتباطات مستقیم شخصی می‌گویند. نشست‌ها و جلسات خصوصی، مکالمات تلفنی، تبلیغات انتخاباتی عمومی، کنفرانس‌ها و مصاحبه‌های گوناگون هر یک انواع مختلف ارتباطات شخصی را تشکیل می‌دهند.

سازمان دیده‌بانی خودتان، اختصاص دهد. یک راهکار اطلاع رسانی عمومی که به درستی طراحی شده و به عرصه‌ی اجرا در آید، تعیین کننده‌ای آن خواهد بود که آیا داوطلبان کافی را برای اجرای عملیات خود به استخدام نموده و آموزش داده‌اید و این که آیا پیغام شما به گوش عموم رسیده و این که آیا توسط آنها درک شده و برای شان تأثیر گذار بوده است یا نه. در نتیجه، بایستی بیاموزید که به صورت کارآمدی از واگان، نحوه‌ی نگارش، تبلیغات، داستانهای خبری، مصاحبه‌ها، ملاقات‌ها و سایر کانال‌های ارتباطی استفاده نمائید.

مدیریت اطلاعات عمومی یکی از دشوارترین وظایف مربوط به برگزاری عملیات دیده‌بانی است. بنا بر این لازم است یک یا چندین مسئول اطلاعات عمومی یا مسئول مطبوعاتی برای تکمیل نیازهای مربوط به اطلاع رسانی عمومی تان تعیین نموده و تخصیص دهید. افرادی که تجارب روزنامه نگاری و یا ویراستاری داشته و ظرفیت انتقال پیغام را نیز دارا هستند، نامزدهای ایده آلی برای تصدی چنین مشاغلی خواهد بود. داشتن تجاربی در تولید و ایجاد کارهای هنری، طراحی متون و نقاشی نیز بسیار مفید خواهد بود. همچنین بسیار مهم است که مسئولان اطلاعات عمومی شما نیز توانایی حضور در مقابل دوربین تلویزیون، میکروفون رادیو و یا تعداد زیادی از مخاطبان را به صورت شایسته و مسلطی داشته باشند.

دفتر اطلاعات عمومی مسؤولیت‌های متعددی دارد. نخستین مسؤولیت آنها کار کردن با کمیته‌ی راهبران و رئیس گروه برای شناسایی نیازها و اولویت‌های ارتباطی است. سپس در ارتباط با توسعه‌ی طرح کلی، دفتر اطلاعات عمومی باید به طراحی راهبردی برای دستیابی به این نیازها پردازد. اجزای لازم برای یک برنامه‌ی راهبردی خوب شامل شناسایی انواع ارتباطات (از جمله آموزشی یا تشویق کننده)، مخاطبان مورد نظر و روش برقراری ارتباطات به نحوی که به شایستگی اهداف شما را تأمین نماید، است.

دفتر اطلاعات عمومی همچنین مسؤول توسعه‌ی پیام‌های مشخصی است که گروه دیده‌بان شما قصد انتقال آنها را به نهادهای بیرون سازمانی دارد. این پیام‌ها باید مشخصه‌های زیر را برای سازمان شما دنبال کنند:

- ۱ - استخدام و آموزش داوطلبان؛
- ۲ - آگاهی دادن به عموم و افسران انتخاباتی درباره‌ی روش‌ها و فعالیت‌های پیشنهادی؛
- ۳ - پاسخگوئی به پرسش‌ها و احیاناً اتهامات که علیه سازمان شما وجود دارد؛ و
- ۴ - تهیه‌ی گزارش درباره‌ی فعالیت‌ها، دست یافته‌ها، ارزش

## بخش سوم: راهنمای الف تا ی

خوانندگان اش قرار دهد. بسیاری از سازمان‌های دیده‌بان با پیوستن متن‌های تهیه شده و یا جای دادن شان درون سایر مواد مکتوب تهیه شده از جمله درخواستنامه‌های تهیه‌ی بودجه، دستور العمل‌های اجرائی آموزشی، مطالب مطبوعاتی و سایر گزارشها، به تکرار آنها به انواع مختلف روش‌ها می‌پردازند.

توجه ویژه‌ای باید روی عمل تهیه‌ی گزارش‌های مکتوب معطوف گردد. سازمان‌های دیده‌بانی در سراسر دنیا انواع گوناگونی از گزارشها را تهیه نموده‌اند که از آن جمله می‌توان به مواردی از قبیل: تحلیل‌های قوانین انتخاباتی، پیشنهاداتی برای اصلاح سیستم انتخابات، ارزش یابی‌های پیش از انتخابات، مطالعات مربوط به منصب بودن رسانه‌های جمعی، گزارش‌های پس از انتخابات (مدتمانی و پیشرفت)، همچنین گزارش‌های جامع درباره‌ی تمامی مراحل فرآیند انتخاباتی، اشاره نمود.

ارائه‌ی گزارش‌هایی درباره‌ی اطلاعاتی که گرد آوری نموده اید مکتوبات عمومی هستند که از آنها اعتبار سازمانی شما ارزیابی شده و راجع به مشروعیت انتخابات تصمیم‌گیری می‌شود. این گزارشها شامل پاسخ‌هایی به پرسش‌های مطروحة در مورد اهداف، روش‌های اجرائی، نحوه‌ی اجرا، بیطرفي، دست یافته‌های سازمانی، نتایج به دست آمده و توصیه‌های سازمانی می‌شود. اطلاعاتی که منتقل می‌نمایید، همچنین شیوه‌ای که برای این انتقال بر می‌گزینید، در ابعاد بزرگ، تأثیر سازمانی شما را تعیین می‌نماید. همچنین گزارش‌هایی که می‌نویسید و در سطح کشور پخش می‌نمایید نیز منبع ارزشمندی از اطلاعات برای نسل‌های آینده که شاهد فرآیندهای دیده‌بانی انتخابات‌های دیگر در کشور تان، خواهد بود. دست آخر این که گزارش‌های مورد نظر شواهد ملموسی از فعالیت‌های سازمان دیده‌بانی شما تدارک دیده و ممکن است به موقوفیت‌های شما برای جذب منابع مادی و به کار گیری داوطلبان در آینده کمک نماید.<sup>۲۵</sup>

این که برخی از سازمان‌های تازه تأسیس شده به نشر اطلاعات مربوط به خود عادت نموده و یا از آن هر اسان هستند، ارزش چندانی ندارد. در نتیجه، ممکن است مطرح نمودن و مرور کردن بعضی از پرسش‌های مخصوص حین برگزاری جلسات برنامه ریزی شما، عاقلانه باشد. برای نمونه، باید تعیین نماید که چه رویکردی باید برای تهیه‌ی گزارش‌های مکتوب اتخاذ شود و چه کسی از سازمان شما مسئول نوشتن طرح اولیه، ویراستاری و چاپ آنها می‌باشد.

اگر درباره‌ی تهیه‌ی گزارشها تصمیم‌گیری شد، باید همچنین تعیین کنید که کی و به چه کسانی باید این گزارشها فرستاده شوند. به علاوه، باید معین شود که چه مقدار اطلاعات و روی چه موضوعاتی باید منتقل گردد. یکی از راه‌های، هر چند افراطی،

ارتباطات شخصی سبک و احساس سازمان شما و پیام مورد نظرش را انتقال می‌دهد. به توجه به طبیعت ارتباطی سریع و دو سویه‌ی این کanal ارتباطی، می‌توانید با توجه به واکنش‌های مخاطبان بر روی نکات مهم جلسه‌ی ارائه‌ی خود تأکید نموده و موارد خاصی را بهتر توضیح دهید. مهم‌تر از همه این که این کanal ارتباطی به سایر مخاطبان امکان مطرح نمودن پرسش‌های احتمالی که برای آنها پیش می‌آید، را می‌دهد. انجام ارتباطات حضوری به ویژه در کشورهای سود مند خواهد بود که در آنها نسبت دسترسی رسانه‌های عمومی به مردم کمتر بوده و یا عده‌ی کمتری از مردم سواد خواندن و نوشتمن به اندازه‌ی کافی را دارند. در حالیکه روش ارتباطات مستقیم شخصی احتمالاً قدرتمندترین راه برای انتقال پیام‌های سازمانی هستند، کمتر از سایر روش‌های ارتباطی از جمله نشریات و یا رسانه‌های جمعی کارا به حساب می‌آید.

### نشریات

بسیاری از گروه‌های دیده‌بانی، وسائل ارتباطی مربوط به نشریات از جمله پوسترها، اعلامیه‌های آموزشی، دستور العمل‌های اجرائی و سایر گزارش‌های مکتوب را برای انتقال پیام خود به کار می‌بندند. (تعريف شماره ۶ را ببینید).

نشریات ممکن است به صورت مستقل توسط سازمان شما طراحی و مکتوب شده و به سایرین تحويل داده شود. به استثنای مشکلات مربوط به چاپ واقعی و فرآیند باز سازی، نشریات برای سازمان‌های دیده‌بانی مزیت‌های عدم استفاده از کمک‌های احتمالی، برخوردها و مداخلات محتمل از بیرون و همچنین حذف سازمان‌های میانی (از جمله روزنامه، رادیو و تلویزیون)، را به ارمغان می‌آورند.

به عنوان نخستین گام، مسئول اطلاعات عمومی لازم است اقدام به تهیه‌ی موادی نماید که به تشریح اطلاعات ابتدائی و اساسی نسبت به سازمان شما می‌پردازد. چنین موادی غالباً به شکل مکتوب (با عنوانی مانند بروشور، رساله و اعلامیه) و در حدود ۱۰ صفحه تهیه می‌شوند که می‌تواند از طریق پست و یا به صورت دستی توزیع گردد.<sup>۲۶</sup> بروشور ممکن است فواید زیادی را داشته باشد. شما می‌توانید آنها را از طریق اعلامیه‌های مطبوعاتی، پخش آنها در جلسات و یا مشمول نمودن شان در سایر نشریات عمومی توزیع نمایید. این مطبوعات بایستی به تشریح ریشه‌ها، اهداف و روش‌های کاری سازمان پرداخته و اطلاعات پایه درباره‌ی راهبران سازمانی، انجمن‌های وابسته، مکانهای مربوط به دفاتر، شماره‌های تلفن و سایر مواردی از این دست را در اختیار

۲۴. برای نمونه، بروشور نامفول در پیوست شماره‌ی دو را ببینید.

۲۵. زیر بخش‌های ک - گزارش‌های پس از انتخابات، ج - سرمایه‌های اجرائی عملیات، خ - استخدام نیروی انسانی و همچنین پیوست شماره‌ی ۴ را ببینید.

## کتاب راهنمای م.م.د

به منظور درک نظر کتاب راهنمای حاضر، باید به کار گیری رسانه‌های جمعی را از دو دیدگاه مورد نظر قرار دهید. اولی در بر گیرنده‌ی ارتباطاتی است که بر اساس اراده و تصمیم خود و در ادامه‌ی طرح عمومی تان طراحی نموده، تولید و پخش می‌کنید. دومی نیز به پوشش خبری مربوط می‌شود که می‌توان آنها را جزو آن دسته از ارتباطاتی دانست که توسط رسانه‌های جمعی و مطابق اراده، خواست و دیدگاه‌های روزنامه‌نگاران، خبرنگاران و ویراستاران‌شان، درباره‌ی فعالیت‌های سازمان شما تهیه شده و پخش می‌گردد.

مهتمین مزیت مربوط به ارتباطات تهیه شده توسط سازمان شما آن است که بیشترین کنترل بر روی پیام و زمان پخش آن در اختیار خودتان خواهد بود. با این وجود، دارندگان روزنامه‌ها و مراکز خبرپراکنی به ندرت اجازی استفاده از خدمات و یا تسهیلات و امکانات خود را به صورت رایگان به شما می‌دهند. در نتیجه، شایان ذکر ترین مشکل مشکل مربوط به ارتباطات خود طراحی شده، هزینه بالای آن است. با این حال، اگر هنوز بر این باور هستید که هدف ارتباطات شما به هزینه‌های دستیابی اش می‌ارزد، ممکن است بخواهید فضای لازم در روزنامه و یا زمان لازم در رادیو و تلویزیون مورد نظرتان را تحت عنوان تبلیغات، بخرید. سازمان‌های دیدگبان تحت عنوان تبلیغات چنین فرصت‌هایی را به منظور جذب داوطلبان، اعلام اخبار مربوط به جلساتی که قرار است برگزار شوند و خبر رسانی به عموم مردم درباره‌ی اقلام و یا خدمات در اختیار (از جمله مطالب آموزشی، حمایت‌های حقوقی و غیره) سازمان، از رسانه‌های جمعی خریداری می‌نمایند.

ارتباطاتی که قرار است در "حیطه‌ی منافع عمومی" بوده و یا "به نفع جامعه" باشند، گاهی اوقات اعلامیه‌های خدمات عمومی (پی اس ایز) خوانده می‌شوند. رسانه‌های جمعی در موقعی این قبیل نشریات یا خبرپراکنی‌ها را به منظور بیان درک شان از "موضوعات عام المنفعه" (از جمله خبر رسانی به عموم) به صورت رایگان انجام می‌دهند. در شرایط دیگر، دولت یا سایر منابع برای پوشش دادن به هزینه‌های این رسانه‌ها، یارانه تعیین می‌کنند. به منظور حفظ ویژگی عام المنفعه بودن این قبیل ارتباطات بایستی به صورت اسمی به نفع تمامی عموم مردم بوده و تنها بخش مشخصی از جامعه را مورد توجه قرار ندهد. در نتیجه، پیام‌های پی اس ای باید بیطرف باشند. اعلامیه‌های خدمات عمومی غالباً به جای سیاست‌ها یا انتقادات مربوط به نامزدهای منفرد، به بحث درباره‌ی موضوعات مربوط به فرآیند انتخاباتی اختصاص داده می‌شوند. در مقوله‌های مربوط به انتخابات، اعلامیه‌های خدمات عمومی می‌توانند به عنوان ابزاری برای برگزاری آموزش رأی دهنده‌گان

می‌توانند اتخاذ این تصمیم باشد که هیچ گونه اطلاعاتی انتقال نیابد. رویکرد دیگری می‌تواند مربوط به انتقال اطلاعات عمومی مرتبط درباره‌ی اهداف سازمانی، روش‌های به کار برده شده، نیروی انسانی، فعالیت‌های مربوط به انتخابات و برنامه‌های آینده و جلوگیری از نشر هر گونه نظر مشخص، نتیجه‌ی حاصل شده و همچنین ارزیابی‌های درون سازمانی باشد. راه سوم نیز شامل نمودن تمامی این اجزا و اعمال تأکید فراوانی بر روی دست یافته‌ها، ارزیابی‌ها و توصیه‌های سازمانی است.

### رسانه‌های جمعی

رسانه‌های جمعی اشاره به مطبوعات چاپی (روزنامه‌ها) و رسانه‌های الکترونیکی (رادیو و تلویزیون) دارد.<sup>۶۶</sup> جذاب ترین خاصیت رسانه‌های جمعی ظرفیت‌شان برای دستیابی سریع به بد وسیعی از مخاطبان می‌باشد. این خاصیت در زمانی که اشاره به استفاده از رادیو و تا حدی نیز تلویزیون می‌شود، بسیار با رزتر و فراگیرتر خواهد بود چرا که این رسانه‌ها کمتر دچار مشکلات مربوط به بی‌سودایی، بعد مسافت و بدی جاده‌ها می‌باشند. از سوی دیگر رسانه‌های جمعی مشکلات و مسائل مربوط به خود را نیز دارا هستند. جز در برخی موارد استثنائی (که در زیر به آنها پرداخته خواهد شد) استفاده از رسانه‌های جمعی بسیار گران قیمت می‌باشد. به علاوه، در برخی کشورها دسترسی به تسهیلات ارسال اطلاعات، همچنین تلویزیون و رادیو بسیار محدود است. اما منفک از این مسائل، از آن جایی که گزارش گران، ویراستاران، ناشران با تهیه کنندگان میان شما و انتقال و نشر اطلاعات قرار می‌گیرند، امکان دخل و تصرف در زمان و نحوه‌ی پخش را از آن خود نموده و ممکن است اعتبار آن را نیز به چالش بکشند.

### نشریه

واژه‌ی نشریه می‌تواند برای اشاره به مواد چاپ شده‌ای به کار رود که برای پخش آماده می‌شوند. در این زیر بخش از کتاب راهنمای حاضر، نشریات به مواد اطلاعی می‌شوند که توسط منبع اطلاعاتی شان (که در این مورد خاص به گروههای دیده بانی اشاره می‌نماید) برای خبر رسانی پیامی به عموم آماده شده‌اند که معمولاً با به کار گیری وسیله‌ای میانی که در اختیار کنترل منبع مورد نظر است به انجام می‌رسد. این مفهوم با سایر منابع ارتباطی (مانند روزنامه‌ها و رادیو که در این زیر بخش در موردشان صحبت شده است) که درباره‌ی گروههای دیده بانی مورد نظر توسط دیگران تهیه شده و پخش می‌گردد و به عنوان عامل خارج از کنترل گروه محسوب می‌شود، متمایز خواهد بود.

## بخش سوم: راهنمای الف تا ی

دستیافته‌ها و تحلیل‌های متعاقب آن تدارک ببیند (از آن جمله می‌توان به ملاقات‌های مربوط به جذب نیروی انسانی، مبارزات تبلیغاتی که در آنها اصلاحات مورد بررسی قرار گرفته‌اند، فعالیت‌های دیده‌بانی انجام شده در روز انتخابات و مواردی از این قبیل اشاره نمود). با این وجود، پیش از بیرون فرستادن اعلام مطبوعاتی سازمان شما باید تعدادی از عوامل مؤثری را که شناس پوشش خبری آن را بالا میرد، در نظر گیرند.<sup>۷۷</sup> این عوامل شامل موارد زیر می‌باشند:

۱ - یک فهرست مطبوعاتی تهیه نماید. سازمان‌های خبری را که اعلام مطبوعاتی دریافت می‌کنند و همچنین ساختاری که ترجیح می‌دهند و اطلاعاتی را که مورد نیازشان می‌باشد، شناسائی نمایید. به بررسی آدرس‌های جمع آوری شده، تلفن‌ها و نمبر و نام نیروی انسانی مرتبط شامل ویراستاران و گزارش گران تعیین شده که به احتمال زیاد قرار است داستان خبری شما را مورد پوشش قرار دهند، پردازید.

۲ - تاریخ‌های تحويل هر یک از خروجی‌های رسانه‌ای که قرار است با سازمان شما همکاری نمایند را شناسائی نمایید. بسیار مهم است که این واقعیت را درک کنید که رسانه‌های عمومی و شبکه‌های خبری مطابق زمان بندی مشخص و تحت تاریخ‌های تحويل عمل می‌نمایند. برای نمونه، اگر یک روزنامه برای نشر در روز چهارشنبه به چاپ رسیده است و زمان تحويل برای دریافت مطالب تسلیم شده صحیح سه شنبه می‌باشد، داستان خبری که شما در بعد از ظهر سه شنبه ارسال می‌نمایید برای رسیدن به چاپ دیر خواهد بود.

۳ - در اعلام مطبوعاتی خود، مطلوبی را بگنجانید که ارزش خبری داشته باشد. اگر یک گزارشگر به دریافت اعلام‌های مطبوعاتی از طرف شما عادت کند که ارزش جلب توجه خبری را ندارند، به احتمال زیاد تمامی اعلامیه‌های مطبوعاتی آینده‌ی شما را نیز بدون آن که حتی مورد بررسی و مطالعه قرار دهد، رد خواهد نمود. همین امر در مورد خوانندگان اعلامیه‌های مطبوعاتی شما نیز صادق است.

۴ - تمام سعی خود را برای خلاصه نموده اعلامیه‌ی مطبوعاتی‌تان در یک صفحه بنمایید به نحوی که این صفحه نکات اصلی مورد نظر سازمان‌تان و یا موضوعات مطروحه و اهمیت‌شان را به خوبی خلاصه نموده و مطرح سازد.

۵ - اعلامیه‌های مطبوعاتی‌تان را با توجه به زمان مناسب تهیه نمایید. اعلامیه‌ای را بعد از یک هفته از اتفاق روی داده منتشر نکنید. رسانه‌ی خبری مورد نظرتان هرگز اقدام به نشر آن نخواهد نمود. به همین ترتیب، از چاپ اعلامیه‌های مطبوعاتی در زمانی بسیار زودتر از موعد رویداد مورد نظرتان پرهیز نمایید چرا که

روی موضوعاتی از قبیل ثبت نام، رأی دادن، حقوق و تعهدات پایه مربوط به فرآیندهای انتخاباتی و اطلاعات درباره‌ی تمامی نامزدهای انتخاباتی، به کار گرفته شوند.

همچنین ممکن است سازمان دیده‌بانی شما تصمیم به تسلیم یک نامه‌ی عمومی یا یک مقاله‌ی کوتاه برای نشر در یک روزنامه بگیرد. این قبیل ارتباطات جمعی غالباً با عنوان نامه‌هایی به ویراستاران یا مقالات اظهار نظر و یا بیان دیدگاه شناخته شده و می‌توانند به دامنه‌ی وسیعی از مخاطبان منتقل شوند. از طرف دیگر از آن جایی که هیچ اطمینان و ضمانتی به چاپ شان در آینده وجود ندارد، نباید به صورت انحصاری به چنین ساز و کارهای اتکا نمود.

البته، اگر سازمان شما در جلب نظر رسانه‌های جمعی از طریق ارائه‌ی داستانی که ارزش خبری دارد موفقیتی حاصل نماید، اطلاعات مربوط به این داستان ممکن است به چاپ رسیده و از طریق ایستگاه‌های خبر پراکنی به عموم منتقل گردد. اگر چه هزینه‌های مالی اندک و ناچیزی در مورد این قبیل ارتباطات به سازمان شما تحمیل می‌گردد، متأسفانه فرسته‌های محدودی از لحاظ ارتباطات برای کنترل محتوا و یا زمان بندی پیام ارسال شده برای شما باقی می‌ماند.

دفتر اطلاعات عمومی شما لازم است تمامی تلاش‌های خود را تا حدی که پوشش خبری از طریق رسانه‌های جمعی بتوانند اثر گذار باشند، برای این کار مبذول دارد. این مسؤولیت توجه ثابتی را می‌طلبد که مشمول پاسخگوئی به پرسش‌های مطرح شده از طریق روزنامه نگاران، برگزاری مصاحبه‌های گوناگون و تشریح توجیهی فعالیت‌های سازمان شما و اطلاع رسانی به رسانه‌های عمومی درباره‌ی رویدادهای آینده سازمان دیده‌بانی‌تان خواهد بود.

### اعلام مطبوعاتی

دفتر اطلاعات عمومی باید به منظور جلب توجه رسانه‌های جمعی، با صادر نمودن اعلامیه‌های مطبوعاتی آشنایی کامل داشته باشد. یک اعلام مطبوعاتی یک نوشته‌ی کوتاه (عموماً یک صفحه‌ای) است که به تبلیغ رویدادی که می‌تواند مورد توجه عمومی خوانندگان، شنوندگان و بینندگان قرار گیرد، می‌پردازد. اعلامیه‌های مطبوعاتی و تلفن‌های پیگیری پس از آن، در صورتی که به درستی تهیه شده و در زمان مناسبی نشر یابند، بایستی به مقناعد ساختن رسانه‌های جمعی در رساندن این مفهوم کمک نمایند که رویدادهای مورد نظر به واقع ارزش مورد بحث قرار گرفتن در اخبار را دارا هستند. در نتیجه، دفتر اطلاعات عمومی باید جزئیات کافی را در مورد فعالیت‌های سازمان شما و

<sup>۷۷</sup> بر گرفته از کتاب "انتقال دادن پیغام"، راههای نابرابر؛ گسترش مردم‌سالاری در آفریقای جنوبی، نوشته‌ی سی اولسن و تی کینگ، (ان دی آی، ویراستاری شده توسط پادریگ او مالی، ۱۹۹۲، کتاب‌های نامه‌بیانی تو (بی تی وای)، فصل ۴۳)

## کتاب راهنمای م.م.د

سازمان دیدهبانی و طرحی عمومی از گام‌های مقدماتی هستند که بسیار حائز اهمیت می‌باشند. مباحث مطروحه در موضوع تدارک اعزام نیرو (لجستیک) تمامی جنبه‌های آماده سازی و سپس اجرای اجزای گوناگون طرح عمومی شما را آن چنان که در گام‌های تشریح شده در زیر آمده است، مورد بررسی قرار می‌دهد.

(تعريف شماره‌ی ۷ را ببینید).

نخست لازم است تخصیص افرادی را به عنوان افسران تدارک نیرو و یا دفتر تدارک اعزام نیرو، در نظر بگیرید که تمامی مسؤولیت‌های برنامه ریزی‌ها و بازبینی‌های مربوطه را بر عهده بگیرند. افرادی که در چنین دفاتری مشغول به کار هستند باید در شرایط ایده آل تجربه‌هایی در زمینه سازماندهی و قایع و رویدادهای بزرگ داشته و دانش عملی در زمینه‌های مربوط به سیستم‌های حمل و نقل و ارتباطات داشته باشند. بیشتر جنبه‌های مربوط به تدارک اعزام نیرو به کار گیری قابل توجهی از بودجه را به خود معطوف می‌دارند، در نتیجه تشویق به برگزاری یک ارتباط نزدیک میان تدارکات مربوط به اعزام نیرو و بخش‌های حسابداری و دفاتر بودجه بندی می‌تواند ایده خوبی باشد. به طور مشابه، از آن جایی که اجرای هر فعالیتی هم از طرح عمومی برای دیدهبانی ناشی شده و هم نهایتاً بر روی آن تأثیر می‌گذارد، بایستی اطمینان حاصل نماید که دفاتر تدارک اعزام نیروی شما در جلسات مربوط به مباحثه روی موضوعات برنامه ریزی حضور یافته و هر گونه موقفيت و یا شکستی در طرح عملیاتی را از لحاظ موضوعات تدارکاتی، گزارش دهنند.

لازم است سه عنصر اساسی مربوط به تدارک اعزام نیرو را که شامل: (۱) ارتباطات؛ (۲) حمل و نقل (انتقال)؛ و (۳) تمکین محل سکونت و استقرار (که مشتمل بر محل اقامات و غذا می‌شود) می‌باشند را در نظر داشته باشید. هنگامی که به توسعه یا استفاده از منابع ارتباطاتی، حمل و نقل و موضوعات استقراری خود می‌نمایید لازم است به تعیین موضوعات زیر پردازید:

- ۱ - چه تعدادی برای هر یک از این منابع مورد نیاز می‌باشد؟
- ۲ - هزینه‌ی مربوط به تأمین این منابع چه مقدار خواهد بود؟
- ۳ - رویه‌هایی که لازم است برای تهیه و استفاده از این منابع تعقیب شوند، کدام خواهد بود؟
- ۴ - محدودیت‌های موجود برای استفاده از آنها چه هستند؟
- ۵ - چه محدوده‌های زمانی و ساختارهای زمان بندی برای آنها به کار برد می‌شوند؟ و
- ۶ - در مورد استفاده و نحوه دسترسی به این منابع با چه کسانی باید ارتباط برقرار شود (برای نمونه می‌توان به راننده، مسئول محل اقامات، مسئول تهیه‌ی غذا و غیره اشاره نمود)؟

دریافت کننده‌ی این اعلامیه‌ها تا زمان رخ دادن موضوعی که به آن اشاره کرده بودید، آنها را به فراموشی خواهند سپرده.

۶ - از کلام و زبان زنده‌ای در اعلامیه‌های مطبوعاتی تان استفاده نمائید. استفاده از گفتار دیگران به ویژه در مطبوعات و تلویزیون از ارزش زیادی بر خوردار می‌باشد.

۷ - در صورت امکان، عکس‌هایی با کیفیتی خوب از رویداد مورد نظر تان را به روزنامه‌ها یا نشریات رسانه‌ای خود بفرستید که در آنها آنچه به تصویر کشیده شده است توضیح داده شوند (مثلاً می‌توانید به نام کسانی که در این عکس‌ها ظاهر شده‌اند، تاریخ نشریات علاقه‌ی بیشتری نسبت به چاپ اعلامیه‌های مطبوعاتی نشان می‌دهند که عکس‌هایی را نیز به همراه دارند).

۸ - اعلامیه‌های مطبوعاتی تان را پیگیری کنید. با کسانی که اعلامیه‌ای تان را برای شان فرستاده‌اید، تماس گرفته و اطمینان حاصل نمایید که آنها را دریافت نموده‌اند. پیش از برگزاری برنامه‌ی خود نسبت به این که آیا کسی از طرف نشریه طرف حساب تان امکان شرکت در جلسه را دارد، پرس و جو نمایید. پس از برگزاری رویداد مورد بحث با کسانی که از طرف آن نشریه در جلسه شرکت داشته‌اند تماس گرفته، به پرسش‌های احتمالی شان پاسخ‌گوئید و بر اهمیت نکات به چاپ رسیده تأکید نمایید.

۹ - سعی کنید که رابطه‌ی شخصی خوبی با گزارشگران مربوطه در سازمان‌های خبری برقرار نمایید. چنین ارتباطی بی تردید یکی از عوامل اصلی برای موفقیت می‌باشد.

۱۰ - به یاد داشته باشید که در تمامی اعلامیه‌های مطبوعاتی خود، نام مسئولان اطلاعات عمومی خود را به همراه تلفن، آدرسی که از آن طریق می‌توان با آنها ارتباط برقرار کرد، فهرست نمایید.



### تدارک اعزام نیرو (لجستیک)

کتاب راهنمای حاضر به تشریح بسیاری از فعالیت‌های می‌پردازد که عملیات دیدهبانی شما ممکن است اقدام به اجراشان بنماید. آن چنان که بخش‌های پیشین پیشنهاد می‌نمایند، توسعه‌ی یک

### تدارک اعزام نیرو

عبارت تدارک اعزام نیرو یک ترکیب عمومی است که به تمامی فعالیت‌های مربوط به اجرای فیزیکی یک عملیات اشاره می‌نماید.

## بخش سوم: راهنمای الف تا ی

ز

نمودن مستندات) و کانال‌های گوناگون دیگری که در زیر بخش قبلی مربوط به اطلاعات عمومی به آنها اشاره گردید، می‌باشند. سیستم‌های ارتباطی ویژه آن دسته از وسائل و تجهیزاتی به شمار می‌روند که برای ترجمه‌های شفاهی (آنلاین که توسط افراد به صورت هم زمان به کار می‌رود) و یا کتبی (منظور ترجمه‌ی متون است) و برای ارتباطات سیار (مانند تلفن‌های همراه یا بی‌سیم) نیز می‌تواند سودمند باشد.

همچنین یک سیستم پایا ممکن است دارای رویه‌های باشد که به واسطه‌ی آنها اشخاص می‌توانند با یکدیگر ارتباط برقرار نمایند. برای نمونه برخی سازمان‌ها رویه‌ای خلق می‌نمایند که درخت تلفن نامیده می‌شود (این موضوع به رویه‌ای اشاره می‌نماید که در آن بدنده‌ای وجود داشته و به شاخه‌های گوناگون متصل می‌شود و از طریق آن می‌توان به جرئی ترین شاخه‌ی مرتبط به کل سیستم دسترسی پیدا نمود). با استفاده از چنین رویه‌ای یک شخص می‌تواند (از جایی در پائین ترین بخش این درخت) ارتباطی را با سایر افراد عملیاتی برقرار نموده و ارتباطی را به طور یک جا پیغام خود را مثلاً به پنج نفر منتقل نماید. هر یک از این پنج نفر نیز خود برای برقراری ارتباط با پنج نفر دیگر آموزش دیده‌اند که آنها نیز قرار است به تکرار این فرآیند پرداخته و به همین نحو به این کار ادامه دهند. کلید اصلی که باعث می‌شود که سیستم درخت تلفن کار نماید کسب اطمینان از این مهم است که هر شخصی در سازمان ساز و کاری برای برقراری ارتباط در اختیار داشته (منظور تلفن و یا وسیله‌ای است که شخص مورد نظر بتواند از طریق آن پیغام خود را شخصاً منتقل نماید) و می‌داند که چگونه می‌توان با نفر بعدی در سازمان ارتباط برقرار نمود (منظور در اختیار داشتن شماره تلفن و آدرس افراد مورد نظر است). چنین درختی همچنان می‌تواند به صورت معکوس و در شرایطی که لازم است اطلاعات به دفاتر مرکزی سازمان شما منتقل شوند، مورد استفاده قرار گیرد به ویژه زمانی که داوطلبان بسیار زیادی مشغول به عملیات هستند که برای نمونه می‌توان به روز رأی گیری اشاره نمود.

محدودیت‌های مربوط به فن آوری، امکانات زیر بنایی و بودجه بندی مالی می‌توانند ملاحظات بسیار مهمی تلقی شوند. برای نمونه، تخصیص دادن منابع مالی سازمان برای خرید دستگاه‌های نمابر در کشوری که در آن سیستم‌های تلفن به خوبی کار نمی‌کنند، می‌تواند کار بیهوده‌ای باشد. و به همین نسبت، در اختیار داشتن رایانه در شرایطی که نرم افزارهای مورد نیاز و همچنین نیروی انسانی مناسب و تعلیم دیده برای استفاده از آن در اختیار سازمان نیست، بی ارزش خواهد بود.

### ارتباطات

شاید بتوان ارتباطات را تنها مهم‌ترین عامل و توانایی دانست که عملیات دیده‌بانی شما به منظور دستیابی به موفقیت نیاز دارد. مهمنترین بخش توانایی سازمانی شما دعوت به عمل آوردن از همانهنج کنندگان منطقه‌ای محدوده‌ای عملیاتی شما به جلسه‌ی ملاقاتی خواهد بود که در آن گزارش‌هایی با فوریت‌های بالا در مورد مسائل انتخاباتی دریافت می‌شوند یا یکی از اعلامیه‌های مطبوعاتی سازمان‌تان برای اعلام دست یافته‌های جدیداش تهیه می‌گردد. دفتر اطلاعات عمومی، با توجه به مهم‌ترین ارتباطات صورت گرفته باید در مورد این که چه اطلاعاتی لازم است با دیگران در میان گذاشته شده و تمامی جزئیات مربوط به این که چه هنگام و چگونه چنین اطلاعاتی باید نشر یابند، تصمیمات لازم را اتخاذ نماید.<sup>۸</sup> به صورتی متشابه، مدیران مستقر در دفاتر مرکزی و در محل‌های عملیاتی می‌توانند مسؤولیت لازم برای شناسایی آن چه باید مورد ارتباطات قرار گرفته و چگونگی انجام آن را بر عهده گیرند. اما چه آنها و چه سایر کسانی که در سازمان شما قرار دارند به سیستمی که از طریق آن ارتباطات انجام می‌پذیرد، دسترسی داشته باشند. یکی از کارهای اساسی دفاتر تدارک اعزام نیرو توسعه و نگهداشت زیر ساخت‌ها و اطلاعات اساسی (از جمله نام‌ها، شماره تلفن‌ها و غیره) مربوط به سیستم ارتباطاتی است.

در مرحله‌ی نخست باید تمامی کسانی که سازمان شما لازم است به نحوی با آنها در ارتباط باشند را شناسائی نمایند و معین کنید که در چه مکانها و تحت چه شرایطی می‌توان با ایشان ارتباط برقرار کرد. در مراحل ابتدائی برنامه‌ی کلی دیده‌بانی بایستی اسامی و اطلاعات اساسی (از جمله تلفن، آدرس‌ها و غیره) مربوط به اعضای کمیته‌ی هدایت کننده، نیروی انسانی و داوطلبان سازمانی و همچنین نمایندگان دولت، احزاب سیاسی، رسانه‌های جمعی و سایر سازمان‌های مدنی مربوطه، می‌باشد. این اطلاعات را به نحوی ثبت و ضبط نمایند که در حالیکه در جای اینمی قرار دارند، دسترسی به آنها نیز آسان باشد. در صورت امکان و در مکانهایی که شرایط مهیا باشند، بانک‌های اطلاعاتی رایانه‌ای به طور مرسوم برای این کار مورد استفاده قرار می‌گیرند.

در مرحله‌ی دوم باید به برپا سازی سیستم جامعی دست زد که از طریق آن مشارکت کنندگان مربوط به طرح عملیاتی شما بتوانند با هم ارتباط برقرار نمایند. پاره‌ای از ساز و کارهای موجود که می‌تواند از طریق چنین سیستمی به کار گرفته شوند شامل: تلفن، نمابر، نامه‌های الکترونیکی، نامه‌های پستی، خدمات تحويل، پیغام رسانه‌ای شخصی (توسط دوچرخه، موتور و یا حتی پیاده)، سیستم‌های آدرس عمومی و همچنین باز تولید مواد چاپی (کپی

مورد نظرتان را به شکلی کارا هماهنگ نمایید. برای نمونه، ممکن است سازمان شما به وسائل نقلیه‌ای که عامل محركه‌ی چهار چرخه دارند برای انتقال آموزش دهندگان در مناطق دور از شهر و روستائی نیاز داشته باشد، اما یقیناً استفاده از چنین وسائل نقلیه‌ای در ساختار شهری غیر اقتصادی خواهد بود.

#### تعیین محل استقرار

همچنان که تا کنون اشاره گردید، به اجرا در آوردن یک تلاش دیده‌بانی انتخابات می‌تواند مستلزم ساعات کاری طولانی و مسافت‌هایی با بعد زیاد باشد. در شرایطی که سفر باعث دور شدن افراد سازمانی شما از خانه و زندگی شان می‌شود، لازم است سازمان شما برای تعیین محل استقرارشان در شب و همچنان غذای مورد نیازشان آماده باشد.

برای نمونه، وقتی آموزش دهندگان توری را دور مراکز منطقه‌ای کشور آغاز می‌نمایند ممکن است برای دو یا سه هفته از خانه دور باشند. راه حل ارزان قیمت برای حل مسئله‌ی استقرار افراد، یافتن کسانی است که به عنوان اعضای سازمانی و یا حمایت‌کنندگان از فرآیندهای دیده‌بانی حاضر هستند اتفاق‌های اضافی منازل‌شان را در اختیار شما قرار دهند. در شرایطی که یافتن محل استقرار رایگان یک راه حل عملی نباشد، سازمان شما باید به رزرو اتفاق‌های هتل بپردازد.

تعیین محل استقرار همچنان برای ملاقات‌ها نیز ضروری است. بنا بر این لازم است سازمان شما به شناسایی و رزرو فضاهایی که در آنها امکان برگزاری کنفرانس‌ها، کارگاه‌های آموزشی، تبلیغات برای استخدام نیرو و نشست‌های تعیین راهبرد وجود داشته باشد، بپردازد. برای نشست‌های بزرگ گروه‌های دیده‌بانی غالباً از سالن‌های نمایش، اتفاق‌های مدارس، سالن‌های کنفرانس در هتل‌های بزرگ و ساختمانهای اداری دولتی و فضا‌های بزرگ بیرون از ساختمان مانند زمین فوتbal و یا میدان روستاها، استفاده ممکن است.

در جایی که وظایف دیده‌بانان آنها را در زمانهای مربوط به وعده‌های غذایی نیز مشغول می‌دارد، عملیات دیده‌بانی عموماً به تدارک غذا پرداخت می‌نماید. سنت‌های مربوط به غذاهای خریداری شده را پرداخته و یا هزینه‌های مربوط به این کار در کشورهای گوناگون جنبه‌های مختلفی دارد و بسیاری از سازمان‌های دیده‌بان نیز منابع مالی کافی برای پرداخت هزینه‌های تغذیه را ندارند. سازمان شما باید در مورد این که چه قبیل کارهایی را می‌تواند تأمین نموده و این که سیاست منصفانه برای این قبیل موضوعات چیست، تصمیمات لازم را اتخاذ نماید. تجارت به دست آمده از سراسر دنیا گواهی دهنده‌ی آن است که

#### حمل و نقل

علاوه بر توانایی برای برقراری ارتباطات، یک تلاش دیده‌بانی فرآیند انتخاباتی موفق، باید ظرفیت لازم برای انتقال مواد و مردم را داشته باشد. به عنوان نمونه، امکانات حمل و نقل ممکن است برای تحويل مواد آموزشی لازم برای به کار گیری افراد به دفاتر مراکز منطقه‌ای، انتقال دیده‌بانان به ایستگاه‌های اخذ رأی و یا انتقال هوایی آموزش دهندگان به نقاط دور کشور، مورد استفاده قرار گیرد.

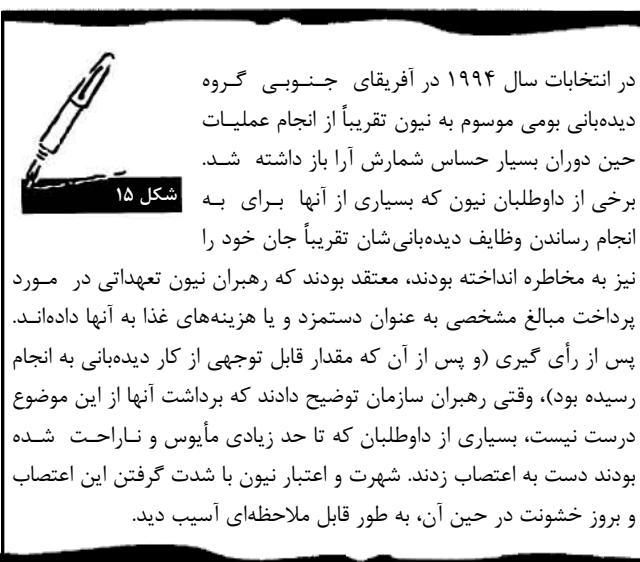
سازمان دیده‌بانی شما ممکن است کار در این مورد را با شناسایی نیازهای حمل و نقلی خود آغاز نماید. بنابر این رجوع به و یا توسعه‌ی یک تقویم از وقایع آنچنانکه در بخش ب، طرح کلی، مورد بحث قرار گرفت، ممکن است برای تعیین نوع، تواتر و تعداد حمل و نقل‌های لازم که برای اجرای عملیات دیده‌بانی در نظر گرفته شده‌اند، سودمند واقع شود. فعالیت‌های مانند به کار گیری یا استخدام نیروی انسانی و داوطلبان، آموزش و یا دیده‌بانی روز رأی گیری غالباً اتکای قابل توجهی روی موضوع حمل و نقل می‌نمایند.

برخی از انواع گوناگون وسائل حمل و نقل ممکن است بسیار گران بوده و یا برای پیدا کردن به ویژه در کشورهایی که از لحاظ اقتصادی کمتر توسعه یافته‌اند، دشوار باشند. بنا به همین دلیل بهتر است سازمان شما فهرست و سیاهه‌ای از تمامی منابعی که در این رابطه در اختیار دارد تهیه نماید.<sup>۲۹</sup> تخصیت این که تمامی سعی خود را برای برنامه ریزی استفاده از انواع روش‌های حمل و نقلی که به صورت رایگان در اختیار سازمان‌تان هست (مانند استفاده از پیام رسانی به صورت پیاده، دوچرخه، ماشین‌هایی که برای خدمات عمومی تقدیم شده‌اند و یا وسائل نقلیه‌ی متعلق به داوطلبان‌تان) مبذول دارید. در مرحله‌ی بعدی، در نظر بگیرید که چگونه وسائل حمل و نقل عمومی می‌تواند نیازهای شما را تأمین نماید. تاکسی، اتوبوس، قایق‌های مسافری، مترو و قطارهای شهری معمولاً راه‌های نه چندان گرانی به حساب می‌آیند، با این وجود با توجه به موضوع در دسترس بودن شان و یا زمان بندی برای استفاده نسبت به سایر روش‌های موجود از قابلیت اعتماد و انعطاف پذیری کافی بر خود ران نیستند. دست آخر این که باید در مورد چیزهایی که لازم است خریداری شده و یا اجاره شوند، تصمیمات لازم اتخاذ گردد. چنین رویکرد ممکن است در ابتدا نیازمند سرمایه‌های قابل توجهی باشد، اما در شرایطی که سازمان شما نیازمند استفاده‌ی مکرر، کاربردهای انعطاف پذیر و یا دسترسی دائمی باشد، ممکن است اقتصادی‌ترین رویکرد به حساب آید.

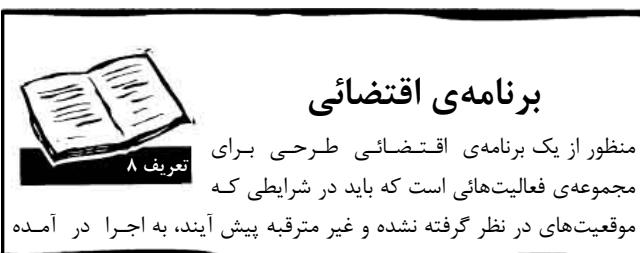
همچنین سعی کنید که نوع حمل و نقل لازم با نیازهای وظایف

۲۹. همچنین برای بحث روی موضوع بودجه بندی به زیر بخش ب - درباره‌ی طرح عمومی نگاه کنید.

## بخش سوم: راهنمای الف تا ی



شکل ۱۵



تعريف ۸

در صورت بروز هر گونه سوء تفاهم در مورد سیاست‌های سازمانی شما و یا در صورت کشف هر گونه عدم همخوانی در به کار گیری این سیاست‌ها، صرفنظر از این که این قبیل تخطی‌ها تا چه حد ناچیز باشند، ممکن است داوطلبان را به شدت ناراحت کند. در نتیجه، لازم است سازمان شما به طور جدی به توسعهٔ ی سیاست‌های مشخصی در این موارد پرداخته و آنها را با تمامی مشارکت کنندگان سازمانی مطرح نماید و سپس در ادامه به اعمال منصفانه و هم خوان آنها با تمامی افراد صاحب منفعت در این فعالیتها، بپردازد. (شکل ۱۵ را ببینید).

دست آخر این که یک برنامه‌ی عملیاتی تدارک اعزام نیرو باید برای امکان شکست سیستم‌ها و رویه‌ها و یا تخطی شان از برنامه‌های تعیین شده، شامل یک برنامه‌ی اقتضائی نیز باشد. (شکل ۸ را ببینید).

برنامه‌های اقتضائی باید در حد امکان مشکلات بالقوه‌ای که ممکن است در حین اجرای عملیات پیش آیند را که می‌تواند پایداری تدارکاتی اعزام نیروی مربوط به عملیات دیده‌بانی را پیش بینی نماید.

## کتاب راهنمای م.م.د

شرایط باعث شرمساری افراد و سازمان‌هایی باشد که آنها نمایندگی‌شان را بر عهده دارند و نتایج به دست آمده حتی در مواردی می‌تواند به آنها اتهاماتی نیز وارد آورد. در نتیجه، به منظور جلوگیری از تبلیغات احتمالی دیده‌بانان در موارد به دست آمده، افراد و گروه‌های مربوطه ممکن است به ارعاب و ترساندن مسؤولان نظارتی دست زده و یا ظرفیت کاری آنها را محدود سازند.

هیچ گونه راه حل ساده‌ای برای این دو گانگی وجود ندارد. با این وجود، سازمان شما می‌تواند گام‌هایی را برای جلوگیری از مسائل و مشکلات امنیتی برداشته و در حل مسائلی این چنین درست در زمانی که مطرح می‌شوند، به شکلی درست و عاقلانه اهتمام ورزند. نخست این که، از وانمود کردن این موضوع که مشکلات مورد نظر اصولاً وجود ندارند دوری کنید. اگر دلایل کافی برای شما وجود دارند که باور کنید شرایط خطرناک بالقوه‌ای در انتظار دیده‌بانان شما است، لازم است این موضوعات را با آنها بحث نمایید. مباحثات مربوطه لازم است در کمیته‌ی راهبران آغاز شوند که باید در مورد اتخاذ سیاست‌ها و رویه‌های مربوطه تصمیم گیری نمایند. (به مثال ارائه شده در پایان این زیر بخش مراجعه نمایند).

سپس باید نسبت به انتقال تصمیم‌ها، سیاست‌ها و رویه‌های اتخاذ شده توسط کمیته‌ی راهبران به تمامی افراد و دست‌اندر کاران عملیات دیده‌بانی، اقدامات لازم را انجام دهید. مباحثه‌ای در مورد اطلاعات مربوطه را در دستور العمل اجرای آموزشی، کارگاه‌های آموزشی و مکالمات خود با افراد دیده‌بان مشمول نمائید. لازم است تمامی این افراد نسبت به چگونگی شناسائی مسائل بالقوه و این که سازمان شما انتظار دارد چگونه با آنها برخورد شود، اطلاع داشته باشند. همچنین لازم است سازمان شما تصمیم به تشکیل کاتالوگ‌های ارتباطی مؤثری میان گروه‌های عملیاتی و دفاتر مربوط به نیروی‌های امنیتی در بخش‌های محلی، منطقه‌ای و ملی بگیرند. دست کم باید به دیده‌بانان شماره تلفنی بدهید که در شرایط فوقیتی با آن تماس حاصل نمایند. (شکل ۱۸ را ببینید).

مسائل امنیتی همچنین به ارزش یابی آزادی‌هایی مرتبط هستند که نامزدهای انتخاباتی تحت آنها به مبارزات تبلیغاتی شان پرداخته و همچنین رأی دهنده‌گان، به دادن رأی و افسر های برگزار کننده به نظارات اداری آن می‌پردازن. چگونگی نظارت تأثیرات امنیتی و بروز ترس و وحشت در مورد این فعالیت‌ها به طور کاملتری در زیر بخش‌های آینده مورد بررسی و بحث قرار می‌گیرند.



امنیت

س

انتخابات دوران گذار معمولاً در شرایطی بسیار بحرانی و غیر پایدار اتفاق می‌افتد. یک ساختار جناح بندی شده و غیر آشکار سیاسی، یا سابقه‌ی سنتی خشونت و یا تداخلات و تضادهای ارتشی در منطقه‌ی مورد نظر ممکن است نگرانی‌ها در مورد امنیت کسانی که در آن فرآیند انتخاباتی مشارکت می‌نمایند از جمله فعالان دیده‌بانی بومی را افزایش می‌دهد.

مسائل مربوط به دیده‌بانی برای گروه‌های نظارت ممکن است تضادهای تصمیم‌گیری دشواری را مطرح نماید. برای نمونه، انجام تبلیغات در مورد حضور دیده‌بانان انتخاباتی و به چالش کشیدن موارد و تحمل‌های مربوطه فعالیت‌هایی هستند که به گسترش اعتماد در فرآیندهای انتخاباتی کمک می‌کنند. با این وجود، به تکمیل رساندن این اهداف می‌تواند داوطلبان را در معرض مخاطراتی قرار دهد. مأموران نظارتی باید از این واقعیت آگاهی داشته باشند که دست یافته‌های آنها ممکن است در بعضی



جامعه‌ی آلبانی‌ای برای فرهنگ مردم‌سالاری (اس دی سی) با مشکلاتی مربوط به ارعاب رأی دهنده‌گان در انتخابات ۱۹۹۴ مواجه گردید. دیده‌بانان اس دی سی به مستند سازی وقایع که به صورت تهدید‌های خصوصی بروز یافته بودند، پرداختند. در ادامه‌ی روز انتخابات، اعضای اس دی سی مکاتبات متعددی را دریافت نمودند که این گروه را از نشر و پخش دست یافته‌های خود باز می‌داشت. اس دی سی به دقت عاقب احتمالی و بالقوه‌ای را که برای اعضای خود در این رابطه وجود داشت مورد توجه قرار داده و احتیاط‌های لازم برای محافظت از آنها را مبذول داشت (همین ملاحظات در مورد منابع اطلاعاتی که در اختیار خود داشتند نیز اعمال گردید). این منابع اطلاعاتی قصد خود را در گمنام بودن به اس دی سی اعلام کرده بودند). سپس راهبران اس دی سی به این نتیجه گیری رسیدند که اهمیت نشر این اطلاعات به صورتی متعادل و به شیوه‌ای حرفاء، مخاطرات موجود را خنثی نموده و نمایانگر تصمیم گری قاطع و اراده‌ی گروه برای مواجهه با فشارها و تهدیدهای خارجی خواهد بود. در یک نمایش راهبردی پیش گیرانه، اس دی سی همچنان حمایت‌های لازم را از امدادهای دیگران برای به نمایش گذاشتن انزواهی بین‌المللی شان در حمایت از امنیت اعضا اس دی سی، بسیج نمود. سپس، اس دی سی با برگزاری یک کنفرانس مطبوعاتی بیانیه سانسور نشده‌ی مربوط به انتخابات کشور را به گوش عموم رساند.

## بخش سوم: راهنمای الف تا ی

مثال‌هایی از سیاست‌ها و رویه‌های امنیتی

- تمامی دیده‌بانان باید همه تهدیدها و مشکلاتی را که به منظور ارتعاب و یا خشونت اعمال می‌شوند را به مدیر اجرائی (و یا نیروهای انتظامی و پلیس) گزارش نمایند.
- مدیر اجرائی باید تمامی گزارش‌های مربوط به خشونت و ارتعاب را با نیروهای انتظامی مسؤول کشور پیگیری نمایند.
- لازم است دیده‌بانان به سرعت نسبت به تغیر مکان خود از محیط‌های ناامن و احتمالاً خطرناک اقدام نموده و به مسئولان ارشد خود برای دستور العمل‌های بیشتری در این موارد رجوع نمایند.
- در جایی که نیروهای انتظامی، پلیس و سایر نهادهای وابسته به دولت مسؤول و ایجاد کننده مشکلات هستند، فعالیت‌های آنها و شکایات مربوط به عملکردشان بایستی به دقت مورد نظرلت قرار گرفته و به رسانه‌های جمعی و یا مؤسسات بین‌المللی گزارش شوند.

# ۳:

- ش - سیستم انتخابات
- ص - آموزش‌های مدنی و آموزش رأی دهنده‌گان
- ض - ثبت نام رأی دهنده‌گان، احزاب سیاسی و نامزدهای انتخاباتی
- ط - مبارزات انتخاباتی
- ظ - رسانه‌ها

## دیده‌بانی مرحله‌ی پیش از انتخابات

- قوانين و مقررات نوشته شده کار کند؛
- ۲ - ارزیابی سیستم انتخاباتی در حین انجام کار و در عمل؛ و
  - ۳ - جانبداری از پیشرفت‌ها و توسعه‌های برنامه‌ای به تناسب و فرا خور شرایط و از طریق اعمال پیوسته‌های تنظیم کننده به سیستم.

این زیر بخش از کتاب راهنمای حاضر به تدارک چارچوبی برای بحث بر روی نکات اول و سوم مطرح شده در بالا، می‌پردازد. پیشنهادات مربوط به چگونگی ارزیابی سیستم‌های انتخاباتی در حین انجام کار در عمل، در زیر بخش‌های ص تا ق مورد بحث قرار می‌گیرند.

سازمان شما لازم است ارزیابی یک سیستم انتخاباتی را از مطالعه‌ی قوانین و مقررات موجود در کشورتان در این رابطه آغاز نماید. این قبیل قوانین بومی ممکن است در قانون اساسی کشور مورد نظرتان همچنین سایر منابع تعیین کننده‌ی مقررات (از جمله می‌توان قوانین مشخص انتخاباتی، قوانین مربوط به احزاب سیاسی، مقررات رسانه‌های گروهی، قوانین جنائی، اصول مربوط به رویه‌های اجرایی و سایر مواردی از این قبیل را مد نظر قرار داد) و نهایتاً قوانین قضائی قابل دسترسی باشند. این قوانین به طور عمومی شامل مقرراتی می‌شوند که موضوعات زیر را اداره می‌نمایند:

- ۱ - تعیین صندلی‌های انتخاباتی؛
- ۲ - تعیین و تخصیص مجریان اداری انتخابات؛

### سیستم انتخابات



سیستمی که از آن در یک انتخابات برای تعیین این که چه کسانی ممکن است برند یا بازنده شوند (به سخن دیگر روش‌های تعیین صندلی‌های انتخاباتی شامل ارائه‌ی مناسب اکثریت، مختلط و غیره)، یکی از مهمترین جنبه‌های انتخابات را تشکیل می‌دهد. روش تعیین صندلی‌های انتخاباتی فرآیندهای سیاسی و دولتی را که قرار است تصدی امور را بر عهده بگیرند، تحت تأثیر خود قرار خواهد داد. ساختار و قوانین و مقررات مربوطه (که گاهی چارچوب انتخاباتی نامیده می‌شوند) که به واسطه‌ی آنها سیستم انتخاباتی به مرحله اجرا در آمده، تقویت می‌گردد و مورد باز بینی قرار می‌گیرند، تأثیر و اهمیتی به همان اندازه دارا می‌باشد.

با توجه به یک سیستم انتخاباتی، دیده‌بانان لازم است در همان مراحل ابتدائی فرآیند، توسعه‌ی برنامه‌ای را برای انجام موارد مشروطه در زیر، تدارک بینند. این برنامه ریزی‌ها باید شامل:

- ۱ - ارزش یابی سیستم انتخاباتی به همان سیاقی که در برنامه‌ی تجربیدی و خلاصه‌ی برنامه طراحی شده است، انجام پذیرد (برای نمونه یک سیستم انتخاباتی صحیح باید به صورت نظری مطابق

## بخش سوم: راهنمای الف تا ی

۵۰

ش

فراملیتی و یا توسط دادگاههای بومی کشورهای گوناگون قابل دسترسی هستند.

آن چه به عنوان نتیجه از تجزیه و تحلیل‌های شما به دست می‌آید، ممکن است به منظور توسعه‌ی عدالت و شفافیت فرآیند انتخاباتی، اصلاحات قوانین و قواعد و مقررات را مناسب بداند. ممکن است سازمان شما علاوه بر این تصمیم به برگزاری کنفرانس، سمینار یا میز گردی نیز با مسئولان دولتی و همجنین نمایندگان احزاب سیاسی نماید که در آن اصلاحات انتخاباتی بالقوه‌ای که امکان انجام‌شان در مورد فرآیند انتخاباتی وجود دارد به بحث گذاشته شوند. برخی از این موارد در زیر بخش دیگری تحت عنوان جانبداری، در ادامه مورد بحث قرار می‌گیرد.

**اصول و مشکلات عمومی**  
اصل ۲۱ از بیانیه‌ی جهانی حقوق بشر که شروعی مشترک از بحث‌های مربوط به استانداردهای بین‌المللی برای ارزش یابی انتخابات می‌باشد، در بخش‌های مربوطی چنین بیان می‌دارد:

(۱) تمامی افراد یک جامعه حق مشارکت در اداره ی حکومت و دولت کشور خود را چه به صورت مستقیم و چه از طریق نمایندگانی که آزادانه بر می‌گزینند، دارا هستند...

...

(۳) خواستگاه‌های مردم باید اساس اختیارات دولت باشد؛ این خواستگاه مردمی به صورت دوره‌ای و از طریق انتخابات‌های واقعی و مطابق با درستی و به دور از تقلب، به واسطه‌ی مشارکت جمعی و برای افراد جامعه و به صورت رأی‌هایی که در خفا داده می‌شوند، به عرصه‌ی بیان خواهد رسید...

هیچ گونه قاعده و قانون عمومی برای تعریف چگونگی مطابقت دادن استانداردهای بین‌المللی به کار گرفته شده در مورد ارزیابی‌های شخصی برای یک انتخابات مورد نظر وجود ندارد. با این همه، ما در اینجا یکی از رویکردهای بسیار مرسوم و شناخته شده‌ای را که در خلاصه‌ی طرح به عنوان کمینه‌ی شرایط مطرح شده است، به کار می‌بندیم که اصول کلی یک انتخابات آزاد، منصفانه و واقعی را زمینه سازی می‌نماید. کتاب، راهنمائی برای ملاحظه‌ی بین‌المللی انتخابات<sup>۳۰</sup> به بر شماری دقیقی از این شرایط کمینه می‌پردازد که شامل موارد زیر می‌باشند:

۱ - هیچ محدودیت غیر معقولی نباید روی رأی دهنگان و یا احزاب سیاسی شرکت کننده در انتخابات باشد؛

۳ - مشخص نمودن حدود مناطق برگزاری انتخابات؛  
۴ - ثبت نام رأی دهنگان؛

۵ - ثبت نام احزاب سیاسی و نمایندگان آنها؛

۶ - عملیات مربوط به مبارزات انتخاباتی، شامل بهره برداری از رسانه‌ها، تأمین منابع مالی مربوط به مبارزات انتخاباتی و به کار گیری منابع دولتی برای این قبیل کارها؛

۷ - رویه‌های مربوط به اخذ رأی و شمارش آراء؛

۸ - مورد بررسی قرار دادن و ارزش یابی شکایات رسیده و احکام قضائی صادر شده؛ و

۹ - دیدهبانی انتخابات.

گروه کوچکی از اعضای سازمانی خود را به مطالعه و دقت در مورد انواع گوناگون قواعد و مقررات یا قوانین موجود انتخاباتی قرار دهید و از آنها بخواهید که در صورت لزوم از وکلا و یا سایر اعضای مسؤول در نهادهای دولتی درخواست توضیحات و تشریح بیشتر نمایند.

وقتی که عملیات مربوط به تجزیه و تحلیل و ارزیابی قوانین به پایان رسید برسی این موضوع را مورد ملاحظه قرار دهید که آیا سیستم انتخاباتی مورد نظر شما آن چنان که در طراحی‌های اولیه و خلاصه‌ی برنامه آمده است، احتمال به وجود آوردن یک فرآیند قانونی را دارد یا نه. نخست برسی کنید که نقشه‌ی انتخاباتی شما از دید گاه برنامه ریزی برای تدارک و اعزام نیرو شکل و ساختاری منطقی داشته باشد. برای نمونه، تمامی تاریخ‌های تحويل در تقویم انتخاباتی را فهرست کنید و تعیین نمایید که آیا امکان ثبت نام تمامی رأی دهنگان، چاپ و تحويل تمامی موارد انتخاباتی، آموزش تمامی برگزار کنندگان رسمی انتخابات و تکمیل مبارزات انتخاباتی، در زمان در اختیار و باقی مانده وجود دارد.

در مرحله‌ی بعدی، تمامی قوانین مشروط انتخاباتی را با استانداردهای قانونی مربوط به محدودهای حقوقی مربوطه مقایسه نمایید. برای نمونه، برسی کنید که اگر شروطی وجود دارند که مبارزات انتخاباتی سیاسی را محدود می‌سازند، آیا چنین محدودیت‌هایی قوانین اساسی کشور را نیز تحت تأثیر قرار می‌دهد یا نه.

همچنین شروط محلی و داخلی را با قوانین و نرم‌های استاندارد در سطوح بین‌المللی نیز مورد مقایسه قرار دهید. می‌توانید شروط برگزیده‌ای از ابزارهای اساسی مربوط به حقوق بشر را که در پیوست ۱ بر شمرده شده‌اند، مورد ملاحظه قرار دهید. استانداردهای بین‌المللی نیز در مستندات مربوط به قضاوت‌های رسمی و یا تصمیم‌های اتخاذ شده توسط سازمان‌های دولتی

۳۰. ال گاربر، راهنمایی برای ملاحظه‌ی بین‌المللی انتخابات (گروه بین‌المللی قوانین حقوق بشر، دی سی ۱۹۹۰) صفحه‌ی ۱۸؛ همچنین کتاب نوشته‌ی جی گودووین جیل، با عنوان، انتخابات آزاد و منصفانه: قوانین بین‌المللی و اجرای آن‌ها (اتحادیه‌ی درون مجلسی، ژنو، ۱۹۹۴) و سری آموزش‌های حرفه‌ای شماره‌ی ۲: حقوق بشر و انتخابات (مرکز سازمان ملل متعدد برای حقوق بشر، ژنو، ۱۹۹۴) را ببینید.

## کتاب راهنمای م.م.د

مذهب، نظریات سیاسی و غیر از آن، نسبهای ملی و اجتماعی، مالکیت زمین، تولد و یا شرایط دیگر، مورد محدودیت قرار می‌دهد یا نه.<sup>۳۱</sup>

چارچوب یک نظام انتخاباتی باید به نحوی طراحی شده باشد که انتخابات به صورت معتری اداره شده یا به اجرا در می‌آید و این که عموم مردم نسبت به آن اعتماد کافی را دارد هستند. یک سیستم انتخاباتی برای دست یابیدن به این هدف، نیازمند تدارک ساز و کاری است که از طریق آن بتواند نمایندگان رسمی انتخاباتی را منصوب نماید که انتخابات مورد نظر را به شیوه ای بیطریف و مستقل اداره نمایند. در جایی که شرایط بیطریف از هر دیدگاهی ممکن است مورد شک و تردید واقع شود، سیستم دیدهبانی باید ساز و کار دیگری برای تقویت یا ایجاد اعتبار مربوط به فرآیند انتخاباتی را بر گزیند.

در جایی که بیطریف یک فرآیند مورد پرسش قرار می‌گیرد، اختصاص دادن نمایشی از نمایندگی‌های متعادل از علائق و گرایش‌های گوتاگون سیاسی نسبت به کمیسیون‌های انتخاباتی و نهادهای بازنگری یکی از مرسوم‌ترین راه‌های جرban به حساب می‌آید. یک راه تکمیلی دیگر ایجاد سیستمی از "بررسی و متعادل سازی" خواهد بود که در آن کمیسیون‌های انتخاباتی مشمول باز بینی توسط قانون گذاران، افراد قضائی و یا عناصر دیده بانی مستقل می‌باشند. سطحی که در آن فرآیند انتخاباتی برای باز بینی دیده بانان گشاده است را سطح شفافیت می‌نامند. سیستمی که به وسیله‌ی سطح بالاتری از شفافیت صورت بندی شده باشد، انگیزه‌های بسیار قوی برای مسئولان برگزاری انتخابات فراهم می‌آورد که به اداره‌ی منصفانه‌ی فرآیند انتخاباتی پرداخته و از آن مهم‌تر این که در میان رأی دهندهان و مشارکت کنندهان انتخاباتی اعتماد بیشتری ایجاد نماید. هنگامی که مخواهید به ارزش یابی طراحی یک سیستم انتخاباتی بپردازید، لازم است سطح شفافیت و همچنین مسائل مربوط به بیطریفی، استقلال، نمایندگی متعادل و نهایتاً بررسی و متعادل سازی مورد باز بینی قرار دهید.

ضمانهای مربوط به فرآیندهای لازم الاجرا همچنان برای تضمین یک فرآیند انتخاباتی که به صورت منصفانه ای اداره شده‌اند، ضروری می‌باشند. سیستم انتخاباتی باید برای هر جنبه‌ی مهمی از یک فرآیند انتخاباتی به تدارک رویه‌های به زبان انتخاباتی بپردازد که در شکلی قانونی اجزای فرآیند های لازم الاجرا را توصیه می‌کنند. این رویه‌ها شامل موارد زیر می‌باشند:

- ۱ - دادن اخطار در مورد زمانهای تحويل مهم، رویه‌های مربوط به ثبت نام به عنوان یک نماینده یا رأی دهنده، رویه‌های رأی گیری، تغییرات در قوانین و دیگر مسائل مهم؛

۲ - مشارکت کنندهان (که نمایندگی دولت، ارتش، احزاب سیاسی و دیگران را بر عهده دارند) باید به حقوق آزادی بیان، آزادی اجتماعات و آزادی تجمع، برای دورانی کوتاه که در آن به احزاب سیاسی مجال سازماندهی سیاسی مبارزات انتخاباتی شان را می‌دهد و امکان اطلاع رسانی به شهر و دنیان درباره نامزد های انتخاباتی و مشکلات شان را فراهم می‌آورد، احترام بگذارند؛

۳ - ضمانتهای کافی برای برگزاری انتخابات به صورت سالم و اخذ رأی‌ها در خفا و آزاد ساختن فرآیند انتخاباتی از هر گونه ارعب و تهدید، باید تدارک دیده شده و وجود داشته باشد؛ و

۴ - باید درستی و صداقت در امانت برای فرآیندهای مربوط به رأی گیری و شمارش آرا رعایت گردد.

فهرست مورد نظر می‌تواند به منظور شامل نمودن اصول کلی تری که برای مشروعيت دادن به انتخابات اساسی و ضروری هستند، گسترش داده شود. این اصول شامل موارد زیر می‌باشند:

۵ - عدم تعییض در مورد مواجهه با نمایندهان شرکت کننده در انتخابات، مشروعيت مربوط به رأی دهندهان و سایر حقوق سیاسی؛

۶ - فرآیندهای ضروری از جمله رویه‌های قانونگذاری، تنظیم کننده و رویه‌های قضائی که فراهم آورنده‌ی توجه، شنیده شدن و جذبه خواهند بود و خود در مقابل قواعد و مقررات جانبدارانه و خود سرانه به عنوان حمایتی مطرح می‌شوند لازم است در جبران خلاصه سازی و کوتاهی در حقوق حمایت شده کارآمد گردد؛ و

۷ - تلاش‌هایی با نیت خیر برای تضمین صلاحیت، درستی و اعتبار فرآیندهای انتخاباتی از جمله کسب اطمینان از این که شفافیت و روشنی کافی در مورد تمامی فرآیندهای انتخاباتی وجود دارد و این که تمامی رأی دهندهان حقوق خود، انتخاباتی ارائه شده و رویه‌های رأی دادن شان را می‌فهمند.

سیستم‌های انتخاباتی نباید هیچ یک از این اصول اساسی را زیر سؤال برد و نقض نمایند. به طور ویژه، اصول مربوط به عدم تعییض چنین اقتضا می‌نماید که هر یک از آرا باید ارزشی به طور مساوی داشته باشند. عبارت اساسی "هر نفر یک رأی" لازم است با شرایطی که جامعیت حق رأی دادن را به رسمیت شناخته و از این که هر رأی از ارزش یکسانی با دیگری ببرخوردار است حمایت می‌کند، همراه شده و به این ترتیب مورد ضمانت قرار گیرد. برای نمونه، با توجه به عمومیت شعبات لازم است سازمان شما این امر مهم را مورد ارزیابی قرار دهد که آیا قوانین انتخاباتی، مشارکت گزینشگران را به هر نحوی و بر اساس نزد، رنگ، جنسیت، زبان،

<sup>۳۱</sup> به اصل دوم، در بیانیه‌ی عمومی حقوق بشر و اصل دوم، میثاق جهانی حقوق سیاسی و مدنی در پیوست شماره‌ی یک، رجوع نمائید. همچنین زیر بخش مربوط به ثبت نام رأی دهندهان، احزاب سیاسی و نامزدهای انتخاباتی را بینند.

## بخش سوم: راهنمای الف تا ی

جدیت و اهمیت‌شان در حدی است که در صورت بروز امکان برگزاری یک انتخابات معنی دار را منتفی می‌سازند و موارد دیگری که تحت آن شرایط، نابسامانی‌ها و عدم دقتهای کافی تأثیر قابل ملاحظه و به سزائی در نتایج به دست آمده نخواهند داشت، کشیده شوند.

### آموزش‌های مدنی و آموزش رأی دهنگان



یکی از روش‌های اندازه گیری اعتبار و مشروعيت یک فرآیند انتخاباتی سطحی است که مطابق آن به رأی دهنگان در مورد موضوعات زیر اطلاعات داده می‌شود:

- ۱ - حقوق و وظایف رأی دهنگان؛
- ۲ - تاریخها و رویه‌های مربوط به انتخابات؛
- ۳ - دامنه امکانات و راههای موجودی (از جمله سیاست‌ها، احزاب یا نامزدهای انتخاباتی و غیره) که از رأی دهنگان موقعیت انتخاب از میان‌شان را دارند؛ و
- ۴ - اهمیت انتخاب هر یک از این راهها.

رأی دهنگان اطلاعات لازم در مورد حقوق مردم‌سالارانه خود را در مورد انتخابات به طور عمومی از طریق آموزش مدنی و به طور ویژه به واسطه آموزش مربوط به رأی دهنگان می‌گیرند. کمیسیون ملی انتخابات، برخی از وزرای دولت، رسانه‌های گروهی در اختیار دولت، احزاب سیاسی، سازمان‌های مدنی، عموماً مسؤولیت تهیه اطلاعات لازم برای آموزش رأی دهنگان را تهیه می‌کنند.



پیش از انتخابات ملی سپتامبر ۱۹۹۲ در رومانی، یک مبارزه‌ی تبلیغاتی که از تجمع داوطلبان از هفت سازمان بیطرف و غیر جانبدار که با ابراز احساسات با ملاحظات از جامعه‌ی بین‌المللی نیز همراه شده بودند، موفق شد که قانون گذاران را برای اتخاذ تمهیدات قانونی متقدعاً سازد که بر اساس آن دیده‌بانان بومی امکان وارد شدن به ایستگاه‌های اخذ رأی را می‌یافتنند. در شرایطی کاملاً متفاوت، دیده‌بانان بیطرف درین، همانگونه که پیشتر به آن اشاره گردید، به طور کارائی از اکثریت مراکز رأی گیری در روز انتخابات رانده شدند و به جای آن تنها توانستند به ارزشیابی انتخابات بر اساس مصاحبه‌های انجام شده در بیرون از شعبه‌های اخذ رأی، بپردازنند.

شکل ۱۹

۲ - برگزاری جلسات گفتگو به منظور دادن فرصتی برای شنیدن نظرات، ارائه‌ی دید گاه‌ها، همچنین مناظرات و مباحثات یا واقعیت‌های مهم موجود پیش از انجام هر گونه قانون گذاری اداری یا اتخاذ قوائد و مقررات انتخاباتی؛

۳ - گذاشتن فرصتی برای بازبینی مستقل قوانین یا تصمیم‌گیری‌های مهم شامل بنا نهادن معیارها، استانداردها و رویه‌ها که شکایت‌های قانونی را اداره نموده و اداره‌ی قانونی زمان بندی شده را تضمین می‌نمایند؛ و

۴ - جبرانی کارآمد برای دادن پوششی مجدد به تمامی حقوق گزینه گری، مشارکتی و سیاسی که مهجور واقع شده‌اند؛

### طرفداری

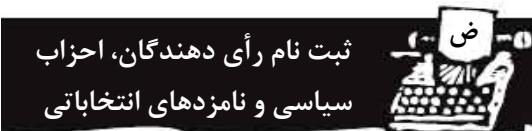
در صورتی که چارچوب قانونی کشور مورد نظر سازمان شما که انتخابات مورد بررسی تان در آن برگزار می‌شود، چار نقص و ایرادی باشد که امکان برگزاری انتخاباتی سالم، رقابتی، معنی دار و شفاف را از آن می‌گیرد، مشارکت گروه دیده‌بانی سازمان شما بر روی فرآیند انتخاباتی مورد نظر، بسیار محدود خواهد بود. بنا بر این اگر دقت نظر و نگاه انتقادی سازمان دیده‌بانی شما نقصان بسیار بزرگ و غیر قابل انکاری را در سیستم انتخاباتی مورد نظرتان مشاهده می‌کند، لازم است سازمان شما به طرفداری از اعمال تغییرات در دولت، نهادهای قانون گذاری و یا برگزار کنندگان انتخابات بپردازد. برای نمونه، قوانینی که به دیده‌بانان بومی اجازه‌ی ورود به مراکز اخذ رأی و یا ایستگاه‌های شمارش آرا را داده و یا دسترسی آنها را به مراحل گوناگون دیگری از فرآیند انتخاباتی فراهم می‌آورد، برای کوشش‌های شما بسیار مهم خواهد بود. (شکل ۱۹ و پیوست شماره‌ی ۱ را ببینید).

توانایی گروه دیده‌بانی شما برای تحت تأثیر قرار دادن طراحی و عملیات سیستم انتخاباتی ممکن است نیازمند استخدام و کلاه فعالان سیاست‌های عمومی، متخصصان انتخابات و دیگرانی که به تصمیم گیرندگان در دولت دسترسی دارند، باشد. بسیج نمودن افکار و نظرهای عمومی روی موضوع مورد نظر از طریق رسانه‌های جمعی، مبارزات تبلیغاتی، فرستادن نامه‌های جمعی و جلب امضاهای گروهی، یکی دیگر از کارهای مهم برای اعمال تغییرات است.

لازم است سازمان شما به تهیه‌ی فهرستی از ملاحظات مورد توجه‌اش در زمینه قوانین انتخاباتی، به ترتیب اولویت و اهمیت بپردازد. اولیت بندی این ملاحظات به سازمان شما برای توسعه‌ی راهبردهای مشخص یاری نموده و جلوی شما را برای هزینه نمودن منابع مالی تان بر روی مسائل و موارد کم اهمیت خواهد گرفت. سعی کنید که خطوط باز و مشخصی میان خطاهایی که

است در نظر بگیرید که چگونه این امر با سایر اهداف دیدهبانی تان ارتباط برقرار می‌نماید. به طور مشخص تر، به این موضوع بیاندیشید که چگونه و تا چه حدی برنامه‌ی آموزشی رأی دهنده‌گان شما منابع در اختیاراتتان (از جمله مالی، زمان، و نیروی انسانی) را از تلاش‌های دیدهبانی تان دور می‌سازد؟ یا این که کدام یک از این فعالیت‌ها برای حمایت از سیستم مردم‌سالاری در کشور شما مؤثرتر خواهد بود؟ سازمان شما برای کدام یک از این فعالیت‌ها مناسب‌تر است؟ آیا سازمان دیگری برای برنامه ریزی آموزش رأی دهنده‌گان فعالیت می‌نماید و اگر چنین است چگونه برنامه‌های سازمان دیدهبانی شما در موافقت یا مخالفت اقدامات آنها قرار خواهد گرفت؟ آیا در گیری سازمانی شما به عنوان یکی از تولید کنندگان منابع آموزشی برای رأی دهنده‌گان، مغایرت منافی برای شما ایجاد می‌نماید که سازمان شما را در توانایی‌های اش برای ارزیابی هدف گرای فرآیندهای انتخاباتی، تضعیف نماید؟

به دیگر سخن، تمامی آموزش‌های شما و اطلاعاتی که توسط سازمان تان با مردم تقسیم می‌نمایید می‌توانند و باید به عنوان آموزش ارزش مندی برای رأی دهنده‌گان محسوب گردد. دانشی که رأی دهنده‌گان بالقوه در جامعه در مورد رأی دادن و دیدهبانی در نتیجه‌ی تلاش‌های قابل ملاحظه‌ی سازمان شما که از طریق کارگاه‌های آموزشی، روز نامه‌های خبری، اعلامیه‌های خدمات عمومی و پوشش خبری به مردم منتقل می‌شود به رأی دهنده‌گان کمک می‌نماید که بهتر حقوق خود و فرآیند انتخاباتی شان را بشناسند. بنا بر این، شما باید ارزش همکاری و همراهی سازمان خود را از طریق توسعه‌ی برنامه‌ی دیدهبانی سازمان تان به منظور آموزش مدنی به شهروندان خود آوا، کم بپا بدانید.



#### ثبت نام رأی دهنده‌گان

سیستم‌های انتخاباتی نیازمند ایجاد معیارها و ساز و کارهای برای شناسایی رأی دهنده‌گان واقعی و جلوگیری از مشارکت کسانی هستند که واحد شرایط برای رأی دادن نیستند. این ساز و کارها همچنان قرار است از اصل "یک نفر، یک رأی" حمایت نمایند که مطابق آن از رأی دادن مجدد افراد جلوگیری شده و احتمال رأی دادن در مکانهای نادرست را برای رأی دهنده‌گان کم می‌نمایند.

حق عمومی مشارکت نمودن در امور دولتی و حکومتی به شدت تحت تأثیر قانونی بودن فرآیند رأی گیری و به طبع، ثبت نام رأی دهنده‌گان می‌باشد. به ویژه، از آن جایی که بربا سازی مشروعیت

تأثیر کلی و جامعی تمامی دوره‌های آموزشی رأی دهنده‌گان می‌تواند از طریق سطحی ارزشیابی گردد که در آن اطلاعات مربوط به انتخابات به شکلی قابل فهم و در زمانی مورد استفاده (برای نمونه باید زمان معقولی در اختیار رأی دهنده‌گان قرار داده شود تا بتوانند از اطلاعات مورد نظر بهره‌ی لازم را ببرند) در اختیار تمامی رأی دهنده‌گان بالقوه به صورتی معقول و منطقی قرار می‌گیرد. سازمان شما باید در همان حال تلاش نماید تا سایر مشخصات مربوط به اطلاعات تهیه شده از جمله آن که واقعیت‌های اساسی، حقوق رأی دهنده‌گان، رویه‌ها و موضوعات مشکل آفرین در جریان فرآیندهای اطلاعاتی، در آن به کفایت مورد بحث قرار گرفته‌اند یا نه.

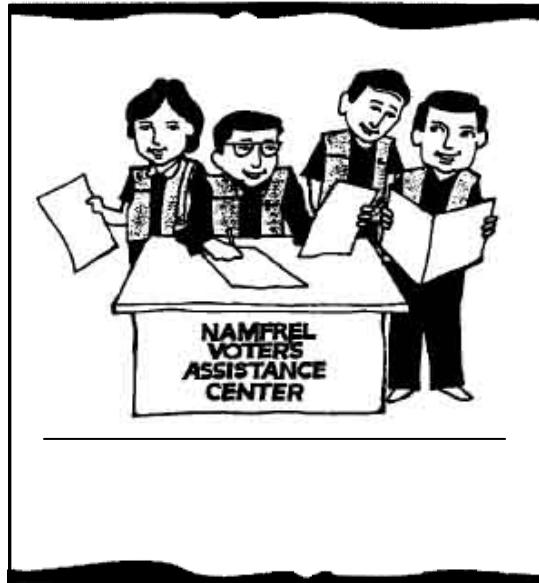
در واقع، هیچ راه ساده و سریعی برای اندازه گیری این ارزیابی‌ها وجود ندارد. به منظور انجام چنین کاری لازم است سطح درک و استنباط رأی دهنده‌گان نسبت به انتخابات، معین گردد. علاوه بر این لازم است سازمان شما به فهم این مطلب نائل آید که آیا عدم شناخت مردم از مقاییم انتخاباتی به حدی از طبیعت عمیق و در برگیرنده برخوردار است که امکان آن را فراهم آورد تا بتوان ادعا نمود که نتایج حاصل شده از آن بازتاب دهنده خواستگار اصلی مردم نخواهد بود. عدم شناخت کافی رأی دهنده‌گان ممکن است به جهت سطح پائین مشارکت شان در فرآیندهای انتخاباتی و یا تعداد زیاد رأی‌های که به نادرستی ثبت شده‌اند به وجود آید (که به آنها رأی‌های باطل و پوچ نیز می‌گویند). ارزش یا نظریات عمومی که اطلاعات را از نماینده‌گان کلی حاضر در جمعیت رأی دهنده‌گان جمع می‌نماید، روشی است که سازمان شما می‌تواند از آن برای تعیین این قبیل تصمیم‌گیری‌ها استفاده نماید.

ممکن است سازمان دیدهبانی شما به این نتیجه برسد که تأثیر جمعی برنامه‌های آموزشی موجود برای رأی دهنده‌گان ناکافی است. این نقیصه عموماً به جهت کمود منابع در اختیار یا عدم تعهد کافی برای اجرای برنامه‌های آموزشی ببطرف برای رأی دهنده‌گان از طرف دولتها و یا کمیسیون‌های انتخابات یا به دلیل این که ارتباطات و مکاتبات موجود درباره ی آموزش رأی دهنده‌گان نامؤثر و یا گمراه کننده بوده‌اند، اتفاق می‌افتد. توضیح مرسوم دیگری که در این رابطه وجود دارد حاکی از آن است که دولتها در تخصیص وقت کافی برای توسعه و اجرای برنامه‌های آموزشی انتخاباتی در زمانبندی مربوط به فرآیند انتخاباتی شان، کوتاهی می‌نمایند.

در چنین شرایطی، گروه دیدهبانی بومی شما می‌تواند برنامه‌ی آموزشی مربوط به خود را اجرا نماید. اگر انجام و اجرای برنامه‌ی آموزشی کامل‌تری را برای انتخابات مورد بحث در نظر دارید، بهتر

## بخش سوم: راهنمای الف تا ی

ض



سیستم‌های گوناگون موجود شامل موارد زیر می‌باشند:

- ۱ - رأی گیری بدون ثبت نام: در این روش رأی دهنده‌گان هویت شخصی و مشروعیت‌شان برای رأی دادن را در روز انتخابات و بر سر صندوق‌های اخذ رأی با نشان دادن مستندات رسمی که حکم شناسائی فردی را دارند (از جمله کارت شناسائی ملی، شناسنامه، گواهی نامه‌ی رانندگی، گذرنامه، کارت اقامات، کارت پایان خدمت سربازی و غیره) به اثبات می‌رسانند؛
- ۲ - ثبت نام سر شمارانه و یا سایر ثبت نام‌های ملی: در این روش مسؤولان سازمانی در استخدام دولت داده‌های سر شماری و اطلاعات مربوط به تولد را (از جمله نام، سن و سال و آدرس افراد) مورد بررسی قرار داده و یک سیستم ثبت نام رأی دهنده‌گان ایجاد می‌نمایند؛ یا
- ۳ - ثبت نام مستقیم مشمولان رأی دادن در زمان و مکانی مشخص: در این روش در مکان (عمدتاً این کار در ساختمان‌های دولتی شهرداری و یا محل‌های سکونت رأی دهنده‌گان انجام می‌شود) و زمان مشخصی رأی دهنده‌گان بالقوه هویت و مشروعیت خود را برای مشارکت در فرآیند انتخاباتی به ثبیت رسانده و به مسؤولان تعیین شده‌ی مورد نظر اعلام می‌نمایند تا نامشان را در فهرست کسانی که رأی خواهند داد، ثبت نمایند.

در مرحله‌ی بعدی، سازمان دیده‌بانی شما باید به شناسائی مسائلی بپردازد که ممکن است در خلال اجرای ثبت نام رأی دهنده‌گان اتفاق بیافتدند. موارد اشاره شده در زیر بخشی از فهرست مشکلاتی است که به طور مرسوم در رابطه با ثبت نام رأی دهنده‌گان ممکن

رأی دهنده‌گان بالقوه یک پیش نیاز فرآیندهای انتخاباتی محسوب می‌شود، لازم است سازمان شما توجه خاصی به ارزش یابی فرآیند و درجه‌ی مشروعیتی که برای انجام کار نیاز می‌باشد، پرداخته و توجه خاصی نسبت به این که آیا بخش‌های مهم جمعیت به وسیله‌ی معیارهای زیر از رأی دادن محروم شده‌اند، بنماید. معیارهای مهمی که باید در نظر داشت، شامل موارد زیر می‌باشند:

- ۱ - معیارهای غیر عقلانی مانند اعمال موضوعات مشخص در مورد نژاد، رنگ، جنسیت، مذهب، ملیت، ریشه‌های قومی، گروههای اجتماعی، ارتباطات سیاسی گذشته، بی‌سودایی، مالکیت زمین و توانائی خرج کردن. معیارهای عقلانی شامل سن، شهروندی، محل سکونت و توانایی ذهنی است؛
- ۲ - آمورش ناکافی رأی دهنده‌گان در مورد این که چگونه رأی دهنده‌گان بالقوه امکان تکمیل مشروعیت‌شان را دارند؛
- ۳ - عدم موفقیت در احترام گذاشتن به ضمانت‌های موجود درباره سایر فرآیندهای ضروری مربوط به رویدهای انتخاباتی، به ویژه در جائی که هیچ شرایطی برای دیده‌بانی فرآیند انتخاباتی وجود ندارد، بر دقت ثبت نام رأی دهنده‌گان صحه گذاشته و یا قوانین و مقررات موجود را به چالش می‌کشند؛
- ۴ - ایجاد رعب و وحشت و ترساندن رأی دهنده‌گان به هر نحوی به گونه‌ای که شهروندان را از یاد گیری درباره فرآیند انتخاباتی و مشارکت در آن باز می‌دارد.

دوران ثبت نام رأی دهنده‌گان فرصت فوق العاده ای برای گردآوری و بسیج داوطلبان و تخصیص آنها به وظایف مشخص را فراهم می‌آورد. این وظایف می‌توانند شامل مواردی از جمله: آغاز یک مبارزه‌ی تبلیغاتی به منظور آموخت رأی دهنده‌گان، دیده‌بانی عملکرد مسؤولان دولتی، حمایت گران احزاب سیاسی و اجرای نظامی که از طریق آن بتوان شکایات موجود را مورد بررسی قرار داد، باشند. به علاوه، از آن جائی که فرآیند ثبت نام رأی دهنده‌گان به شدت غیر متمرکز است (به نحوی که غالباً از طریق یک ایستگاه رأی گیری محلی و دفاتر شهری اداره می‌شود)، مشابهت خاصی با رأی دادن و فرآیندهای شمارش آرا دارد. به همین جهت است که به واسطه‌ی دیده‌بانی ثبت نام رأی دهنده‌گان، نیروی کاری و همچنین داوطلبان مشغول به خدمت دهی در اختیار سازمان دیده‌بانی شما می‌توانند به تجارب دسته اولی که به طور مستقیم به برنامه‌های روز انتخاباتی مربوط می‌باشد، دست یابند. نخستین گام آن است که درباره‌ی سیستمی که کشور شما برای تعیین مشروعیت رأی دهنده‌گان به کار می‌برد، تحقیق نمائید.

## کتاب راهنمای م.م.د



است که به طور مرسوم در رابطه با ثبت نام رأى دهندگان ممکن است روی دهنده:

ض

۱ - رویه‌هایی که مشکلات نامعقولی را برای بخش‌های خاصی از جمعیت ثبت نام شوندگان و یا موارد مربوط به دستیابی مستندات لازم برای مشارکت در انتخابات را ایجاب نموده و شامل مواردی از قبیل: زمان تخصیصی بسیار محدود برای انجام ثبت نام؛ انتخاب مکانهای نامناسب برای انجام ثبت نام؛ تحمیل هزینه‌های غیر ضروری برای انجام این کار؛ برگزاری آزمون‌های سنجش سواد ثبت نام کنندگان؛ تعیین روش‌های دشوار از جمله ارائه کارت‌های شناسائی متعدد، یا عکس، اجبار آنها برای حضور مجدد در ایستگاه‌های اخذ رأى و موارد دیگری از این دست، می‌باشند؛

۲ - عملکرد نامناسب مسؤولان ثبت نام که ممکن است به طور سهو و یا از روی عدم صورت پذیرد. این عملکردهای نا درست شامل مواردی از قبیل: ایجاد هراس و وحشت در میان ثبت نام شوندگان؛ حذف و یا رد نمودن مشمولان واقعی ثبت نام؛ پذیرش ثبت نام شوندگانی که مشمول رأى دادن نیستند؛ تغییر دغل بازانه‌ی فهرست و یا نگهداری نامناسب و نادرست از آن؛ عدم موققیت در پخش صحیح کارت‌های رأى دهندگان (این کارت‌ها به عنوان کارت‌های ثبت نام و یا کارت‌های شناسائی نیز شناخته می‌شوند)، و سایر مواردی از این نوع می‌باشند؛

۳ - فهرست‌های نادقيق از قبیل فهرست‌هایی: که شامل اسامی اشخاصی می‌شود که از دنیا رفته‌اند و یا از موقعیت مشمول بودن برای رأى گیری خارج شده‌اند، افراد خیالی و غیر واقعی، یا رأى

دهندگانی که بیش از یک بار ثبت نام شده‌اند و یا بدون داشتن شرایط مشمولیت در فهرست قرار گرفته‌اند؛ که موققیتی در ثبت نام افراد مشمولی که واقعاً از مشروعیت لازم برای مشارکت در انتخابات بر خوردار هستند و به صورتی شایسته برای مشارکت در رأى گیری درخواست نموده‌اند، نداشته‌اند؛ یا اسامی ثبت نام شدگان را به نحوی در فهرست قرار داده‌اند که امکان پیدا کردن شان را بسیار دشوار و غیر عملی نموده است؛

۴ - عدم موققیت در تضمین شفافیت در فرآیند ثبت نام، به گونه‌ای که توسط قواعد و قوانین محدود کننده و یا مسؤولانی که دیده‌بانان را از تحلیل فرآیند ثبت نام در زمان مناسب مورد باز بینی قرار می‌گیرد.

دلایل موجه دیگری برای دیده‌بانی فرآیند ثبت نام رأى دهندگان نیز وجود دارد. فهرست‌های نادقيق از رأى دهندگان، همچنین می‌تواند به صورت‌های دیگری جنبه‌های گوناگون فرآیند انتخاباتی را نیز تحت تأثیر قرار دهد. برای نمونه، در بسیاری از کشورها، احزاب سیاسی راهبردهای مربوط به مبارزات انتخاباتی و تبلیغاتی خود را با استفاده از داده‌های مربوط به فهرست ثبت نام شدگان، توسعه می‌دهند. همچنین، محدوده‌های تعیین کننده‌ی وضعیت رأى دهندگان (موکلان نمایندگان) و تعداد صندلی‌های تخصیص داده شده به هر یک از آنها در محل‌های تصمیم‌گیری، همگی تحت تأثیر سر شماری‌های مربوط به مشمولان رأى گیری و اطلاعات مربوط به ثبت نام رأى دهندگان می‌باشند. تعیین مکانهای تخصیص داده شده به عنوان ایستگاه‌های اخذ رأى و برنامه‌ی مربوط به پخش صندوق‌های رأى گیری نیز به طور



## بخش سوم: راهنمای الف تا ی

ثبت نام نامزدهای انتخاباتی و احزاب سیاسی

موضوعات مربوط به فرآیندهای تعیین صلاحیت و مشروعیت ثبت نام احزاب سیاسی فعل و همچنین نامزدهای سیاسی در فرآیند انتخاباتی سیار شبهه فرآیندهای است که برای رأی دهنگان به کار می‌روند. حق مربوط به "مشارکت در موضوعات و مسائل عمومی به صورتی مستقیم و یا از طریق برگزیدن نمایندگانی منتخب که در خلال انتخاباتی صحیح و دوره ای معین می‌شوند"<sup>۳۲</sup> از توجه و اهمیت بالائی بر خوردار می‌باشد. دستیابی به این حق به طور ویژه‌ای ریشه در تعیین این موضوع دارد که آیا انتخابات مورد نظر فرست معنی داری را برای نامزدهای انتخاباتی مهیا می‌کند که به ارائه امکانات رقابتی خود بپردازند و همچنین برای رأی دهنگان شرایطی را فراهم می‌کند که از میان راه‌های موجود و فرستهای ارائه شده یکی را برای خود برگزینند یا نه.

محدودیت‌های موجود بر روی مسائلی در مورد این که چه کسانی امکان تشکیل دادن یک حزب سیاسی را داشته و چه کسانی می‌توانند برای به دست گرفتن مشاغل دولتی و حضور در گروه گرداننده‌ی کشور با هم به رقابت بپردازند، در صورتی که تعیین‌های غیر منصفانه‌ای در کار نباشد، می‌تواند معقول به حساب آید.<sup>۳۳</sup> با توجه به شواهد تاریخی، تنها انواع مشخصی از محدودیت‌های این چنینی شرایط لازم برای این آزمون را پشت سر گذاشته‌اند. برای نمونه، ملاحظات مربوط به امنیت انتخاباتی جز توجيهات مرسومی به حساب می‌آید که به طور معمول برای انکار مشارکت نامزدهای انتخاباتی مشخص و یا همچنین احزاب سیاسی خاصی مطرح می‌گردد.<sup>۳۴</sup> خواستگار موجود برای تضمین اداره‌ی کارآمد فرآیند انتخاباتی به واسطه‌ی محدود سازی رشد و تکثر احزاب سیاسی نیز یکی دیگر از بهانه‌ها و توجيهات مرسومی است که به عنوان دلیل برای محدود کردن احزاب در امر ثبت نام انتخاباتی مورد استفاده قرار می‌گیرد. با این وجود، چنین توجيهاتی باید به ویژه در کشوری که در حال پدیدار شدن از پشت تاریخی غیر مردم‌سالارانه می‌باشد، با ملاحظات و توجه زیادی صورت بگیرد چرا که در چنین کشورهایی شکل گیری احزاب سیاسی جدید و یا نامزدهای انتخاباتی مستقل یکی از اهداف تمرین‌های انتخاباتی خواهد بود.

در هنگام نظارت بر ثبت نام احزاب سیاسی و نامزدهای انتخاباتی، سازمان دیده‌بانی شما باید در شناسایی هر گونه اقدام تبعیض کارانه و سر خودانه از قوانین موجود، اهتمام بورزد؛ چرا که به عبارتی می‌توان شواهد موجود بر چنین موضوعات اداری را نمایانگر تخطی از استانداردهای بین‌المللی دانست. اداره‌ی نادرست فرآیند ثبت نام شامل مواردی می‌شود که در آنها

مشابه و با توجه به اطلاعات جمع آوری شده در حین فرآیند ثبت نام رأی دهنگان، انجام می‌شوند. در ادامه برخی از روش‌هایی که می‌توانند توسط سازمان دیده‌بانی شما برای ارزیابی فرآیندهای ثبت نام به کار گرفته شوند، آمده است که شامل موارد زیر می‌باشند:

- ۱ - داوطلبان فراوانی را در سراسر کشور برای دیده بانی فعالیت‌های مربوط به فعالیت‌های ثبت نام رأی دهنگان، به ویژه در مکانهایی که مطابق تحقیقات شما در آنها احتمال بالائی برای بروز مشکلات وجود دارد، به کار بگیرید;
- ۲ - دقت اطلاعات ثبت شده روی فهرست‌های مربوط به رأی دهنگان را مورد تأثید قرار دهید (چنین کاری را می‌توان برای نمونه به استفاده از نمونه گیری آماری از اسمی و آدرس ها و سپس به واسطه‌ی مصاحبه و سایر پژوهش‌های لازم به انجام رساند، البته اگر اطلاعات موجود درست بوده باشند)؛
- ۳ - فهرست موجود از ثبت نام شدگان دوره‌های قبل را با فهرست به دست آمده از فعالیت‌های جدید مسؤولان مربوطه به منظور مشاهده و شناسائی مغایرت‌های آماری مورد مقایسه قرار دهید (برخی از این مغایرت‌ها می‌توانند در جنبه‌های مانند افزایش تعداد ثبت نام کنندگان زیر عنوان یک حزب سیاسی و یا در یک منطقه‌ی جغرافیائی خاص، بروز نمایند)؛
- ۴ - فهرست‌های تهیه شده را به کمک رایانه و یا به صورت دستی مورد بازبینی قرار دهید تا شاید ثبت نام‌های مکرر تحت عنوان یک نام و یا ثبت نام‌های مربوط به رأی دهنگان غیر قانونی را شناسائی کنید؛ و
- ۵ - آموزش‌های مدنی لازم را در مورد نحوه اجرای گام‌های مطرح شده در بالا به عموم مردم بدھید.

روش‌های اول، دوم و پنجم از موارد ذکر شده در بالا نیازمند به کار گیری زمان زیاد و نیروی انسانی قابل ملاحظه‌ای می‌باشد، اما در همان حال این روش‌ها بهترین فرست را برای توسعه و مورد آزمون قرار دادن یک شبکه‌ی ملی وسیع فراهم می‌آورند. روش‌های مذکور سوم و چهارم را می‌توان در مراکز دفتری سازمان دیده‌بانی و بدون نیاز برای به کار گیری نیروی انسانی در حیطه‌های عملیاتی، به انجام رسانید. در بعضی کشورهای جهان، مسؤولان و صاحب اختیاران امور انتخاباتی یک فهرست ثبت نام مستند شده به صورت رایانه‌ای را در اختیار احزاب سیاسی و یا ملاحظه گران و ناظران دیگری قرار می‌دهد که بتوانند به صورتی مستقل به تأثید صحت و درستی فهرست‌های مربوطه بپردازند.

۳۲. اصل ۷۵ مربوط به میثاق بین‌المللی حقوق مدنی و سیاسی در پیوست شعاره‌ی یک.

۳۳. برای نمونه اصل ۲۴ مربوط به مستندات گردمانی کهنه‌ای کفرانس هم پیوندی انسان‌ها از او اس سی ای در پیوست شعاره‌ی یک را بینند.

۳۴. با این وجود، استاندارد بین‌المللی تناسب به طور عمومی چنان اتفاقاً می‌نمایند که جلوگیری از شرکت یک حزب سیاسی در انتخابات تنها در صورتی قابل توجه خواهد بود که حزب مورد نظر باه کار سین خشونت اقام به بر انداری حکومت حاکم نموده و یا اعتبار منطقه‌ای و حکومتی بخشی دولتی را زیر سوال ببرد. برای دسترسی به اطلاعات بیشتر در این مورد به همانجا مراجعه نمایید.

معروف بین‌المللی از جمله: آزادی بیان، اصول انجمان‌ها، مجمع عمومی و حرکت‌های دسته جمعی، می‌پردازد. زیر بخش مذکور همچنان به بازنگری استانداردهایی که بر اساس آنها موضوعات مطروحة باید مورد ارزیابی و تجزیه و تحلیل قرار گیرند، می‌پردازد. پیشنهادات مطرح شده درباره‌ی چگونگی جمع آوری و تجزیه و تحلیل اطلاعات در زیر بخش‌های متعاقب و تحت عنوان روش‌های مشخص دیده‌بانی تدارک دیده شده‌اند.

### اصول و مشکلات عمومی

غالباً، به منظور برگزاری یک ارزشیابی قابل فهم از یک فرآیند انتخاباتی لازم است سازمان شما این امر را مورد ارزیابی قرار دهد که آیا فرآیند مذکور یک "فضای مبارزاتی هم سطح" و یک فرصت واقعی، سالم و معنی دار برای انتقال خواست و خواهش نامزدهای انتخاباتی فراهم آورده است یا نه. اصطلاح و استعاره‌ی فضای هم سطح به منظور تشریح این امر استفاده شده است که فرآیند مورد نظر باید از رفتاری برابر و فرصتی منصفانه طرفداری نماید. این موضوع به واسطه‌ی در نظر گرفتن موضوعاتی از قبیل موارد اشاره شده در زیر، مورد ارزیابی قرار می‌گیرد:

- ۱- درجه‌ای از امکانات که در آن رقبا امکان دسترسی به منابع همگون و هم سطح را دارا می‌باشند (از آن جمله می‌توان به منابع مالی و سایر امکانات، دسترسی به رسانه‌های جمعی و پوشش‌های خبری و مواردی از این قبیل اشاره نمود)؛ و
- ۲- تأثیر گذاری همراهی با قوانین انتخاباتی و تشدید با تقویت باز بینی این قوانین (به ویژه در موارد مانند شرایط غیر تبعیضی و کاربردهای خیر خواهانه).

عباراتی از قبیل "سالم" و "معنی دار" استانداردهایی هستند که برای ارزیابی اجزای اساسی دیگری در دوران مبارزات تبلیغاتی مورد استفاده قرار می‌گیرند که از آن دست می‌توان به موارد زیر اشاره نمود:

- ۱- آزادی عمل و ظرفیتی که نامزدهای انتخاباتی برای انتقال دادن برنامه‌های خود به رأی دهنده‌گان در اختیار دارند؛
- ۲- کفایت فهم و استنباط رأی دهنده‌گان درباره‌ی فرآیند انتخاباتی (برای نمونه می‌توان به مواردی از قبیل چگونگی ثبت نام، مکانی که برای رأی دادن تعیین شده‌اند، چگونگی دادن رأی و غیره اشاره نمود) و مشکلات اساسی که در مورد رأی دادن پیش می‌آیند؛ و
- ۳- درک و شناختی که رأی دهنده‌گان از انتخاب و ابراز

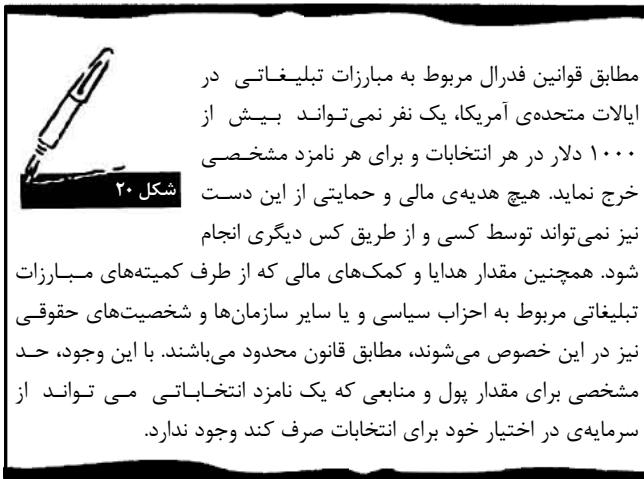
پیدا نمی‌نمایند و به عبارت بهتر به آنها فرصت کافی برای توجه به مهلتهای زمانی و یا آگاهی لازم نسبت به فرآیندهای مورد نیاز به منظور درخواست نمودن برای نامزدی انتخاباتی داده نمی‌شود و یا مواردی که در آنها ملزمات و پیش نیاز‌های انتخاباتی (از جمله جمع آوری امضاهای لازم و یا پرداخت هزینه‌های درخواست) به صورت نامعقولی کوتاه و یا به صورت مغرضانه و تبعیض گذارانه ارائه می‌گردد. همچنین، زمانی که درخواستنامه‌های مربوط به شکایات را مورد بازبینی و آزمایش قرار داده و بررسی کنید که آیا دارای شرایط لازم برای بازنگری‌های مستقل هستند یا نه.

### مبارزات انتخاباتی

در تمامی دوران مربوط به مبارزات انتخاباتی، انواع و اقسام فعالیت‌های جانبدارانه بسیار فراگیر خواهد بود چرا که در این بازه‌ی زمانی است که هر یک از رقبای انتخاباتی به منظور تضمین پیروزی‌شان در انتخابات به رقابت شدید با یکدیگر می‌پردازند. چنین اقدامات جانبدارانه‌ای عموماً ضمناً شکل گیری رقابت‌های کاملاً منسجم و بسط یافته‌ای است که از ویژگیهای نظام‌های سالم مردم‌سالارانه می‌باشند. با این وجود، برخی مواقع چنین رقابت‌هایی منجر به سوء استفاده‌ها و ناعدالتی‌هایی می‌گردد که در دوران پیش از انتخابات تأثیراتی اساسی و تصمیم‌گیرنده روی نتایج نهایی انتخابات خواهد گذاشت. عدم کامیابی در تعیین و به مرحله‌ی اجرا در آوردن عوامل تعیین کننده‌ی یک انتخابات سالم می‌تواند سبب ساز برگزاری انتخاباتی باشند که نشانی از صداقت و سلامت مورد نظر ندارد. در نتیجه، سازمان دیده‌بانی شما باید به طور جدی نظارت بر دوران فعالیت‌های در برگیرنده مربوط به مبارزات انتخاباتی را مورد توجه و ملاحظه قرار دهد. این بخش به بحث درباره‌ی چگونگی مورد نظر انتخاباتی در این جنبه‌ی مهم و گستره‌ی مبارزات انتخاباتی می‌پردازد که شامل: (۱) منابع؛ (۲) ارتعاب و انواع روش‌های که برای ترساندن افراد در آن دوره استفاده می‌شود؛ و (۳) به مرحله‌ی اجرا در آوردن و بازنگری عملکرد، می‌باشند. عوامل به شدت تأثیر گذار روى مبارزات انتخاباتی، از جمله دسترسی به رسانه‌های گروهی و پوشش خبری توسط این قبیل نهادها در زیر بخش متعاقب مطرح گردیده‌اند.<sup>۳۵</sup> زیر بخش مربوط به اصول و مشکلات عمومی به شناسایی مشکلات اصلی و بزرگ و همچنین فعالیت‌های ذاتی مربوط به مبارزات انتخاباتی به گونه‌ای که به برخی مسائل بسیار

<sup>۳۵</sup>. بخش ظ. رسانه‌ها، را بینید. برای مباحث بیش تر در مورد فعالیت‌های مربوط به دوران پیش از انتخابات همچنان زیر بخش ش. سیستم انتخابات، زیر بخش ص. آموزش‌های مدنی و آموزش رأی دهنده‌گان و زیر بخش ص. ثبت نام رأی دهنده‌های انتخاباتی را نگاه کنید.

## بخش سوم: راهنمای الف تا ی



بسیاری از سیستم‌های انتخاباتی مسائل مربوط به تأمین مالی مبارزات تبلیغاتی خود را به دو گروه: منابع مالی اهدایی (پول‌هایی که از بیرون به مؤسسه واریز می‌شوند) و هزینه‌ها (پول‌هایی که از درون مؤسسه به بیرون پرداخت می‌گردد) دسته بندی می‌نمایند. مقادیر و منابع اهدایی از طرف افراد، عموماً بسیار محدود می‌باشند (شکل ۲۰ را ببینید).

هزینه‌های مربوط به تبلیغات مبارزاتی نیز ممکن است مورد تنظیمات قرار گیرند، هر چند که به استثنای استفاده‌های ناجای جزائی، بیشتر کشورها محدودیت‌های کمتری را نسبت به مشارکت‌های مالی، روی هزینه‌ها می‌گذارند.

تنظيمات مربوط به تأمین مالی مبارزات تبلیغاتی یک فرآیند انتخاباتی غالباً نامزدهای شرکت کننده در انتخابات و یا احزاب سیاسی شان را ملزم به نگهداری و ثبت و ضبط حساب‌های مالی می‌نمایند. در جهانی که وجود چنین ملزوماتی ضروری است، قواعد و مقررات مربوط به تأمین مالی مبارزات تبلیغاتی به دنبال اطلاعات درباره مبنای مربوط به هدایای مالی (یا اهداف مربوط به هزینه‌های صورت گرفته)، همچنین مقدار و تاریخ هر یک از ردیف‌های حسابداری، می‌باشد. اگر سازمان دیده‌بانی شما قصد نظرارت بر حساب‌های مالیاتی مربوط به مبارزات تبلیغاتی را دارد، لازم است نخست تلاشی نسبت به تعیین این که ایا گزارش‌های مالی تهیه شده تکمیل و دقیق بوده و مطابق زمانهای تحويل تعیین شده تهیه گردیده‌اند، صورت پیدا شده. همچنان می‌توانید نحوه اعمال مقررات و تنظیمات مالی و حسابداری توسط صاحب اختیاران بر موارد انتخاباتی را نیز مورد نظرارت قرار دهید. در خصوص این موضوع بسیار مهم است که سازمان دیده‌بانی شما این موضوع را مورد ارزیابی قرار دهد که آیا با نامزدهای انتخاباتی شما رفتار درست و منصفانه‌ای شده است و درجه‌ای که مطابق

احساسات شان، مستقل از خواسته و آرزوی هر کسی و به شیوه‌های کاملاً مخفی و سری دارا هستند، در هنگام تعیین رأی نهایی خود پای صندوق‌های رأی دارند.

### منابع

چه موضوعات اداری و چه رقبای انتخاباتی، هر دو در یک انتخابات نیازمند دسترسی به منابع مورد نیاز هستند. اگر منابع مشخصی به اندازه و صورت لازم و به نسبتی مناسب در اختیار نباشد می‌توان صلاحیت و منصفانه بودن انتخابات مورد نظر را مورد پرسش قرار داد.

از زشنمندترین منبع موجود در هنگام برگزاری یک فرآیند انتخاباتی، زمان می‌باشد. مسئولان رسمی برگزاری انتخابات برای گزینش یک سیستم انتخاباتی، سازماندهی نمودن تدارکات مربوط به اعزام نیروهای آموزش و به کار گیری نیروهای انسانی لازم؛ کسب اطمینان از سطح کمینه‌ای از آموزش رأی دهنده‌گان؛ توسعه‌ی یک نظام ثبت نامی یا ابزارهای مشابهی برای ثبیت و تعیین مشروعیت رأی دهنده‌گان؛ ثبت نام نامزدهای انتخاباتی؛ تهیه و پخش موارد انتخاباتی لازم؛ قبول، شمارش و دسته بندی آرا و نهایتاً اعلام نتایج به دست آمده؛ و باز بینی شکایت‌های رسیده، به زمان کافی نیاز دارند.

اجزای سیستم سیاسی (از قبیل احزاب، نامزدهای انتخاباتی، گروههای رقیب در خلال یک رفراندم یا همه پرسی) برای شکل دهی یک ساختار سازمانی و دسترسی به یک پیام قابل انتقال؛ انتخاب و آموزش نامزدهای شرکت کننده؛ جمع آوری منابع مالی و سایر امکانات لازم؛ آموزش و به کار گیری حمایت کننده‌گان؛ برگزاری مبارزات تبلیغاتی؛ و تشویق رأی دهنده‌گان به مشارکت و آموزش آنها؛ و سازماندهی یک عملیات دیده‌بانی کارآمد، به زمان کافی نیاز دارند.<sup>۳۶</sup>

منبع ضروری و ارزشمند دیگر در انتخابات پول است. پول که به آن در مفاهیم انتخاباتی، منابع مالی و یا تأمین مالی مبارزات انتخاباتی اطلاق می‌گردد برای به انجام رساندن بسیار موارد مهم از جمله: پرداخت دستمزدها؛ برپاسازی دفاتر اجرایی؛ تهیه و تدارک موارد لازم برای مبارزات انتخاباتی؛ تدارک ملزومات حمل و نقل؛ ارتیبات و سایر حمایت‌های لازم برای به انجام رساندن مبارزات انتخاباتی؛ پخش و توزیع مواد آموزشی رأی دهنده‌گان و موارد دیگری از این قبیل، مورد نیاز خواهد بود.<sup>۳۷</sup> سایر منابع (مانند نیروی انسانی، تسهیلات و دسترسی به رسانه‌های جمعی) که ممکن است بدون نیاز به پرداخت مالی در اختیار تکلیف مربوط به مبارزات تبلیغاتی قرار گیرند نیز اهمیت و اعتباری یکسان با دیگر موارد برشمرده دارند.

<sup>۳۶</sup> برای دستیابی به پیشنهاداتی در مورد چگونگی دسترسی به تقویم انتخاباتی و دیدهبانی سطوح اداری مربوط به آمده شدن در این رابطه به زیر پخش ش، سیستم انتخابات، نگاه نگیرد.

<sup>۳۷</sup> زیر پخش ص، آموزش‌های مدنی و آموزش رأی دهنده‌گان، به ارائه پیشنهاداتی در رابطه با چگونگی نظرارت بر به اندازه بودن آموزش‌های ضروری به رأی دهنده‌گان می‌پردازد.

## کتاب راهنمای م.م.د

وسائل ارتباطات عمومی که توسط دولت اداره می‌شوند نبایستی در جهت اهداف و استفاده‌های جانبدارانه به کار گرفته شوند مگر این که منابع قابل استفاده‌ی دیگری درست به همان اندازه در اختیار سایر نامزدهای انتخاباتی و احزاب شرکت کننده در انتخابات قرار داده شود. به شکلی مشابه، دستور العمل‌های اجرائی و راهنمایی موجود نیز باید به دنبال کسب اطمینان از این واقعیت باشند که رسانه‌های گروهی در اختیار و کنترل دولت تنها گزارش‌های خبری را پوشش دهند که به واقع ارزش خبری داشته باشند.<sup>۳۹</sup>

علاوه بر این، مسؤولان برگزاری انتخابات از طرف دولت که به طور مستقیم در اداره کردن انتخابات (از جمله کمیسیون های انتخاباتی، مسؤولان مربوط به شعبات اخذ رأی و قصاص و نیروهای امنیتی) مشغول به کار هستند باید توجه خاصی به حفظ و نگهداری بیطریقی خود در انتخابات داشته باشند. به جهت تأثیر گذاری روانی و واقعی که عملکرد این قبیل گروه‌های دولتی بر روی موضوعات مربوط به انتخابات می‌گذارد، لازم است این گروه از افراد فعالیت‌های خود را به نحوی به انجام برسانند که بیطریقی شان در زمینه انتخابات را نتوان به هیچ وجه منطقی مورد پرسش قرار داد. سایر کارمندان دولت، به ویژه آنها که به صورت مستقیم در برنامه ریزی‌های اداری مربوط به انتخابات شرکت ندارند، نباید از اختیارات قانونی و یا نفوذ خود برای مداخله در فرآیندهای انتخاباتی استفاده نمایند. هیچ یک از افراد صاحب اختیار دولتی نباید هنگام انجام وظیفه در هیچ کدام از فعالیت‌های جانبدارانه مشارکت نمایند. اگر چنین استاندارد های توسط قوانین محلی و مقررات بومی بنیان نهاده نشده است، سازمان دیده‌بانی شما ممکن است بخواهد موضوع اصلاح نمودن قوانین مربوط به انتخابات را مطرح نماید.

استفاده از برنامه‌های حمایتی، قیومیت، کارهای عمومی و سایر برنامه‌های مشابه که به عنوان مزینی برای احزاب سیاسی و یا نامزدهای انتخاباتی به حساب می‌آیند نیز یکی دیگر از فضایی بالقوه نامناسب برای عملکرد دولتی را تشکیل می‌دهد. در حالی که شناسائی و اندازه گیری تأثیرات موضوعاتی از قبیل تحت کنترل درآوردن موارد مربوط به ایجاد مشاغل، برنامه‌های فقر زدایی و یا سایر طرح‌های مشابه برای ایجاد و خلق یک مزیت انتخاباتی، بسیار دشوار می‌باشد، لازم است سازمان دیده‌بانی شما مستند سازی این واقعیت را مد نظر قرار دهد که آیا مسؤولان دولتی که اداره این قبیل برنامه‌ها را در اختیار دارند در پی تدارک مزایای خاص و عنوان نام برای حزب سیاسی مشخصی هستند و یا این کارها را با عنوان دولت به انجام می‌رسانند. همچنین ممکن است آغاز به کارهای عمومی پروژه‌ها به منظور

آن موارد قانونی در زمانهای درست‌شان به مورد اجرا گذاشته شده‌اند تا چه اندازه‌ای بوده‌اند.

یکی دیگر از اهداف دیده‌بانی پخش منابع مالی مربوط به مبارزات تبلیغاتی از طریق دولت می‌باشد. در برخی موارد و در حیطه‌ی قانونی مربوط به بعضی کشورها، خود دولت به طور خود کار به محض آن که شرکت کنندگان در انتخاباتی ثبت نام می‌نمایند، امکانات و منابع مشخصی از جمله: دفاتر، تلفن و مقداری بول برای راه اندازی و هدایت مبارزات تبلیغاتی را در اختیارشان قرار می‌دهد. در چنین شرایطی، سازمان دیده‌بانی شما ممکن است این امر را مورد توجه قرار دهد که آیا منابع مورد نظر به صورتی برابر و در فرصت زمانی کافی در اختیار شرکت کنندگان قرار گرفته است یا نه و این که این منابع تخصیصی آیا برای برگزاری یک انتخابات درست و منصفانه کافی می‌باشد یا نه. منابع مالی در اختیار می‌توانند به صورت کاملاً مساوی در اختیار نامزد های انتخاباتی قرار داده شوند، همچنین ممکن است آنها را به واسطه‌ی برخی معیارهای مشخص از جمله تعداد امضاهایی که هر یک از نامزدهای مورد نظر به صورت مستقل جمع آوری نموده و یا رقم پولی که این نامزدها مستقل از طریق افراد اندوخته اند، پخش نمایند. در چنین مواردی سازمان دیده‌بانی شما باید موضوعات زیر را مورد بررسی و تجزیه و تحلیل قرار دهد:

۱ - آیا معیارهای تعیین شده هدف گرا بوده و به طور کاملاً شفاف بیان شده‌اند یا نه؟

۲ - آیا معیارهای مورد نظر معقول و منصفانه تعیین گردیده‌اند؟

۳ - آیا این معیارها به گونه‌ای مشابه برای تمامی نامزد های انتخاباتی اداره شده‌اند یا نه؛ و

۴ - آیا منابعی که پخش گردیده‌اند در اندازه‌های کافی و در زمانهای مناسب و به گونه‌ای توزیع شده‌اند که هیچ یک از نامزدهای انتخاباتی مورد کم لطفی واقع نشده و به شکلی غیر منصفانه محروم نشده باشند. (شکل ۲۱ را ببینید).

بسیاری از سیستم‌های انتخاباتی تلاش در محدود سازی استفاده از اموال و املاک مربوط به دولت و فعالیت‌های کارمندان دولتی می‌نمایند. دیده‌بانی مربوط به این که چگونه این پیش نیاز های دولتی مورد استفاده قرار می‌گیرند، خود کار مهم دیگری در این زمینه می‌باشد. در یک نظام مردمسالاری، غالباً این قانون پذیرفته شده است که اموال و املاک دولتی همچنین حقوق‌های مربوط به خدمت گزاران مدنی در اختیار دولت به طوری مساوی به تمامی ساکنان آن کشور و نه هیچ گروه و حزب خاصی، تعلق دارد.<sup>۳۸</sup> بنا بر همین دلیل، وسائل نقلیه‌ی در اختیار دولت، فضاهای اداری و

۳۸. اصل ۲۱ پارagraf دوم، از اعلامیه‌ی عمومی حقوق پسر در پیوست شماره‌ی یک را ببینید.  
۳۹. برای بحث بیش تر درباره چگونگی دیده‌بانی انتخابات به زیر پخش ظ، رسانه‌های عمومی، نگاه کنید.

## بخش سوم: راهنمای الف تا ی



ط

- ۳ - رأی دهنده‌گان ثبت نام شده از امکان دادن رأی؛
- ۴ - دادن رأی مطابق نظر واقعی و شخصی رأی دهنده‌گان؛ یا
- ۵ - مسؤولان برگزاری انتخابات از اعمال صحیح و بجای قوانین انتخاباتی

مشخصه‌های بارز و متعددی برای نمایش به وحشت اندختن و اعمال زور در انتخابات وجود دارند که می‌توانند در فرآیند دیده‌بانی مربوط به سازمان شما در نظر گرفته شوند. برخی از این مشخصه‌ها شامل موارد زیر می‌شوند:

- ۱ - اعمال خشونت‌های فیزیکی که شامل جنایت، گروگانگیری، دزدیدن افراد، شکنجه، تیر اندازی‌های از طریق ماشین‌های سیار، بمبه‌ذاری، کتک زدن، حمله به اشخاص و یا تخریب اماکن و املاک آنها؛
- ۲ - تهدید به اعمال خشونت‌های فیزیکی که شامل حضور افراد شبه دولتی و گروههای ضربت در محیط‌های حساس (از جمله

جذب حمایت‌های لازم پای صندوق‌های اخذ رأی را مستند سازی نمود، به پیژه در شرایطی که پروژه‌های این چنینی در حین دوران انتخاباتی و یا پیش از شروع آن مورد توجه قرار گیرند. مستند سازی دقیق و هدفمند این قبل فعالیت‌ها و تجزیه و تحلیل چنین عملیاتی می‌تواند تأثیرات بالقوه و یا عملی آنها را بر روی نتایج حاصل از انتخابات به نمایش بگذارد.

**به وحشت اندختن و اعمال زور**

اهمیت رفتاری منصفانه و بیطرف در موقعی که حزب حاکم بر کشور و یا نیروهای ارش نقش مؤثری در موضوعات دولتی و در دولت بازی نموده و ممکن است به شیوه‌ای غیر عادلانه مشارکت در انتخابات را به شیوه‌های موجود برای ایجاد رعب و وحشت و اعمال زور، مورد تأثیرات خود قرار دهد. ایجاد رعب و وحشت و اعمال زور صرفنظر از این که توسط نیروهای نظامی، مسؤولان رسمی دولت، گروههای غیر نظامی گوناگون، نیروهای طرفدار و حمایت کنندگان احزاب سیاسی، صورت بپذیرند تأثیرات اجتماعی و روانی ویژه‌ای را به بار خواهند آورد که یک انتخابات آزاد را با مشکل مواجه می‌نماید. در جائی که چنین پدیده‌ای به وجود می‌آید، تنها بازترین روش‌های اطمینان بخشیدن که به واسطه‌ی راههای اندازی گیری حمایت کننده‌ی مستقیم که توسط دولت اعمال می‌گرددند می‌توانند بر وحشتی که عame می‌مردم در این رابطه احساس می‌کنند، پیروز شود.

از آنجا که حضور و گزارش‌های مداوم ناظران بومی و بین‌المللی بیطرف به شکلی کار ساز، تأثیرات نفی ناشی از ایجاد رعب و وحشت در میان مردم، اعمال زور و سایر مضلات ناشی از جانبداری‌های حزبی و مغربانه را خنثی سازد، سازمان دیده‌بانی شما باید دیده‌بانی فعالیت‌های کسانی که ممکن است به صورتی بالقوه در دوران ما قبل انتخابات باعث ایجاد وحشت در میان مردم شوند را به شکلی جدی در نظر بگیرد. در شرایطی که مشکلات رخ داده‌اند دیده‌بانان باید ابتکار عمل را در دست گرفته و به جبران اداری و یا قضایی موارد پیش آمدۀ بپردازند.

تأثیرات ناشی از به وحشت اندختن مردم و اعمال زور به آسانی قابل اندازه گیری نیستند. با این وجود، اگر سازمان شما به شکلی نظام یافته به تحقیق، بررسی، اندازه گیری و ثبت شکایات و ادعاهای موجود بپردازد، امکان معین نمودن آنها وجود دارد. در واقع، در چنین شرایطی امکان معلوم نمودن کسانی که اقدام به انجام چنین کاری نموده ایجاد شده و می‌توان مشخص نمود که آیا از موارد مذکور در زیر:

- ۱ - نامzedهای انتخاباتی از انجام مبارزات تبلیغات‌شان؛
- ۲ - رأی دهنده‌گان بالقوه از ثبت نامشان؛

## کتاب راهنمای م.م.د

ط

این موارد نظر بدھند.

به منظور ارزیابی درجات ارتعاب و وحشت ایجاد شده، لازم است سازمان دیدهبانی شما تأثیرات نسبی هر گونه عدم تعادل و یا سوء استفاده در تعیین و اندازه گیری ابعاد و توانایی بالقوه‌ی این تأثیرات تلاش نماید. ممکن است سازمان دیدهبانی شما طبقه بنده تخطی‌های قانونی و سوء استفاده‌های پیش آمده در خلال فرآیند انتخاباتی رابر حسب درجات جدی بودن شان به عنوان: (الف) کم اهمیت، (ب) با اهمیت اما بدون امکانات تأثیر گذاری روی رأی دهنگان، و (پ) بسیار جدی تا حدی تأثیر گذاری روی نتایج انتخابات، سود مند بیابد. همچنین ممکن است سازمان دیدهبانی شما سعی در تعیین این مهم بنماید که آیا مسئله‌ی پیش آمده نتیجه‌ی یک اشتباه سهوی بوده است یا یک عملیات بین‌المللی مغرضانه، این که آیا مسائل مطروحه به طور غیر مناسبی بر حزب سیاسی خاصی نیز تأثیر گذاشته است یا نه، نیز باید به عنوان یکی از ملاحظات سازمان دیدهبانی شما در نظر گرفته شود. به یاد داشته باشید که دست یافته‌های شما باید هدف گرا، دقیق و تا حد امکان قابل تأیید باشد.

گاهی اوقات تأثیرات مربوط به ایجاد رعب و وحشت و اعمال زور می‌تواند به صورت کمی (برای نمونه در شرایطی که تعداد کسانی که گویا می‌دهند رأی شان زیر فشار زور داده شده است شمارش می‌شوند) یا به صورت‌های آشکار دیگری (از جمله در شرایطی که برخی شرکت کنندگان انتخاباتی از مبارزات تبلیغاتی در یک منطقه‌ی جغرافیائی خاص محروم شده‌اند) شناسائی و معین شوند. اما در برخی شرایط، اندازه گیری کمی چنین تأثیراتی بسیار دشوار است. برای نمونه می‌توان به شرایطی اشاره نمود که صدها نفر از رأی دهنگان، که اطمینان و شناسائی نیز نسبت به خواستگاری وجود ندارد، از حضور در پای صندوق‌های رأی به واسطه‌ی ارتعاب، سر باز زده‌اند و یا هنگامی که تعداد مشخصی از نامزدهای انتخاباتی به طور عمومی از انجام تبلیغات انتخاباتی بهاندارهای که دوست دارند انجام دهن، محروم می‌شوند.

### فرآیند اعمال و باز بینی

یکی از مهمترین موارد قابل توجه در دوران یک فرآیند انتخاباتی نیز درجه‌ی کارآمدی مسؤولان دولت، نیروهای امنیتی و سیستم قضائی در اعمال قوانین انتخاباتی است. مؤسسات مسؤول برای اعمال قوانین انتخاباتی وظیفه‌ی محکم و مشخصی برای برداشتن گامهای لازم به منظور جلوگیری از تخطی‌های قانونی از دستور العمل‌های اجرائی موجود برای آزادی بیان، آزادی تشکیل انجمن‌ها، آزادی تجمع، موارد مربوط به عدم تعییض و فرآیندهای اجرائی انتخاباتی به همراه قوانین و مقررات موجود در این رابطه، دارند. در شرایطی که هر گونه دلیلی بر پذیرش این ادعا وجود



PARTICIPER AUX CAMPAGNES AVEC NON-VIOLENCE

”مشارکت کنندگان در مبارزات تبلیغاتی به شیوه‌ای به دور از خشونت“ ناظران را برای انجام وظایف دیدهبانی شان آموزش دهید و نسبت به انجام کارهایی از قبیل ارتعاب و تهدید و یا هم سازی و هم دستی دورنمایی. بر گرفته شده از لز کسیون انو (انتخابات و ما)، یک دستور العمل اجرائی آموزشی که توسط بخش گردش گینه تهیه شده است.

سالن‌های برگزاری تبلیغات انتخاباتی، میزهای ثبت نام رأی دهنگان، شبههای اخذ رأی، مراکز مشاوره و مواردی از این قبیل می‌شوند) که بخش‌های وسیعی از مردم را به شکلی غیر منطقی به وحشت می‌اندازد؛

۳ - فشارهای اجتماعی و فرهنگی سیستم انتخاباتی با ناکفایتی مورد توجه قرار می‌دهند (در این مورد می‌توان به فشارهایی که در برخی اجتماعات به زن‌ها و یا گروه‌های مربوط به اقلیت‌های ملی، مذهبی و غیره وارد می‌آید اشاره نمود)؛

۴ - تهدیدهای مربوط به سختی‌های مالی که شامل تهدید به از دست دادن مشاغل، از دست دادن ملک، زمین و خانه و یا مزایای مالی دیگر در صورت رأی ندادن به نفع کار فرمایان و یا خواسته‌های یک گروه دولتی می‌باشد؛

۵ - سایر سوء استفاده‌های موجود از اختیارات که شامل اقداماتی به منظور نمایش ناتوانی‌های یک نامزد انتخاباتی برای حمایت از سلامت و منافع طرفداران اش شده و یا به عدم توانائی او برای محافظت کردن از سازگاری‌ها و ملایمتهای زیر بنائي پایه می‌شود (در مورد اخیر می‌توان به حذف خطوط تلفن و یا برقرار نمود)؛

۶ - عدم موفقیت‌های تعمدی برای حمایت از شرکت کنندگان حزبی در انتخابات، گروه‌های برگزار کننده مبارزات تبلیغاتی و یا رأی دهنگان بالقوه‌ای که ممکن است در مخالفت هر کدام از

## بخش سوم: راهنمای الف تا ی

ط



اعمال قوانین انتخاباتی، بر گرفته از دستور العمل اجرائی دل سیو دادانو، راهنمای آموزشی که توسط انجمن مردم‌سالاری مکریک در سال ۱۹۹۴ تهیه شده است.

دارد که این قوانین و مقررات مورد تخطی قرار گرفته اند، لازم است صاحب اختیاران قانونی و دولتی به انجام تحقیقات و بررسی‌های ضروری پرداخته و حتی در شرایط خاصی دستور پیگیری قانونی و محاکمه قانون شکنان را نیز صادر نمایند. وظیفه‌ی مورد نظر در دوران برگزاری انتخابات اهمیت بیشتری نیز پیدا می‌کند. هر گونه حذف، رفتار نابرابر یا سوء استفاده از اختیارات مربوط به نهادهای که وظیفه‌شان اعمال قوانین انتخاباتی است می‌تواند تهدید جدی برای مشروعيت انتخابات محسوب شود و ممکن است رأی دهنگان را نسبت به این مهم که سیستم موجود از حقوق آنها در خلال انتخابات دفاع نماید، به شک بیاندازد.

سازمان دیدهبانی شما در این میان باید تلاش های لازم برای تعیین این مهم که آیا مسائل مربوط به اعمال قوانین انتخاباتی عملآمیز را تبلیغاتی و نتایج انتخابات را تحت تأثیر قرار می‌دهد یا نه، به عمل آورند. ارزیابی‌های شما باید تعیین نمایند که آیا مشکلات مطروحه تأثیرات نامتناسبی روی برخی احزاب سیاسی مشخصی که در انتخابات شرکت می‌نمایند داشته‌اند یا نه و اگر داشته‌اند، شدت این تأثیرات تا چه حد بوده است. هنگام ارزش یابی دلائل مربوط به عدم اعمال قوانین انتخاباتی ممکن است به درک این واقعیت برسید که برخی از این موارد به جهت بی توجهی‌های سهوی، منابع ناکافی یا بی تجربی بوده باشد. هر چند که این عوامل را نمی‌توان به عنوان توجیهی برای اعمال قانون به شکلی ناکارآمد دانست تصمیم گیری‌های سازمان شما در قبال تقلب‌های صورت گرفته در انتخابات و همچنین توصیه‌های سازمانی شما در این خصوص باید این قبیل موضوعات را نیز مدنظر و توجه داشته باشد.

فرآیند بازنگری فرآیندی است که ثبت و ضبط شکایات و فرجام خواهی‌های لازم را به مسئولان مرکزی انتخابات و یا سایر گروه‌های مستقل (از جمله دادگاه‌های قضائی) را شامل می‌شود.

فرآیند بازنگری برای محافظت از صحت و درستی سیستم انتخاباتی از شرایط اداری نامناسب و اعمال غیر مؤثر و ناکارآمد قانون در این خصوص تعبیه و طراحی شده است. فرآیند بازنگری به عنوان عاملی اساسی برای تضمین درست و منصفانه بودن انتخابات مورد نظریه کار بسته می‌شود. این فرآیند در عمل و غالباً واپسین راه صلح آمیز برای حل مخاصمات در زمینه‌های گوناگون انتخاباتی به حساب می‌آید. (تعريف شماره‌ی ۹ را ببینید).

آنچه باید توسط شما به عنوان یک موضوع اولیه و اساسی مورد ارزیابی قرار گیرد آن است که آیا مسئولان و صاحب اختیاران در گیر در فرآیند بازنگری مستقل هستند یا نه. قاعده‌ی مربوط به استاندارد قانونی چنین پیشنهاد می‌کند که ساز و کار یک فرآیند بازنگری قابل اعتماد و معترض باید از تأثیر یا کنترل مسئولانی که نهادی تصمیم گیری‌شان توسط همان فرآیند به چالش کشیده می‌شود، کاملاً مستقل باشد. در نتیجه، پس از آن که تصمیم گیری‌های لازم در مورد شکایت‌ها توسط کمیسیون انتخابات و یا

### فرآیند بازنگری



تعريف ۹

فرآیند بازنگری فرآیندی است که ثبت و ضبط شکایات و فرجام خواهی‌های لازم را به مسئولان مرکزی انتخابات و یا سایر گروه‌های مستقل (از جمله دادگاه‌های قضائی) را شامل می‌شود.

مسئولان انتخاباتی گرفته شد، در مرحله‌ی نخست، یک مقام مسئول با رتبه‌ی بالاتر باید برای بازنگری فرجام خواهی‌های رسیده در مورد تصمیم‌های اتخاذ شده، در اختیارباشد. این مقام عالی بازنگری باید در سطح دادگاه رسیدگی به فرجام خواهی و یا یک کمیسیون به طور مشابه مستقلی باشد که در آن حقوق اساسی و سایر موضوعات مهم مد نظر قرار می‌گیرند. قضاوتهای انجام شده نیز همچنین باید قابل بازنگری باشند و به همین سیاق در مورد فرجام خواهی‌ها، بدنای از افراد که مسئولیت بازنگری را بر عهده دارند باید قدرت کافی برای صدور دستورهای لازم برای اعمال جبرآنها کارآمد را داشته باشند. مشخصه‌های سودمند که نشان دهنده‌ی سطح کافی استقلال در مورد فرآیند های بازنگری هستند شامل: دوره‌ی تصویبی برای عضویت در گروه صاحب اختیاران بازنگری؛ درجه‌ی خودگردانی داخلی مؤسسه‌ی مذکور؛ و صاحب اختیاران رده‌ی بالا در اتخاذ تصمیم‌های مورد نظر، می‌باشند.

## کتاب راهنمای م.م.د

۴ - فرجم خواهی‌های ارائه شده باید در حضور یک دادگاه قضائی مستقل و یا سایر گروه‌های غیر وابسته که امکان قانونی به کار بستن اعمال جبران کننده‌ی کار ساز و کارآمد را دارند، در دسترس قرار گیرد؛

۵ - تصمیمات مورد نظر باید در یک بازه‌ی زمانی کافی اتخاذ گردیده تا امکان فراهم آوردن اثرات کارآمد را داشته باشند؛ و

۶ - لازم است این تصمیمات ثبت و ضبط شده و مستندات مربوط به آنها در اختیار عموم قرار گیرند.

### روش‌های دیده‌بانی مشخص

به منظور پاسخگوئی به اهداف بازرسی و حل مشکلات مربوط به مبارزات تبلیغاتی، راهبرد سازمان دیده‌بانی شما برای نظارت باید برخی از یا تمامی فعالیت‌های آمده در زیر را برای پیگیری در نظر بگیرد:

۱ - به کار گماردن دیده‌بانان و گروه‌های نظارت در شعباتی که احتمال وقوع مشکلات در آنها وجود دارد (مانند جلسات مربوط به مبارزات تبلیغاتی)؛

۲ - تهیه و پخش مواد آموزشی و اطلاعاتی لازم و سازماندهی کارگاه‌های گوناگون و برنامه‌های مشابه برای رأی دهنگان، کارمندان احزاب و نامزدهای انتخاباتی به این منظور که افراد مورد بحث حقوق و معذوریت‌های خود را شناخته و همچنین مطلع باشند که در صورت ضایع شدن حقوق شان می‌توانند در پی چه جبرانهای باشند؛

۳ - پیشنهاد نمودن سازمان دیده‌بانی شما به عنوان یک مرکز کانونی که شهروندان و نامزدهای سیاسی شرکت کننده در انتخابات می‌توانند گزارش‌های خود مبنی بر سوء استفاده از رویه‌های انتخاباتی را تسليم نمایند؛

۴ - تسليم شکایات گوناگون در مورد سوء استفاده‌های انجام شده در مورد مبارزات تبلیغاتی و یا یاری رساندن به شهروندان در تسليم شکایات‌شان در مواردی ضروری؛

۵ - نظارت بر عملکرد و واکنش نیروهای انتظامی یا سایر صاحب اختیاران در جلوگیری از خشونت، ایجاد رعب و وحشت و یا اعمال زور، بررسی و محکمه سوء استفاده‌ها و تدارک کارهای جبرانی کارآمد به کسانی که به وسیله‌ی چنین سوء استفاده‌هایی تحت الشاعع قرار گرفته‌اند؛

۶ - تهیه و چاپ گزارش‌هایی که به تشریح انواع گوناگون مشکلات در مبارزات تبلیغاتی می‌پردازند.

دیده‌بانان باید برای پر نمودن و تکمیل فرم‌های استاندارد

مسئله‌ی دوم در این خصوص آن است که آیا ساز و کارهای بازنگری بیطرف هستند یا نه. شواهد مطرح شده در زیر نیما نیانگر آن هستند که استقلال و یا بیطرفي فرآیند بازنگری زیر سؤال قرار دارد و در نتیجه باید به عنوان هدفی بالقوه از عملیات دیده‌بانی سازمان شما قرار گیرد:

۱ - اختیار انتخاب اعضای حاضر در گروه بازنگری شرایط لازم را برای یک مشارکت چند حزبی فراهم نیاورده و یا توسط سازمان‌ها و مؤسسات مستقلی مورد بررسی و متعادل سازی قرار نگرفته است؛

۲ - ترکیب نهایی گروه تشکیل شده برای بازنگری دربرگیرنده‌ی اکثریتی از افراد است که همگی نسبت به یک حزب سیاسی مشخصی پایبندی باشند؛

۳ - اعضاًی که به عنوان اشخاص به عضویت این گروه در آمده‌اند، دارای ارتباطاتی با منافع جانبدارانه می‌باشند (برای نمونه اگر یک گروه بازنگری منتخب از اعضاًی قضائی در صورتی که همگی به مقام خود از طرف حزب سیاسی مشخصی منصوب شده باشند و یا در شرایطی که دستگاه قضائی شهرت خاصی در عدم وابستگی‌های سیاسی ندارد، ممکن است جانبدار به حساب آید)؛

۴ - تعداد قابل توجهی از افراد عضو در گروه بازنگری دارای تداخل منافع باشند که می‌تواند جنبه‌ی سیاسی و یا اقتصادی داشته باشد.

سوم این که فرآیند بازنگری باید همان ضمانت‌های مورد بحث واقع شده در مورد فرآیندهای ضروری زمان دار در بخش مربوط به موضوعات اداری مهم در زمینه‌ی انتخابات را تدارک نماید. رویه‌های موجود برای ارائه‌ی شکایات، چالش‌ها و فرجم خواهی‌ها لازم است به طور واضح و گویا در قوانین انتخاباتی بر شمرده شوند. برخی از آنها به طور ویژه شامل موارد زیر می‌باشند:

۱ - مهلت‌های زمانی تعیین شده برای ارائه‌ی شکایات باید به صورت معقولی تعیین شده باشند؛

۲ - فرصت‌های موجود برای ثبت کردن این شکایات باید در اختیار شرکت کنندگان سیاسی در میان نامزدهای انتخاباتی و همچنین رأی دهنگان بالقوه قرار گیرد؛

۳ - حق فرجم خواهی برای تصمیم‌های سیار مهمن اتخاذ شده باید بر حسب معیارهای و استانداردهای معقولی که به صورتی مساوی و هم سان اعمال می‌شوند، برای بازنگری در اختیار همگان قرار گیرد؛

## بخش سوم: راهنمای الف تا ی

ط

معقول‌تر و مناسب‌تر از انداختن تقصیر به گردن کس دیگری می‌باشد.

غالب اوقات، طبیعت مخصوص مربوط به شکایات مورد بررسی این واقعیت را ایجاب می‌نماید که سازمان شما تحقیقات و اقدامات نمایندگان رسمی نیروی انتظامی، دادستانی‌های تخصیص یافته به مورد قضائی مذکور و مأموران رسمی انتخابات و یا دولت را در نظر گرفته و پاسخگوئی آنها به یک شکایت خاص را مورد ملاحظه قرار دهد. در چین شرایطی لازم است سازمان دیده‌بانی شما با مسئولان مربوطه تماس بر قرار نموده و در مورد این که آیا شکایت مورد نظر به درستی ثبت شده و آیا عملیات لازم در قبل آن شکایت به انجام رسیده و همچنین در مورد سایر اطلاعات مربوطه، بررسی‌های ضروری را انجام داده و تهديد قرار گرفته، پرخی اوقات پیگیری این قبیل پرس و جوها، تحقیقات گستره و پژوهش‌های وسیع تری را از طرف دولت ایجاد کرده و آنها را به ادامه‌ی بررسی‌هاشان در آن خصوص ترغیب می‌کند. از سوی دیگر، عدم موفقیت افراد مسؤول نسبت به پاسخگوئی در مورد شکایتی که به درستی درج و ثبت گردیده است می‌تواند نشانه‌ای از عدم کفایت و تعهد دولت به منظور جلوگیری از وقایع مشابه می‌باشد.

سازمان شما ممکن است تصمیم به شکل دهی گروهی از کلا و سایر کسانی بنماید که تخصص‌های لازم برای دیده بانی فرآیندهای بازنگری را در انتخابات دارا هستند. همچنین ممکن است شما در صورتی که شرایط مهیا بوده و انجام این کار مناسب به نظر می‌آید، از چنین گروهی بخواهید تا به شهروندان در ثبت و ضبط شکایتها و حتی ارجاع و پیگیری آنها زیر عنوان سازمان دیده‌بانی شما حمایت‌های لازم را برساند. همچنین در صورتی که می‌خواهید به شهروندان در ثبت و ارائه شکایات شان کمک نمایید و یا قصد دارید این کار را از طریق سازمان دیده‌بانی خود به اجرا در آورید، لازم است دقت کافی به خرج داده شود. به خاطر داشته باشید که فرآیند پیگیری شکایتها ممکن است بسیار وقت گیر بوده و منابع زیادی را به خود اختصاص دهد و در برخی کشورها ممکن است داد گاههای قضائی بسیار کند بوده و یا به دلیل فساد اداری زیاد از تدارک زمینه‌های جبرانی برای مسائل مربوط به انتخابات‌ها باز بمانند. در چنین شرایطی، اتکای به داد گاه‌ها ممکن است باعث منحرف شدن منابع شما از فعالیت‌ها مهمن‌تر و پر ثمرتر گردد.

علاوه بر این‌ها، باید در نظر داشته باشید که انتخابات یک فرآیند سیاسی می‌باشند. بنابر این، دنبال نمودن راه حل‌ها از طریق راه‌ها و کانال‌های سیاسی می‌توانند مناسب‌ترین و مؤثرترین رویکرد برای اصلاح مشکلاتی باشد که سازمان دیده‌بانی شما با آنها رو به

آموزش‌های لازم را ببینند. این کار باید به منظور هر چه هدفمندتر کردن فرآیند بازنگری و تسريع کار مربوط به پردازش اطلاعات صورت بپذیرد.<sup>۴۱</sup> تأکیدهای لازم باید بر پردازش اطلاعات صحیح و دقیق منظور گرددند. فرم مزبور باید موضوعات زیر را ثابت و ضبط نماید:

- ۱- نام، آدرس و شماره‌ی تلفن افرادی که شکایت‌های خود را تسلیم نموده‌اند؛
- ۲- نام و یا عنوان شغلی کسی که برای انجام سوء استفاده‌ی مورد ادعا مسؤول می‌باشد؛
- ۳- تشریحی خلاصه برای تعیین نمودن طبیعت شکایت موجود (برای نمونه نامزدهای انتخاباتی مورد ارعاب و تهدید قرار گرفته، منابع دولتی ناپدید شده در ضمن انجام کار، به هم ریختن جلسات مربوط به مبارزات تبلیغاتی و غیره) و خلاصه‌ای از شرح شرایطی که شکایت به آن رجوع می‌کند (مانند زمان، مکان و تاریخ وقوع و یا وقایع روی داده‌ی مربوطه)؛
- ۴- نام و مشخصات کسانی که احتمالاً شاهد این وقایع و سوء استفاده‌ها بوده‌اند و چگونگی امکان تماس گرفتن با آنها؛
- ۵- وضعیت فعلی شکایت‌ها و یا فرجم خواهی‌ها که در بر گیرنده‌ی پاسخگوئی‌های رسمی از طریق تصمیم گیرندگان دولتی مسؤول می‌شود.

به علاوه، در این فرم‌ها باید فضای کافی برای درج اطلاعات دیگری در مورد نظارت، به منظور به نمایش گذاشتند طبیعت بررسی‌ها و تحقیقات انجام شده در پاسخ به شکایت مورد نظر و زمانهای مقرر برای ارتباطات بیشتر با شکایت کنندگان به جهت کسب اطلاعات بیشتر و یا دادن گزارش‌های لازم در مورد نحوه‌ی پیشرفت تحقیقات نیز در نظر گرفته شده باشد. در جاهائی که ممکن است شکایت کنندگان از شناسایی هویت شان توسط کسانی که از آنها شکایت شده است هراس داشته باشند، لازم است نام آنها به صورت سری و محفوظ بماند.

در شرایطی که سازمان دیده‌بانی شما بر آن است که بررسی‌های ویژه‌ی خود را در مورد یک موضوعی به انجام برساند، لازم است توجه و دقت کافی در این خصوص مبذول گردد. اصول عمومی انصاف چنین اقتضا می‌نماید که به متهمان به انجام هر گونه عمل خلافی باید فرصتی داده شود که بتوانند دیدگاه خود را نسبت به موضوع بیان نموده و جهت معکوس شکایت موجود را نیز به عرصه‌ی تصمیم گیری بیاورند. پرس و جوهای لازم در این مورد باید بدون هیچ گونه جانبداری و تبعیض صورت بگیرند. در بسیاری از شرایط، تأکید ورزیدن بر حل یک مسئله بسیار

<sup>۴۱</sup>. برای ملاحظه‌ی یک فرم نمونه‌ی گزارش واقعه به ضمیمه‌ی سه نگاه کنید.

## کتاب راهنمای م.م.د

خود افزوده‌اند. این در حاليست که گروه‌های ناظر بر انتخابات و احزاب سیاسی نیز شروع به فعالیت‌های خود برای دیده‌بانی رفتار رسانه‌های گروهی در دوران انتخابات نموده‌اند. قصد نگارنده آن بوده است که بحث‌های ارائه شده در این زیر بخش برای انجام نظارت بر رسانه‌های گروهی، توسط هر کدام از این فعالان اجتماعی که انجام می‌پذیرد، سود مند واقع گردد.

### ملاحظات عمومی

به طور کلی، چهار جنبه‌ی اصولی در مورد دیده‌بانی رسانه‌های عمومی وجود دارند. جنبه‌ی نخست به نظارت بر چگونگی عملکرد دولت برای اطمینان از این مهمن که حقوق شیکه‌های خبری برای گردآوری و سپس پخش اخبار و ایده‌های گوناگون توسط دولت رعایت می‌گردد، مربوط می‌شود. موضوع دوم به این مورد بر می‌گردد که چگونه دولت و شبکه‌های خبری برای تدارک دسترسی به نامزدهای شرکت کننده در انتخابات عمل می‌نمایند. این دسترسی به منظور کارآمد سازی برقراری ارتباط میان نامزدهای مذکور و عموم مردم در خلال دوران انتخابات و به ویژه مبارزات تبلیغاتی، اهمیت دارد. جنبه‌ی سوم به این امر بر می‌گردد که چگونه دولت و رسانه‌های خبری از پوشش منصفانه و هدف‌گرای گزارش‌های اطلاعاتی و خبری مربوط به نامزد های شرکت کننده در انتخابات اطمینان کسب می‌نمایند. جنبه‌ی چهارم نیز به چگونگی عملکرد دولت و رسانه‌های جمعی برای آموزش رأی دهنگان درباره چگونگی و چرائی انتخابات مربوط می‌شود.<sup>۴۲</sup>

**حقوق رسانه‌های جمعی برای گردآوری و پخش اطلاعات**  
دیده‌بانی امور مربوط به رسانه‌ها باید با جزیه و تحلیل عملکرد دولت برای کسب اطمینان از حقوق مربوط به گردآوری و پخش اطلاعات آغاز گردد. این بررسی‌ها باید تمرکز خود را بر توانائی رسانه‌ها برای نقد فعالیت‌های دولت و یا حزب حاکم برای پژوهش روی فساد اداری و داشتن عملکردی مستقل از گزارش‌های مربوط به احزاب سیاسی، بگذارد.<sup>۴۳</sup> تعدادی از عواملی که ممکن است رسانه‌های عمومی را از به انجام رساندن عملیات مورد نظرشان بازدارند بایستی توسط دیده‌بانان رسانه‌های جمعی شناسائی شده و مستند سازی شوند.

مداخله و سانسور مستقیم دولتی شامل موارد زیر می‌گردد:

۱- اعمال محدودیت‌های پیشین، معمولاً در بی قوانین موجود در مورد نشر مطالی در مورد برخی موضوعات به خصوص (غالباً

روست. در نتیجه، ممکن است بخواهید این امر را نیز مد نظر قرار دهید که می‌توانید مورد شکایتی خود را به جای آن که به تنها به فرآیندهای شکایت قضائی بکشانید، به عرصه‌های قابل دسترسی برای مخاطبان اجتماعی از طریق رسانه‌های خبری و عمومی، احزاب سیاسی و یا جوامع بین‌المللی منتقل نمائید.

### رسانه‌ها



رسانه‌های عمومی نقش عمده و اساسی در برگزاری یک انتخابات منصفانه و سالم بازی می‌کنند. در شرایطی که گذار در حال انجام است، شرایط موجود در مورد رسانه‌ها معمولاً دچار پیچیدگی‌های می‌شود چرا که در آن صورت رسانه‌های گروهی عمده‌تاً تحت اختیار و کنترل نهادهای وابسته به دولت بوده هستند و خواهند بود. ممکن است در جاهانی که رسانه‌های خبری عمومی وجود دارند، کاملاً مستقل نباشند و از طرف دیگر حتی رسانه‌های خصوصی نیز احتمالاً به نفع حزب سیاسی و یا نامزد مشخصی متماطل هستند.

گروه‌های دیده‌بانی شما می‌توانند نقش بسیار مهمی در اعمال فشار برای حذف سانسور، افزایش دسترسی نامزد های شرکت کننده در انتخابات از تمامی احزاب و گروه‌ها به رسانه‌های عمومی، پوشش خبری منصفانه نسبت به نامزدهای شرکت کننده و مشکلات و مسائل مربوط به انتخابات و آموزش کافی رأی دهنده‌گان از طریق رسانه‌های عمومی، بازی نمایند.<sup>۴۴</sup> به همان اندازه مهم است که وقتی چارچوب قانونی تعیین گردید سازمان شما اجرای قوانین تحریمی را نیز مورد انتقاد و بررسی شدید قرار دهد. برای این منظور باید گروه مشخصی را برای بررسی بیطرف و منصفانه بودن عملکرد رسانه‌های جمعی تعیین نمایند.

دیده‌بانی رسانه‌های عمومی به فعالیت بسیار مهمی برای ناظران بومی انتخابات تبدیل شده است. آکادمی مکزیکی برای حقوق بشر که یکی از اعضای هم پیمانان نظارت در سال ۱۹۹۴ (گروهی متشکل از بیش از ۴۰۰ نفر شهروندان مکزیکی) به نشر مجموعه‌ای از گزارش‌ها در مورد پوشش خبری رسانه‌های جمعی در انتخابات ۱۹۹۴ مکزیک پرداخت. پروژه دیده‌بانی آفریقایی در جنوبی نه تنها به چاپ گزارشی از رفتار رسانه‌های گروهی در خلال انتخابات سال ۱۹۹۴ پرداخت بلکه مجله‌ای نیز روی همین موضوع و زیر عنوان نقاب رسانه‌های عمومی منتشر نمود. سازمان‌های غیر دولتی در بسیاری کشورهای دیگر نیز نظارت بر شبکه‌های خبری و رسانه‌های عمومی را به فعالیت‌های انتخاباتی

۴۲. به منظور دستیاری به اطلاعات بیشتر در مورد طرف داری از قوانین مربوط به قوانین مربوط به قوانین اجرائی جمعی بخش شن، سیستم انتخاباتی، را بینید. سندرا کولیور و پاتریک مارلو، دستور العمل‌های اجرائی برای پخش انتخابات در مردم سالاری‌های در حال گذار (اصل ۱۹: لندن: ۱۹۹۴) را به منظور یک تجزیه و تحلیل مقابله‌ای از مشکلات با موضوع دسترسی به رادیو و تلویزیون و پوشش خبری در انتخابات دوران گذار و همچنین استانداردهای بین‌المللی برای جلوگیری از چنین مشکلاتی را بینید.

۴۳. همچنین برای پیشنهاداتی در مورد دیده‌بانی فعالیت‌های مربوط به آموزش‌های مدنی و آموزش رأی دهنگان، زیر بخش ص آموزش‌های مدنی و آموزش رأی دهنگان را ببینید.

۴۴. تجزیه و تحلیل‌ها همچنین باید توسعه‌های اساسی در زمینه‌های تأثیر گذار روی آزادی مطبوعات کشور مورد نظر، ملاحظه نماید. در جانی که احتمال زدای هست که چنین توسعه‌هایی در رویکرد مربوط به رسانه‌های عمومی نسبت به گزارش تبلیغاتی انتخابات بازتاب پیدا نماید، انجام این تجزیه و تحلیل‌ها ضروری به نظر می‌رسد.

## بخش سوم: راهنمای الف تا ی

ظ

طرفداران و حامیان احزاب سیاسی یا نامزدهای انتخاباتی و یا تندرهای سیاسی همچنین عدم موفقیت در مورد انجام بررسی‌های لازم برای این اعمال و به محکمه کشاندن جدی کسانی که مسؤول انجام‌شان هستند.

خود سانسوری که به خودی نتیجه‌ی تلاش‌های است که به منظور جلوگیری از سانسورها و مداخله‌های دولتی، سانسورها و یا تهدیدهای غیر مستقیم که توسط نیروهای غیر دولتی به منظور جلوگیری از رسانه‌های جمعی برای به انجام رساندن نقش مشروع خود در فرآیندهای انتخاباتی اعمال می‌شود؛ خود سانسوری در ضمن می‌تواند در بر گیرنده‌ی ناشران یا ویراستاری نیز باشد که از اطلاعات دقیق به منظور نفع رساندن یا ضربه زدن به یکی از نامزدهای سیاسی شرکت کننده در انتخابات استفاده می‌نمایند. علاوه بر این، دیدهبانی انتخابات دسترسی به و عملکرد ساز و کارهای شکایت کردن را برای رسانه‌های گروهی قابل دسترسی بنماید که بتوانند عکس العمل مناسبی نسبت به سوءاستفاده‌های صورت پذیرفته از خود نشان دهند. همچنین همین ساز و کارهای شکایتی باید در اختیار احزاب و نامزدهای شرکت کننده در انتخابات نیز قرار داده شود تا بتوانند کارهای ناشایستی را که توسط وابستگان رسانه‌های جمعی و ناشران انجام می‌پذیرند را مورد بازبینی و اصلاح قرار دهند. این ساز و کارها عمدتاً شامل رویه‌های موجود در مقابل کمیسیون دولتی انتخابات، یک نهاد وابسته به دولت که نظارت بر کار رسانه‌های جمعی را بر عهده دارد و یا یک سیستم قضائی می‌باشد.<sup>۴۵</sup>

### پیام‌های دسترسی مستقیم (تبليغات سیاسی)

دیدهبانی "برنامه‌های دسترسی مستقیم" یا پیام‌ها (که گاهی اوقات تبلیغات سیاسی خوانده می‌شوند) برای نامزدهای سیاسی شرکت کننده در انتخابات باید در بر گیرنده‌ی ملاحظات زیر باشند.

انواع زمانهای دسترسی تدارک دیده شده که شامل موارد زیر می‌شوند: این که برنامه‌های پخش شده زنده هستند و یا به صورت ضبط شده ارائه می‌شوند؛ این که آیا تمامی نامزد های سیاسی شرکت کننده در انتخابات باید از همان قالب و ساختار استفاده نمایند یا نه (برای نمونه آیا باید از همان فضای در اختیار دیگران استفاده نمایند، ممکن است یک نفر پیام مورد نظر را بخواند و یا منابع گوناگونی ممکن است به کار گرفته شده موسیقی و یا تصاویر دیگری نیز ممکن است به کار بسته شده باشند، باشد و موارد دیگری از این دست)؛ و آیا این که فرصت ارائه دادن محصولات بسیار خوب و با کیفیت بالا در اختیار تمامی نامزدهای سیاسی شرکت کننده در انتخابات قرار داده می‌شود یا نه. این که آیا فضاهای چاپی تخصیص داده شده و یا زمانهای پخش

بر اساس امنیت ملی و برخی اوقات موضوعات حساس دیگر مانند تعیین حدود و مرزهای ملی و یا درون مرزی؟

۲ - جلوگیری از دسترسی برخی گروه‌های سیاسی و یا نامزدهای انتخاباتی به رسانه‌های جمعی؛

۳ - نفی پخش داستانها و یا تبلیغاتی در مورد برخی نامزد های شرکت کننده در انتخابات توسط رسانه‌های گروهی وابسته و یا تحت کنترل دولت؛

۴ - تعطیلی مطبوعات و نشریات با آوردن ادلی سیاسی؛

۵ - بستن شبکه‌های خبری و رسانه‌ها به خاطر دلایل سیاسی؛

۶ - محکمه‌ی روزنامه نگاران، خبر نگاران و یا ناشران به جرم آشوب، به راه انداختن فتنه (و یا سایر شکایت‌های خصوصی) تنها به دلیل به انجام رساندن فعالیت‌های حرفه‌ای مشروع؛

۷ - اعمال قوانین نظامی یا محاصره به منظور محدودیت فعالیت‌های رسانه‌ها به منظور به دست آوردن مزایای انتخاباتی؛

۸ - به کار بستن تهدید در مورد انجام هر یک از موارد بالا به منظور به دست آوردن مزایای انتخاباتی.

شكلهای غیر مستقیم سانسور نیز شامل موارد زیر می‌شوند:

۱ - اقدامات دولتی که روز نامه نگاران، خبر نگاران و یا ناشران را در موقعیت قرار می‌دهند که برای امنیت و حفظ و ثبات جان و اموال شان به وحشت بیافتدند؛

۲ - کنترل (الف) صدور گواهینامه‌ی کار برای رسانه‌های جدید؛

(ب) وارد کردن گواهینامه مربوط به ابزارها و تجهیزات لازم برای اداره نمودن کارآمد رسانه‌های جمعی؛ و (ج) منابع لازم برای رسانه‌ها که تحت اختیار دولت هستند (مانند تجهیزات چاپ و برق)، به منظور به دست آوردن مزایای انتخاباتی.

ایجاد رعب و وحشت و حمله به رسانه‌ها و شبکه‌های خبری به منظور باز داشتن آنها از تکمیل نقش مشروع شان در فرآیند انتخاباتی شامل موارد زیر می‌شوند:

۱ - دولت به طور مستقیم به وابستگان مطبوعات حمله می‌نماید که از این قبیل می‌توان به برخورد فیزیکی نیروهای امنیتی با این افراد، شلیک به آنها و یا به آتش کشیدن وسائل نقلیه و یا منازل شان اشاره نمود؛

۲ - بازداشت و حبس خودسرانه وابستگان مطبوعاتی و ناشران به منظور مداخله در کار گزارش دهی شان در مورد واقعی مربوط به انتخابات.

شکست دولت در مورد تدارک حمایت‌های لازم برای وابستگان مطبوعاتی و ناشران در مقابل حمله‌ها و ایجاد وحشت توسط

<sup>۴۵</sup> برای پیشنهادات در مورد دیدهبانی مربوط به اعمال و باز نگری شکایت‌ها زیر بخش ط، مبارزات انتخاباتی، را بینند.

آیا تعادل یا عدم تعادلی در مقدار پوشش خبری که به هر یک احزاب و نامزدهای سیاسی شرکت کننده در انتخابات داده می‌شود وجود دارد یا ندارد. برای اندازه گیری این عامل، لازم است دیدهبانان به دقت داستانهای خبری که راجع به هر یک از نامزدهای سیاسی شرکت کننده در انتخابات تهیه شده را مورد بررسی قرار داده و زمان اختصاص داده شده به هر یک از آنها را به دقت اندازه بگیرند. مشابه همین کار را نیز می‌توان با خط کش و در رابطه با مطالب خبری چاپ شده به انجام رساند.

در رابطه با این که آیا تعادل یا عدم تعادلی در کیفیت پوشش خبری که به هر یک احزاب و نامزدهای سیاسی شرکت کننده در انتخابات داده می‌شود وجود دارد یا نه، لازم است تعدادی از عناصر را مورد ارزیابی قرار داد که شامل موارد زیر می‌شوند:

۱- آیا هر یک احزاب و نامزدهای سیاسی شرکت کننده در انتخابات به شکل نامناسبی مثبت (یا منفی) در نظر مخاطبان ارائه شده‌اند یا نه؛

۲- آیا هیچ‌کدام از احزاب و نامزدهای سیاسی شرکت کننده در انتخابات به طور نامتناسبی همواره نخستین شخص یا گروهی هستند که توسط اخبار مورود پوشش قرار می‌گیرند یا نه؛

۳- آیا صدای واقعی خود نامزد شرکت کننده در این گزارش‌ها در مورد یک حزب و یا نامزد مشخصی بیان می‌شود در حالی که هیچ گونه نقل قول مقتضی توسط مطبوعات چاپی در این مورد درج نشده است یا نه و یا این که به طور معکوس آیا صدای گزارش گر در رسانه‌های خبری به جای هر یک احزاب و نامزدهای سیاسی شرکت کننده در انتخابات به کار برده می‌شود یا نه؛

۴- آیا تصویر و یا عکس هیچ یک از نامزدهای شرکت کننده در انتخابات در خبرهای پوشش داده شده وجود دارد در حالیکه این شرایط برای دیگر نامزدها رعایت نشده باشد.

این که استاندارهای موجود برای تهیه‌ی گزارش‌های دقیق تا حدی مورد تخطی قرار گرفته‌اند که بتوان آن را در حد مداخله و تحت تأثیر قرار دادن پوشش خبری تلقی نمود. مثال‌های در این مورد برای خبر پراکنی توسط رسانه‌های جمعی شامل مواردی از این قبیل می‌شوند: استفاده از زوایایی برای عکاسی که در آنها جمعیت شرکت کننده در جلسات مربوط به مبارزات تبلیغاتی یک نامزد انتخاباتی بیشتر از تعدادی می‌نمایند که در واقعیت در آن شرکت جسته‌اند و در عوض نمایش نامزد یا نامزدهای انتخاباتی دیگری در عکس‌ها به شکلی که اهمیت‌شان کم تر از آن چه هست به نمایش گذاشته شود؛ نمایش تصاویری هنگام پخش خبر

به طور مساوی به افراد اختصاص داده شده است و این خود شامل موارد متعاقب می‌باشند: آیا زمان و فضای مناسب و مساوی به تمامی نامزدهای سیاسی شرکت کننده در انتخابات داده شده است یا نه؛ و در صورت که یک بخشی میان نامزدهای سیاسی عمده یا اصلی و تعداد بیشتر سایر شرکت کنندگان کوچکتر در انتخابات به وجود آمده باشد، آیا زمان و موقعیت مساوی به تمامی آنها داده شده است و این که در صورت رعایت عدالت، آیا مقدار تعلق یافته به حدی هست که از طریق آن بتوانند پیغام‌های معنی داری را به عموم مردم منتقل نمایند.

آیا معیارهای بیطریف برای گزینش کیفی نامزد های سیاسی شرکت کننده در انتخابات به منظور دستیابی مستقیم به فضاهای چاپی و یا زمان پخش در رادیو و تلویزیون وجود دارند که همچنین به همان شکل شامل شرایط موجود برای احزاب جدید و یا نامزدهای انتخاباتی مستقل نیز بشوند.

آیا سیستم بیطریفی مورد استفاده قرار می‌گیرد که اطمینان حاصل نماید که هیچ یک از نامزدهای سیاسی شرکت کننده در انتخابات مزیت استفاده از دستیابی بیش از اندازه و در اوقات پر بیننده‌ی بهتری را چه به حسب زمان و یا فضا دارد در صورتی که نامزدهای دیگر در زمانهای نامطلوب‌تری (مثلًاً دیر هنگام در شب) مورد پخش قرار می‌گیرند و یا فضاهای چاپی کم اهمیت‌تری را در اختیار می‌گیرند یا نه.

این که آیا منابع مالی مربوط به پیام‌های دستیابی مستقیم به صورت عادلانه و مساوی تأمین می‌شوند. که این خود شامل موارد زیر می‌باشد: آیا فضای چاپی کافی و یا زمان پخش روی رسانه‌های صوتی و تصویری به صورت رایگان در اختیار تمامی نامزدهای سیاسی شرکت کننده در انتخابات قرار می‌گیرد یا هزینه‌ی مشخصی برای این کار وجود دارد؛ آیا زمان و فضای چاپی تجاری بیشتری در اختیار افراد قرار دارد؛ آیا محدودیت‌هایی وجود دارد که از این مهم اطمینان حاصل نمایند که آیا یک حزب و یا نامزد مشخصی نمی‌تواند آن فضا و زمان مشخص را در انحصار خود در آورد یا در غیر این صورت آیا از امکانات موجود استفاده‌های نابجایی در جهت منافع سیاسی احزاب مشخصی و یا منافع شخصی صاحبان رسانه‌های عمومی مذکور می‌شود یا نه.

#### پوشش خبر و اطلاعات

سازمان دیده‌بانی شما باید همچنان نظارت بر پوشش خبر و اطلاعات مربوط به انتخابات را نیز در نظر داشته باشد. برخی از عواملی که در این محدوده باید مورد توجه قرار گیرند به شرح زیر می‌باشند.

## بخش سوم: راهنمای الف تا ی

ظ

کافی برای ارائه‌ی روش و دقیق ایده‌های خود را می‌یابند؛  
 ۳ - آیا تامامی شرکت کنندگان در این جلسات از میان احزاب و نامزدهای انتخاباتی، زمان لازم را برای تهیه و تدارک برنامه‌های خود و آماده سازی پیش از برگزاری این جلسات داشته‌اند.

در زمانی که مطبوعات چاپی به پوشش خبری در مورد این رویدادها می‌پردازند نیز باید تمامی موارد مطرح شده در بالا را مدنظر داشته باشند.

### برنامه‌های آموزش رأی دهنده‌گان

آخرین نوع پوشش خبری به دیده‌بانی برنامه‌های آموزش رأی دهنده‌گان مربوط می‌شود. عواملی که باید در این رابطه مورد توجه قرار گیرند شامل موارد زیر می‌شوند:

- ۱ - در چه زمانی از روز چنین برنامه‌های پخش گردیده و یا این اعلامیه‌ها توسط رسانه‌های جمعی پخش می‌شوند و یا چه اهمیتی به آنها در رسانه‌های مطبوعاتی داده می‌شود؛
- ۲ - تواتر نشر و یا پخش آنها از رسانه‌های صوتی و تصویری به چه صورتی خواهد بود؛
- ۳ - آیا این پیام‌ها به شکلی کافی رأی دهنده‌گان را در مورد چگونگی رأی دادن و دلیل انجام این کار مطلع می‌سازد؛
- ۴ - آیا برای پخش این گونه گزارش‌ها و پیام‌ها افرادی که از لحاظ قومی، گویش و یا منطقه‌ای در اقلیت هستند در نظر گرفته شده‌اند و آیا برنامه‌ی مشخصی برای دسترسی به گروه‌هایی که از لحاظ سنتی مشارکت رأی کمتری دارند تنظیم گردیده است؛ و
- ۵ - آیا پیام‌های تعیین شده به نفع هیچ گروه و یا شخص خاصی می‌باشد یا نه.

### دیده‌بانی رادیو و تلویزیون

رادیو و تلویزیون غالباً جزو رسانه‌هایی به حساب می‌آیند که اکثریت جمعیت مردم از طریق آنها اطلاعات موجود برای توسعه‌های سیاسی را کسب می‌نمایند. در طرح‌بازی برنامه‌های انتخاباتی دیده‌بانی دسترسی افراد و یا احزاب شرکت کننده در خود برای دیده‌بانی دسترسی افراد و یا احزاب شرکت کننده در انتخابات به این رسانه‌ها و همچنین انصاف و هدف گرانی موجود در اخبار و برنامه‌های اطلاعاتی موجود، سازمان دیده‌بانی شما لازم است موارد عملی خاصی را در نظر بگیرند که برخی از آنها به شرح زیر می‌باشند.

نخست این که، باید تعداد ایستگاه‌های رادیوئی و تلویزیونی را که قرار است مورد نظرارت قرار گیرند مشخص نمائید. کاتالوگ‌های عمومی و ملی رادیو و تلویزیون به طبع جزو انتخابهای شما

در مورد یک حزب سیاسی و یا نامزد شرکت کننده در انتخابات که ربط مستقیم و مشخصی به گزارش نداشته و تنها در جهت بهره رسانی به یک گروه و حزب سیاسی مشخص مورد استفاده قرار می‌گیرند؛ نمایش و پخش گزارش‌های بی اهمیت یا کم ارزش که با این وجود منافع سیاسی شخص و یا گروهی از شرکت کنندگان را برای عامه‌ی مردم تقویت نموده و یا در نظر رأی دهنده‌گان تضعیف می‌کند.

آیا این گزارش‌ها در شناسائی میان پوشش خبرهای دولتی و یا رسیده از نهادهای رسمی وابسته به دولت که جنبه‌های مربوط به کارهای دولت مورد نظر را دارند و گزارش‌های مشابهی که خبرهای مربوط به انتخابات را پوشش می‌دهند، تفاوت و تشخیص لازم را قائل می‌شود یا نه.

آیا خبرهای مربوط به نظرات گرد آوری شده از مردم به صورت آماری و پیش از انتخابات، با تأکید و اهمیت نامتناسبی ارائه می‌شوند که در نتیجه به نفع یا ضرر یک حزب سیاسی و یا نامزد شرکت کننده می‌باشد یا نه. عواملی که باید در این رابطه مورد توجه قرار گیرند شامل این قبیل موارد می‌شوند: آیا این نظرات آماری از منابع شناخته شده آمده‌اند یا نه؛ آیا منبع این رأی گیری‌ها در گزارش ذکر شده است یا نه؛ آیا اطلاعات مربوط به حاشیه یا بازه‌ی خطأ، اندازه‌ی نمونه‌ی آماری، زمانی که این پرسش‌ها مطرح شده‌اند، مکان جمع آوری این آمار، پرسش‌های واقعی که مطرح گردیده‌اند و سایر موضوعات مربوطه در گزارش مطرح شده‌اند یا نه؛ آیا رسانه‌های خبری اعلام داشته‌اند که اختلاف میان رأی دهنده‌گان در چارچوب خطأ قرار می‌گیرد یا نمی‌گیرد؛ آیا نتایج به دست آمده از طریق سایر منابع صاحب نام در مورد این موضوع و در اطراف همان بازه‌ی زمانی در گزارش آورده شده‌اند یا نه؛ و دست آخر این که آیا روند این گونه رأی گیری‌ها در طول زمان نیز گزارش می‌شوند یا نه.

برنامه‌های اطلاعاتی توسط رادیو و تلویزیون شامل فعالیت‌های از قبیل مصاحبه‌های فردی و یا میزگردی‌های گفتگوی جمعی، گفتگوها و مناظرات، کنفرانس‌ها و نشستهای عمومی، برنامه‌های به اصطلاح "پاسخگوئی" با حضور نامزدهای انتخاباتی و احزاب شرکت کننده‌ی دیگر و نهایتاً میز گردی‌های مباحثه در مورد موضوعات مربوط به انتخابات می‌شوند. برخی از عواملی که باید در این محدوده مورد توجه قرار گیرند شامل موارد زیر می‌شوند:

۱ - آیا برگزار کننده‌ی این گونه مصاحبات و گفتگوها به سمت و سوی نامزد انتخاباتی و یا حزب شرکت کننده مشخصی متامیل است یا نه؛

۲ - آیا احزاب و یا نامزدهای شرکت کننده در انتخابات زمان

## کتاب راهنمای م.م.د

افرادی که ارتباط مستقیم با نامزدهای انتخاباتی دارند، استفاده از نمایه‌ها و نمادهای مشخص یک حزب و یا فرد شرکت کننده در انتخابات و یا شعارها و شعرهای مشخصی که تنها برای نمایندگی یکی از صحابن منفعت در انتخابات مورد نظر استفاده می‌شود، مورد باز بینی و برسی قرار گیرند.

چهارم این که، تعداد عواملی که قرار است مورد ارزیابی قرار بگیرند، همانگونه که در بخش مربوط به ارتباط مستقیم، پوشش خبری و موضوعات دیگر مطرح گردید، به نحوی به نوع برنامه‌های دیده‌بانی بستگی دارند.

پنجم این که، زمانی که داده‌ها جمع آوری گردیدند می‌توان آنها را مطابق آنکه چگونه یک رسانه‌ی عمومی مشخص با هر یک از نامزدهای شرکت کننده در انتخابات برخورد می‌نماید مورد ارزیابی قرار داد. همچنین می‌توان آنها را به منظور تعیین این مهم که چگونه هر یک از این نامزدهای انتخاباتی به طور کلی در تمامی رسانه‌ها مطرح شده‌اند، نیز ارزش یابی نمود.

ششم این که، تعداد نامزدها و احزاب شرکت کننده در انتخابات که مورد نظر قرار می‌گیرند بستگی مستقیم به تعداد شکایتهای دارد که در این مورد مطرح می‌گردد. منابع گوناگون موجود و در اختیار ممکن است تعداد نامزدهای انتخاباتی را که می‌شود تحت کنترل و نظر قرار داد را تا حد خوبی به شکل مناسب با تعداد صندلی‌های که برای کسب شان انتخابات صورت می‌گیرد، محدود نماید.

هفتم این که، باید دوران زمانی مشخصی برای انجام این پروژه در نظر گرفته شود. این دوران باید به منظور ارزیابی مشابه تأثیرات رادیو و تلویزیون روی رفاقت رأی دهنده‌گان، به اندازه‌ی کافی پیش از روز انتخابات تعیین شده باشد. در برخی کشورها چنین پرسشی می‌تواند مدت زمان قابل توجهی پیش از وقوع انتخابات مطرح گردد، در حالیکه در سایر کشورهای دنیا ممکن است فقط چندین هفته پیش از روز انتخابات موضوع مورد بحث از اهمیت برخوردار گردد.

هشتم این که، لازم است بودجه‌ی مالی برای تأمین هزینه‌های گوناگون این پروژه تعیین گردد. این هزینه‌ها شامل مواردی از قبیل: (۱) در اختیار گرفتن زمان رادیو و تلویزیون (هر چند که ممکن است این امکانات از طریق کمکهای داوطلبان در اخبار سازمان دیده‌بانی شما قرار بگیرند)، (۲) وسائل و تجهیزات ضبط صوتی و تصویری (در بعضی موارد ممکن است ایستگاه‌های رادیوئی و تلویزیونی نواهای لازم برای ضبط را به صورت رایگان در اختیار ناظران قرار دهند تا به فعالیتهای دیده‌بانی شان بپردازند؛ (۳) وسائل و تجهیزات اندازه گیری زمان؛ (۴) توسعه و تولید فرم‌های لازم برای ارزشیابی؛ (۵) در صورت لزوم، پرداخت دستمزد به دیده‌بانان برای وقتی که در اختیار سازمان قرار

برای دیده‌بانی هستند. دیده‌بانی ایستگاه‌های محلی نیز ممکن است از اهمیت بسیار زیادی برخوردار باشد. این امر به ویژه در مورد کشورهایی از اهمیت بالا برخوردار است که به دلیل شکل جغرافیائی دارای مناطقی هستند که به دشواری قابل دسترسی بوده و انتقال اخبار و اطلاعات را از ایستگاه‌های واقع شده در راه دور بسیار سخت می‌نمایند. همین ویژگی در مورد کشورهای دیگری نیز صادق است که تفاوت‌های گویش و یا زبان در آنها وجود داشته و بخش‌های گوناگون جغرافیائی در آنها با زبانهای مخصوص به خود سخن می‌گویند و در نتیجه استفاده از کanal‌های محلی در این مناطق به طور جامعی رایج می‌باشد. همچنین، اهمیت نسبی دیده‌بانی بر روی رسانه‌های عمومی الکترونیکی تحت تأثیر ضرایب مربوط به نرخ بی سوادی و سیستم‌های پخش موجود برای رساندن مطبوعات و سایر رسانه‌های چاپی و دسترسی به دستگاه‌های رادیو و تلویزیون می‌باشد.

دوم این که، تعداد ناظرانی که برای انجام این کار لازم می‌باشد بستگی به عواملی از جمله: (۱) تعداد عوامل که قرار است مطرح شوند؛ (۲) تعداد کanal‌ها و ایستگاه‌های رادیوئی و تلویزیونی که قرار است در این پروژه شامل باشند؛ (۳) تعداد ساعت‌های لازم برای برنامه‌ریزی‌های مربوطه که باید مورد باز بینی قرار گیرند؛ (۴) آیا لازم است یک بازنگری جامعی از تمامی برنامه‌های در اختیار صورت بگیرد یا نه؛ (۵) آیا برنامه‌های مرتبطی در همان حال و در رسانه‌های دیگری در حال پخش هستند یا نه؛ و (۶) دست آخر این که آیا برنامه‌های ضبط شده‌ای از آنچه پخش شده است وجود دارد یا نه. بیش از یک نفر (معمولًاً دو یا سه نفر) باید به منظور حذف جانبداری‌های ممکن و بالقوه به ارزشیابی این برنامه‌ها بپردازند.

سوم این که، انواع برنامه‌هایی که باید مورد نظارت و دیده‌بانی قرار گیرند شامل موارد زیر می‌باشند: برنامه‌های ارتباط مستقیمی که از طریق آنها احزاب و یا افراد شرکت کننده در انتخابات به عنوان نامزدهای انتخاباتی بتوانند پیام‌های مبارزات تبلیغاتی خود را به طور مستقیم و از طریق زمانهای اختصاص داده شده‌ی رایگان در رسانه‌های صوتی / تصویری و یا آگهی‌هایی که به خاطرشنان پول داده‌اند، با مردم و مخاطبانشان در میان بگذرانند؛ برنامه‌های اطلاعاتی مشخصی که موضوعات مهم مربوط به انتخابات را از جمله مناظره‌ها، مصاحبه‌های با نامزدهای انتخاباتی و یا مباحثات دسته جمعی در میزگردهایی گفتگو پوشش می‌دهند؛ پیام‌های مربوط به آموزش رأی دهنده‌گان که توسط دولت و یا سازمان‌های شهرهوندی بیطرف و غیر دولتی تهیه شده‌اند.

برنامه‌های عمومی نیز باید به منظور جلوگیری از اشکال عمومی در دست گرفتن کنترل از جمله استفاده از نمایندگان حزبی و یا

## بخش سوم: راهنمای الف تا ی

ظ

دوم این که، تعداد دیدهبانانی که برای انجام نظارت بر روز نامه‌ها انتخاب می‌شوند باید به دقت مورد شمارش قرار گیرند. این امر تا حدی تحت تأثیر تعداد عواملی است که باید در مورد هر یک از رسانه‌های مطبوعاتی مورد نظر انتخاب در نظر گرفته شوند که در ادامه به بحث در رابطه با آنها پرداخته می‌شود. اگر برای نمونه، هفت عامل اصلی در مورد رسانه‌های مطبوعاتی برای دیدهبانی در نظر گرفته می‌شوند سپس اندازه زمان لازم برای انجام این کار باید در محاسبه قرار گیرد. این زمان برای انجام کارهای زیر مورد نیاز می‌باشد: (۱) ملاحظه مطبوعات مورد نظر برای شناسائی مقالات مربوط؛ (۲) در صورت نیاز و با توجه به برنامه‌ی تهیه شده، جدا سازی مقالات معین شده به منظور مستند سازی؛ (۳) ارزیابی هر یک از مقالات انتخاب شده مطابق هفت عامل اصلی و ثبت و ضبط ارزیابی‌های صورت گرفته روی فرم‌های دیدهبانی؛ و (۴) اعلام و گزارش نتایج به دست آمده در این رابطه. انجام چنین کاری می‌تواند به سادگی تا حد دست کم دو ساعت یا بیشتر برای هر یک از نشریات مورد نظر اتفاق بیند، وقت لازم داشته باشد. بنابر این، یک نفر می‌تواند در یک دوره‌ی کاری هشت ساعته احتمالاً سه تا پنج نشریه‌ی مطبوعاتی را مورد بازبینی و دیدهبانی قرار دهد.

به علاوه، شناسائی و احتمالاً حذف هر گونه جانبداری بالقوه می‌تواند از اهمیت بسیار بالائی بر خوردار باشد. این بدان معنی است که بیش از یک نفر باید مشغول ارزیابی هر یک از نشریات مورد دیدهبانی باشد. در حالی که ایده‌آل ترین حالت برای انجام این کار تخصیص دادن چندین نفر به هر یک از نشریات مورد بررسی می‌باشد، بیشترین شناسی که برای نهادهای دیده‌بانی وجود دارد معمولاً تنها اجازه تخصیص دو یا سه نفر را برای این کار برای هر نشریه می‌دهد. این خود به معنی آن است که اگر سه نفر مشغول ارزیابی هر یک از نشریات مورد نظر برای بازبینی و نظارت باشند، فقط سه تا پنج نشریه می‌توانند به طور کارآمدی در هر روز مورد نظر انتخاب قرار گیرند. این در حالیست که در صورت در اختیار داشتن شش نفر می‌توان شش تا ۱۰ نشریه را مورد بازبینی قرار داد.

سوم این که، تعداد عواملی که باید مورد بازنگری و نظارت قرار گیرند نیز باید معین گردد. تعداد عوامل مورد دیدهبانی قرار گرفته، به طبع به تعداد دیدهبانان و منابع مالی در اختیار برای این پژوهه بستگی دارد. به طور مرسوم، بیشتر عوامل زیر در چنین شرایطی مورد ارزیابی قرار می‌گیرند:

- ۱ - تعداد اینچهایی که از ستون هر روزنامه به هر کدام از احزاب سیاسی و یا نامزدهای شرکت کننده در انتخابات تخصیص داده شده است؛
- ۲ - تعداد زمانهایی که نام یک نامزد انتخاباتی و یا یک حزب

می‌دهند؛ و (۶) توسعه و پخش گزارش‌های لازم در مورد نتایج حاصل از پژوههای دیدهبانی، می‌باشد. از آنجا که ممکن است نیازی به گذاشتن وقت زیادی برای دیدهبانی اخبار، اطلاعات، آگهی‌های سیاسی و برنامه‌های آموزشی برای رأی دهنگان نباشد، شاید بتوان در صورت امکان داوطلبانی را برای انجام این گونه وظایف نظارتی به کار گرفت. از طرف دیگر، به جهت حذف گرایش‌های جانبدارانه و توانایی برای تولید گزارش‌های جامع، تداوم دیدهبانی از اهمیت خاصی برخوردار است؛ در نتیجه، شاید لازم باشد به دیدهبانان برای خدمات‌شان دستمزد پرداخت گردد.

### دیدهبانی رسانه‌های چاپی

غالب اوقات، شمار بسیاری از مجله‌ها و روزنامه‌ها و یا سایر رسانه‌های مطبوعاتی در یک کشور به چاپ می‌رسند و در نتیجه، معمولاً امکان بازبینی و نظارت بر تمامی آنها وجود ندارد. به طور مرسوم، می‌توان تنها به روزنامه‌ها و مطبوعاتی که در برنامه‌های پخش و توزیع ملی هستند و یا سایر نشریاتی که در مناطق اصلی و شهرهای بزرگ بیشتر پخش شده و مورد مطالعه قرار می‌گیرند، بسته نمود.

نظارت بر مطبوعات و رسانه‌های چاپی از جمله تلاش‌های بسیار انرژی بر محسوب می‌شود که تلاش زیادی را به خود معطوف می‌سازد. به منظور تعیین نیاز و چگونگی انجام فعالیت‌های مربوط به نظارت بر رسانه‌های چاپی، باید فواید انجام این قبیل نظارت‌ها و همچنین تأثیرات بالقوه مسائلی که این قبیل رسانه‌ها تولید می‌نماید را در فرآیندهای انتخاباتی در مقایسه با نیروی انسانی در اختیار سازمان دیدهبانی شما برای انجام این فعالیت‌ها، به دقت بسیار زیادی در نظر داشت. در شایطی که گوناگونی زیادی در مورد نظرهای سیاسی موجود در جو کشور در رسانه‌های مطبوعاتی ملی به چشم می‌خورد، سازمان دیدهبانی شما باید در درجات وجود این کثرت گرایی و تأثیراتی که حضور آن می‌تواند در زمینه‌ی جانبداری از حزب یا نامزد انتخاباتی خاصی داشته باشد را در نظر گرفته و قسمتی از تصمیم‌گیری‌های خود در مورد فعالیت‌های دیدهبانی قرار دهد.

ملاحظات به هم پیوسته‌ی متعددی نیز باید پیش از انتخاب هر گونه تصمیمی در مورد اجرا و چگونگی انجام نظارت بر رسانه‌های چاپی، مورد ارزیابی قرار گیرند. نخست این که، باید در مورد تعداد روز نامه‌هایی که می‌خواهید مورد دیدهبانی قرار دهید تصمیم گیری کنید. نشریاتی که تأثیرات وسیعی به ویژه روی پخش مهی از جمعیت می‌گذارد باید در اولیت اول برای دیدهبانی باشد. تعداد واقعی نشریاتی که باید مورد نظارت قرار گیرند در نهایت بر اساس ارزیابی سایر ملاحظاتی که در زیر مطرح می‌گردد، صورت می‌پذیرند.

## کتاب راهنمای م.م.د

ششم این که، دوران مربوط به پروژه‌ی دیدهبانی بایستی تعیین گردد. به منظور اندازه‌گیری تأثیرات مربوط به رسانه‌های مطبوعاتی روی رفتار رأی دهنگان، چنین پروژه‌ای باید به طور کافی پیش از روز انتخابات آغاز گردد. با وجود این که ممکن است رأی دهنگان توجه کافی و قابل ملاحظه‌ای به رفتارهای مربوط به نامزدهای شرکت کننده در انتخابات دست کم مدت‌ها پیش از روز مورد نظر ننمایند، مورد نظر انتخابات قرار دادن مطبوعات تنها چندین روز پیش از انتخابات، کافی نخواهد بود. در برخی از کشورها، نحوی به دست گرفتن کنترل توسط رسانه‌های خبری موضوع ویژه‌ی مهمی خواهد بود که بایستی به‌اندازه‌ی کافی پیش از روز انتخابات مورد توجه قرار گیرد.

همچنین، لازم است در همان زمان برنامه ریزی برای دیدهبانی، دست کم یک هفته نیز برای مورد آزمایش گذاشتن روش‌های نظرالتر به منظور ایجاد تنظیمات لازم، در نظر گرفته شود. با در نظر گرفتن منابع مالی و نیروی انسانی در اختیار سازمان شما برای انجام پروژه‌ی دیدهبانی مطبوعات، ناگیر، تعداد محدودی از نامزدهای شرکت کننده در انتخابات مورد پوشش قرار گرفته، تعداد مشخصی از عوامل مورد بررسی واقع شده و یا نشریات معدودی مورد نظرالتر قرار خواهد گرفت.

هفتم این که، باید بودجه‌ای برای توسعه دادن طرح و پرداخت هزینه‌های از جمله: (۱) عضویت در نشریه‌های مورد نظر؛ (۲) فراهم سازی و تولید فرم‌های ارزشیابی؛ (۳) پرداخت دستمزد به دیدهبانان در صورت لزوم؛ و (۴) تهیه و پخش گزارش‌های لازم در مورد نتایج حاصل از پروژه‌ی مورد بررسی، معین گردد. ممکن است بتوان به صورت رایگان به عضویت برخی از این نشریات در آمده و عملیات دیدهبانی و بررسی را نیز توسط داوطلبان به انجام رسانید. با این وجود، نگه داشتن تداوم این دیدهبانی‌ها در محدود سازی جانبداری در امر نظرالتر بسیار حائز اهمیت می‌باشد که این خود بدان معنی است که باید این افراد برای زمانهای قابل توجهی که به کار مورد نظر تخصیص می‌دهند، دستمزد کافی دریافت دارند.

### نتایج گزارش شده

نتایج نظرالتر بر رسانه‌های عمومی توسط سازمان دیدهبانی شما را باید به عنوان بخشی از تلاش‌های کلی سازمان شما در تلاش‌های دیدهبانی‌اش دانست (پیوست شماره‌ی ۴ را ببینید). نتایج به دست آمده از تلاش‌های سازمانی شما ممکن است در ایجاد تغییرات در رفتارهای دولت در قبال رسانه‌های خبری دسته جمعی و همچنین تغییر رفتارهای این رسانه‌ها در مورد احزاب سیاسی و یا نامزدهای شرکت کننده در انتخابات، مؤثر باشد. بنا

- ۳- تعداد صفحات تخصیص داده شده به مقاله‌ی مورد نظر و جائی از صفحه که به آن تعلق گرفته است؛
- ۴- آیا عکسی به همراه مقاله در این نشریه آمده است؛
- ۵- در صورت وجود چنین عکسی، چه کسی در آن ظاهر شده است؛
- ۶- آیا مقاله‌ی مذکور درباره‌ی مبارزات تبلیغاتی انتخابات بوده و یا به موضوع دیگری تعلق داشته است (مسائلی از قبیل عملکرد دولتی و یا شخصی)؛ و
- ۷- آیا نحوه‌ی بیان آن مقاله و یا عکس مربوطه در آن مثبت یا منفی بوده است.

در شرایطی که آگهی تبلیغاتی برای یک نامزد انتخاباتی و یا یکی از احزاب شرکت کننده در روز نامه‌ای به چاپ رسیده است باید بررسی شود که آیا فضای کافی به آن داده شده، آیا صفحه‌ای که به چاپ آن اختصاص داده شده است و یا شکل بندی آن به صورتی منصفانه در مقایسه با سایر تبلیغات چاپ شده در آن نشریه می‌باشد یا نه. با دادن وزن‌های مثبت و منفی به هر یک از این معیارها و عوامل می‌توان به یک نتیجه‌ی عمومی و کلی در مورد هر یک از نشریات و یا آگهی‌های چاپ شده در روز نامه ها رسید.

چهارم این که، داده‌های جمع آوری شده می‌توانند مطابق چگونگی عملکرد رسانه‌ی مطبوعاتی مورد نظر در مقابل هر یک از نامزدها انتخاباتی و یا احزاب سیاسی شرکت کننده در انتخابات طی دوران زمانی مشخصی مورد ارزیابی قرار گیرند. همچنین از این داده‌ها می‌توان در بررسی این موضوع که هر یک از نامزدهای مشارکت کننده در انتخابات با در نظر گرفتن دامنه‌ای از چندین نشریه‌ی گوناگون چگونه مورد ارزیابی قرار گرفته‌اند، استفاده نمود.

پنجم این که، تعداد نامزدهای مشارکت کننده در انتخابات و احزاب سیاسی که وضعیت شان در رسانه‌های مطبوعاتی مورد بررسی قرار می‌گیرد به تعداد کل آنها در انتخابات مورد بحث و منابع در اختیار برای به انجام رساندن پروژه‌ی دیدهبانی بستگی دارد. در شرایطی که تعداد نامزدهای شرکت کننده در انتخابات بسیار زیاد می‌باشد بهتر است به بررسی وضعیت آن دسته از نامزدها کفایت نمود که امکان بیشتری از بقیه در برنده شدن دارا هستند. در انتخابات‌های وسیع که در آن نمایندگان مختلف مطابق فهرستی از احزاب سیاسی شرکت می‌نمایند، شاید لازم باشد که دیدهبانی را تنها به نامزدهایی که به واقع احتمال بالائی برای دست یافتن به صندلی‌های قدرت را دارند، معطوف نمود.

## بخش سوم: راهنمای الف تا ی

ظ

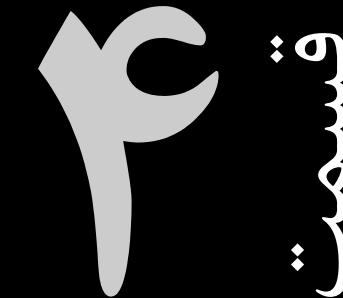
استفاده قرار بگیرند. این استفاده می‌تواند شامل ارائه نمودن دست یافته‌های شما در غالب فرآیندهای شکایتی در حضور یک کمیسیون ملی انتخابات، نهادهای دولتی مسؤول برای بازنگری فعالیت‌های رسانه‌های عمومی و یا دادگاه‌های قضائی باشد. نتایج مربوط به دیده‌بانی رسانه‌های جمعی در یک کشور را می‌توان همچنان به رسانه‌های خبری بین‌المللی، ناظران فرا ملیتی انتخابات که مشغول دیده‌بانی کل فرآیند انتخاباتی در کشور مورد نظر هستند، ارائه نمود.

بر این، بهتر است یک طرح کلی برای نشر و توزیع گزارش‌های به دست آمده در مورد دیده‌بانی رسانه‌های جمعی، توسعه داده شده و بسط یابد.<sup>۴۶</sup>

نتایج دیده‌بانی لازم است در صورت لزوم به عنوان بخشی از تلاش‌های به عمل آمده برای محافظت از حقوق احزاب سیاسی، نامزدهای شرکت کننده در انتخابات و رأی دهنگان و به منظور ارسال و دریافت اطلاعات ضروری برای اقدام به تصمیم گیری هوشمندانه در یک فرآیند انتخاباتی منصفانه و درست، مورد

---

۴۶. همچنان زیر بخش ک، گزارش‌های بعد از انتخابات، را ببینید.



ع - رأى گیری  
غ - شمارش آرا  
ف - اعلام آرا  
ق - توسعه‌های پس از انتخابات

## دیدهبانی مراحل انتخابات و پس از انتخابات

### فرآیند انتخاباتی را تحت تأثیر قرار می‌دهد؟

اصول متعددی برای پاسخگوئی به این پرسش‌ها به موضوع مورد نظر مرتبط می‌باشد.

اصل نخست: باید به تمامی افراد صاحب صلاحیت برای رأى گیری، زمان و فرصت مناسبی برای دادن رأى و شرکت در انتخابات دوره‌ای داده شود. این اصل از حق "بهره مندی" که به طور بین‌المللی شناخته شده و مورد تأیید همگان قرار گرفته، برداشت شده است.<sup>۴۷</sup> وقتی واحدان شرایط رأى گیری به نحو ناشایستی از دادن رأى محروم می‌شوند، می‌توان به اصطلاح چنین گفت که به شکلی غیر منصفانه از تصمیم گیری کنار گذاشته شده‌اند و در نتیجه، حقوق اساسی شهروندی‌شان دچار به گونه‌ای پایمال شده است.<sup>۴۸</sup> وقتی چنین محرومیتی از حقوق مدنی و شهروندی افراد در مقیاس‌های بالا روی دهد، می‌تواند نتیجه‌ی انتخابات را به کلی دگرگون سازد که در آن صورت پرسش‌های بسیار جدی در مورد مشروعيت و درستی کل انتخابات مطرح خواهد گردید. به همین مصدق، وقتی به کسانی که واحد شرایط رأى دادن نباشند، اجازه‌ی بیان نظر داده شود و یا هنگامی که رأى‌های مردود به صورتی و به نفع شخص یا گروه خاصی خوانده شود (از طریق چند بار خواندن آنها یا پر نمودن صندوق‌های رأى به طور تقلیلی)، نیز مشروعيت و صلاحیت انتخاباتی به همان اندازه ضایع می‌گردد. در هر کدام از این موارد،

### رأى گیری



رأى گیری فرآیندی است که از طریق آن اشخاصی که مشروعيت قانونی لازم را دارا هستند، به بیان نظر سیاسی خود می‌پردازند. اگر چه رأى گیری در سراسر دنیا به انواع و روش‌های گوناگون به انجام می‌رسد، احتمالاً مرسوم‌ترین روش برای انجام آن تعیین رأى روی برگه‌ی مربوطه و انداختن آن در صندوق تعییه شده برای جمع آوری آرا می‌باشد. این زیر بخش از کتاب راهنمای حاضر به بحث در مورد اصول پایه، مشکلات مربوط به دیدهبانی و روش‌های ویژه‌ی نظارت، وابسته به فرآیند های رأى گیری می‌پردازد.

### اصول عمومی

یک تجزیه و تحلیل کامل و جامع در مورد فرآیند رأى گیری در حال تلاش برای پاسخگوئی به دو پرسش بسیار گستردۀ باشد که شامل موارد زیر هستند:

- ۱ - آیا فرآیند رأى گیری مورد نظر در همراهی با شرایط مربوط به قوانین و استانداردهای بین‌المللی اداره شده است؟
- ۲ - هر کدام از مسائل موجود بر سر راه تا چه درجه‌ای نتایج یک

۴۷. اصل ۲۱، بخش سوم از بیانیه‌ی عمومی حقوق بشر را در پیوست شماره‌ی یک ببینید.  
۴۸. همچنین زیر بخش ض، ثبت نام رأى دهنده‌گان، احزاب سیاسی و نامزدهای شرکت کننده در انتخابات را ببینید.

## بخش سوم: راهنمای الف تا ی

ع

اصل سوم: رأی دهنده‌گان باید از یک درک و شناخت کافی در مورد اهمیت فرآیندهایی که از طریق آنها می‌توانند نظر خود را ابراز کنند داشته باشند.<sup>۴۹</sup>

مشکلاتی که باید دیده‌بانی شوند

در دورانی که سازمان دیده‌بانی شما طرح کلی ناظارت را تبیین می‌نماید و به ویژه در دوران پیش از انتخابات، لازم است مشکلات بالقوه‌ای را که باید توسط شما در دوران رأی گیری مورد ناظارت قرار گیرند، شناسائی نمایید. شما می‌توانید توجه خود را در مورد چهار جزء عمومی مربوط به انتخابات معطوف نمایید که در ادامه به آنها پرداخته شده است.

### فضای ایستگاه‌های رأی گیری

مکانهای رأی گیری و تنظیمات انجام گرفته: هنگام رسیدن به هر یک از شعبات اخذ رأی (که ایستگاه‌های رأی گیری و یا مکانهای اخذ رأی نیز خوانده می‌شوند) لازم است یکی از دیده‌بانان به صورت ابتدائی تأثید نماید که شعبه‌ی مورد نظر به درستی شناسائی شده و جای گرفته است. تغییر نام دادن شعبات و یا تعییر محل آنها یکی از راههای است که از طریق آن می‌توان حقوق رأی دهنده‌گان را تضییع نمود.

در مرحله‌ی بعدی یکی از ناظران باید به محیط داخل شعبات رأی گیری دسترسی داشته باشد. نخستین گام در این فرآیند مشاهده‌ی چگونگی و ترتیب شعبه‌ی مورد نظر است (تعريف شماره‌ی ۱۰ را ببینید).

ساختار فیزیکی و طراحی ایستگاه‌های رأی گیری باید مخفی بودن رأی صادر شده توسط افراد را تضمین نماید. اتفاق‌های رأی گیری باید به نحوی ساختار بندی و جای گیری شده باشند که رأی دهنده‌گان بتوانند در آنها رأی خود را به صورتی غیر قابل رویت بدهند. به طور ایده آل، شعبات اخذ رأی نباید در مکانهایی باشند که ممکن است باعث ایجاد وحشت در میان رأی دهنده‌گان می‌شود. برای نمونه، مراکز پلیس و نیروی انتظامی و یا دفاتر مرکزی مربوط به احزاب سیاسی از این قبیل مکانها به حساب



“رأی مخفی می‌باشد.” بر گرفته شده از دستور العمل اجرایی دل سیو دادانو، راهنمای آموزشی که توسط اجمن مردم‌سالاری مکتبیک در سال ۱۹۹۴ تهییه شده است.

بسیار مهم است که بزرگی و یا شدت هر کدام از این مسائل تعیین شده و بررسی گردد که آیا عمل مورد نظر به نحو ناشایست و نامتناسبی دسته‌ی خاصی از رأی دهنده‌گان را تحت تأثیر قرار داده است و این کار به منظور تصمیم گیری درباره‌ی این مهم صورت می‌گیرد آیا عمل مذکور به صورت واقعی نتیجه‌ی انتخابات را تغییر داده است یا نه.

اصل دوم: فرآیند رأی گیری باید آزادی‌های اساسی مربوط به تجمع، تشکیل گروه و بیان را حمایت نماید. هنگامی که درجه‌ی عمومی آزادی را ارزیابی می‌نمایید به خاطر داشته باشید که تعیین شما باید تحت شرایط نسبی صادق بوده و شرایط غالب در حول و حوش هر انتخاباتی را نیز مد نظر قرار دهد (برای نمونه، بروز یک جنگ داخلی که اخیراً اتفاق افتاده است، یا محیطی مشتینگ که میان گروههای قومی گوناگون وجود دارد و یا به عکس وضعیت صلح آمیز و با ثباتی در آن منطقه هست نیز باید در برنامه‌ها ملحوظ گردد). رأی گیری تنها در زمانی ممکن است آزاد تلقی شود که رأی دهنده‌گان به این باور برستند که برای ثبت رأی شان که مطابق خواستگاه و نظر شخصی شان خواهد بود هیچ مانعی حس نمی‌کنند. ایجاد رعب و وحشت، دادن رشوه و یا عدم موفقیت در مورد تضمین مخفی بودن رأی (چه به صورت واقعی و یا چه بنا به شبیه سازی مجازی) همگی تهدیدهای جدی برای یک محیط آزاد رأی گیری محسوب می‌شوند. رفتارهای نابرابر و تعمدی توسط صاحب اختیاران و مسئولان دولتی نیز یکی دیگر از تخطی‌های بالقوه از اصول انتخابات تلقی می‌شود.

### منظمه نمودن

منظمه نمودن و هماهنگی ایستگاه‌های رأی گیری به موضوعاتی از قبیل: (۱) طراحی و ساختار بندی فیزیکی ایستگاه‌ها؛ (۲) قابلیت دسترسی و پخش مواد و اشیاء انتخاباتی مربوطه؛ و (۳) حضور برگزار کنندگان رسمی و سایر افراد شرکت کننده، می‌شود.



<sup>۴۹</sup> برای اطلاعات بیشتر در این رابطه زیر بخش ص، آموزش‌های مدنی و آموزش رأی دهنده‌گان، و مباحثات مربوط به انجام رأی گیری که در ادامه‌ی نوشتہی حاضر آمده است را ببینید.

به عنوان نیروی کار درون ایستگاههای رأی گیری مشغول می‌باشند توجه کافی را مبذول نمایند. به طور مرسوم، تنها افراد تأثید شده و کسانی که برای دادن رأی در شعبه حاضر شده اند باید در درون ایستگاههای رأی گیری حضور داشته باشند. نخست این که، بایستی تعیین نمائید که آیا هیچ یک از مسؤولان رأی گیری و یا برگزار کنندگان انتخابات غایب هستند و اگر چنین است، نتیجه‌ی چنین واقعه‌ای روی موضوع رأی گیری چه خواهد بود. اغلب اوقات غبیت یکی از مسؤولان اخذ رأی می‌تواند فرآیند رأی گیری را تا زمان حضور برگزار کنندگان مربوطه به تعویق بیاندازد. دوم این که، سازمان دیده‌بانی شما باید تعیین نماید که چه احزاب سیاسی و یا سایر سازمان‌های بومی و بین‌المللی توسط ناظران نمایندگی می‌شوند. سوم این که، لازم است سازمان دیده‌بانی شما حضور اشخاص غیر مسؤول و تأثید نشده را در شعبات اخذ رأی مورد توجه قرار داده و عاقب این حضور را در شرایط رأی گیری در نظر بگیرد.

مواد و اشیاء مورد نیاز برای رأی گیری: دست آخر این که، قابلیت دسترسی و همچنین تعیین مکان مواد و اشیائی که برای برگزاری رأی گیری ضروری هستند را مورد بررسی قرار دهید. لازم است مواد و اشیاء مورد نیاز برای رأی گیری که شامل مواردی از قبیل فهرست ثبت نام‌ها، برگه‌های رأی گیری، پاکت‌های مربوط به گذاشتن رأی، جوهرهای لازم برای ثبت اثر انگشت، ابزارهای لازم

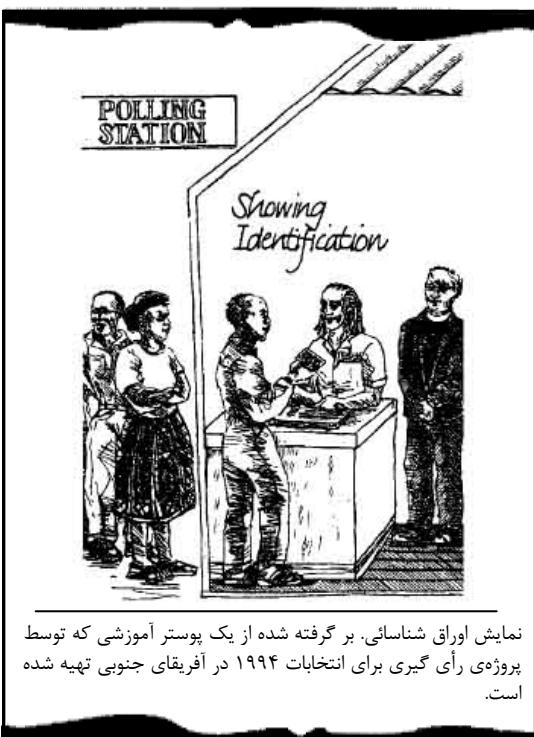


دیده‌بانی محیط انتخاباتی درون شعبات اخذ رأی. بر گرفته شده از لاس تارس د لوئی فانسیوناریوس د لا کاسیا، یک دستور العمل اجرائی آموزشی که توسط مرکز مکریک دفاع از حقوق بشر تهیه شده است.

طراحی ایستگاههای اخذ رأی و سیستمی که از طریق آن رأی دهنگان می‌توانند به آسانی از مراحل گوناگون برای رأی گیری بگذرند باید برای حفظ یک فرآیند کارا و منظم کفایت نماید. هر چند که شعبات اخذ رأی معمولاً بسیار شلوغ می‌باشند، درجه ای از نظم و ترتیب برای جلوگیری از سر در گمی و یا هراس رأی دهنگان و همچنین مسؤولان اخذ رأی، ضروری می‌باشد. نظم و ترتیب می‌تواند احتمال بروز خطأ و تقلب را نیز پائین آورد.

حریان حرکتی رأی دهنگان از طریق سیستم‌های رأی گیری باید تا حد امکان ساده و سریع باشد. در یک سیستم خوب اطمینان حاصل می‌شود که رأی دهنگان لازم نیست برای مدت زیادی در صف بیاستند چرا که توقف زیاد ممکن است باعث خستگی و ناامید شدن شان شده و منجر به ترک شعبات اخذ رأی برای برخی از آنها گردد. بنابراین این بسیار مهم است که سازمان دیده‌بانی شما به نظرارت بر این موضوع بپردازد که رأی دهنگان تا چه حد منظم و کارا در مسیر رأی گیری از جمله ورود به شعبه اخذ رأی، تأثید صلاحیت برای رأی گیری، گرفتن فرم‌های مربوط به رأی گیری (در شرایطی که چندین رأی در آن واحد داده می‌شود لازم است پاکت‌های مورد نیاز هم در این مرحله ارائه شوند)، رفتن به سمت اتاقک رأی گیری و انداختن رأی در صندوق تعییه شده، دریافت برگه‌ی تأثید رأی گیری و خروج از شعبه، در حال حرکت هستند. به یاد داشته باشید که یکی از اهداف شما تعیین این مطلب است که آیا فرآیند های نادرست و ناکارای موجود باعث آن می‌شوند که واحدین شرایط رأی دادن از حق شهروندی خود محروم شوند و یا بر عکس کسانی که صلاحیت دادن رأی را ندارند این کار را انجام دهند یا نه.

نیروی انسانی مشغول به کار؛ دیده‌بانان باید نسبت به کسانی که



نمایش اوراق شناسانی. بر گرفته شده از یک پوستر آموزشی که توسط پژوهشی رأی گیری برای انتخابات ۱۹۹۴ در آفریقای جنوبی تهیه شده است.

## بخش سوم: راهنمای الف تا ی

ع

می‌افتد مربوط به زمانی می‌شود که مسؤولان برگزاری انتخابات به نادرستی اجازه‌ی رأی دادن را به کسانی که واحد شرایط نیستند می‌دهند. در هر دو مورد، جائی که مسؤولان انتخاباتی به نادرستی در خلال فرآیند انتخاباتی، تعداد زیادی از رأی دهنده‌گان را رد می‌نامیند (با می‌ذیرند)، لازم است دیده‌بانان در صورت امکان، در خواست توضیحات لازم را از مسؤولان برگزاری انتخابات نموده و خواستار تأثید رأی دهنده‌گان ثبت نام شده و اطلاعات مربوط به شناسایی‌شان (با عدم وجود چنین مستنداتی) بنمایند.

سازمان نظارت شما باید همچنان مشکلات مربوط به رأی‌های صادر شده را نیز مد نظر قرار دهد. بسیاری از سیستم‌های رأی گیری به رأی دهنده‌گانی که موفق به ثبت نام به موقع نشده اند اجازه‌ی دادن رأی را در روز انتخابات با استفاده از نوعی برگه‌ی رأی و پیش‌موسوم به "برگه‌ی رأی پرداخته شده" می‌دهند. علاوه بر این بسیاری از نظام‌های مورد استفاده برای فرآیند‌های انتخاباتی نیز به نمایندگان احزاب سیاسی شرکت کننده در انتخابات اجازه‌ی مورد پرسشن قرار دادن و به چالش کشیدن هویت رأی دهنده‌گان و یا سایر تخطی‌های ممکن در خلال فرآیند انتخابات را می‌دهند. در این شرایط، مسؤولان برگزاری انتخابات ممکن است رأی صادر شده را به عنوان "رأی مورد چالش قرار گرفته" در نظر آورده و اجازه‌ی شمارش آن را تأثید نمایند. ضروری است دیده‌بانان با تعاریف موجود در این رابطه که احتمالاً به شرایط مخصوصی اطلاق گردیده و موضوعات ویژه‌ای را مورد نظر قرار می‌دهند آشناشی لازم را داشته و موضوعات دیگری را که زیر قوانین جامع و مانع یا فرآگیر انتخابات مطرح بوده و فرآیند رأی گیری بر اساس آنها به انجام می‌رسند به خوبی بشناسند. رأی‌هایی که به صورت پرداخته شده و یا مورد چالش قرار گرفته شده صادر شده‌اند معمولاً به طور جداگانه و منفک از رأی‌های دیگر شمارش می‌گردد. غالباً برخی فرم‌ها و مستندات دیگری نیز به همراه این نوع از رأی‌ها وجود دارند که به همراه شان تا مرحله‌ی شمارش آرا پیش می‌روند و در آن بخش از فرآیند است که سطح بالاتری از تصمیم گیرنده‌گان آنها را مورد بررسی قرار داده و تعیین می‌نماید که آیا رأی‌های داده شده باید مورد شمارش قرار گرفته و به مجموعه‌ی رسمی آرای شمرده شده اضافه گردد یا نه. استفاده از این قبیل روش‌ها و به طور خاص از برگه‌های رأی مورد چالش قرار گرفته و یا پرداخته شده، با به تعویق انداختن موقت مشکلات و موضوعات دردرس آفرین و مجرزا کردن موارد قابل بحث از فرآیند قانونی و مرسوم مربوط به رأی گیری، باعث کاهش تنش و فشار در ایستگاه‌های اخذ رأی شده و امکان پیشرفت عادی و قابل کنترل فرآیند انتخاباتی را فراهم می‌آورند. این روش‌ها همچنین شرایطی را ایجاد می‌نمایند که

برای مهر و موم صندوق‌های رأی گیری، ملافه‌های لازم برای پوشش میزها، اندازک‌های رأی گیری، میزهای لازم و موارد دیگری از این قبیل می‌باشند، به اندازه‌ی کافی و تا حدی که هیچ خللی در فرآیند انتخابات در شعبه‌ی مورد نظر ایجاد نشود به سهولت و سرعت در اختیار مسؤولان قرار بگیرد. در سیستم‌های تک رأی ای، لازم است ناظران سازمانی شما برگه‌های رأی را مورد بررسی قرار دهند و اطمینان حاصل کنند که اسمای مربوط به تمامی احزاب سیاسی و نامزدهای شرکت کننده در انتخابات در آنها به درستی فهرست شده است. در سیستم‌های رأی گیری مركب، باید سازمان شما تأثید نماید که آیا تمامی رأی‌ها برای هر یک از احزاب سیاسی و یا نامزدهای شرکت کننده در مقیاس‌هایی تقریباً مساوی تهیه شده و در اختیار شعبات قرار گرفته است و این که تمامی آنها به گونه‌ای منصفانه در مکان خوبی در معرض دید رأی دهنده‌گان گذاشته شده‌اند.

### عملکرد مسؤولان رأی گیری

مسؤولان رأی گیری و برگزار کننده‌گان انتخابات مسؤولیت به انجام رساندن موضوعات اداری مربوط به فرآیندهای رأی گیری را مطابق قواعد و قوانین از پیش تعیین شده بر عهده دارند. به عنوان یک دیده‌بان امور مربوط به فرآیندهای رأی گیری لازم است سازمان شما عملکرد مسؤولان برگزاری انتخابات را مورد توجه قرار داده و ثبت و ضبط نماید. این کار برای کشف احتمالی تقلب یا اصلاح اشتباهاتی که به سهو ممکن است در خلال برگزاری اتفاق بیافتد و همچنین به جهت ثبت و انجام بازرسی‌های لازم در مواردی که احتمال رخداد تخلفات و تخطی‌هایی از قانون و مقررات وجود دارد، انجام می‌گیرند.

نخستین گام لازم که باید در بیشتر فرآیندهای انتخاباتی برداشته شود تأثید صلاحیت رأی دهنده‌گان بالقوه است.<sup>۵۰</sup> در تعیین شروعیت رأی دهنده‌گان و تشخیص واحدین شرایط برای رأی دادن معمولاً باید کارت‌های هویت رأی دهنده‌گان با فهرست ثبت بوده و در منطقه و موقعیت درستی رأی دهنده‌گان مورد تأثید نام موجود تطبیق داده شده تا این که رأی دهنده‌گان مورد حاصل گردد. در برخی موارد، انگشت‌های رأی دهنده‌گان، (به ویژه انگشت شست‌شان) نیز مورد باز بینی قرار می‌گیرد تا به این ترتیب اثر حضور جوهر مشخص شده و معین گردد که آیا شخص موردنظر پیش از این رأی داده است یا نه.

یکی از مشکلات بسیار شایعی که می‌تواند توسط سازمان دیده‌بانی شما مورد نظارت قرار گیرد، مربوط به رد نادرست و غیر قانونی صلاحیت رأی دهنده‌گان توسط برگزار کننده‌گان و مسؤولان انتخاباتی است. مورد دومی که به تواتر به صورت مشکلی اتفاق

<sup>۵۰</sup> همچنین زیر بخش ض، ثبت نام رأی دهنده‌گان، احزاب سیاسی و نامزدهای شرکت کننده در انتخابات را بینند.

ندارند) و حفظ نظم و ترتیب در شعبه‌ی مربوطه را دارا هستند. همچنین برگزار کنندگان فرصت‌های بسیار زیادی برای در کنترل در آوردن محیط‌های رأی گیری و تحت تأثیر قرار دادن رأی دهنده‌گان دارند.

به همین دلایل است که دیده‌بانان باید با دقت ارزیابی کنند که آیا مسؤولان برگزاری انتخابات:

- ۱ - از رویه‌های تعیین شده‌ی مربوط به انتخابات آگاهی دارند؛
- ۲ - به شکلی کارآمد این رویه‌ها را به کار بسته و به عرصه‌ی اجرا در می‌آورند؛

۳ - هنگام یاری رساندن به رأی دهنده‌گان و معین نمودن راهکارهای مناسب بیطریقی کامل را به تمامی اتحادیه‌های این نمایند و برای مخفی بودن رأی شرکت کنندگان احترام قائل می‌شوند؛

۴ - محیط منظمه‌ی را بنا می‌گذارند که در آن کسانی که واحد شرایط رأی دادن هستند فرصت معقولی برای دادن داشته و به دور از هر گونه فشار و تأثیر پذیری این مهم را به اجرا در می‌آورند؛

۵ - حقوق ناظران و نمایندگان احزاب سیاسی شرکت کنند در انتخابات را مورد احترام قرار می‌دهند.

مسؤلان برگزاری انتخابات و تصمیم گیرندگان در شعبات اخذ رأی همچنان اختیارات وسیعی در مورد تصمیم گیری در قبال شکایتها، بحث‌های مطرح شده و سایر چالش‌ها دارا می‌باشند. سازمان دیده‌بانی شما باید نحوه‌ی کلی پاسخگوئی این گروه‌ها را در صورت وجود مستند سازی نموده و علاقه‌شان را برای ثبت و ضبط جزئیات موضوع در نظر بگیرند.

در برخی کشورها مسؤولان برگزاری اقدام به گرداندن یک واحد سیار رأی گیری در بیمارستانها، مراکز باز پروری، سرای سالم‌دان، مراکز رسیدگی به افرادی که توانایی فیزیکی خود را از دست داده‌اند و یا دهدکدهای دور افتاده و مهجور می‌نمایند. در چنین شرایطی، دیده‌بانان بایستی تلاش خود را برای به تأثیر رساندن موارد زیر مبذول دارند:

۱ - این که صندوق رأی پیش از فرستادن به این مراکز پر نشده باشد؛

۲ - مسؤولان برگزاری انتخابات در پی هر گامی که بر می‌دارند، شمارش‌های لازم را به عمل آورده و مکتوبات مربوطه را نگهداری می‌نمایند (آماری از جمله چه تعدادی گرفته شده، چه تعداد رأی خود را اعلام نموده‌اند و چه تعداد بازگشت خورده‌اند)؛ و

۳ - تعداد رأی‌های درون هر صندوق رأی گیری به اندازه‌ی تعداد

مشکلات و موضوعات پیرامونی مربوط به انتخابات در حساب آمده و مورد تجزیه و تحلیل قرار گیرند و همچنین پایگاهی بنیان می‌نهند که بر اساس آن تعدادی از رأی دهنده‌گان که در شرایط عادی ممکن بود آراشان مورد تأثیر قرار نگرفته و مردود اعلام شود، به حساب آمده و در انتخابات شرکت داده شوند. آنچه به طور ویژه‌ای اهمیت دارد آنست که سازمان دیده‌بانی شما، ناظران خود را ترغیب نماید که با ثبت و تجزیه و تحلیل اطلاعات مربوطی که در مستندات پیوست این قبیل آرا جمع آوری شده‌اند، غنای اطلاعاتی کل فرآیند انتخاباتی را بالاتر ببرند. در بسیاری از کشورها نام و شماره‌ی رأی دهنده که روی برگه‌ی ثبت نام مندرج شده است و همچنین کارت شناسائی رأی دهنده‌ی مذکور یا اثر انگشت او نشانه گذاری می‌شوند تا به این وسیله مشخص گردد که این افراد رأی داده‌اند. به انجام رساندن این کارها وسیله‌ای هستند که از این که رأی دهنده‌گان تنها یک بار اقدام به این امر نموده‌اند، کسب اطمینان می‌نمایند. دیده‌بانان باید با دقت این که آیا مسؤولان برگزاری انتخابات این موضوعات را به درستی انجام می‌دهند، مورد توجه قرار دهند. همچنین، خوب است که برخی از دیده‌بانان (پس از آنکه رأی خود را دادند) این موضوع را مورد آزمایش قرار دهند که آیا جوهر روی انگشت‌شان قابل شستشو هست یا نه.

سیستم‌های انتخاباتی غالباً چنین اقتضا می‌نمایند که یکی از مسؤولان برگزار کننده‌ی انتخابات باید برگه‌ی رأی را پیش از آن که به رأی دهنده داده می‌شود، به ثبت مهربی به تأثیر برساند. هر برگه‌ی رأی که این مهرب و در نتیجه نشان تأثیر برگزار کنندگان را روی خود نداشته باشد، بعدها در طی فرآیند شمارش غیر موجه و باطل شده محسوب می‌گردد. به همین جهت است که ناظران انتخاباتی باید اطمینان حاصل نمایند که برگزار کنندگان انتخابات برگه‌های آرا را به درستی مهرب می‌زنند.

یکی از مراحل بسیار حساس در فرآیندهای رأی گیری زمانی اتفاق می‌افتد که یکی از رأی دهنده‌گان به طور عملی ترجیح خود را از طریق نشانه گذاری برگه‌ی آرا در شکل تعیین شده‌اش اعلام می‌نماید. از آن جانی که قرار است رأی گیری به صورت مخفی انجام پذیرد، باید دیده‌بانان شما اطمینان حاصل نمایند که هیچ یک از برگزار کنندگان و مسؤولان انتخاباتی نقشی در هنگام ثبت رأی بازی نموده و این فرآیند به طور کاملاً مخفی به انجام می‌رسد. با این وجود، برگزار کنندگان انتخابات و مسؤولان مربوطه در فرآیند مربوط به دادن برگه‌ی آرا به رأی دهنده‌گان، هدایت نمودن آنها به پای صندوق‌های رأی و یا اتاقک‌های رأی گیری، یاری رساندن به کسانی که نیاز مند توجهات ویژه‌ای هستند (از جمله آنها که امکان خواندن و نوشتن، راه رفتن و یا دیدن را

## بخش سوم: راهنمای الف تا ی

ع

را که تا سطح آن، مشکلات احتمالی رخ داده در فرآیند انتخاباتی، نتیجه‌ی آموزش ناکافی رأی دهنده‌گان و یا حاصل تضییع حق آنها به جهت بروز تأخیرهای نامعقول و یا برگه‌های رأی که به نادرستی پر شده‌اند، می‌باشد را نیز ارزیابی نماید.

غالب‌اُر، رأی دهنده‌گانی که با فرآیند انتخاباتی و یا گزینه‌های موجود برای انتخاب‌های خود (که در اختیارشان قرار داده می‌شود) آشنا نیست، در بی‌گرفتن کمک‌های لازم از مسؤول انتخاباتی در روز رأی گیری می‌باشند. آن‌چنان که در بالا پیشنهاد گردید، سازمان دیده‌بانی شما باید به نظرات بر مشکلات بالقوه که هنگام عدم موقوفیت برگزار کننده‌گان انتخاباتی و یا مسؤولان رأی گیری برای حفظ بیطری مطلق در جریان ارائه‌ی کمک‌های لازم به پرسش کننده‌گان پیش می‌آید، پیردازد.

عملکرد رأی دهنده‌گان نیز ممکن است دلیلی برای ایجاد رعب و وحشت در دوران مربوط به فرآیند رأی گیری باشد. چنین هراس‌هایی عمده‌ای در صف مربوط به رأی گیری که معمولاً رأی دهنده‌گان پیش از ورود به شعبات اخذ رأی در آن تجمع می‌نمایند، رخ می‌دهد. دیده‌بانان باید برای شناسائی این قبیل وقایع تلاش‌های لازم را به عمل آورده و تأثیرات آنها را بر رأی دهنده‌گان تعیین نمایند.

### محیط خارج از ایستگاه‌های رأی گیری

اگر چه بیشتر فعالیت‌های دیده‌بانی مربوط به روز رأی گیری روی ارزشیابی فرآیندهای انتخاباتی تمترکر می‌باشد (که درون شعبات اخذ رأی اتفاق می‌افتد) لازم است سازمان شما مقداری از توجه خود را نیز متوجه تجزیه و تحلیل محیط‌های خارج از ایستگاه‌های رأی گیری نیز بنماید.

آنچنانکه در بالا به آن اشاره گردید، بخشی از عملکرد رأی دهنده‌گان می‌تواند بیرون از شعبات اخذ رأی مورد ارزیابی قرار گیرد. واضح است که سایر مردم نیز ممکن است در این فضا فعال بوده و البته فعالیت‌های آنها می‌تواند تأثیر قابل ملاحظه‌ای روی فرآیند رأی گیری داشته باشد. سازمان شما باید به دنبال وقایع ناشی از تأثیرات جدی و یا ایجاد رعب و وحشت در خارج از ایستگاه‌های رأی گیری نیز باشد. در چنین موقعی، سعی کنید که هدف مورد نظر، منبع مربوط به آن، شکل و تأثیر هراس ایجاد شده را شناسائی نمایید.

چنین مشکلاتی که در کمترین حالت می‌توانند اصل مخفی بودن رأی گیری را زیر سؤال ببرند، ممکن است در صفحه‌های رأی گیری، به رأی دهنده‌گان و یا مسؤولان برگزاری انتخابات در داخل شعبات، منتقل شده باشند. منبع بالقوه برای ایجاد رعب و وحشت و کسانی که امکان پیش آوردن این قبیل مشکلات را دارند شامل

کسانی است که اقدام به اندختن رأی خود در آن صندوق‌ها نموده‌اند.

حقوق رأی دهنده‌گان که قرار است این اقدام را در یکی از شعبات سیار رأی گیری به انجام برسانند به طور ویژه‌ای آسیب پذیر می‌باشد. از همینروزت که لازم است سازمان دیده‌بانی شما توجه مضاعفی به انجام موارد ضروری که پیش از این در این زیر بخش به توضیح آنها پرداخته شده است، از خود نشان دهد.

به عمل آوردن مراقبت و نظرات دائم بر فعالیت‌های مربوط به شعبات سیار اخذ رأی نمایانگر چالش بسیار جدی برای دیده‌بانان می‌باشد. ممکن است دریابید که هیچ گونه برنامه‌ی زمانی مشخص و یا برنامه‌ی حرکتی برای این قبیل ایستگاه‌ها طراحی و اعلام نشده است و یا این که امکان دستیابی به وسائل حمل و نقل کافی برای ناظران سازمان تان وجود ندارد. یکی از راه‌های موجود، پرس و جو از برگزار کننده‌گان انتخابات در مورد آن است که آیا در وسائل نقلیه‌ای که از آن برای حمل و نقل صندوق‌های سیار رأی گیری استفاده می‌شود جای کافی برای انتقال یکی از دیده‌بانان شما نیز وجود دارد یا نه. در صورتی که این امکان برای شما به وجود نیامده و جای کافی در وسائل حمل و نقل آنها وجود نداشت، سازمان شما ناگزیر از حساب کردن روی منابع در اختیار و وسائل حمل و نقل سازمانی و یا اعتماد به نظرات سایر ملاحظه گران انتخابات (نماینده‌گان احزاب سیاسی و یا وابستگان به یکی دیگر از نهادهای بیطرف) است.

### اقدامات رأی دهنده‌گان

دسته‌ی سومی از فعالیت‌ها که باید توسط سازمان دیده‌بانی شما مورد نظرات قرار گیرد، عملکرد و اقدامات رأی دهنده‌گان است. آن چنان که بیشتر از این در زیر بخش ص مربوط به آموزش‌های مدنی و آموزش رأی دهنده‌گان مورد بحث قرار گرفت، یک انتخابات معنی دار و واقعی بر این اساس شکل می‌پذیرد که عموم رأی دهنده‌گان هم فرآیندهای رأی گیری و هم سیاست‌های نامزدهای شرکت کننده در انتخابات یا موضوعاتی که برای آنها رأی گیری صورت می‌گیرد را درک نموده‌اند. از آن جایی که سطح فهم و ادراک یک رأی دهنده در مورد موضوعات مطروحه، مقدار زمانی را که وی برای تکمیل فرآیند رأی دادن احتیاج دارد را تحت تأثیر قرار می‌دهد، یک سطح پائین از ادراک می‌تواند تأثیرات بسیار جدی را در کل فرآیند رأی گیری ایجاد نماید. بنا بر این، سازمان دیده‌بانی شما باید برای تعیین این که آیا رأی دهنده‌گان فرآیند رأی دادن و همچنین گزینه‌های را که برای انتخاب در اختیار دارند به درستی فهمیده اند، تلاش لازم را مبذول نماید. همچنین لازم است سازمان دیده‌بانی شما درجه ای

## دامنه‌ی پوشش

سازمان و گروه نظارت شما باید تصمیمات ابتدائی و بنیادی در مورد ابعاد پوشش (برای نمونه، دامنه‌ی فعالیت‌های مربوط به دیده‌بانی که در مقیاس‌های گوناگونی مانند دامنه‌ی جغرافیائی، وضعیت مردمی، زمان، تعداد ایستگاه‌های اخذ رأی، تعداد رأی دهنده‌گان ثبت نام شده و غیره) اتخاذ نماید. اگر به اندازه‌ی کافی خوش شناس بوده و بتوانید بیش از تعداد ایستگاه‌های رأی گیری در نظر گرفته شده، داوطلب جذب نماید، ممکن است اقدام به گذاشتند دست کم یک داوطلب در هر یک از این شعبات نموده و زمینه‌های پوششی کامل و همه جانبه میسر نبوده و مناسب نمی‌باشد یک پوشش کلی و همه جانبه میسر نبوده و مناسب نمی‌باشد.

لازم است به انجام گونه‌ای از پوشش مقطعی بسته نماید. به کار گیری گروه‌های ثابتی که به تعداد مشخص و تعیین شده‌ای از ایستگاه‌های رأی گیری تخصیص داده می‌شوند نمایانگر نوعی از رویکرد پوشش مقطعی می‌باشد. در این الگو، هر یک از این گروه‌ها که متشکل از یک یا چند ناظر می‌باشند، برای انجام دیده‌بانی کامل روی یک ایستگاه رأی گیری مشخص، در تمامی مدت فرآیند انتخابات و انجام رأی گیری گمارده می‌شوند.

این رویکرد ضامن این واقعیت است که تلاش‌های دیده‌بانی شما در صورت حضور تیم مورد نظر، ۱۰۰ درصد از تمامی فعالیت‌های مورد نظر را مشاهده خواهد نمود، اما امکان تدارک اطلاعات کافی در ایستگاه‌هایی که چنین گروه‌های غایب هستند را نخواهد داشت. چنین روشی همچنین تأثیرات در اختیار برای ظرفیت شما در مقابله با تقلبات احتمالی را محدود می‌نماید. برای نمونه، هر کس یا کسانی که در بی اقداماتی ناشایست و تقلب کارانه در یک ایستگاه رأی گیری باشند، پس از آن که نسبت به حضور دیده‌بانان مستقر در این ایستگاه‌ها اطمینان حاصل نمودند، می‌توانند به سادگی فعالیت‌های خود را به سایر شعبه‌هایی که مورد نظر انتخابات قرار نمی‌گیرند، منتقل سازند.

رویکرد دوم، به کار گرفتن گروه‌های دیده‌بانی سیاری است که در تمامی مدت انتخابات از یک ایستگاه اخذ رأی به ایستگاه دیگری در حال حرکت می‌باشند. از دیدگاه تدارکات اعزام نیرو، استفاده از گروه‌های سیار پیچیده‌تر و گران قیمت‌تر (که عموماً برای کارآمدی نیازمند وسائل نیزه هستند) از رویکرد مربوط به گروه‌های مستقر در ایستگاه‌ها می‌باشد. اما از آن جایی که گروه‌های سیار دیده‌بانی نمی‌توانند برای تمامی مدت انتخابات در یک شعبه‌ی خاص رأی گیری مانند، گروه‌های سیار قادر به تهییه یک ارزیابی کامل و جامع از تمامی فرآیند در هر یک از شعبات رأی گیری نخواهند بود.

با این وجود، رویکرد گروه‌های سیار دارای مزایای بیشینه نمودن

برگزار کنندگان انتخابات و مسؤولان رأی گیری، طرفداران بالقوه‌ای که به شیوه‌های بسیار افراطی عمل می‌نمایند و یا اعضای نیروهای پلیس یا مأموران انتظامی باشند. در چنین محیط‌هایی، ایجاد رعب و وحشت در اشکال و شدت‌های بسیار متنوعی به نمایش گذاشته می‌شود. یکی از مثال‌های قابل ارائه در این مورد، مسئله‌ی نه چندان مهم مربوط به انجام مبارزات تبلیغاتی به شکلی نادرست است (از جمله به نمایش گذاشتن پوسترها تبلیغاتی و یا لباس‌های طراحی شده به منظور تبلیغات و همچنین شعارهای تهیه شده در مکانهایی که در محدوده‌ی این کار قرار ندارند). اعمال خشونت و یا تهدید به کار گیری آن شدیدترین نوع ایجاد رعب و وحشت به حساب می‌آیند.<sup>۵۱</sup>

آنچنانکه در پایان بخش نخست نیز مطرح گردید، سازمان دیده‌بانی شما باید ارزیابی درستی از تأثیرات حاصل از ایجاد رعب و وحشت روی مردم داشته باشد. تلاش خود را در مستند سازی وقایع و رویدادهای مربوط با ماجرا و اندازه گیری شدت و ابعاد واقعه مبدول نماید. پرسش‌های بسیار مهمی که لازم است در گزارش‌های مربوط به روز انتخابات شما مندرج گردند شامل موارد زیر می‌باشند:

۱ - آیا رأی دهنده‌گان هراس‌های ایجاد شده توسط عوامل گوناگون را بی اهمیت دانسته و در نظر نگرفته‌اند؛ و یا این که نهایتاً ناگزیر از عدم حضور در انتخابات شده‌اند؟

۲ - چه تعدادی از رأی دهنده‌گان تحت تأثیر این هراس‌های عمومی قرار گرفته‌اند؟

۳ - هویت (یا مشخصه‌های) افراد و مجموعه‌هایی که در این وقایع درگیر شده‌اند (از جمله کسانی که در معرض این تهدیدها بوده‌اند، شاهدان ماجرا، قربانیان احتمالی این تهدیدها یا اقدامات وغیره) کدام‌اند؟

۴ - چگونه وضعیت پیش آمده حل و فصل شده است؟

(به منظور مشاهده‌ی یک فرم نمونه برای گزارش وقایعی این چنین به پیوست شماره‌ی ۳ مراجعه نماید).

## روش‌های دیده‌بانی مشخص

پس از بازنگری و بررسی موضوعات گوناگونی که ممکن است سازمان دیده‌بانی شما در حین فرآیند انتخاباتی با آنها مواجه شود، لازم است روش‌های دیده‌بانی ویژه و مشخصی را که به شما در ارزیابی وقایع روز انتخابات کمک خواهد نمود ملاحظه قرار دهید.

## بخش سوم: راهنمای الف تا ی

ع

هنگام رسیدن شان به ایستگاههای اخذ رأی، خود را به مسؤولان برگزاری انتخابات در آن شعبه معرفی نموده و جای مناسبی برای خود بیابند که در آن توانند به دور از هر گونه مزاحمت یا مداخلهای به نظارت به فرآیند انتخاباتی بپردازنند. در همان حال، دیده‌بانان باید در پیگیری و نظارت بر تمامی عملیات مربوط به انتخابات و ثبت و مستند سازی تمامی آن وقایع بسیار حساس و دقیق باشند. به همین دلیل، ناظران انتخاباتی نباید به سادگی از جستجو برای دستیابی به اطلاعات باز داشته شوند.

سازمان دیده‌بانی شما باید ناظران انتخاباتی خود را در مورد رویه‌های درستی که باید در صورت وقوع عدم تطبیق ها و تخطی‌های قانونی مورد پیگیری قرار گیرند، به درستی آموزش دهند. به منظور حفظ امنیت و اعتبار، دیده‌بانان باید آموزش‌های لازم را برای رفع و رجوع مشکلات و یا استنباط موضوعات و میانه داری در چنین شرایطی را دیده باشند. مواردی که در ادامه آمده‌اند، فهرستی از پاسخ‌های احتمالی است که دیده‌بانان می‌توانند در شرایط گوناگون و ترکیبی که ممکن است برایشان پیش آید، مورد استفاده قرار دهند.

- ۱ - تمامی مسؤولان برگزاری انتخابات، نمایندگان سیاسی احزاب شرکت کننده و سایر ناظران را درباره‌ی هر گونه تخطی و یا ملاحظه‌ای که دارید در جریان بگذارید؛
- ۲ - جزئیات مربوط به رویداد مورد نظر را روی چک لیست های شخصی و یا سایر مستندات محفوظ نمائید (تمامی موضوعات مربوط، زمانها و مکانها، نام‌ها، ارتباطات شغلی و تصمیمات اتخاذ شده) و اطلاعات گرد آوری شده را به موفق خود در سازمان دیده‌بانی مربوطه تسلیم نمائید.
- ۳ - آن چنان که در مورد شماره‌ی دو آمده است، سعی نمائید که وقایع رخ داده را روی برگه‌ی ثبت انتخاباتی مکتوب کنید.
- ۴ - در جائی که امکان آن وجود دارد، شکایتی را ثبت نمائید.
- ۵ - قواعد ابتدائی فر جامخواهی را در صورتی که مناسب باشد به مقامات بالاتر ارجاع دهید.
- ۶ - تمامی ملاحظات خود را گزارش نماید.<sup>۵۳</sup>

### سیستم ارتباطات

یک برنامه‌ی خوب برای ارتباطات در زمانی که رأی گیری مورد دیده‌بانی قرار می‌گیرد، از اهمیت اساسی برخوردار است.<sup>۵۴</sup> پیش از روز انتخابات، سعی کنید تا یک دستگاه تلفن مشخص را در جایی نزدیک شعبه‌ی انتخاباتی شناسائی نمائید که دیده‌بانان از طریق آن امکان برقراری ارتباط با دفاتر مرکزی را هنگام فرستادن گزارش‌های خود داشته باشند و بر عکس مسؤولان مشغول در

محدوده‌ی جغرافیائی، تعداد ایستگاههای اخذ رأی و تعداد رأی دهندگان ثبت نام شده‌ای هستند که مورد دیده‌بانی قرار گرفته‌اند. همچنین از آنجا که این گروه‌ها اقدام به حضور غیر مترقبه و اعلام نشده‌ای در ایستگاههای اخذ رأی می‌نمایند، اعمال این رویکرد احتمال وقوع تقلب‌های ممکن را تا حدی پائین می‌آورد. گروه‌های سیار همچنین ممکن است بیش از یک بار به ایستگاههای مشخصی سر برزند. در واقع، نمایندگان گروه دیده‌بانی شما می‌توانند به تمامی مسؤولان برگزاری شعباتی که مورد نظر قرار می‌گیرند چنین اعلام کنند که ممکن است دوباره برای سر کشی به شعبه‌ی آنها بیایند. علاوه بر این‌ها، گروه‌های سیار به شکلی متفاوت نسبت به همکاران مستقر شان در ایستگاههای مشخص، دارای ظرفیت ارزشمندی برای انجام بررسی‌های مستقل مسائل به نحوی جدی، انتقال گزارش‌های اضطراری و یا پیگیری مباحثات دفتری و اداری در ورای مرزهای محدود کننده‌ی مربوط به هر یک از شعبات می‌باشند.

حتی با استمداد از گروه‌های سیار دیده‌بانی، ممکن است سازمان شما موفق به انجام نظارت بر تمامی شعبات اخذ رأی نگردد. بنا بر این، لازم است گروه نظارت شما به توسعه‌ی اولیت‌های آشکار و مشخصی در باره‌ی ایستگاههای رأی گیری که قصد دیده‌بانی شان را دارید، بپردازد. برای نمونه، ممکن است به منظور دادن گزارش در مورد مشخصه‌های کلی انتخابات، تلاش خود را برای دستیابی به پوشش بخش وسیعی از نمایندگان در سراسر کشور مبذول دارید.

از طرف دیگر ممکن است گروه نظارت شما بر آن باشد که تمرکز و توجه خود را روی ایستگاههای رأی گیری بگذارد که سابقه‌ی مشکلات انتخاباتی در گذشته را داشته‌اند، یا این که رقابت در آن مناطق میان نامزدهای شرکت کننده سیار نزدیک بوده و یا مکانهایی که در آنها امکان مورد سوء استفاده قرار دادن برخی از ساکنان مشخص (از جمله یک گروه قومی یا حمایت کنندگان بسیار جدی از یک نامزد انتخاباتی مشخص) وجود دارد.

### رویه‌های بازنگری و فرستادن گزارش‌ها

صرف‌نظر از رویکردها و یا ترکیباتی از آنها که سازمان دیده‌بانی شما اتخاذ می‌نماید، لازم است دستور العمل‌های بسیار جزئی را درباره‌ی مسؤولیت‌های خود، قواعد اجرائی (مانند ارسال های عمومی) و روش‌های ویژه برای دیده‌بانی را تدارک ببینید.<sup>۵۵</sup> ضروری است که به دیده‌بانان خود گوشزد نمائید که بالاتر از هر چیز دیگری خوش نامی عملیات برای بیطریقی و درایت را حفظ نمایند. برای شروع، دیده‌بانان باید در کارهای خود رویکردی توأم با همکاری و آشکار یا شفاف بودن بر گزینند. دیده‌بانان باید

<sup>۵۲</sup> زیر بخش‌های مربوط به آموزش و دستور العمل‌های اجرائی مربوط به آموزش را ببینید.

<sup>۵۳</sup> همچنین به زیر بخش ک، گزارش‌های بعد از انتخابات، نگاه کنید.

<sup>۵۴</sup> به منظور کسب اطلاعات بیشتر در مورد سیستم‌های ارتباطی و توسعه‌ی طرح ارتباطات، به زیر بخش‌های مربوط به طرح عمومی، اطلاعات عمومی و زیر بخش مربوط به تدارک اعزام نیرو نگاه کنید.

## كتاب راهنمای م.م.د



### أصول و مشکلات عمومی

در ارزیابی فرآیند شمارش، ارزش بایه‌های سازمان دیده‌بانی شما بایستی بر اساس درجاتی باشد که به واسطه‌ی آنها:

۱ - آرا به طور دقیقی مورد شمارش قرار می‌گیرند و باز تاب دهنده‌ی انتخاب‌هایی هستند که توسط رأی دهنگان ابراز می‌شود؛

۲ - آرایی که مطابق قانون غیر موجه شمرده می‌شوند (آرای باطل شده، باز داشته شده و یا پوچ) و یا در حالت غیر عادی قرار دارند (برخی اوقات آنها را مورد چالش قرار گرفته و یا پرداخته شده می‌نامند) به درستی شناسائی و طبقه‌بندی شده و به طور ایده آل برای بازنگری محافظت شده‌اند؛

۳ - نتایج شمارش (که همچنان به عنوان آرای بازگشت خورده شناخته می‌شوند) به مسئولان مناسب انتقال یابند. مسئولان مورد نظر کسانی هستند که نتایج انتخابات را مطابق قانون و در زمانی مناسب به گونه‌ای دقیق فهرست بندی می‌نمایند و به شرکت کنندگان حزبی و یا نامزدهای انتخاباتی، ناظران رأی گیری و عموم مردم ارائه می‌دهند؛

۴ - فرآیندهای شمارش آرا، انتقال و جدول بندی نتایج در یک محیط شفاف که پذیرش آن برای تمامی افراد اعم بر رقبا و گزینگران پذیرفته شده باشد.

**مشکلات و مواردی که باید دیده‌بانی شوند**  
تمامی مشکلات و مواردی که در هنگام رأی گیری مورد نظارت قرار می‌گیرند، همچنان سزاوار بررسی بسیار دقیقی حین فرآیند شمارش آرا می‌باشند. سازمان دیده‌بانی شما لازم است توجه کافی را به شرایط محیطی داخل شبکات اخذ رأی، عملکرد مسئولان برگزاری انتخابات، عملکرد نمایندگان احزاب سیاسی (از جمله کسانی که مراقب شمارش آرا هستند) و همچنین شرایط محیطی خارج از ایستگاه‌های رأی گیری، معطوف نماید (به طور عمومی برای بحث بیشتر در این زمینه به زیر بخش ع، رأی گیری، مراجعت نمائید). برای نمونه، سازمان دیده‌بانی شما باید درون ایستگاه‌های اخذ رأی، به تعیین این بپردازد که آیا تنظیمات لازم، نیروی انسانی مناسب و مواد و اشیاء مورد نیاز به درستی ارائه شده‌اند یا نه.

مراکز بتوانند برای آنها دستور العمل‌های ضروری که دارای فوریت بالا بی هستند را از آن طریق تشریح نمایند. مکانهای در اختیار برای تلفن می‌توانند شامل محل‌های سکونت طرفداران و حمایت کنندگان از دیده‌بانی، یک دفتر محلی و یا محل شعبه‌ی اخذ رأی، سایر دفاتر دولتی (مانند دفتر پست) و یا رسانه‌های جمعی باشند. در صورتی که تلفن در اختیار نباشد سایر روش‌های ارتباطی به هرنحوی که امکان آن هست، باید مورد استفاده قرار گیرند. توانایی سازمان دیده‌بانی شما برای دریافت گزارش‌های دوره‌ای و قابل اعتماد برای توسعه‌های در نظر گرفته شده در مورد نظارت روز انتخابات بسیار ضروری است و این اهمیت به جهت نیاز به آگاهی از مشکلات جدی که ممکن است پیش بیایند و پاسخگوئی مناسب به آنها می‌باشد.

### مواد و اشیاء مورد نیاز برای دیده‌بانی

پیش از آن که رأی گیری آغاز شده و دیده‌بانان برای کار خود انتخاب شوند، لازم است سازمان دیده‌بانی شما موقعیت آمادگی‌اش را مورد باز بینی قرار دهد. بهتر است برای کسب اطمینان از این که تمامی دیده‌بانان شما موارد آورده شده در زیر را دریافت نموده‌اند، اطمینان حاصل نمایید:

۱ - وظایف مورد نیاز که باید در روی انتخابات به انجام برسند (مانند نظارت بر ایستگاه رأی گیری و یا سایر کارهای دیگری که باید به انجام برسند)؛

۲ - یک نشان، تأییدیه و یا نامه‌ای که آنها رسماً به عنوان ناظرهای انتخاباتی معرفی نموده و شرایط حضور قانونی شان را در شبکات اخذ رأی تأیید کند؛

۳ - دستور العمل‌های اجرائی و راهنمای دیده‌بانی (که به طور ایده آل باید در یک مجموعه‌ی راهنما گرد آوری شده باشند)، که شامل موارد زیر می‌شوند:

الف - یک کپی و یا خلاصه‌ای از مقررات انتخاباتی؛

ب - یک فرم گزارش دهی و یا چک لیست (پیوست شماره‌ی ۳ را ببینید)؛

پ - فهرستی از تمامی اسمای مهم و شماره تلفن‌های آنها به همراه تمامی برنامه‌های ارتباطی و گزارش دهی که تولید نموده و توسعه داده‌اید؛

ت - دستور العمل‌ها (در مورد این که کجا و چه زمانی باید نظارت انجام شود، چگونه باید برنامه‌های ارتباطی یا گزارش دهی به مرحله‌ی اجرا در آیند و غیره)؛ و

ث - قواعد اجرائی.

۴ - ملزومات روز (از جمله غذا، آب، لوازم نوشتن، کاغذ، چراغ قوه و غیره).

## بخش سوم: راهنمای الف تا ی

ف



باز کردن صندوق های اخذ رأی برای شمارش آرا. بر گرفته شده از کتاب راهنمای آموزشی برای مردمیان رأی دهنگان، که توسط پروژه ای رأی گیری برای انتخابات ۱۹۹۴ در آفریقای جنوبی تهیه شده است.

- ۳- ایجاد رعب و وحشت در مسؤولان برگزاری انتخابات و ناظران؛
- ۴- اشتباهات و حذف های احتمالی در شمارش یا تکمیل برگه های رسمی انتخابات؛
- ۵- عدم پذیرش نادرست به منظور اجازه دادن به دیده بانان یا دیگران برای مشاهده فرآیند و یا ثبت و ضبط شکایت ها روی برگه های رسمی انتخابات؛ و
- ۶- عدم موقعيت در گزارش نتایج مطابق رویه های از پیش تعیین شده و یا بازه های زمانی معین.

پس از آن که فرآیند مربوط به شمارش ایستگاه های رأی گیری فردی به پایان رسید، فرآیند گرد آوری و محاسبه (جدول بندی و اعلام آرا) نتایج از این شعبات گوناگون آغاز می گردد.



وظایف مربوط به دیده بانان در شرایط بسیار نادری با تکمیل شمارش آراء، به پایان می رسد. در عوض، چندین بخش بسیار مهم از فرآیند که باید مورد ارزیابی و دیده بانی قرار گیرند، باقی می مانند. دیده بانی رویدادهایی از جمله تصمیم گیری در مورد شکایت ها و فر جام خواهی ها، اعلام نتایج و تفویض عنوانهایی به دست آمده به برندگان سیاسی انتخابات در ادامه و در زیر بخش ق، توسعه های پس از انتخابات، بیشتر مورد بحث قرار گرفته اند. با

### روش های دیده بانی مشخص

به عنوان یک موضوع ابتدائی، سازمان دیده بانی شما باید رویکرد مشخصی را که باز تاب دهنده سیستم مشخص شمارش آرا مورد استفاده اش می باشد، برگزیند. در برخی از انتخابات، رأی ها در همان محلی که رأی گیری صورت گرفته است شمارش می شوند، در حالی که در برخی دیگر از انتخابات، رأی ها به مرکز مشخصی انتقال یافته و در آن جا شمارش انجام می پذیرد. همچنین، برخی از سیستم ها رأی ها را بلا فاصله پس از پایان رأی گیری شمارش می کنند، اما در شرایطی ممکن است برای آغاز به شمارش تا جند روز آتی صبر نمایند.

در جاهایی که رأی گیری و شمارش در همان مکان انجام می شوند، دیده بانان باید در همان مراکز رأی گیری باقی بمانند تا زمانی که شمارش تکمیل شود. سپس باید نتایج را روی فرم هایی که توسط گروه های دیده بانی تهیه شده است و یا در صورت امکان روی کپی به دست آمده از برگه های اصلی انتخابات، درج و مستند نمایند. در جاهایی که آرا به صورت مرکزی شمارش می شوند، لازم است دیده بانان صندوق های اخذ رأی را از محل زمان دیده بانان به مرکز شمارش آرا گمارده می شوند و ممکن است مسؤولیت کسب اطمینان از این که موضوع مربوط به شمارش آرا به درستی انجام پذیرفته است بر عهده شان قرار گیرد. در شرایطی که تأخیری میان رأی گیری و فرآیند شمارش آرا وجود دارد، لازم است دیده بانان احتیاط های ویژه ای را برای کسب اطمینان از سالم بودن این فرآیند و حفظ امانت در آرای جمع آوری شده در جعبه ها به عمل آورند. در برخی کشورها، ناظران انتخاباتی درون شعبات اخذ رأی باقی مانده و در کنار صندوق های رأی تمامی شب می مانند تا مبادا کسی محتویات داخل آتها را موردن تغییر قرار دهد.

در هنگام ملاحظه شمارش آراء، دیده بانان باید نسبت به تخطی های قانونی آمده در زیر، هوشیاری به خرج دهد:

- ۱- تخطی از صداقت در امانت در مورد صندوق های اخذ رأی (از جمله بررسی مهر و موم های باز شده، قفل های شکسته و یا صندوق هایی که پیش از موعد مقرر باز شده اند و غیره)؛
- ۲- فرآیندهای شمارش آراء نادرست (از جمله پاره کردن آرا به منظور تخریب و حذف آها؛ عدم موقعيت در ثبت و ضبط آرای معتبر آن چنان که به عنوان خواستگاه رأی دهنگان به روشنی مطرح شده است؛ افزودن رأی هایی از پیش ثبت شده و یا برگه های رأی تأیید نشده به محتویات صندوق های رأی؛ تعمیض، سرقت و یا تخریب برگه های آرا و یا تمامی صندوق رأی گیری؛ و مواردی از این قبیل)؛

## کتاب راهنمای م.م.د

شکل بسیار قابل توجهی تنها با چند صفر اضافه در انتهای یک عدد با خود کار و یا به واسطه‌ی یک نرم افزار رایانه‌ای، تغییر دهنده. در نتیجه، یک ارزشیابی مستقل و جامع از نتایج انتخابات ممکن است مسئولان برگزاری و یا سایر کسانی که ممکن است علاقه‌ای به تغییر دادن نتایج و آرا از خود نشان دهنده از این کار باز داشته و اعتماد میان شرکت کنندگان و رأی دهنندگان در انتخابات را در مورد این که نتایج به دست آمده قبل از انتخابات می‌باشد، افزایش دهد.

دقت و سرعت گزارش دهی عمومی دو عامل اساسی در مورد جدول بندی و اعلام نتایج انتخابات می‌باشند. در نتیجه، سازمان دیده‌بانی شما باید نتایج گزارش شده‌ی انتخابات توسط برگزار کنندگان رسمی آن را با آن چه از طرف نمایندگان احزاب سیاسی و سایر ناظران انتخاباتی مطرح شده‌اند مورد مقایسه قرار داده و در مورد شناسائی محسوبات نادرست، ناهمنگون و یا مسائل نامتعادل و غیر متعارف تلاش‌های لازم را مبذول دارند (تعريف شماره‌ی ۱۲ را ببینید).

زمانی که سازمان دیده‌بانی شما یک تخطی قانونی بالقوه‌ی جدی را در فرآیند جدول بندی و اعلام آرا مشاهده می‌نماید، یا هنگامی که جدول بندی آرا در حوزه‌ی انتخاباتی که شما در آن هستید به پایان می‌رسد، باید پژوهش‌های لازم در مورد هر پرسشی که برای شما به وجود آمده است صورت گرفته و ملاحظات کلی شما مستند سازی شوند. این قبیل ملاحظات باید به سریع‌ترین وجه ممکن به مراکز دفتری دیده‌بانی شما منتقل گردند تا به این وسیله رهبران سازمانی در مورد اقداماتی که باید به انجام برسند تصمیم‌های لازم را اتخاذ نمایند. همچنین با داشتن این اطلاعات رهبران مذکور می‌توانند فرآیند آماده سازی یک ارزش یا پی جامع از انتخابات را آغاز نمایند. اگر گروه دیده‌بانی شما برای مدت مديدة صبر نموده و گزارش مهمی از دست یافته‌های خود را منتقل نکند، ممکن است تمامی فرصت‌های در اختیار را برای تأثیرگذاری روی فرآیند به کلی از دست بدند.<sup>۵۵</sup>

### شمارش و اعلام نتایج موازی آرا (پی وی تی)

شمارش و اعلام نتایج موازی آرا روشی برای دیده‌بانی جدول بندی رأی‌های گرد آوری شده است که به واسطه‌ی آن دیده‌بانان انتخاباتی نتایج به دست آمده از هر یک از شعبه‌های رأی گیری را ثبت و ضبط نموده و آن را با نتایج اعلام شده توسط برگزار کنندگان رسمی انتخابات مقایسه می‌نمایند.<sup>۵۶</sup> این روش یکی از ابزارهایی است که برای دیده‌بانی شمارش آرا به کار برد می‌شود. شمارش و اعلام نتایج موازی آرا نتایج واقعی را که توسط برگزار کنندگان رسمی انتخابات گزارش شده‌اند را گرد آوری می‌نمایند؛

### جدول بندی و اعلام آرا

عبارت جدول بندی و اعلام آرا در این کتاب راهنمای منظور تشریح فرآیندهای: (الف) انتقال نتایج رأی گیری از نقطه‌ای که شمارش شده‌اند به یک مرکز جمع آوری آرا یعنی جائی که در آن با سایر نتایج به دست آمده از شعبات دیگر ترکیب می‌گردند؛ و (ب) شمارش کلی نتایج انتخاباتی، به کار برد می‌شود

### غیر متعارف

عبارت غیر متعارف اشاره به کارهایی دارد که با وضعیت نرمال از لحاظ ترتیب و قاعده، تفاوت و فاصله داشته باشند. شما ممکن است رفتارهای غیر متعارف را به واسطه‌ی مقایسه نتایج انتخابات جاری (از جمله نرخ شرکت رأی دهنده‌گان در انتخابات، تعداد برگه‌های انتخاباتی ضایع شده، حاشیه‌های موقفيت و غیره) با داده‌های موجود از یک انتخابات مشابه در سال‌های گذشته و یا مناطق دیگر، شناسائی کنید. همچنین می‌توان با کمک اطلاعات جمع آوری شده از سایر منابع، مشتمل بر اطلاعات مربوط به سر شماری یا سایر مطالعات مردم شناسانه، فهرست‌های مربوط به ثبت نام رأی دهنده‌گان و یا فهرست احزاب سیاسی، نیز به تجزیه و تحلیل نتایج پرداخت. برای نمونه، فرض کنید که سازمان دیده‌بانی شما به تجزیه و تحلیل نتایج پرداخته و در می‌باید که ۴۰ درصد از رأی‌های داده شده در منطقه‌ی انتخاباتی الف باطل اعلام شده‌اند. اگر نتایج مشابه به دست آمده از سایر مناطق کشور نمایانگر این واقعیت هستند که متوسط نرخ رأی‌های باطله ۱۰ درصد می‌باشند، در این صورت یک وضعیت غیر متعارف در مورد منطقه‌ی انتخاباتی الف شناسائی شده است که ممکن است انجام بررسی‌های بیشتری را بطلبند.

این وجود، نخست زیر بخش حاضر موضوعات مربوط به دیده‌بانی اعلام و جدول بندی آرا را مورد توجه قرار می‌دهد (تعريف شماره‌ی ۱۱ را ببینید).

این زیر بخش همچنین به ارائه یک بحث جزئی و در عین حال ناکامل به ویژه در مورد یک روش ویژه سود مند موسوم به جدول بندی و اعلام آرا به صورت موازی یا پی وی تی می‌پردازد.

### اصول و مشکلات عمومی

فرآیند مربوط به جدول بندی و اعلام آرا تا حد بسیار زیادی نسبت به مشکلات گوناگون آسیب پذیر است. مسئولان برگزار کنندگان انتخابات که از دقت و توجه کافی برخوردار نیستند (یا آن دسته از آنها که به جهت مداخله و فضولی رفتار ویژه‌ای از خود نشان می‌دهند) ممکن است بتوانند نتایج یک انتخابات را به

<sup>۵۵</sup> همچنین زیر بخش ک، گزارش‌های بعد از انتخابات، را ببینید.  
<sup>۵۶</sup> به "امتیازهایی جدول بندی و اعلام آرا به صورت موازی" نوشتہ‌ی ال گاربر و حی کووان در "مجله‌ی مردم‌سالاری"، جلد ۴، شماره‌ی ۲ (واشنگتن دی سی: آوریل ۱۹۹۳ در صفحه‌ی ۹۵) که با اجازه‌ی انتشارات دانشگاه جان هاپکینز چاپ مجدد شده است، نگاه کنید.

## بخش سوم: راهنمای الف تا ی

ف

در فرآیند طراحی و تعیین یک برنامه‌ی شمارش و اعلام نتایج موازی آرا مزايا و معایب سرعت و دقت باید به درستی مورد ملاحظه قرار گرفته شوند. چنین امری معمولاً شامل انتخاب میان یک شمارش سریع که متکی به نمونه گیری تصادفی و آماری بر اساس نتایج به دست آمده از تعداد محدودی از ایستگاه‌های رأی گیری هستند، در مقابل به انجام رساندن یک تلاش همه جانبه و جامع است که برای جدول بندی و اعلام آراء، نتایج را از تمام بآ تقریباً تمام شعبه‌های اخذ رأی گرد آوری نموده و سپس برای به نمایش گذاشتן استفاده می‌نمایند.

انتخاب راهبردی میان سرعت و انجام یک کار جامع نسبتاً ساده است: در صورتی که دستیابی به نتایج انتخاباتی قبل اعتماد و سریع در اسرع وقت ضروری می‌باشد، استفاده از نمونه‌های آماری مناسب‌تر می‌باشد. از طرف دیگر، اگر تنها شمارش دقیق و همه جانبه شعبه‌های انتخاباتی برای متقاضع ساختن رأی دهنده‌گان نسبت به نتایج واقعی آرای انتخاباتی کفایت می‌کند، باید یک فرآیند کامل و در نتیجه آهسته‌تری را در این مورد به کار بست. در بیشتر شرایط، یک شمارش سریع می‌تواند به معیارهای دقت، سرعت و قابلیت اطمینان، دست یابد و این کار می‌تواند به واسطه‌ی جدول بندی و اعلام آراء چند صد ایستگاه رأی گیری که به تصادف انتخاب شده‌اند به انجام برسد. نخستین گام در راه آغاز یک شمارش سریع، تصمیم گیری در مورد اندازه‌ی نمونه‌ی مورد نیاز است. از آنجا که تاریخچه‌ی مربوط به انتخابات غالباً در زمانه‌ای که کشور در حال گذار است، محدود می‌باشد، تمایلات باقیمانده برای انجام این کار استفاده از نمونه‌های آماری بسیار بزرگ را توصیه می‌کنند (این مقدار بیشتر اوقات در حدود ۱۰ درصد از تمامی شعبات اخذ رأی را شامل می‌شود) که تا حد بسیار زیادی به صورت تصادفی انتخاب شده باشند. در شرایطی که داده‌های مربوط به انواع گوناگون مردم بسیار وسیع بوده، جامعه از همخوانی و همگونی خاصی بر خوردار است و یا جمیعت رأی دهنده‌گان بسیار زیاد می‌باشد، استفاده از یک جمیعت آماری کوچک‌تر کفایت خواهد نمود. برای نمونه، در ایالات متحده‌ی امریکا که تمامی شرایط سه گانه‌ی مطرح شده وجود دارند، رأی گیری‌های مربوط به نظریات عموم مردم به چیزی کمتر از ۲۰۰۰ پاسخ دهنده که به صورت آماری برگزیده شده‌اند برای فرافکنی آنچه سایر ۲۵۰ میلیون نفر جمیعت کشور به آن معتقدند، کفایت می‌کند.

یکی از روش‌های بسیار پیشرفت‌های برای استفاده به منظور کاهش بیشتر خطای نمونه‌های انتخاب شده و اجازه برای اعلام نتایج در اسرع وقت در زمانی که تنها قسمت کوچکی از نتایج اعلام شده‌اند، قشر بندی رأی‌ها می‌باشد. شعبه‌های اخذ رأی می‌توانند

آنها روی روش‌های مربوط به رأی گیری‌های خارجی حساب نمی‌کنند.<sup>۵۷</sup>

منظور کلی از شمارش و اعلام نتایج موازی آرا به تأیید رساندن دقت نتایج گزارش شده به وسیله‌ی برگزار کنندگان انتخاباتی است در حالیکه این نتایج از بخش‌های محلی به دفاتر مرکزی مربوط به بخش‌های اداری انتخابات منتقل می‌شوند (مثلاً از ایستگاه‌های رأی گیری به سطوح منطقه‌ای، مراکز ناحیه‌ای و دفاتر مراکز در پایتخت). شمارش و اعلام نتایج موازی آرایی که به درستی اجرا شده باشند می‌توانند در انجام موارد زیر کمک نمایند:

- ۱ - جلوگیری از بروز هر گونه تقلب با افزودن این باور که هر گونه تلاش برای کنترل نمودن نتایج در حین فرآیند جدول بندی و اعلام آراء، کشف خواهد گردید؛
- ۲ - ارائه‌ی یک شمارش درست و صحیح آرا در زمانی که تقلبی صورت گرفته باشد؛
- ۳ - افزایش اعتماد در نتایج اعلام شده توسط نهادهای دولتی و پذیرش آنها در صورتی که نتایج اعلام شده با خروجی‌های مربوط به شمارش و اعلام نتایج موازی آرا هم خوانی داشته باشد.

نمودار مربوط به چهار تلاش موفق برای دیدهبانی بومی در ادامه‌ی این بخش، نشان دهنده‌ی درجاتی از دقت است که می‌تواند به واسطه‌ی یک برنامه‌ی شمارش و اعلام نتایج موازی آرا که به درستی طراحی شده و با دقت زیاد به اجرا در می‌آید، به دست آید.

به اجرا در آوردن یک برنامه برای شمارش و اعلام نتایج موازی آرا نیازمند شکل دهی یک گروه علاقمند و مشتاق به انجام آن، دستیابی به مقصود مورد نظر و ایجاد یک برنامه‌ی آموزشی ویژه و یک دستور العمل اجرائی برای داوطلبان مشغول به کار در حوزه‌های انتخاباتی است. همچنان سازمان دیدهبانی شما باید از بار مسؤولیتی که با پذیرش به انجام رساندن یک شمارش و اعلام نتایج موازی آرا بر عهده‌اش گذاشته می‌شود آگاه بوده و آن را پذیرا باشد. نتایج حاصل شده از شمارش و اعلام نتایج موازی آرای سازمان دیدهبانی شما در صورتی که به نادرستی اجرا شده و به شیوه‌ای غیر حرفاًی بیان شده باشد می‌تواند باعث بروز سر در گمی‌های فراوانی بشود. در نتیجه، آن چه بسیار حائز اهمیت است این که شما برنامه‌ی شمارش و اعلام نتایج موازی آرای خود را با دقت زیاد و سطح حرفاًی بالائی به انجام رسانید و روش به انجام رسانیدن تلاش خود را بدون آشکار سازی نام و نشان ایستگاه‌های رأی گیری که می‌خواهید مورد نظر لارت قرار دهید، مطرح نمائید.

<sup>۵۷</sup> روش‌های مربوط به ارزیابی ترجیح‌های رأی دهنده‌گان پس از رأی گیری و یا زمانی که در حال ترک محوطه‌ی مربوط به انتخابات هستند، به عنوان "خارج شدن از شبکه رأی گیری" شناخته می‌شود.

## کتاب راهنمای م.م.د

ف

آنها:

- ۲ - تعداد کل رأی دهنده‌گانی که در هر یک از این شعبه‌های رأی گیری ثبت نام نموده‌اند؛
- ۳ - تعداد تمامی کسانی که در هر یک از مناطق و ناحیه‌های رأی گیری ثبت نام نموده‌اند؛ و
- ۴ - اطلاعات مربوط به پراکنده‌گی مردمی که برای نمونه گیری و قشر بندی مجموعه‌ها سود مند خواهد بود.

مشکلات بالقوه‌ای را که در به دست آوردن اطلاعات لازم برای شمارش و اعلام نتایج موازی آرایان با آنها مواجه خواهد شد، دست کم نگیرید. کمیسیون‌های ملی انتخابات در کشورهای متعددی در ارتباط برقرار نمودن با دقت نسبت به تعداد شعبه‌های به ثبت رسیده‌ی قابل تأیید یا تعداد کل رأی دهنده‌گان ثبت نام شده پیش از روز انتخابات، ناتوان بوده‌اند. در شرایط مربوط به یک شمارش سریع آراء، سازمان دیده‌بانی شما همچنان نیازمند یک رایانه و یک متخصص استفاده از آن می‌باشد.

توانایی‌های رایانه‌ای می‌تواند برای انتخاب (استخراج) نمونه‌ی آماری، ثبت و ضبط نتایج و محاسبه‌ی خروجی به دست آمده مورد استفاده قرار گیرد به ویژه در شرایطی که تمامی نمونه‌های آماری به طور کامل گزارش نشده‌اند. هنچنین در شرایطی که سازمان دیده‌بانی شما امکان در اختیار داشتن تمامی ۱۰۰ درصد از نمونه‌ی آماری تان را ندارد ممکن است به حضور یک آماردان و احتمالاً شخصی که با مشخصات مردم شناسانه‌ی آن منطقه‌ی خاص یا مناطق انتخاباتی آشنائی کامل دارد، نیاز داشته باشید. در صورتی که گروه دیده‌بانی شما یکی از آن سازمان‌هایی است که امکانات و تجهیزات بسیار خوبی در اختیار دارند، رایانه‌های متعددی را می‌توان به منظور تسريع در امر جمع آوری نتایج، به مکانهای گوناگونی در سراسر کشور فرستاد. سپس این اطلاعات گردآوری شده در شبکات رأی گیری را می‌توان به وسیله‌ی شبکه‌ی سراسری اینترنت و یا از طریق دیسک‌های ضبط اطلاعات، به دفاتر مرکزی فرستاد. به عنوان یک راه دیگر، همیشه می‌توانید از روش‌های سنتی‌تر که البته کندتر هم هستند برای برقراری ارتباطات و ارسال اطلاعات استفاده نمائید.

پیش از روز انتخابات، داده‌های مربوط به شعب اخذ رأی که در زیر آمده‌اند بایستی در مخازن ثبت و ضبط نگهداری شوند:

- ۱ - نام ایستگاه رأی گیری مورد نظر؛
- ۲ - محل دقیق جایگیری شعبه‌ی مورد نظر؛
- ۳ - شماره‌ی شناسی عددی شعبه‌ی مورد بحث (این

### مقایسه‌ی نتایج مربوط به شمارش و اعلام نتایج موازی آرا با نتایج اعلام شده‌ی رسمی

انتخابات	رقبای	درصد نتایج	درصد	پی وی تی	رسمی
بلغارستان ۱۹۹۰	آری	۴۲.۰۱	۴۴.۰۰	۴۳.۰	۱۹۸۸ شیلی
	خیر	۵۴.۷۱	۵۳.۳۰	۴۷.۱۵	
	حزب الف	۴۶.۹۹	۴۶.۲۰	۸.۱۹	
	حزب ب	۳۶.۱۳	۶.۳۱	۶.۳۱	
	حزب پ	۸.۱۹	۷۶.۰۰	۷۴.۱۰	۱۹۹۱ زامبیا
	حزب ت	۲۳.۰۰	۲۴.۰۰	۴۰.۹۰	۱۹۹۳ پاراگوئه
	حزب الف	۴۰.۱۴	۳۲.۸۳	۳۲.۸۳	
	حزب ب	۲۴.۹۷	۲۳.۴۰	۲۴.۹۷	
	حزب پ				

بر حسب منطقه‌های اداری گوناگون، مشخصه‌های مردم‌شناسانه (از جمله شهری، اطراف شهری، شهرستانی، روستائی و غیره)، شرایط اقتصادی اجتماعی و جنسیت، قشر بندی شوند. یک گروه دیده‌بانی باید شمارش و اعلام نتایج موازی آرا را به وظایفی به شرح زیر تقسیم بندی نماید:

- ۱ - مسائل اداری عمومی و سازمان؛
- ۲ - طراحی نمونه‌های آماری و برنامه ریزی رایانه‌ای؛
- ۳ - پردازش داده‌ها؛
- ۴ - تجزیه و تحلیل آماری؛
- ۵ - جذب، آموزش و به کار گیری داوطلبان؛
- ۶ - برقراری ارتباطات و تدارکات اعزام نیروهای انسانی؛ و
- ۷ - روابط عمومی.

جذب داوطلبان با مهارت‌هایی در زمینه‌های ویژه از جمله مردم‌شناسی، آمار، برنامه ریزی‌های رایانه‌ای و ارتباطات به نحو بسیار گستره‌ای در موفقیت کل عملیات مؤثر خواهد بود. اطلاعات زیر به منظور برنامه ریزی عملیات از اهمیت برخوردارند:

- ۱ - فهرستی از تمامی شعبه‌های اخذ رأی و مکانهای مربوط به

## بخش سوم: راهنمای الف تا ی

ف

یک قسمت مهم از تلاش‌های شمارش و اعلام نتایج موازی آرا مربوط به اجرا و راه اندازی شبیه سازی‌های رأی گیری در روز پیش از انتخابات می‌باشد. یک شبیه سازی موردنی و یا کامل می‌تواند شما را در آموزش نیروی انسانی، انجام تبلیغات لازم برای انتخابات، حل و فصل مشکلاتی که ممکن است در حین کار پیش آیند یا نمایش اعتبار کل فرآیند انتخاباتی، کمک نماید.

سازمان دیدهبانی شما باید در طراحی و توسعه‌ی برنامه‌ی شمارش و اعلام نتایج موازی آرا خود روی موضوع ارتباطات تأکید فراوان نماید.<sup>۵۸</sup> دسترسی به یک شبکه‌ی تلفنی بزرگ و حفاظت شده می‌ایده آل خواهد بود. گزینه‌های دیگر در مقابل دسترسی به تلفن شامل بی سیم یا و تحويل فیزیکی نتایج به مراکز ملی و منطقه‌ای می‌باشند. همواره روش‌ها و برنامه‌های اقتصادی را نیز برای گزارش شمارش و اعلام نتایج موازی آرا خود در شرایطی که مشکلات ارتباطی در نتیجه‌ی خطوط دست کاری شده و به هم ریخته‌ی تلفن و یا به جهت آب و هوای بد به وجود آمده باشند، طراحی و توسعه نمائید.

همچنان سازمان دیدهبانی شما باید اطمینان حاصل نماید که برنامه‌ی شمارش و اعلام نتایج موازی آرا در اولین فرصت ممکن به دولت و مسئولان رسمی برگزاری انتخابات، رسانه‌های خبری و رهبران احزاب سیاسی، به طور کافی توضیح داده شوند. همکاری برگزار کنندگان رسمی انتخابات غالباً برای کسب اطمینان از این که برنامه‌ی شمارش و اعلام نتایج موازی آرا قابلیت اجرا دارد، ضروری می‌باشد. برای نمونه، یک سری قواعد و مقررات ویژه ممکن است برای اجازه دادن به داوطلبان شمارش و اعلام نتایج موازی آرا برای دسترسی به فرآیندهای شمارش آرا یا به دست آوردن ورقه‌های رسمی رأی گیری، لازم باشد. اگر چنین اجازه‌ای صادر نمی‌شود، گزینه‌های جایگزین برای تنظیمات ممکن است با یک یا چند حزب سیاسی که نمایندگان شان به ایستگاه‌های اخذ رأی دسترسی دارند، انجام پذیرند.

انتظار نداشته باشید که اندیشه‌ی شمارش و اعلام نتایج موازی آرا حمایت سریع و کاملی را دریافت نماید. مسئولان برگزاری انتخابات ممکن است انجام چنین کاری را به عنوان مداخله در کارها و مسؤولیت‌های خود و یا به منابعی منبع بالقوه‌ای برای ایجاد سر در گمی در رأی دهنده‌گان ارزیابی نمایند. بنابراین باید تلاش بسیار جدی برای مقاعده نمودن مسئولان برگزاری انتخابات و در بیشتر موقع احزاب حاکم انجام پذیرد که به اجرا در آوردن یک برنامه‌ی شمارش و اعلام نتایج موازی آرا در نهایت به نفع همه خواهد بود. اعلام نتایج به دست آمده از شمارش و اعلام نتایج موازی آرا یک جزء بسیار مهم از یک برنامه‌ی معتبر پی وی تی می‌باشد. سازمان دیدهبانی شما باید تمامی احتیاط‌های لازم را به خرج دهد تا

شناسه‌های مطروحه ممکن است از طرف مسئولان مرکزی برگزاری انتخابات و یا به کمک سازمان دیدهبانی خودتان تهیه شده باشند؛

۴ - نام منطقه یا محدوده‌ی انتخاباتی که شعبه‌ی مورد نظر در آن واقع شده است؛ و

۵ - تعداد رأی دهنده‌گان ثبت نام شده که برای رأی گیری به آن شعبه‌ی خاص مراجعه نموده‌اند.

هر یک از دیدهبانانی که قرار است نتایج واقعی را مورد نظر انتخاب قرار دهند باید در محلی که شمارش آرا صورت می‌گیرد پیش از باز شدن جعبه‌ی جمع آوری رأی‌ها حاضر شده باشند. این ناظران باید فرآیند شمارش آرا را دنبال نموده، بروز هر گونه خطای عدم تطابق قانونی را ثبت و ضبط کرده و نتایج حاصل از شمارش را جمع آوری نمایند. این ناظران باید چک لیستی را نیز پر نمایند (پیوست شماره‌ی ۳ را ببینید) که شامل اطلاعات زیر می‌شود:

۱ - عنوان دیدهبان گزارش دهنده؛

۲ - زمان مربوط به گزارش؛

۳ - تعداد کامل رأی‌های داده شده؛

۴ - رأی‌های دریافت شده توسط نامزدهای انتخاباتی و یا احزاب سیاسی شرکت کننده در انتخابات (مثلًا نامزدها، احزاب سیاسی و یا موارد مربوط به همه پرسی) و

۵ - گزارشی از نظر شخصی دیدهبان مورد نظر نسبت به ارزیابی درستی و صداقت فرآیند انتخاباتی و یا فرآیند شمارش در ایستگاه رأی گیری شخصی او.

دیدهبانان باید برای فرستادن اطلاعات به دست آمده‌شان با مراکز شمارش و اعلام نتایج موازی آرا در اسرع وقت اقدام نمایند. تیم و گروه آمار دانان نیز باید درست از همان شب انتخابات مسؤولیت طراحی نمونه‌ها و تجزیه و تحلیل داده‌ها را آنچنانکه در اختیار عموم قرار می‌گیرند بر عهده داشته باشند. طراحی نمونه‌ها و اندازه‌ی آنها به واسطه‌ی انتخاب نقاط نمونه (از جمله ایستگاه‌های رأی گیری و یا رأی دهنده‌گان شخصی)، درجه‌ی دقت مورد نیاز و بازه‌های اطمینان و روش شمارش آرائی که توسط دولت اتخاذ شده است، تحت تأثیر قرار می‌گیرند. گروه آمار دانان همچنان باید راهبردی را نیز برای مواجه شدن با تعویض نقاط نمونه گیری تعیین نماید که بتوان از آن در جایی که مشکلات نیروی انسانی و یا مسائل مربوط به تدارکات اعزام نیرو استفاده از نقاط اصلی نمونه گیری جلوگیری می‌کند، استفاده نمود.

گزارش در رقابت با سایر منابع و یا به تأخیر اندختن اعلام گزارش‌ها اگر نتایج به دست آمده از آنها همچنان مطابق با خواسته‌های عمومی مردم نیست، کاملاً آماده باشد (شکل ۲۲ را ببینید).<sup>۵۹</sup>

مهم است به خاطر داشته باشید که یک شمارش و اعلام نتایج موازی آرا تنها به بررسی مشکلاتی می‌پردازد که ممکن است در حین فرآیند جدول بندی و اعلام نتایج روی دهنده. جدول بندی و اعلام نتایجی که به نحوه شایسته‌ای انجام پذیرند، در صورتی که مشکلات پایه‌ای در فرآیند شمارش وجود داشته و یا مشکلات جدی در روز انتخابات پیش آمده باشند، معنی خاصی نخواهند داشت. بنابر این، شمارش و اعلام نتایج موازی آرا باید به عنوان قسمتی از یک تلاش همه جانبه‌ی دیده‌بانی بزرگ تر مورد ملاحظه قرار گیرد. یکی از راههای تقویت چنین امری در بر گرفتن ارزش یا بجهنه‌های کیفی فرآیند تحت پوشش عملیات شمارش و اعلام نتایج موازی آرا می‌باشد.<sup>۶۰</sup> نخستین گزارش مربوطه می‌تواند توسط دیده‌بانان شمارش و اعلام نتایج موازی آرا از استگاه‌های رأی گیری چندین ساعت پس از زمان معین شده برای آغاز شمارش و باز کردن صندوق‌های رأی، تهیه و ارسال شود. این گزارش می‌تواند چندین پرسش مرکزی در مورد فرآیند رأی گیری را مورد بررسی قرار دهد.<sup>۶۱</sup> گزارش مربوط به شمارش آرا همچنان می‌تواند پاسخ‌های را به چندین پرسش کمی مربوط به رأی گیری و فرآیندهای شمارشی شامل گردد. این گزارش‌ها ممکن است توسط رایانه‌ها محاسبه شده و می‌توانند به جهنه‌های شمارش آرای مربوط به شمارش و اعلام نتایج موازی آرا بیافزایند. علاوه بر این، خود شمارش و اعلام نتایج موازی آرا باستی توسط گزارش‌هایی از ملاحظه گران و ناظران در پای صندوق‌های رأی که عضوی از نومه‌های مربوط به شمارش و اعلام نتایج موازی آرا نبوده‌اند نیز تکمیل گردد تا به این وسیله یک ارزیابی کلی از وقایع روز انتخابات به دست آید (شکل ۲۳ را ببینید).

به دنبال یک کنفرانس مطبوعاتی در میانه‌ی روز انتخابات در مورد موضوعات کیفی و نشت مطبوعاتی دیگری که هدف آن اعلام نتایج مربوط به روش شمارش و اعلام نتایج موازی آرا نسبت به وضعیت انتخابات می‌باشد، ممکن است سازمان دیده‌بانی شما طراحی و توسعه‌ی بیانیه‌ای برای بعد از رأی گیری را نیز برگزیند که شاید مشتمل بر یک اعلامیه‌ی موقتی و سپس یک گزارش کلی در مورد انتخابات می‌باشد. فعالیت‌های مربوط به این موضوعات در زیر بخش ک، گزارش‌های مربوط به بعد از انتخابات، تشریح شده‌اند.

اهمیت یک شمارش سریع زمانی مشخص شد که در شب همه پرسی اکتبر ۱۹۸۸ در شیلی، وزیر کشور شیلی علیرغم قول‌هایی که در مورد پخش سریع آرا بلافضلله پس از اعلام شدن شان داده بود، اعلام رسمی جدول بندی و شمارش آرا را به تأخیر انداخت. برخی از مردم از این می‌ترسیدند که احتمال به کنترل در آوردن کلی نتایج انتخابات و یا ابطال کامل آن وجود دارد. اعلام نتایج از طریق دو شمارش و اعلام نتایج موازی آرای گوناگون توسط گروههای حزبی مختلف و یک گروه بیطریف دیگر به این واقعیت کمک نمود که طرفداران کلیدی پینوشه از جمله رهبران حزب طرفدار رژیم و اعضای حزب حاکم جوونتا دریافتند که مبارزات تبلیغاتی برای به دست آوردن پاسخ "نه" موفقیت آمیز بوده است. وزیر کشور سرانجام در ساعت ۲ بامداد یعنی ۶ ساعت پس از آن که شمارش آرا در شعبات اخذ رأی به پایان رسیده بود، نتایج را اعلام نمود.

در انتخابات اوریل ۱۹۹۵ در پرو، ترانسپارنسیا یک تلاش دیده‌بانی را برای هزاران ایستگاه رأی گیری پسیج نمود. در چارچوب این تلاش تعدادی از شعبه‌های اخذ رأی در شمارش و اعلام نتایج موازی آرا در نظر گرفته شدند. تمامی گروههای شمارش و اعلام نتایج موازی آرا سه گزارش تحويل دادند. نخستین

گزارش که هر روز صبح منتقل می‌گردید به پوشش پرسش‌هایی در باره‌ی تنظیمات صورت گرفته در ایستگاه‌های رأی گیری از جمله این که آیا شعبات اخذ رأی در مکانهای درستی واقع شده‌اند، نیروی انسانی کافی و مواد و اشیاء لازم در اختیار شعبات هستند، ملزومات رأی دادن به صورت مخفی و غیره، می‌پردازند. ترانسپارنسیا یک کنفرانس خبری هر بعد از ظهر برای گزارش این موارد بر گزار می‌نمایند که شرایط قابلیت دیده شدن سازمان را بالا برد و این سازمان‌ها را از فعالیت‌های مربوط به خروج از رأی گیری مشخص می‌نمایند. گزارش دیگری نیز پس از اعلام نتایج مربوط به شمارش ارائه شده و سومین گزارش که بسیار جامع نیز می‌باشد، روز پس از انتخابات به عموم ارائه می‌شود.

گزارش تولید شده‌ی شما به نوعی بیشینه‌ی اطمینان از تمامی احرازی که دارای منافعی هستند را جلب نماید. بنابر همین دلیل بسیار عالقانه است تا یک شعبه‌ی بیطریف را به عنوان مرکزی برای اعلام نتایج، برگزاری هر یک از تبلیغات مربوطه‌ی زمان بندی شده (به منظور جلوگیری از ظاهر شدن در جائی خاصی به این مضمون) که شما خطای محاسباتی را به انجام رسانده‌اید و به منظور آمادگی برای توضیح و یا دفاع از تمامی جهنه‌های عملیات خود، انتخاب نمائید. سازمان دیده‌بانی شما باید برای مقاومت نمودن در برابر فشارهای احتمالی برای تعجیل در اعلام نتایج و

<sup>۵۹</sup> به "امتیازهای جدول بندی و اعلام آرا به صورت موازی" نوشتہ‌ی ال گاربر و جی کووان در "جله‌ی مردم‌سالاری، جلد ۴، شماره‌ی ۲ (واشنگتن دی سی: اوریل ۱۹۹۳) که با احجزی انتشارات داشگاه جان هاکینز جاپ مجدد شده است، نگاه کنید.

<sup>۶۰</sup> به منظور مشاهده‌ی تعاریف و توضیحات بیشتر در مورد ارزش یا بجهنه‌های کیفی زیر بخش ک، گزارش‌های بعد از انتخابات، را ببینید.

<sup>۶۱</sup> برای مشاهده‌ی نمونه‌ای از فرم گزارش دهی مربوط به موارد کیفی به پیوست شماره‌ی ۳ نگاه کنید.

## بخش سوم: راهنمای الف تا ی

ق

بستن روش‌ها و رویه‌های تصمیم‌گیری غیر مرسوم و نامعمول، شامل نمودن و یا عدم پذیرش اشخاص برای دیده بانی و یا مشارکت در شنیدن جلسات فرجم خواهی شکایت‌ها و یا نشسته‌های اداره نمودن به شیوه‌ای نادرست و مواردی از این قبیل؛

۲ - اعمال تلافی جویانه و یا تهدید شهروندان برای شرکت در انتخابات و یا رأی دادن به یک نامزد انتخاباتی مشخص و یا یک حزب سیاسی شرکت کننده؛

۳ - فشارهایی که ممکن است بر مسئلان برگزاری انتخابات اعمال شود تا بلکه نتایج واقعی رأی گیری را به نحو دیگری تغییر دهند؛

۴ - جانبداری‌های رسانه‌های جمعی و خبری که نمایانگر رسانه‌های خبری است که به پوشش اخباری می‌پردازند که شرایط پذیرش عمومی را نسبت به یک نتیجه‌ی نادرست و دست کاری شده، تسهیل می‌نمایند.

سازمان دیدهبانی شما باید روی موضوعاتی (چه کاملاً شایعه باشند، در رسانه‌های خبری گزارش شده باشند و یا به طور رسمی از طریق یک ساز و کار شکایتی ثبت شده باشند) تمرکز نماید که "قابل توجه و مهم" جلوه می‌کنند (از آن جمله می‌توان به کشف الگوهای کلی اشاره نمود که جنبه‌های مربوط به کنترل نتایج را به شکلی سیستماتیک نمایش می‌دهند و یا آن دسته از موضوعاتی که نتیجه‌ی انتخابات را به شکلی فیزیکی تحت تأثیر قرار می‌دهند). برنامه‌ی سازمان دیدهبانی شما برای نظارت بر دوران پس از برگزاری انتخابات باید شامل تهیه‌ی یک فهرست از اولویت‌های مربوط به موارد و مشکلاتی باشد که شما علاقه مند به بررسی و تهیی گروه‌های ویژه برای انجام تحقیقات لازم در موردشان هستید.<sup>۶۲</sup>

گروه نظارت شما باید توجه نزدیکی به نحوی عملکرد مسئلان رسمی انتخاباتی در این دوران داشته باشد. درست مانند فعالیت‌ها و عملیات مربوط به دوران پیش از انتخابات، مسئلان رسمی برگزاری که در فرآیند بازنگری شکایت‌های رسیده و یا منازعات موجود، اعلام مشروط و یا رسمی نتایج و تفویض نامزد‌های انتخاباتی برگزیده شده بر کارها، شرکت دارند، موظف هستند که کارهای خود را با استناد به قوانین انتخاباتی موجود به انجام برسانند. این بدان معنی است که باید تمامی شکایت‌های رسیده را به شکلی منصفانه، بیطرف و هدف گرا مورد باز بینی قرار دهند. همچنان باید دقت کافی را به منظور به اتمام رساندن وظایف کاری‌شان در زمان مقرر و مشخص تعیین شده مبذول دارند. برای نمونه، ادعاهایی که در مورد تخطی‌های جدی انتخاباتی وجود

### توسعه‌های پس از انتخابات



روزهای پس از برگزاری انتخابات معمولاً با عدم قطعیت زیادی همراه هستند که ممکن است با تأخیرهای فراوانی در زمینه‌ی اعلام شدن نتایج کلی انتخابات، اطلاعات ناکامل در مورد نتایج انتخاباتی، چالش‌های حل نشده که در سیستم شکایت‌ها به صورت معلق باقی مانده‌اند، شایعاتی در مورد این که پس از اعلام نتایج چه اتفاقاتی ممکن است روی دهدند (از جمله آشوب‌ها و یا اعتراضات) و مسائلی از این قبیل، به وجود آمده باشند. در محیط‌های پس از انتخابات عدم قطعیت باعث بالاتر رفتن سطح تنش در جامعه شده و در سطوح و موارد جدی تری می‌تواند زمینه ساز نارسائی‌ها و مشکلات جدی در فرآیندهای انتخاباتی و یا حتی اعمال خشونت آمیز گردد.

گروه دیدهبانی شما می‌تواند به وسیله‌ی نظارت بر توسعه‌های انجام شده پس از انتخابات علاوه بر سایر فعالیت‌های نظارتی در مورد فرآیند جدول بندی و شمارش آرا این عدم قطعیت و در نتیجه سطوح تنش را کمینه سازد. آن چنان‌چه در بالاتر اشاره گردید، فعالیت‌های مشخصی که توجه ناظران انتخاباتی را می‌طلبند شامل موارد زیر می‌باشند:

۱ - فرآیند ثبت و ضبط نمودن و یا حل شکایت‌ها و یا منازعات دیگر؛

۲ - اعلام نتایج شرطی و یا قطعی انتخابات؛

۳ - واکنش‌های عمومی نسبت به نتایج انتخاباتی اعلام شده از طرف مؤسسات کلیدی از قبیل نهادهای دولتی، ارش و نیروهای انتظامی، رسانه‌های جمعی و گروه‌ها یا احزاب سیاسی و همچنین نامزدهای شکست خورده در انتخابات؛

۴ - انتصاب مسئلان رسمی انتخاب شده و به اجرا گذاشتمند موفقیت آمیز موارد مربوط به همه پرسی.

گروه دیدهبانی شما باید نسبت به تهدیدات مشخصی که در مقابل برگزاری یک فرآیند منصفانه پیش می‌آیند کاملاً هوشیار باشد. برخی از این تهدیدات شامل موارد زیر می‌شوند:

۱ - عدم موفقیت در توافق با قوانین، مقررات و رویه‌های که بازنگری شکایت‌ها، جدول بندی نتایج، اعلام نتایج انتخاباتی و تفویض مسؤولیت‌ها به مسئلان برگزیده شده را کنترل می‌نمایند (برای نمونه به واسطه‌ی از دست دادن زمانهای تحويل، به کار

<sup>۶۲</sup> به منظور مباحثات مربوط به این قبیل پژوهش‌ها و بررسی‌ها، زیر بخش مربوط به مبارزات تبلیغاتی در مورد به مرحله‌ی اجرا گذاشتن قانون و باز نگری فرآیند در مورد روش‌های ویژه دیده‌بانی را ببینید.

## کتاب راهنمای م.م.د

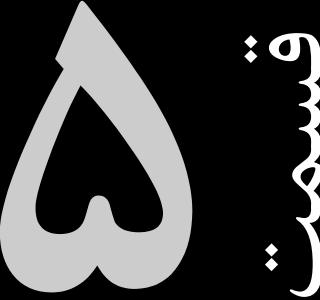
عنوان برنده انتخاب نموده است، قبول دارند یا نه. به علاوه، این قبیل مؤسسه‌ات احتمالاً به ثبت و ضبط وقایع در طول فرآیند انتخاباتی می‌پردازند که می‌تواند مکملی برای دست یافته‌های گروه ناظری شما باشند. برای نمونه، ممکن است هر یک از این سازمان‌ها به پردازش اطلاعات در مورد یک تخطی قانونی بپردازند که احتمالاً در منطقه‌ای رخ داده است که گروه شما نیز دیده‌بانی در آن جا داشته است. در این شرایط، لازم است شما از مؤسسه‌ی مربوطه تمامی مستنداتی را که در این زمینه دارند، نام افراد درگیر در این رویداد، یا کسانی را که شاهد آن بوده‌اند به همراه تاریخ‌ها و مکانهای مربوطه، درخواست نمایید. در خلال دوران بعد از انتخابات، سازمان دیده‌بانی شما ممکن است خود را در مقامی برای رسیدگی و میانه داری در مورد منازعات و مباحثات ببیند. به واسطه‌ی سزاواری و شایستگی در اختیار داشتن قابل اعتماد در مورد کیفیت برگزاری انتخابات و نتایج رأی گیری و یا به دلیل آن که سازمان دیده‌بانی شما ممکن است توسط احزاب شرکت کننده در انتخابات به عنوان یک عضو بیطریف، حرفه‌ای و منصف شناخته شده باشد، گروه دیده‌بانی شما می‌تواند در مقام کمک به رفع مناقشات و منازعات موجود میان گروه‌های دارای منافع در مبارزات انتخاباتی و پائین آوردن احتمال بروز خشونت قرار بگیرد. باید به خاطر داشته باشید که هر کس یا نهادی که در مقام رفع مخاصمات قرار می‌گیرد در معرض عبور از حدود و مرزهای یک نظاره گر مستقل و جدا از موضوع و پیوستن به تعریف یک مشارکت کننده‌ی فعال در فرآیند انتخاباتی، قرار می‌گیرد. از سوی دیگر، سازمان دیده‌بانی شما ممکن است قرار گرفتن در مقام تعیین کننده‌ی نتیجه‌ی مخاصمات انتخاباتی را یک استفاده‌ی بجا و مناسب از اطلاعات و موقعیت سازمانی خود بداند و آن را به عنوان مانعی برای توانایی‌های خود برای دستیابی به اهداف آینده در نظر نگیرد.<sup>۳۰</sup>

دارند باید در طول فرآیند رسیدگی به شکایت‌ها کم رنگ گردند. تا زمانی که در مورد نتایج انتخاباتی تعیین تکلیف شده باشد. همخوانی با قوانین همچنان به معنی آن است که مسئولان رسمی مورد بحث باید بدون هیچ توجهی به سلایق و علایق شخصی، نتایج رسمی را به تأیید رسانده و اعلام نمایند و به علاوه کسانی را که در انتخابات برگزیده شده‌اند در دفاتر کاری خود تفویض کنند. مسئولانی که در مقام تصمیم گیری و اداره‌ی انتخابات قرار دارند نیز باید مورد نظرارت ویژه قرار گیرند. هر گونه ابطال در نتایج، تغییرات موجود برای نتایج ابتدائی، تأخیرهای عمده در اعلام نتایج به دست آمده، و در شرایط بسیار افراطی و شدید، درخواست برگزاری یک انتخابات تکمیلی و یا رأی گیری مجددی را مورد ارزیابی قرار دهید.

دست آخر این که، نظارت نزدیکی به سطح شفافیتی که توسط برگزار کنندگان انتخابات ارائه می‌شود، داشته باشید. در خلال این دوران بسیار حساس از مراحل فرآیند انتخاباتی، سازمان دیده‌بانی شما باید در نظر داشته باشد که آیا دسترسی دیده‌بانان وظایف گوناگون مسئولان رسمی، بدون هیچ گونه توجیهی، تغییر نموده و یا محدود شده‌اند یا نه.

همچنین گروه نظارتی شما لازم است دیده‌بانی عملکرد سایر مؤسسه‌ات شامل احزاب سیاسی، بخش‌های انتظامی و ارتشی و رسانه‌های گروهی را در نظر بگیرد. لازم است به صورت فعالی به کسب اطلاعات از این سازمان‌ها در مورد انتخابات بپردازید. بسیار سود مند خواهد بود که اطلاع حاصل نمایید که این سازمان‌ها چگونه فرآیند انتخاباتی را مورد باز بینی قرار داده و یا قصد در نشان دادن هر گونه عکس العملی نسبت به نتایج مورد انتظار دارند. به عنوان نمونه، می‌توانید برای نمایندگان نیروی انتظامی و سایر قوای ارتشی این پرسش را مطرح نمایید که آیا نتایج انتخاباتی را که یکی از نامزدهای معتبر بوضع حاکم را به





## فعالیت‌های پس از انتخابات

کنندگان رسمی انتخابات، نمایندگان احزاب سیاسی، ناظران مستقل و سایر شاهدهای باشد که به هر نحوی به مشکل پیش آمده و یا کل رویداد مرتبط بوده‌اند. به علاوه، آن چه به طور ویژه‌ای از اهمیت برخوردار است آن که گروه دیده‌بانی شما باید در پی بنیان نهادن شواهد و مشاهداتی باشد که گزارش‌های ارائه شده را تقویت نموده و یا بی اعتبار می‌نمایند. اگر سازمان شما در انتقاد و بازنگری شدید مشاهدات گروه دیده‌بانی خودتان و یا سایر گزارش‌هایی که بر اساس آنها تجزیه و تحلیل‌های سازمانی شما صورت گرفته است کوتاهی نماید، ممکن است در یابید که گزارش‌ها و سایر فعالیت‌های آینده‌ی شما (که در زیر بخش آینده به آنها پرداخته خواهد شد) در معرض این خطر هستند که با اعتبار کمی مورد بازنگری مردم قرار می‌گیرند.

قسمت نمودن اطلاعات یک فرآیند دو سویه است. به همان شکلی که زیر بخش‌های گذشته به راههای مربوط به جمع آوری انتخابات و تجزیه و تحلیل آنها پرداخته شد، این زیر بخش نیز به چگونگی پخش اطلاعات و نحوه‌ای که باید مطابق آن نشر بایند می‌پردازد.<sup>۶۴</sup>

### أنواع گزارش

پس از به اتمام رسیدن فرآیندهای مربوط به رأی گیری و شمارش آراء، سازمان دیده‌بانی شما می‌تواند به اشکال گوناگون و در زمانهای مختلفی به پخش اطلاعاتی که تا به حال گرد آوری

### گزارش‌های پس از انتخابات



یکی از فعالیت‌های بسیار مرسوم بعد از هر دیده‌بانی انتخاباتی موفقی، قسمت کردن اطلاعات گرد آوری شده در مورد آن است. آن چنان که در زیر بخش گذشته نیز مطرح گردید، یکی از منشاء‌های اصلی بروز فشار و معضلات در دوران بعد از هر انتخاباتی عدم قطعیت است که به طور عمده‌ای نتیجه‌ی در اختیار داشتن اطلاعات نادقيق و ناکامل است. در نتیجه، تلاش‌های گروه نظارت شما برای گرد آوری و گزارش اطلاعات صحیح و متعادل می‌تواند به عنوان نخستین گام مهم در مبارزه و مقابله با عدم قطعیت مذکور و بالا بردن چشم انداز برای دستیابی به یک انتخابات صلح آمیز و قانونی به حساب می‌آید. گزارش‌های شما همچنان می‌توانند در صورتی که نتایج به دست آمده از انتخابات مشروعیت کافی را داشته باشند در پذیرش آنها توسط عموم مؤثر باشد. به همین شکل این گزارش‌ها در صورتی که تقلب‌های بسیار عمده‌ای رخ داده و فرآیند انتخابات بسیار پرسش بر انگیز باشند توانائی ترغیب عموم به عدم پذیرش انتخابات را دارا می‌باشند.

روش کاری مربوط به گروه دیده‌بانی شما در مورد گرد آوری اطلاعات باید مبتنی بر انجام مصاحبه‌های گوناگون با برگزار

## بخش سوم: راهنمای الف تا ی

ک

دیده‌بانی شما در موقعی می‌گردد که ممکن است شواهدی به دستتان برسد که گزارش‌های پیشین شما را ناکامل، خام یا نادقيق ارزیابی نماید.

در همان حال گروه دیده‌بانی شما این امکان را دارد که هر گونه خطای ابتدائی و یا دقت ناکافی احتمالی را که در بیانیه‌های پیشین به کار برده است تصحیح نموده و جزئیات بیشتری را در مورد اطلاعات ناکامل و نادقيق گذشته، در گزارش نهائی خود (گزارش کامل) تصحیح نماید. چنین گزارشی که می‌تواند هفته‌ها و بلکه ماه‌ها پس از انتخابات ارائه گردد، باید تمامی اطلاعاتی را که مربوط به درک صحیح از فرآیند رأی گیری و فالیت‌های سازمان دیده‌بانی شما است از جمله هر گونه بازتاب نهائی و یا توصیه‌ای را که مناسب می‌دانید، تدارک دیده و تهیه نماید. گزارش‌های شفاهی<sup>۶۵</sup> عمده‌پیوست تکمیل کننده‌ی محکمی برای گزارش‌های مکتوب به حساب می‌آیند، هر چند که نیازی به ارائه‌ی هم زمان این دو نوع از گزارش‌ها وجود ندارد. گزارش‌های شفاهی که می‌توانند در زمان بسیار کوتاه‌تری نسبت به انواع مکتوب‌شان تهیه گردد، به طور ویژه در زمانی سود مند می‌باشند که گروه دیده‌بانی شما قرار است یک پیغام فوری یا پاسخی به رویدادهای در حال جریان به عموم عرضه نماید. همچنین طبیعت فوری و دو طرفه‌ی گزارش‌های شفاهی این امکان را برای شما فراهم می‌نماید که بر موارد مهم تأکید نموده و پرسش‌های مطرح شده از طرف مخاطبان خود را پاسخ گوئید.

### تحلیل اطلاعات و تهییه گزارشها

در صورتی که اطلاعات نشر شده توسط سازمان دیده‌بانی شما دقیق، هدف گرا و قابل تأیید باشند، ارائه‌ی گزارش‌های پس از انتخابات فرصت بسیار خوبی را برای گروه نظارتی شما فراهم می‌نماید که از طریق آن به تقویت اعتبار و نفوذ سازمان خود بپردازید. بنا بر این بسیار مهم است که دقت کافی را در تشخیص میان واقعیت‌های موجود و برداشت‌های شخصی که بر اساس قضاوتهای جانبدارانه به دست آمده‌اند، مبذول دارید. با این وجود، این بدان معنی نیست که برداشت‌های شخصی نمی‌توانند تأثیری روی ارزیابی کلی سازمان شما از انتخابات داشته باشند.

### ارزیابی کیفی

ارزیابی‌های کیفی از نتایج تحلیل هایی که هم ملاحظات شخصی و هم نسبی را مورد استفاده قرار می‌دهند منتج می‌گردد.



تعريف ۱۳

نموده است، بپردازد (گزارش‌های نمونه در پیوست شماره‌ی ۴ را ببینید).

یک بیانیه‌ی پس از انتخابات معمولاً نوشته‌ای کوتاه (قاعده‌ای نباید بیشتر از چند صفحه باشد) است که خلاصه‌ای از فعالیت‌های سازمان دیده‌بانی و در صورتی که قصد ارائه‌شان را داشته باشید، دست یافته‌ها و ارزیابی‌های شما از فرآیند انتخاباتی را به صورت مکتوب عرضه می‌نماید. در برخی موارد نیز، توصیه‌هایی در مورد چگونگی رفع و رجوع مباحثات و یا مواردی در زمینه‌ی اصلاح فرآیند نیز ممکن است اضافه شوند. به منظور یاری رساندن به رأی دهنده‌گان و احزاب سیاسی برای ارزیابی فرآیند انتخاباتی و کسب اطمینان از این که اطلاعات در اختیار شما ارزش خبری و کیفی خود را با گذشت مدت زمان زیادی از دست نمی‌دهند، سازمان دیده‌بانی شما باید به ارائه‌ی پس از انتخابات بلافضله پس از آن که رأی‌ها شمارش شدند (معمولًا در فاصله‌ی ۴۸ ساعت پس از انتخابات) بپردازد. این کار به طور ویژه‌ای برای ایجاد یک نقطه‌ی سریع و پر نیرو در مورد یک واقعیه‌ی گزینشی و یا یک مشکل پیش آمده، سودمند خواهد بود. گروه‌های دیده‌بانی عمده‌ای به تشریح و ارائه‌ی یک بیانیه‌ی ابتدائی پیش از آن که نتایج رسمی انتخابات به صورت رسمی به تأیید برسند، می‌پردازند.

یک بیانیه‌ی جامع که عمده‌ای طولانی‌تر از بیانیه‌های بعد از انتخابات هستند برای تشریح جزئیات بیشتر در مورد دست یافته‌ها و نتایج به دست آمده توسط سازمان دیده‌بانی شما و یا درباره‌ی واقعی که هنوز در حال انجام هستند (از جمله شکایتها و منازعاتی که هنوز حل نشده‌اند، تصمیم گیری در مورد بعضی مشکلات مشخص، وحشت‌های موجود برای تحت تأثیر قرار دادن نتایج و مواردی از این قبیل) به کار می‌روند. چنین گزارشی عموماً بعد از بیانیه‌ی پس از انتخابات و اما پیش از گزارش نهائی که به شکل جامع‌تری (که زمان بیشتری را نیز به خود اختصاص خواهد داد) مطرح خواهد شد، ارائه می‌گردد. هنگام نشر و ارائه‌ی هر یک از گزارش‌های مذکور (بیانیه‌ی پس از انتخابات و بیانیه‌ی جامع)، سازمان شما لازم است تصریح نماید که مطالب مطرح شده در هر دوی آنها ابتدائی هستند. با مورد تأثیر قرار دادن و اهمیت دادن به این واقعیت که این گزارش‌ها یا مطالب نهائی نبوده و یا ممکن است کامل نباشند، سازمان دیده‌بانی شما این امکان را می‌باید که به نشر و توزیع اخبار و موضوعات ارزشمند خود در یک زمان قابل قبول در صورتی بپردازد که هم زمان حق ایجاد تغییرات لازم در دست یافته‌های خود و یا اعمال تغییرات در آنها در صورت لزوم را در آینده، محفوظ می‌دارد. این امر باعث حفظ اعتبار و آبروی سازمان

## کتاب راهنمای م.م.د

سیاسی کلی که انتخابات در آن اتفاق می‌افتد، ارزیابی نمایید.  
(شکل ۲۴ را ببینید).

سازمان دیده‌بانی شما باید تعیین نماید که گزارش‌های خود را برای ارائه به چه کسانی تهیه می‌کند<sup>۶۶</sup>. دریافت کننده‌های سیاسی این گزارش‌ها شامل مسوّلان رسمی برگزاری انتخابات، افرادی که به طور مستقل اختیار بازنگری دارند (مانند قاضی‌های دادگاه)، رهبران احزاب سیاسی، سایر ناظران و ملاحظه کنندگان انتخابات و رسانه‌های جمعی می‌باشند. در مرحله‌ی بعدی باید به تعیین رسانه و وسیله‌ای پردازید که می‌خواهید از طریق آن پیام خود را به مردم منتقل نمایید.

همچنین ممکن است بخواهید با ارسال نامه‌ای به مسوّلان دارنده‌ی اختیار و کسانی که مسوّلیتی به عهده دارند و یا کپی‌هایی از آن نامه به افرادی که ممکن است علاقه مند باشند و همچنین رسانه، سایر افراد و گروه‌ها را نیز در جریان قرار دهید. این روش می‌تواند برای تمامی روش‌های سه گانه گزارش دهی که در بالا به تشریح شان پرداخته شد، به کار گرفته شوند. از نظر جنبه‌های تبلیغاتی، اگر اقدام به انتقال و نشر این اطلاعات از طریق یک کفرانس مطبوعاتی بنمایید، مقدار توجهی که سازمان دیده‌بانی شما از مردم دریافت خواهد نمود می‌تواند تا درجه مطلوبی افزایش یابد. یک کفرانس مطبوعاتی دست یافته‌های سازمان دیده‌بانی شما را در اختیار عموم مردم قرار داده و فرصتی را برای رسانه‌های گروهی فراهم می‌آورد که عکس گرفته و گزارش‌های تصویری تهیه نموده و یا پرسش‌های مشخصی را

مشخصه‌های کمی از جمله برگه‌های آراء، رأی‌هایی که به صورت ابتدائی شمارش شده‌اند و یا نرخ‌های مربوط به مشارکت مردم در رأی‌گیری، به خودی خود، اطلاعات کافی را برای ارزیابی فرآیند رأی‌گیری و یا کسب اطمینان از صداقت و امانت مربوط به نتایج انتخابات، تهیه نمی‌نمایند. در نتیجه، سازمان دیده‌بانی شما باید سعی در تدارک اجزای کیفی به گزارش‌های خود نماید.

به منظور ارائه ارزیابی‌های کیفی، لازم است گروه دیده‌بانی شما نخست به نحوی شخصی سعی در ارزیابی طبیعت یک فرآیند موردنظر نماید (تعريف شماره‌ی ۱۳ را ببینید). برای نمونه، در پایان چک لیست مربوط به یک روز انتخابات در یک شعبه‌ی مورد نظر اخذ رأی، دیده‌بانان غالباً به ثبت و ضبط ارزش یابی عمومی خود نسبت به فرآیند انتخابات می‌پردازند. برای انجام چنین کاری می‌توان از آنها خواست تا فرآیند رأی‌گیری خود را به یکی از مشخصه‌های: (الف) هیچ گونه مشکلی وجود نداشت؛ (ب) مشکلات اندک و جزئی به وجود آمدند؛ (پ) مشکلات جدی با تأثیرات متوسط پیش آمدند؛ یا (ت) مشکلات جدی که می‌تواند کل فرآیند انتخابات را ب اعتبار نمایند اتفاق افتادند، تقسیم بندی و شناسائی نمایند.

دوم و مهم‌تر این که، لازم است سازمان دیده‌بانی شما سعی در تعیین تأثیرات جمعی تحلیل‌های کمی و کیفی خود نماید، وقتی که قرار است هر دوی این گزارش‌ها با هم ارائه شوند. تعیین چنین چیزی نیاز مند آن است که شما تأثیر دست یافته‌های شخصی یا تجزیه و تحلیل‌ها را به نسبت یکدیگر و همچنین بافت



در نظر بگیرید که ایجاد رعب و وحشت وضعیت مربوط به نتایج حاصل از روز رأی‌گیری را در شهری که سازمان دیده‌بانی شما به نظارت فرآیند انتخاباتی اش می‌پردازد، تحت تأثیر قرار داده است. شما چگونه بروز چنین مشکلی را تجزیه و تحلیل می‌کنید؟

شکل ۲۴

- ۱ - به صورتی هدف گرا سعی خود را برای کمی نمودن تعداد رأی‌هایی که ممکن است تحت تأثیر قرار گرفته باشند قرار دهید. آیا ۱۰۰۰ یا ۱۰۰ رأی تحت تأثیر قرار گرفته‌اند.
- ۲ - در مقایسه با تامامی مشکلات دیگری که سازمان دیده‌بانی شما ملاحظه نموده است (از جمله تقلب و یا سر در گمی رأی دهنده‌گان)، درجه‌ای که ارعاب ایجاد شده انتخابات را تحت تأثیر قرار داده است را در نظر بگیرید. آیا رأی دهنده‌گان موضوع پیش آمده را تا حدی نادیده گرفته‌اند که اثری روی تصمیم گیری‌شان نداشته باشد یا به حدی ترسیده‌اند که ممکن است در نتیجه‌ی آن تأثیر قابل ملاحظه‌ای در نتیجه حاصل شده باشد (از جمله عدم حضور رأی دهنده‌گان پای صندوق‌های اخذ رأی)؟
- ۳ - در نظر بگیرید که مسئله‌ی مورد بحث تا چه حد در محدودی محیط سیاسی، تاریخ و اجتماعی فraigیر بوده است. آیا تهدید اعمال شده به شدت غیر معمول است (آن جنان که قاعده‌ای باید در مردم‌سالاری‌های کهنسال‌تری که جا افتاده و صلح آمیز هستند باشد) یا به طور مرسوم‌تری اتفاق می‌افتد (برای نمونه در کشوری که به تازگی از در گیری‌های خود در یک جنگ داخلی رها شده است)؟
- ۴ - در جاتی را که مطابق آنها مسئله‌ی مذکور نتایج حاصل در محدوده‌ی یک حوزه‌ی انتخاباتی را ممکن است تحت تأثیر قرار دهد تعیین نمائید. آیا ارعاب مورد نظر به طور عملی و فیزیکی نتایج انتخابات را تحت تأثیر قرار داده است؟ اگر رأی دهنده‌گان به این شکل ترسانده نشده بودند آیا ممکن بود که نامزد انتخاباتی دیگری برنده شود؟

## بخش سوم: راهنمای الف تا ی

گ

- ۲ - گروههای بیطرف برای شکل دهی جامعه‌ی مدنی، راه اندازی سازمان‌های میانی که نیازها و خواسته‌های مردم را برای توسعه‌ی یک دولت خوب و احترام برای حقوق بشر بسیج نموده و بیان می‌کنند، مورد نیاز هستند؛
- ۳ - شبکه‌ای از مردم که برای دیده‌بانی انتخابات گرد هم آمده‌اند می‌توانند برای تکمیل اهداف اساسی دیگری برای تقویت سیستم مردمسالارانه انتقال یابند.

چالش‌های موجود در این راه نیز قابل ملاحظه هستند. بدون حضور انتخاباتی در افق زمانی مشخص، امکانات مالی کافی برای پرداخت دستمزدهای کارکنان و فضای اداری در اختیار سازمان دیده‌بانی شما نیز ناپذید می‌شوند. همچنین اشتیاق افراد برای انجام کارهای داوطلبانه و وقف زمان و انرژی خود برای سازمان نیز تحلیل خواهد رفت. به همین دلیل است که برای بقای یک سازمان باید دستور کاری مشخص برگزیده شود که به یک نیاز شناخته شده پاسخ گفته، از منابع موجود و در اختیار استفاده‌ی لازم را به عمل آورده و انجمنی از داوطلبان را برای مشارکت در کار و ادامه‌ی تلاش‌های تعریف شده تشویق نماید.

برای به دست آوردن تمرکز لازم روی فعالیت‌های پس از برگزاری انتخابات، سازمان دیده‌بانی شما ممکن است در پی یافتن فعالیت‌های دیگری باشد که برخی از آنها شامل موارد زیر می‌شوند:

- ۱ - تجزیه و تحلیل و طرفداری از ایجاد اصلاحات در قوانین انتخاباتی یا سایر قوانین و سیاست‌های موجود، از جمله آنها که به مشارکت شهروندان در فرآیندهای انتخاباتی و شفافیت موجود در فعالیت‌های دولتی؛
- ۲ - به انجام رساندن برنامه‌های آموزشی روی مسؤولیت‌های مدنی و فرآیندهای مردمسالارانه؛
- ۳ - ارائه کمک‌های فنی به مسؤولان قضائی (و یا کارکنان آنها) و مسؤولان دولتی؛
- ۴ - ارزیابی عملکرد مسؤولان قضائی؛
- ۵ - دیده‌بانی مسائل مربوط به حقوق بشر و موارد وابسته به حقوق مدنی؛
- ۶ - تلاش برای افزایش مشارکت سیاسی بخش‌های از جامعه که به هر نحوی در اقلیت هستند که شامل گروههای اجتماعی مانند زنان، یا اقلیت‌های قومی می‌باشند؛
- ۷ - دیده‌بانی منصفانه بودن عملکرد رسانه‌های گروهی در رفتارشان با احزاب سیاسی و سیاست‌های تعیین شده‌ی جدید؛
- ۸ - تشویق دولت به مسؤولیت پذیری و صداقت؛ یا
- ۹ - تقویت امکان گفتگو میان شهروندان در سطوح محلی و ملی.

طرح کنند.

اگر انتخاب نموده‌اید که یک بیانیه‌ی عمومی صادر کنید، زمانبندی درست آن بسیار مهم است. برای نمونه، اگر سازمان دیده‌بانی شما بیانیه‌ی ناکامل و نپخته‌ای را در روز انتخابات مطرح نموده که شناسایی برخی از تخطی‌های قانونی را در فرآیند انتخابات شناسایی می‌نماید، ممکن است با این کار خود شهروندان را نسبت به عدم شرکت در رأی گیری تغییب نماید. از سوی دیگر، اگر با وجود ملاحظه‌ی تخطی‌های انتخاباتی از قانون، اعلامیه‌ای صادر نکنید، ممکن است مسؤولان برگزار کننده انتخابات و یا گروههای جانبدار را به ادامه‌ی عملکرد ناموجه و نادرست خود تشویق کنید.

زمانی که رأی گیری به پایان رسید، ممکن است سازمان دیده‌بانی شما زیر فشار قرار گیرد که در اسرع وقت و بدون در نظر گرفتن این که آیا مراحل گرد آوری داده‌ها و تجزیه و تحلیل شما به پایان رسیده است یا نه، اعلامیه‌ی مشخص ونهای شده‌ای ارائه دهید. اگر شما چنین بیانیه‌ای را بدون در اختیار داشتن اطلاعات کافی صادر می‌نمایید، باید روی این مهم که بیانیه‌ی مورد نظر ناکامل است تأکید ورزیده و اعلام کنید که قصد منتشر کردن بیانیه‌ی دیگری در ادامه‌ی آن دارید. راه حل بهتر آن است که پیش از اعلام هر گونه بیانیه‌ای به منظور ارزیابی فعالیت‌های روز انتخابات، به جمع آوری اطلاعات از منابع مهم و قابل اعتمادی از سراسر کشور و صرفنظر از این که ممکن است چه مقدار طول بکشد پردازید.

### ملاحظات نهائی

پس از آن که فعالیت‌های دیده‌بانی با موفقیت به پایان رسید، سازمان شما ممکن است بخواهد در نظر بگیرد که آیا قصد ادامه دادن به فعالیت‌های خود را شاید تحت عنوان مأموریتی دیگر داشته و یا حالا که مسؤولیت‌های سازمانی که به جهت تکمیل آنها گروه دیده‌بانی تشکیل شده است با موفقیت به پایان رسیده است، خیال از هم پاشیدن ساختار سازمانی خود را دارد.

عوامل مطرح شده در زیر ممکن است به این تصمیم گیری شما مربوط باشند:

- ۱ - یک انتخابات به خودی خود شرایط لازم برای امنیت یک سیستم سیاسی مردمسالارانه و یا بر پا سازی فرآیند های یک جامعه‌ی آزاد را تحت وجودان و رفتار شهروندی را تضمین ننموده و حتی پایان دوره‌ی گزار را نیز گواهی نمی‌دهد؛

## کتاب راهنمای م.م.د

شما به طراحی و توسعه‌ی سیاستهای بپردازد که تعیین می‌کنند آیا نیروی انسانی در اختیاراتان لازم است ارتباطات رسمی‌شان را به گروه دیده‌بانی قطع نمایند یا نه. از طرف دیگر، آنچنانکه در بالا گفته شد، نباید از نظر دور نمائید که سازمان‌های مستقل و بیطرف مدنی می‌توانند و باید نقش بسیار مهمی در چرخه‌ی حیات یک مردم‌سالاری بازی نمایند. بنا بر این، در حالیکه برخی از رهبران و اعضای سازمان شما ممکن است کار مستقیم برای دولت و یا احزاب و گروه‌های سیاسی داشته باشند، نباید فراموش کنند که باری و کمک‌های فراوانی نیز برای حمایت از مؤسسات مردم‌سالارانه‌ای که به تازگی انتخاب شده‌اند و همچنین برای تدارک انتخابات آینده وجود خواهد داشت.

موارد فراوان دیگری نیز در مورد این که پس از به اتمام رساندن فرآیند دیده‌بانی انتخابات، نیروی کاری در اختیار سازمان چه کارهای ممکن است بنمایند، وجود دارد. برخی از این کار کننان ممکن است برای مشارکت در کارهای دولتی به نهادهای وابسته به آن پیووندند. تمامی کشورها به نوعی به خدمتگزاران عمومی صادق و با استعداد نیاز دارند، به ویژه وقتی که کشور مورد نظر در میانه‌ی یک فرآیند گذار نیز باشد. آن دسته از اعضای مشغول به کار در سازمان دیده‌بانی شما که نیت خوب خود را در خلال به انجام رساندن تلاش‌های نظارتی خود به اثبات رسانده‌اند ممکن است برای احراز مقام‌های رسمی در دولت و زندگی مدنی مناسب بوده و با آغوشی باز پذیرفته شوند. به منظور محافظت از شهرت سازمان دیده‌بانی شما به بیطرفی درست خواهد بود اگر سازمان



# پیوست



شرایط قانونی و حقوقی  
برای انتخابات و دیدهبانی

---

## شرایط قانونی و حقوقی برای انتخابات و دیدهبانی

بر گرفته شده از مستندات بین‌المللی مربوط به حقوق بشر

در خلال قرن گذشته، سازمان‌های بین‌المللی مانند سازمان ملل متحد، سازمان ایالات آمریکا، سازمان اتحاد آفریقا و سازمان (سابقاً کنفرانس) امنیت و همکاری‌های اروپا به خاطر تلاش‌های شان در نگارش اصول مربوط به دولت‌های عضوشان با توجه و عنایت به حقوق اساسی بشر، به یاد خواهد ماند. اعلامیه‌ها، بیانیه‌ها، فصل‌ها، نشست‌ها، همایش‌ها و سایر موارد این چنین در رابطه با موضوع حقوق بشر تحت عنوان مستندات شناخته می‌شوند.

کشورهای عضوی که امضا این مستندات را پذیرفته‌اند در واقع مسؤولیت گذاشتن احترام و ایاز حمایت از حداقل استانداردهای بر شمرده شده در آن را بر عهده گرفته‌اند. موارد اقتباس شده در پیوست حاضر بر روی شرایط مربوط به برگزاری، دیدهبانی و مشارکت در انتخابات تمثیل شده اند. برای نمونه، اصول ابتدائی برخورد برابر (غیر مغرضانه یا جانبدارانه)، آزادی بیان و آزادی مربوط به تشکیل اجتماعات به طور کامل بیان شده‌اند. به شکلی مشابه، بیشتر مستنداتی که به طور بیان کننده‌ای حقوق عمومی مردم برای مشارکت در اداره‌ی امور کشورشان از طریق اعلام رأی مخفی را به رسمیت می‌شناسند نیز در این مقوله می‌گنجند. با مورد تأیید قرار دادن پیشروفت‌های اخیری که رخ داده است، حق مشارکت کسانی که قصد دیده بانی فرآیندهای انتخاباتی را دارند نیز به این مجموعه اضافه شده است (به طور ویژه، بند شماره‌ی ۸ از مستندات مربوط به ملاقات کپنه‌گ از کنفرانسی در مورد ابعاد بشری که از سری کنفرانس‌های امنیت و مشارکت‌های کشورهای اروپائی می‌باشد را ملاحظه نمائید). به عنوان یک ناظر، سازمان دیده‌بانی شما باید تعیین نماید که کشور متبع تان نسبت به پذیرش کدام یک از این موارد توافق نموده است.

در صورتی که گروه نظارت شما در پی طرفداری نمودن از اصلاحات قانونی، دفاع از حقوق ناظران انتخاباتی یا ارزش یابی فرآیندهای انتخاباتی است، آشنایی با شرایط ملحوظ شده در این مستندات معمولاً سود مند می‌باشد. کاملاً واضح است که اگر کشور متبع شما یکی از این مستندات به خصوص را به امضا رسانده است، سازمان دیده‌بانی شما امکان اتکا به شرایط قانونی مربوط به آن سند ویژه به عنوان اختیار حقوقی را خواهد داشت. با این وجود، حتی اگر کشور متبع تان یکی از این شرایط خاص را به تأیید رسمی نرسانده است، سازمان دیده‌بانی شما هنوز می‌تواند با استناد به این واقعیت که موارد مذکور به تأیید چندین مقام و کشور بین‌المللی رسیده و از مقبولیت فرا ملیتی برخوردار است از حضور چنین مستنداتی بهره بگیرد.

### شرایط نمونه برای دیده‌بانی‌های بومی

این بخش از پیوست حاضر به ارائه‌ی دو نمونه از قوانین مربوط به ناظران بومی انتخابات می‌پردازد. نخستین آنها که مربوط به ترجمه و تفسیری از بند ۵۱ از قانون انتخابات بومی در رومانی در سال ۱۹۹۲ است، مثال خوبی را برای یک شرط قانونی فراهم می‌آورد که به طور واضحی به سازمان‌های بومی غیر دولتی و غیر طرفدار، حق دیده‌بانی فرآیند انتخاباتی را اعطای می‌نماید. آیا قانون انتخابات در کشور متبع شما در بر گیرنده‌ی چنین شرطی می‌باشد؟

شرط دوم که به عنوان روش کاری دیده‌بانان مطرح می‌باشد، یک شرط تنظیم کننده است که توسط کمیسیون انتخابات در آفریقای جنوبی و در پی کمیسیون اجرایی انتخابات مستقل در سال ۱۹۹۳ در این کشور طراحی شده و به تأیید رسیده است. در خلال انتخابات سال ۱۹۹۴ در آفریقای جنوبی، قوانین مربوط به انتخابات به شدت حقوق مربوط به سازمان‌ها و گروه‌های غیر دولتی و غیر طرفدار بومی (علاوه بر دیده‌بانان مربوط به احزاب سیاسی) را محفوظ نگه داشت. این مقرارت، در عوض توضیح دهنده‌ی این واقعیات بودند که چگونه دیده‌بانان قرار است شیوه‌ی عملکرد خود را به شکلی تنظیم و هدایت کنند که درستی و امانت فعالیت‌هاشان و در ابعادی وسیع‌تر فرآیند کلی انتخابات را تضمین کنند. این قاعده از آن جایی بسیار قابل مثال زدن است که شرح‌های کاری نوشته شده بر این قواعد (از جمله حفظ بیطریقی، نمایش مستندات شناسائی، تطبیق کامل با قوانین و مواردی از این دست) در هیچ شکلی قصد در محدود کردن دسترسی دیده‌بانان به فرآیند انتخاباتی را نداشته و هیچ مانعی در قدرت و توانایی ناظران را برای به عرصه‌ی اجرا گذاشتن و تبلیغ برای یک ارزش یابی کامل و جامع ایجاد نماید.

## اقتباسی از مستندات بینالمللی حقوق بشر

صفحه‌ی یک از شش

### بیانیه‌ی عمومی حقوق بشر

#### بند ۲

هر کسی بدون هیچ گونه استثنای از جمله نژاد، رنگ، زبان، تمایلات مذهبی، دید گاههای سیاسی و فلسفی، ملیت و یا اصلیت اجتماعی، دارای ها، مشخصه‌های مربوط به تولد و موارد دیگری از این دست، سزاوار دارندگی تمامی حقوق و آزادی‌هایی است که در بیانیه حاضر ارائه می‌شوند. علاوه بر آن، هیچ مشخصه‌ی متبايز کننده‌ای بر اساس موقعیت سیاسی، محدوده قانونی منطقه‌ای و یا بینالمللی مربوط به کشور و یا محدوده‌ای که شخص مورد نظر به آن تعلق دارد، صرفنظر از این که محدوده مورد نظر مستقل بوده، تحت تکلف و اختیار بخش‌های دولتی و یا هر گونه محدودیت قانونی دیگری باشد، برای موارد مذکور در این بیانیه در نظر گرفته نمی‌شود.

#### بند ۸

هر کسی حق مطالبه‌ی مؤثر حقوق خود را توسط گروه‌های بررسی کننده توانمند ملی برای کارهایی که حقوق اساسی متعلقه‌ای که به او اعطا شده است را به هر نحوی ضایع کرده است، به کمک قانون اساسی و سایر قواعد قابل اجرا دارا می‌باشد.

#### بند ۲۱

- ۱ - هر کسی حق مشارکت در اداره‌ی کشور خود را به طور مستقیم و یا از طریق انتخاب آزادانه‌ی نمایندگانی دارا می‌باشد.
- ۲ - هر کسی حق دسترسی برابر به خدمات عمومی را در کشوراش دارا می‌باشد.

۳ - خواسته‌های مردم باید اساس اختیارات دولت باشد؛ این خواسته‌ها به واسطه‌ی برگزاری انتخابات واقعی و دوره‌ای که به گونه‌ای مساوی و عمومی برای تمامی افراد جامعه در نظر گرفته شده است و به واسطه‌ی اخذ رأی‌های مخفی و یا فرآیندهای رأی گیری آزاد مشابه برگزار می‌شوند.

### میثاق بینالمللی در مورد حقوق مدنی و سیاسی

#### بند ۲

۱ - هر یک از کشورهای پذیرنده‌ی میثاق جهانی حاضر تعهد می‌نمایند که تمامی حقوق شناخته شده توسط میثاق مورد نظر را بدون اعمال هیچ گونه استثنای از جمله نژاد، رنگ، زبان، تمایلات مذهبی، دید گاههای سیاسی و فلسفی، ملیت و یا اصلیت اجتماعی، دارای ها، مشخصه‌های مربوط به تولد و موارد دیگری از این دست، مورد احترام داده و ضمانت انجام آنها را در مقابل تمامی افراد جامعه بر عهده بگیرند.

۲ - هر یک از کشورهای پذیرنده‌ی میثاق جهانی حاضر تعهد می‌نمایند که در صورتی که قواعد قانونی و حقوقی موجود شرایط لازم را فراهم نیاورده باشند، گام‌های لازم را در هماهنگی با فرآیندهای قانون اساسی و با شرایط ملحوظ در میثاق جهانی حاضر برای اتخاذ این قواعد و قوانین حقوقی و قانونی و یا هر گونه مقررات ضروری دیگری برای کارآمد سازی حقوق به رسمیت شناخته شده در میثاق جهانی حاضر، بردارند.

۳ - هر یک از کشورهای پذیرنده‌ی میثاق جهانی حاضر تعهد می‌کند:

(الف) تضمین نماید که تمامی کسانی که حقوق یا آزادی‌های شان به شیوه‌ای که در این مجموعه به رسمیت شناخته شده است، مورد تجاوز و تخطی قرار گرفته باشد، صرفنظر از این که تخطی‌های صورت پذیرفته توسط کسانی که در رأس امور دولتی و اداره‌ی کشور قرار داشته باشند، امکان در خواست اقدامات جبرانی کارآمد و مؤثری را داشته باشند؛

(ب) تضمین نماید که هر کسی از افراد جامعه که چنین جبرانی را مطالبه می‌نمایند حق عملی ساختن آن را از طریق مقامات صاحب اختیار قانونی، اداری و قضائی یا هر مقام صاحب اختیار دیگری که توسط نظام قضائی و حقوقی کشور مورد نظر تعیین شده است، داشته باشند و این که امکانات لازم برای جبران قانونی مورد نظر توسعه یابند؛

(پ) تضمین نماید که مقامات صاحب اختیار مورد نظر امکان اعمال قانونی اقدامات لازم برای جبران تخطی‌های صورت گرفته را در صورت به تأثید رسیدن داشته باشند.

**اقتباسی از مستندات بین‌المللی حقوق بشر**

صفحه‌ی دوازدهم

**بند ۲۵**

هر شهروندی بدون هیچ یک از مشخصه‌های متمایز کننده‌ای که در بند ۲ به آنها اشاره شده است و بدون محدودیت‌های غیر معقول دیگر، باید حق و فرصت لازم را داشته باشد:

(الف) که در انجام امور عمومی به طور مستقیم و یا از طریق نمایندگانی که به طور آزاد انتخاب شده‌اند را داشته باشد؛

(ب) که در خلال انتخاباتی واقعی و دوره‌ای که به واسطه‌ی امکانات برابر و عمومی برای همه افراد جامعه فراهم شده و از طریق رأی مخفی به انجام می‌رسد و در آن امکان بیان آزادانه خواست انتخاب کنندگان ملحوظ شده است، انتخاب شده و یا انتخاب نماید؛

(پ) که مطابق شرایط عمومی برابری در کشور متبع اش دسترسی به خدمات عمومی داشته باشد.

**میثاق بین‌المللی در مورد حذف تمامی اشکال تبعیض‌های اعمال شده بر اساس نژاد****بند ۵**

در هماهنگی با اجراء‌های اساسی که در اصل ۲ تبیین شده‌اند، کشورهای پذیرنده‌ی این میثاق بین‌المللی تعهد می‌نمایند که از هر گونه تبعیض نژادی در تمامی اشکال و انواع اش جلوگیری به عمل آورده و در صورت وجود در حذف آنها بکوشند و حق هر کسی را بدون هیچ گونه تبعیضی بر اساس نژاد، رنگ، اصلیت قومی یا ملی، در برابری در مقابل قانون تضمین نموده و امکان لذت بردن از حقوق مشخص زیر را به طور خاص فراهم آورد:

...

(پ) حقوق سیاسی به ویژه حقوق مربوط به شرکت در انتخابات – برای رأی دادن و شرکت به عنوان نامزد انتخاباتی – بر اساس امکان دسترسی برابر و عمومی و به منظور مشارکت در امور مربوط به دولت همچنین به انجام رساندن امور عمومی در هر سطحی و دسترسی داشتن به خدمات عمومی...»

**میثاق حذف تمامی اشکال تبعیض‌های اعمال شده بر علیه زنان****بند ۷**

کشورهای پذیرنده‌ی میثاق بین‌المللی حاضر بایستی تمامی اقدامات لازم را برای حذف تبعیضات موجود علیه زنان در زندگی عمومی و سیاسی‌شان در کشور مورد نظر اعمال نموده و به طور ویژه اطمینان حاصل نمایند که زن‌ها در شرایطی برابر با مردان از حقوق زیر برخوردار می‌باشند:

(الف) که در تمامی انتخابات‌ها و همه پرسی‌های عمومی رأی داده و مشروعیت لازم برای نامزدی در تمامی موقعیت‌های انتخاباتی عمومی را داشته باشند؛

(ب) که در صورت بندی و فرموله کردن سیاست‌های دولت و به اجرا گذاشتن آنها و در اختیار داشتن دفاتر عمومی و به اجرا گذاشتن تمامی عملیات‌های عمومی در تمامی سطوح دولت را داشته باشند؛

(پ) که حق مشارکت در سازمان‌های غیر دولتی و انجمن‌هایی که روی به انجام رساندن فعالیت‌های مربوط به زندگی سیاسی و عمومی در کشور متمرکز شده‌اند را داشته باشند.

**میثاق حقوق سیاسی زنان****بند ۱**

زنان باید امکان دادن رأی در تمامی انتخابات‌های کشور را در شرایطی برابر با مردان و به دور از هر گونه تبعیضی داشته باشند.

**بند ۲**

زنان باید امکان حضور و نامزدی در تمامی موقعیت‌های انتخاباتی برای انتخاب افراد منتخب عموم، تعیین شده توسط قوانین ملی را بر اساس شرایط مساوی با مردان و به دور از هر گونه تبعیضی داشته باشند.

**بند ۳**

زنان باید امکان در اختیار داشتن موقعیت و دفتر اجرایی برای به انجام رساندن تمامی وظایف عمومی دولتی را که توسط قوانین ملی تعیین شده‌اند را در شرایطی برابر با مردان و به دور از هر گونه تبعیضی داشته باشند.

## اقتباسی از مستندات بینالمللی حقوق بشر

صفحه‌ی سه از شش

### بیانیه‌ی آفریقائی در مورد حقوق مردم و بشر

بند ۱۳

هر شهروندی حق مشارکت آزادانه در اداره‌ی کشور خود را، به طور مستقیم و یا از طریق انتخاب آزادانه‌ی نمایندگان مورد نظر خود را مطابق شرایط مندرج در قوانین کشور متابع‌اش، خواهد داشت.

### بیانیه‌ی آفریقائی در مورد مشارکت مردمی در توسعه و انتقال (اروشا ۱۹۹۰)

...

۷ - ما اطمینان حاصل می‌نماییم که ملت‌های در حال شکل گیری نتوانند بدون حمایت‌های مردمی و مشارکت کامل مردمان ساکن کشور مورد نظر، ساخته شوند.

۸ - بنا بر این، ما هیچ شکی نداریم که در قلب هدف‌های توسعه ملت‌های آفریقا بایستی هدف غائی و بسیار با اهمیت توسعه‌ی انسان مدارقرار بگیرد که اطمینان حاصل می‌نماید تا صحت و بهبود وضعیت مردم از طریق نگه داشتن پیشرفت استانداردهای زندگی‌شان و مشارکت کامل و کارآمد تمامی ساکنان کشور در ترسیم و همراهی نمودن در به تحقق پیوستن توسعه‌های سیاسی، برنامه‌ها و فرآیندهای مربوط به کشور متابع‌شان مورد توجه و نظر قرار گیرد.

۹ - ما مقاعده شده‌ایم که به منظور دستیابی به اهداف مطرح شده در بالا نیاز مبرمی به هدایت مجدد منابع در اختیار برای استقلال و خود کفایی از یک سو و از سوی دیگر تقویت نمودن مردم به منظور تعیین مسیر و ماهیت یا محتوای برنامه‌های توسعه‌شان، وجود خواهد داشت.

۱۰ - مطابق دیدگاه خالصانه و صادقانه‌ی ما، مشارکت مردمی هم هدف و هم وسیله‌ی رسیدن به آن می‌باشد. مشارکت مردمی، به عنوان ابزاری برای توسعه نیروی محركه‌ی مورد نیاز برای تعهدات جمعی به منظور تعیین فرآیندهای توسعه‌ی تنظیم شده توسط مردم و اشتیاق مردمی برای پذیرش برخی ایثارهای گروهی و صرف انرژی‌های اجتماعی برای اجرای این قبیل برنامه‌ها را فراهم آورده و تدارک می‌بیند.

۱۱ - ما عمیقاً بر این باور هستیم که مشارکت مردمی در اساس توانمند سازی مردم به منظور در گیر نمودن کارآمد خود در خلق ساختار و توسعه‌ی سیاست‌ها و برنامه‌های است که اهداف همگی مردم را تأثیر نموده و همچنین در همان حال به شکل کارآمدی به فرآیند توسعه کمک می‌رساند و منافع به دست آمده را نیز به شکل عادلانه‌ای تقسیم می‌نماید. بنا بر این، باید گشاشی برای فرآیندهای سیاسی به منظور فراهم آوردن شرایط آزادی عقاید، تحمل تفاوت‌ها، پذیرش اجماع نظرهای به وجود آمده روی مسائل و همچنین کسب اطمینان از مشارکت کارآمد مردم و سازمان‌ها و انجمن‌های گروهی‌شان، ایجاد گردد. دستیابی به چنین هدفی اقتضا می‌نماید که هم دولت کشور مورد نظر و هم جامعه‌ی بین‌المللی به خلق شرایط لازم برای شکل گیری چنین برنامه‌ی توانمند سازی پرداخته و مشارکت مردمی کارآمد را در جنبه‌های اقتصادی و اجتماعی زندگی، تسهیل نمایند. این امر نیز خود مستلزم آن است که سیستم سیاسی تا حدی متحول شده که اجازه‌ی بروز و رشد مردم‌سالاری و مشارکت کامل توسط تمامی بخش‌های جامعه را بدهد.

۱۲ - اجماع نظر این کنفرانس بر آنست که دستیابی به مشارکت کامل زن‌ها بایستی بیشترین اولویت را در کل جامعه‌ی ملت‌های آفریقا به عنوان یک مجموعه و به طور ویژه در میان دولت‌های رأس کار در کشورهای آفریقائی، از آن خود نمایند...

...

۱۷ - ما بر این باور هستیم که به منظور تأمین شرایطی که در آن فرصت مشارکت در توسعه‌ی خود را به شکل معنی داری می‌یابند، لازم است آزادی‌شان برای بیان عقاید و رهایی‌شان از قید رب و وحشت به طور کامل تضمین گردد.

...

۲۴ - ما لزوم فوری همراه شدن مردم در انجام فعالیت‌های مربوط به دیدگبانی مشارکت عمومی مردم در آفریقا را تأکید می‌نماییم.

## اقتباسی از مستندات بین‌المللی حقوق بشر

صفحه‌ی چهار از شش

### بیانیه‌ی آمریکائی مربوط به حقوق و وظایف انسان

بند ۲۰

هر کسی از افراد جامعه که از ظرفیت قانونی برخوردار است، حق مشارکت در اداره‌ی کشور خود، به طور مستقیم و یا از طریق انتخاب آزادانه نمایندگان، و شرکت جستن در انتخابات‌های مردمی که باید توسط فرآیند رأی گیری مخفی و به شکلی صادقانه، دوره‌ای و آزاد برگزار گردد را دارا می‌باشد.

بند ۲۲

وظیفه‌ی هر کسی است که در انتخابات‌های مردمی کشوری که وی تبعیت آن را دارا می‌باشد در صورتی که شخص مورد نظر به شکلی قانونی امکان آن را داشته باشد، شرکت نماید.

بند ۲۴

... به همین صورت وظیفه‌ی هر کسی است که در صورت انتخاب شدن توسط یک رأی گیری مردمی برای خدمت در اداره‌ی کشور متبع خود، حضور در دفتر دولتی که برای آن برگزیده شده است را پذیرد.

بند ۲۶

این وظیفه‌ی هر کسی است که از مشارکت در فعالیت‌های سیاسی که مطابق قانون به شکلی انحصاری برای شهروندان دولتی در نظر گرفته شده است که وی برای آن بیگانه محسوب می‌شود، سر باز زند.

### همایش آمریکائی در مورد حقوق بشر

بند ۲۳

(۱) هر شهروندی از حقوق و فرصت‌های مطرح شده در زیر بهره مند خواهد بود:

(الف) که در انجام فعالیت‌های عمومی به شکلی مستقیم و یا از طریق انتخاب نمایندگان خود، مشارکت نماید؛

(ب) که در رأی گیری‌ها شرکت نموده و یا از طریق انتخاباتی که به واسطه‌ی برگزاری انتخابات واقعی و دوره‌ای که به گونه‌ای مساوی و عمومی برای تمامی افراد جامعه در نظر گرفته شده است و به صورت اخذ رأی‌های مخفی به شیوه‌ای که بیان آزادانه خواست رأی دهنده‌گان را تضمین نماید، برگزیده شود؛

(پ) که تحت شرایط عمومی برابری، به خدمات عمومی ارائه شده در کشور اش دسترسی داشته باشد.

(۲) قانون کشور می‌تواند اعمال و اجرای قانونی مربوط به حقوق و فرصت‌هایی که به آنها اشاره گردید را تنها بر اساس سن، ملیت، محل سکونت، زبان، سطح سواد و آموزش، ظرفیت‌های شهروندی و روانی، یا قوانین تصویب شده توسط یک دادگاه دارای صلاحیت در امور جنائي، مورد تنظیمات ویژه قرار دهد.

### سندهای مربوط به نشست کنفرانس ابعاد انسانی در سال ۱۹۹۰ کپنهاگ

کشورهای شرکت کننده در دیدار مذکور، این که حضور مردم‌سالاری چند جزی و حاکمیت قانون برای کسب اطمینان از احترام برای حقوق بشر و آزادی‌های اساسی انسان، توسعه‌ی ارتباطات انسانی و تصمیمات اتخاذ شده دیگری که در مورد موضوعات مربوط به حقوق انسانی و بیانیه‌های مربوطه‌اش اساسی است را به رسمیت شناختند. به این ترتیب، کشورهای شرکت کننده تعهداتی را که از طرف هر یک از اعضاء شان در مورد ایده آلهای مورد انتظار از مردم‌سالاری و همچنین تکثر و گوناگونی گرایش‌های سیاسی ابراز شده بود و همچنین تصمیم گیری‌های مشخص و مشترکی که برای شکل دهی جوامع مردم‌سالار بر اساس وجود انتخابات آزاد و حاکمیت قانون اتخاذ نموده بودند، مورد استقبال قرار دادند.

...

کشورهای شرکت کننده در این نشست بین‌المللی به منظور تقویت احترام و افزایش سودمندی‌های اجتماعی در مورد آزادی‌های اساسی و حقوق بشر و به جهت تقویت روابط میان انسانها و حل مشکلات مربوط به موضوعات حقوق بشری، در مورد به انجام رساندن موارد مطرح شده در زیر توافق نمودند:

...

(۳) آنها دوباره مورد تأیید قرار می‌دهند که مردم‌سالاری یک عنصر ذاتی و همراه با برقراری حاکمیت قانون است. این کشورها به علاوه اهمیت تکثر گرایی و وجود افکار و آرای گوناگون در جامعه با توجه و ملاحظه‌ی سازمان‌های سیاسی را به رسمیت می‌شناسند.

## اقتباسی از مستندات بین‌المللی حقوق بشر

### صفحه‌ی پنج از شش

(۵) آنها با به صورت رسمی اعلام می‌کنند که موارد مطرح شده در زیر در زمره‌ی آن دسته از عناصر عدالتی هستند که برای بیان و ابراز کامل شرافت‌های منتج شده و حقوق برابر و جدائی ناپذیر تمامی انسانها ضروری و اساسی می‌باشند:

(۵.۱) برگزاری انتخابات آزاد که در بازه‌های زمانی معقول و به واسطه‌ی جمع آوری آرای مخفی یا سایر رویه‌های رأی گیری مشابه و تحت شرایطی که در آنها بیان آزاد عقاید رأی دهنده‌گان در مورد انتخاب نماینده‌گان شان به شکلی عملی به عرصه‌ی اجرا در آمده است؛  
...

(۵.۲) وظیفه‌ی دولت و مسؤولان صاحب اختیار عمومی به منظور تطابق نمودن با قانون اساسی و عمل نمودن بر اساس رویکردهای که با قانون هم خوانی داشته باشند؛

(۵.۴) وجود یک جدائی روشن میان دولت و احزاب سیاسی فعال؛ به طور ویژه آن که احزاب سیاسی با دولت متبع شان یکسان نشده باشند؛  
...

(۵.۹) تمامی افراد در برابر قانون یکسان بوده و به شکلی برابر و سزاوار آن هستند که به دور از هر گونه تبعیضی توسط قانون مورد حمایت قرار بگیرند. در این خصوص، قانون هر گونه تبعیض و جانبداری را ممنوع اعلام نموده و حمایت برابر و مؤثر تمامی افراد جامعه را در مقابل هر گونه تبعیض که در هر زمینه‌ای باشد تضمین می‌نماید؛

(۵.۱۰) تمامی افراد جامعه ابزارهای کار آمدی را برای داد خواهی و فریاد رسی در مقابل تصمیم‌های اتخاذ شده‌ی اداری دارا هستند تا به این ترتیب ضمنانی برای گذاشتن احترام به حقوق اساسی و تضمین درستی و امانت قانونی وجود داشته باشد؛

(۵.۱۱) تصمیمات اتخاذ شده‌ی اداری بر علیه یک شخص باید به طور کاملی قابل توجیه بوده و حتماً به عنوان یک قاعده نمایانگر جبرآنهای معمول و در اختیار باشند...  
...

(۶) دولت‌های شرکت کننده در این نشست اعلام می‌دارند که خواسته‌های مردم که به صورتی آزاد و عادلانه به واسطه‌ی برگزاری انتخابات‌های دوره‌ای و دستت بیان می‌گردند پایگاه اصلی اقتدار، اختیار و مشروعتی تمامی دولتها به حساب می‌آیند. مطابق همین امر، دولت‌های شرکت کننده حق شهروندان کشورشان را برای پذیرش نقشه‌ای اجتماعی در اداره‌ی دولت کشور متبع شان چه به صورت مستقیم و یا به واسطه‌ی نماینده‌گانی که به صورتی آزاد و از طریق فرآیندهای انتخاباتی برگزیده شده‌اند، به رسمیت می‌شناسند.

(۷) برای کسب اطمینان از این که خواست مردم به عنوان پایه‌ی اختیارات و اقتدار دولت به خدمت گرفته شده است، کشورهای شرکت کننده انجام موارد مشروح در زیر را بر عهده می‌گیرند:

(۷.۱) برگزاری انتخابات‌های آزاد در بازه‌های زمانی معقول آن چنان که توسط قانون تعیین شده است؛

(۷.۲) دادن این اجازه که تمامی کرسی‌های موجود در دست کم، یک مجموعه قصائی ملی، به صورتی آزاد و به واسطه‌ی رأی گیری عمومی مورد بحث و جدل قرار گیرد؛

(۷.۳) کسب اطمینان از پوششی برابر و عمومی برای تمامی شهروندان واجد شرایط قانونی؛

(۷.۴) کسب اطمینان از این که آرا به صورتی مخفی یا به واسطه‌ی یکی دیگر از روش‌های رأی گیری آزاد داده می‌شوند و این که آرای مذکور به صورتی صادقانه شمرده شده و به شکلی که نتایج رسمی شان در معرض استفاده عموم فرار گیرد، گزارش می‌گردد؛

(۷.۵) احترام گذاشتن به حقوق شهروندان برای دنبال نمودن موقیت‌های سیاسی و عمومی به صورت فردی و یا از طریق انتخاب نماینده‌گانی از احزاب سیاسی یا سازمان‌های خود به دور از هر گونه تبعیض و جانبداری؛

(۷.۶) احترام گذاشتن به حق افراد و گروه‌ها به منظور بر پا سازی آزادانه‌ی احزاب سیاسی و یا سایر سازمان‌های سیاسی خود و تدارک چنین سازمان‌ها و احزاب سیاسی به همراه ضمانت‌های قانونی لازم به منظور توانمند سازی آنها برای رقابت نمودن با یکدیگر بر اساس رفتاری برابر و منصفانه در مقابل قانون و از طریق مسؤولان صاحب اختیار؛

(۷.۷) کسب اطمینان از این که قوانین و سیاست‌گذاری عمومی در جهت اجازه دادن به مبارزات تبلیغاتی سیاسی که در یک محیط و فضای منصفانه و آزاد کار نمایند که در آن نه اعمال اداری، خشونت و نه ارعب و تهدید مانع عملکرد احزاب و نامزدهای سیاسی از ابراز آزادانه‌ی دیدگاه‌ها و توانایی‌هاشان یا جلوگیری از رأی دهنده‌گان از یاد گیری و به مورد بحث گذاشتن آنها یا از رأی دادن آزادانه و عاری از ترس و وحشت یا مجازات، نمی‌شوند؛

(۷.۸) تهیه‌ی شرایطی که مطابق آن هیچ مانع اداری و قانونی در راه دسترسی بدون اشکال و بی مانع به رسانه‌های جمعی بر اساس یک مبنای غیر تبعیضی برای تمامی گروه‌های سیاسی و اشخاصی که مشتاق مشارکت نمودن در فرآیندهای گزینشی هستند وجود نداشته باشد؛

(۷.۹) کسب اطمینان از این که نامزدهای انتخاباتی که تعداد آرای لازم برای احراز مقامی را به دست آورند به واسطه‌ی قانون در دفاتر مربوطه منصوب گردیده و مجاز به باقی ماندن در آن مقام باشند تا زمانی که دوران آن منقضی شده و یا به واسطه‌ی حکم قانونی دیگری که در مطابقت رویه‌های قانون اساسی و پارلمانی مردم‌سالارانه به پایان بیانجامد.

**اقتباسی از مستندات بین‌المللی حقوق بشر**

صفحه‌ی شش از شش

(۸) کشورهای شرکت کننده مورد توجه و ملاحظه قرار می‌دهند که حضور ناظران بومی و خارجی می‌تواند باعث بالا رفتن سطح فرآیند گزینشی برای دولت‌های شود که انتخابات در آنها بر گزاری شوند. آنها در نتیجه، از ناظران و دیدهبانان تمامی کشورهای مشارکت کننده در نشست سی اس سی ای و هر یک از مؤسسات و سازمان‌های خصوصی مناسبی که ممکن است علاقه مند به انجام چنین کاری باشند دعوت به عمل می‌آورند که با شرکت در انتخابات به نظارت بر جریان پیشرفت انتخابات ملی کشور متبوع‌شان، در حوزه و محدوده معین شده توسط قانون پردازند. آنها همچنین تلاش کافی برای تأمین نمودن دسترسی مشابهی به منتجات انتخابات تحت سطوح ملی نگه داشته شده‌اند، مبذول می‌دارند.

...

(۹) در باز تأیید تعهد خود نسبت به کسب اطمینان کار آمدی از حقوق افراد برای شناسائی و عملکرد در مورد حقوق و آزادی‌های اساسی بشر و همراهی نمودن به صورتی فعال از طریق اشخاص و یا در گروههای انجمنی به همراه دیگران برای تبلیغ و حمایت از خودشان، کشورهای شرکت کننده در این نشست تعهدات خود را نسبت به انجام موارد زیر ابراز نمودند:

(۱۰.۱) به حقوق افراد چه به صورت فردی و چه در محدودی انجمنی که به آن تعلق دارند، احترام گذاشته و این کار را به منظور جستجو، دریافت و نشر آزادانه دید گاهها و اطلاعات مربوط به حقوق بشر و آزادی‌های اساسی، از جمله حقوق نشر و پخش این دیدگاهها و اطلاعات به انجام برسانند؛

...

(۱۰.۲) کسب اطمینان از این که افراد جامعه اجازه‌ی به عرصه‌ی اجرا در آوردن حق خود برای تشکیل گروه‌ها و انجمن‌های مختلف، شامل حق شکل دهی، پیوستن به و داشتن مشارکت مؤثر و کار آمد در سازمان‌های غیر دولتی که در پی تبلیغ و حمایت از حقوق بشر و آزادی‌های اساسی انسانی هستند، از قبیل اتحادیه‌های خرید و فروش و گروههای دیدهبانی حقوق بشر را داشته باشند؛

(۱۰.۴) اجازه دادن به اعضای آن گروه‌ها و سازمان‌ها برای داشتن دسترسی بدون هیچ قید و شرط و مانعی به گروههای مشابه و داشتن ارتباطات با آنها در داخل و خارج از کشور و همچنین با سازمان‌های بین‌المللی به منظور در گیر نمودن آنها با تبادلات اطلاعاتی، ارتباطات و مشارکت‌های لازم با این گروه‌ها و سازمان‌ها برای درخواست، دریافت و به کار گیری در جهت تحقق هدف توسعه و حمایت از حقوق بشر و آزادی‌های اساسی انسان، دریافت هدایا و کمک‌های مالی داوطلبانه از منابع ملی و بین‌المللی آن چنان که مطابق قانون تدارک دیده شده است؛

...

(۲۴) کشورهای شرکت کننده در این نشست اطمینان کسب می‌نمایند که به عرصه‌ی اجرا در آوردن تمامی حقوق بشر و آزادی‌های مشروع انسانی که در بالا به توضیح‌شان پرداخته شد مشمول هیچ گونه استثنای محدودیتی نمی‌باشند مگر در مواردی که توسط قانون تدارک دیده شده باشد و با تعهدات بین‌المللی کشور به ویژه بیانیه‌ی بین‌المللی حقوق بشر، محدودیت‌های کشور مورد نظر با قوانین بین‌المللی موجود، به ویژه میثاق بین‌المللی در مورد حقوق سیاسی و مدنی همواری داشته باشند. این قبیل محدودیت‌ها به متأله استنایه استنایه به حساب می‌آیند. کشورهای شرکت کننده در این نشست از این که محدودیت‌های مذکور مورد سوء استفاده قرار نگرفته و به شکلی خودسرانه و اختیاری به کار گرفته نشوند اطمینان حاصل می‌نمایند، اما بسیار مهم است که هر گونه اقدامی که از طرف کشورها صورت می‌پذیرد از جنبه‌های کارآمد اجرائی این حقوق چیزی کسر ننماید.

در یک جامعه‌ی مردم‌سالار هر گونه محدودیتی در مورد این حقوق و آزادی‌ها باید به یکی از اهداف مشروح در قانون به کار گرفته شده مربوط باشد و به طور مستقیم با هدف قانون مذکور تناسب داشته باشد.

**عهد نامه‌ی (شماره‌ی ۱) به میثاق اروپائی برای حمایت از حقوق بشر و آزادی‌های اساسی اش**

بند ۳

احزاب مشارکت کننده در این عهد نامه تعهد می‌نمایند که به برگزاری انتخابات‌های آزاد و منصفانه در بازه‌های زمانی معقول و به واسطه‌ی رأی گیری مخفی تحت شرایطی پردازند که در آن از آزادی بیان نظر مردم در انتخاب میانی قضائی کسب اطمینان شده باشد.

## نمونه‌ی شرایط لازم برای دیده‌بانهای محلی

صفحه‌ی یک از یک

## قوانين مربوط به انتخابات‌های محلی

پارلمان

روماني، ۱۹۹۲

## بند ۵۱

... عملیات‌های رأی گیری می‌تواند با حضور ناظران خارجی و رومانیائی (بومی) که برای این منظور مورد تأیید قرار گرفته‌اند، صورت بپذیرد. اعتبار ناظران رومانیائی ممکن است به نمایندگان قانونی سازمان‌های غیر دولتی که به صورت قانونی به ثبت رسیده و ایجاد شده و تنها هدف شان حمایت از حقوق بشر می‌باشد، اعطای گردد.

چنین سازمان‌هایی تنها می‌توانند کسانی را نامزد این کار بنمایند که عضو حزب و یا سازمان سیاسی دیگری نیستند. اعتبار ناظران رومانیائی می‌تواند توسط کمیسیون مرکزی انتخاباتی مورد پرسش قرار گیرد.

به غیر از اعضای گروه برگزار کننده رأی گیری در هر یک از شعبات اخذ رأی، کسانی که توسط گروه‌ها و افراد صاحب صلاحیت در حفظ و اجرای این قانون معتبر شناخته شده‌اند، روزنامه نگاران و نمایندگان مطبوعاتی رومانیائی و یا خارجی، هیچ کس دیگری نباید در محوطه‌های عمومی مربوط به رأی گیری و یا ایستگاه‌های اخذ رأی، بیش از زمان تعیین شده لازم برای به انجام رساندن عملیات رأی گیری، باقی بماند.

## قوانين اجرائی برای دیده‌بانان

## مقررات موجود برای کمیسیون مستقل انتخاباتی

آفریقای جنوبی، ۱۹۹۴

## پیش گفتار

- ۱ - این مقررات باید توسط تمامی گروه‌های نظارتی و دیده‌بانانی که با کمیسیون مذکور ثبت نام نموده‌اند مورد توجه و اجرا قرار گیرد.
- ۲ - هدف از این مقررات آن خواهد بود تا این اطمینان حاصل نماید که فعالیت‌های دیده‌بانان توسط کمیسیون میان داری شده، با صداقت و درستی به انجام رسیده و با عامله‌ی مردم در فرآیندها و گزینه‌های انتخاباتی در میان گذاشته می‌شود.

## قوانين اجرائی

تمامی ناظران ثبت نام شده تعهد می‌نماید که فعالیت‌های دیده‌بانانی شان در تمامی دوران انتخابات در هماهنگی با اصول مطرح شده در زیر به اجرا در خواهد آمد:

(الف) دیده‌بانان مشغول به کار بیطری کامل خود را در به اجرا در آوردن وظایف محول شده به شان، حفظ نموده و در هیچ زمانی کاری را به اجرا نمی‌گذارند که بیان گر جانبداری شان بوده یا دلالت بر ترجیح شان با رجوع به هر یک از احزاب ثبت نام نموده و یا نامزدهای انتخاباتی بنمایند.

(ب) دیده‌بانان موظف به معرفی خود به تمامی کسانی هستند که در طول دوران انتخاباتی علاقه مند به شناسایی هویت شان هستند، همچنان آنها باید حین انجام وظایف کاری شان در تمامی مدت کارت‌های شناسایی خود را نصب نموده و یا لباس‌هایی بپوشند که به وضوح هویت شان را بر سایرین آشکار نمایند. به طور کلی لازم است کارت‌های شناسایی که توسط کمیسیون انتخاباتی به منظور ثبت نام ناظران و یا متمایز نمودن وسائل نقلیه‌شان صادر شده است، توسط ناظران مورد استفاده قرار گیرد.

(پ) دیده‌بانان باید از حمل و یا نمایش هر گونه مشخصه، مواد انتخاباتی، لباس ویژه، علامت، نشانه، رنگ، کارت شناسایی یا هر مورد دیگری که نمایانگر حمایت از و یا مخالفت با هر یک از احزاب سیاسی شرکت کننده در انتخابات و یا نامزدهای انتخاباتی می‌باشد، جلوگیری و پرهیز نمایند.

(ت) دیده‌بانان از حمل و نقل و نمایش هر گونه اسلحه‌ای در تمامی دوران انتخاباتی و حین انجام وظیفه در حالی که مشخصه‌های صادر شده توسط مدیر کل فرآیند دیده‌بانی را با خود دارند، خود داری کنند.

(ث) دیده‌بانان وظیفه دارند که نسبت به همخوانی کامل و مستقیم وظایفی که به انجام می‌رسانند با قوانین و مقررات موجود مربوطه کسب اطمینان نمایند ... و همگی آنها اختیارات کلی شان را به رسمیت شناخته، تصمیم گیری‌های کمیسیون و زیر ساخت‌های آن را در ارتباط با عملیات دیده‌بانی خود می‌پذیرند ...

## فرم‌های نمونه برای دیدهبانی

هر عملیات دیدهبانی باید انواع فرم‌های نموده، تهیه و تدارک ببیند و در میان نیروی انسانی مشغول به کار خود پخش نماید که به واسطه‌ی آنها بتوانند ملاحظات خود را ثبت کنند. چنین فرم‌های همگونی و همشکلی اطلاعاتی که گرد آوری شده است را افزایش داده و در برخی شرایط تلاش‌های صورت گرفته برای کمی نمودن نتایج به دست آمده را فراهم می‌آورد. به خاطر داشته باشید که با شامل نمودن دستور العمل‌های ساده‌ای که طراحی می‌نمائید و استفاده از پرسش‌های چند گزینه‌ای (از جمله آنهایی که باسخ دهنده‌گزینش یکی از دو انتخاب آری“ و “خیر“ یا انتخاب از میان گزینه‌های ”الف“، ”ب“ و ”پ“ قرار می‌دهند) می‌توانید به کسب اطمینان از این واقعیت دست یابید که دیدهبانان نتایج حاصله را به سرعت و به دقت ثبت و ضبط می‌نمایند.

بخش‌های انتخاب شده‌ای که در این پیوست از کتاب راهنمای حاضر باز تولید شده‌اند توسط گروه‌های دیدهبانی بومی طراحی شده و به منظور دیدهبانی مراحل گوناگون یک فرآیند نظراتی - از بخش‌های مربوط به مبارزات تبلیغاتی پیش از انتخاباتی توسط نامزدهای رقابت کننده و یا احزاب شرکت کننده در انتخابات گرفته تا فرآیند رأی گیری در روز انتخابات و نهایتاً پاسخگوی و رسیدگی به شکایات رسیده پس از برگزاری انتخابات، مورد استفاده قرار گرفته‌اند.

### فرم گزارش فعالیت‌های مبارزات تبلیغاتی

فرم گزارش فعالیت‌های مبارزات تبلیغاتی به منظور دیدهبانی فعالیت‌های مربوط به مبارزات تبلیغاتی در دوران پیش از انتخابات به وسیله‌ی اعضاي اجتماع سازمان‌های مدنی موسوم به شبکه‌ی دیدهبانان انتخاباتی ملی (نئون) و همچنین ناظران بین‌المللی در دوران انتخابات ملی ۱۹۹۴ در آفریقای جنوبی مورد استفاده قرار گرفته شده بود. این فرم توسط کمیته‌ی وکلای حقوق مدنی تحت استقرار قانون که مستقر در آمریکا هستند تهیه شده است. به جای گیری دستور العمل‌های ساده در بالای صفحه‌ی این فرم دقت نمائید.

### فرم گزارش ملاحظات مربوط به رسانه‌های عمومی

۷رم مورد نظر توسط انجمن طرفداران مردم‌سالاری (بی‌دی‌ای) به منظور دیدهبانی مقدار و کیفیت مبارزه‌ی تبلیغاتی که در دوران انتخابات محلی رومانی در سال ۱۹۹۲ توسط ایستگاه‌های تلویزیونی پوشش داده شده بود، طراحی گردیده است. پرسش‌های ۲ تا ۵ در این فرم به ترتیب از ناظران می‌خواهد که موارد متعاقب را ثبت و ضبط نمایند: اندازه‌ی یک داستان تلویزیونی اختصاص داده شده به یک موضوع مشخص (از ۱۵ ثانیه تا بیش از ۳ دقیقه)، هر حزب سیاسی که در این داستان از او نام برده شده است؛ و این که آیا این داستان به نفع یا به ضرر دولت، پارلمان و یا یک حزب سیاسی مشخص بوده است یا نه.

### فرم گزارش فرآیند رأی گیری

گزارش خلاصه و یا چک لیست مربوط به روز انتخابات توسط اعضاي گروه پژوهش و مطالعه روی مردم‌سالاری و توسعه‌ی اجتماعی و اقتصادی در آفریقا (گردس - افریک) برای انتخابات ملی ۱۹۹۳ در نیجر مورد استفاده قرار گرفته است. این فرم به منظور توانمند ساختن دیدهبانان برای ثبت و ضبط خلاصه‌ی اطلاعات در مورد فرآیند شمارش و نتایج رأی گیری (اما نه در مورد فرآیند شمارش و نتایج رأی گیری) روی یک صفحه که می‌شد آن را به سادگی به مرکز جمع آوری داده‌ها از طریق نمایر ارسال نمود، طراحی شده بود. به استفاده از اعداد و ارقام ۱ تا ۹ به منظور نمایدن کردن انواع تخطی‌های انتخاباتی مشاهده شده و استفاده از حروف الف تا ت برای مشخصه بندی نمودن کیفیت کلی فرآیند، توجه نمائید. این فرم به همراه فرم دیگری برای گزارش دیدهبانی فرآیند شمارش و همچنین یک دستور العمل آموزشی اجرایی که رویه‌های درست و مناسب برای رأی گیری را تشریح می‌نماید و به توضیح جزئیات مربوط به انواع مشکلاتی می‌پردازد که ممکن است در حین این فرآیند رأی دهنده شد، به جاهای گوناگونی فرستاده شد.

### فرم گزارش فرآیندهای شمارشی

گزارش محل رأی گیری موسوم به شمارش توسط دیوان یاری رسانی به انتخابات در گایانا تهیه شده است. در بخش بالای فرم قسمت‌های تدارک دیده شده است که در آن جا از ناظران خواسته می‌شود که یکی از گزینه‌های آری یا نه را برگزینند و به این ترتیب به برخی پرسش‌های مشخص درباره‌ی فرآیند شمارش پاسخ دهند. در پائین این فرم نیز فضایی در نظر گرفته شده است که در آن دیدهبانان بتوانند نتایج شمارش را وارد کنند. به اعداد کوچکی که بین ۵۰ تا ۲۲ هستند توجه کنید که به پردازنده‌های رایانه‌ای امکان گرد آوری اطلاعات را می‌دهند.

# پیوست

۲

بروشور نمونه برای  
یک سازمان دیدهبانی بومی

---

**بروشور نمونه برای یک سازمان دیدهبانی بومی**

متن یک بروشور (که ممکن است با نامهای دیگری از جمله جزو، پمفت و غیره نیز خوانده شود) که توسط جنبش ملی شهروندان فیلیپینی برای انتخابات آزاد (نامفرل) در این جا دویاره به چاپ رسیده است. در شکل و قالب اصلی اش، بروشور مورد بحث به صورت یک ورقه‌ی سه تا تهیه شده بود که به این ترتیب بتواند به سادگی در جلسات پخش شده و از طریق پاکت نامه پست شود. این بروشور یک الگوی بسیار عالی را فراهم می‌آورد که عملیات اطلاعات عمومی سازمان دیدهبانی شما می‌تواند آن را ملاحظه نموده و احتمالاً به فراخور حال گروه شما باز تولید کند. این بروشور می‌تواند به چندین هدف گوناگون نائل آید. نخست این که می‌تواند با پخش اخبار مربوط به سازمان دیدهبانی شما به وسیله‌ی تبلیغ اهداف اش، باز شماری موفقیت‌های به دست آمده در گذشته، تشریح اصول عملیاتی سازمان شما (از جمله شفافیت سازمانی، غیر طرفداری گروه و غیره)، اعلام اسامی مربوط به مدیران و منابع مالی گروه دیدهبانی شما، باعث افزایش اعتبار سازمان شما گردد. این امر همچنان می‌تواند شرایط جذب نیروهای انسانی داوطلبی را که علاقه‌مند به همکاری و مشارکت با سازمان دیدهبانی شما هستند و حتی جذب منابع مالی دیگر را نیز موجب شود.

## جنبش ملی شهروندان فیلیپینی برای انتخابات آزاد (نامفرل)

صفحه‌ی یک از چهار

### سازمان

نامفرل مخففی برای جنبش ملی شهروندان فیلیپینی برای انتخابات آزاد است. این سازمان مشکل از گروهی از شهروندان فیلیپینی است که تشویق‌های فراوانی را در سطوح ملی و بین‌المللی به جهت پای بندی و تعهدشان به نگهداری و تقویت مؤسسات و فرآیندهای مردم‌سالارانه به ویژه فرآیندهای انتخاباتی، متوجه خود نموده‌اند. این گروه یک نهاد غیر دولتی، داوطلبانه، غیر طرفدار و مردم‌گرا می‌باشد. نامفرل ... قدرت و تداوم خود را از مردم، اشتیاق‌شان برای از خود گذشتگی و عزم جزم شان برای به انجام رساندن عملیات ساخت ملت خودشان می‌گیرد. این سازمان به خوبی نشان داده است که از طریق آن چه امروزه "قدرت مردمی" نامیده می‌شود و شعار نامفرل در انتخابات سال ۱۹۸۴ و ۱۹۸۶ بوده است، می‌توان به چه اهدافی دست یافت.

### اهداف

نامفرل در جستجوی یاری رسانی برای دستیابی به انتخابات‌های آزاد، معنی دار و منظم و همچنین افزایش صداقت در رفتارهای دولتی از طریق در اختیار در آوردن قدرت یک مجموعه‌ی شهروندی مطلع است که به موضوعات مدنی خود علاقه نشان می‌دهند. در راه پیگیری این هدف، نامفرل خود را در فعالیت‌های مثبت خود را دخیل نموده و زنان و مردان را برای دستیابی به توانمندی و شرافت انسانی و اجتماعی ترغیب و تشویق می‌نماید تا به این ترتیب خدمات عمومی خود را به اجرا برسانند.

در انتخابات‌های گذشته، نامفرل بیش از ۵۰۰۰۰۰ نفر از داوطلبان آموزش دیده را در محل‌های مربوط به انتخابات جای داد تا به مشاهده‌ی رأی گیری در سراسر کشور پرداخته و یک عملیات شمارش سریع آرا را به عرصه‌ی عمل در آورند.

نامفرل همچنان اقدام به انجام برنامه‌ها و پروژه‌های ویژه‌ای نیز می‌نماید که هدف اصلی از تکمیل آنها فراهم آوردن فرآیندهای انتخاباتی و خدمات عمومی معنی دارتری می‌باشد که از آن جمله اقدامات می‌توان به موارد زیر اشاره نمود:

- ۱ - برنامه‌های یاری رسانی و آموزش رأی دهنده‌گان؛
- ۲ - برگزاری نشست‌های مربوط به نامزدهای انتخاباتی؛
- ۳ - برگزاری کارگاه‌های آموزشی روی موضوعات مربوط به قوانین انتخاباتی و دیدهبانی عملکردۀای مربوط به هر یک از نمایندگان احزاب سیاسی؛
- ۴ - انتقال اطلاعات مربوط به قوانین انتخاباتی که به تبلیغ روش‌های مراقبتی کافی و اصول مربوط به اقدامات منصفانه در این خصوص می‌پردازند؛
- ۵ - برگزاری جلسات مربوط به تبلیغات انتخاباتی به منظور تقویت آگاهی و درایت شهروندان از طریق یک چرخه‌ی کامل از فرآیند انتخاباتی؛
- ۶ - به انجام رساندن دیدهبانی شهروندان روی موضوعات مربوط به اقدامات دولتی؛
- ۷ - در گیر ساختن جوانها در موضوعات ملی و اقدامات مدنی.

### سابقه‌ی تاریخی

نامفرل در اکتبر سال ۱۹۸۳ توسط گروهی از رهبران مذهبی، افراد حرفه‌ای، کسانی که احساس مسؤولیت اجتماعی می‌نمایند و هدایت کنندگاه فعالیت‌های اجتماعی، تشکیل گردید.

نامفرل به تداوم سنتی می‌پردازد که مطابق آن گروه‌های شهروندی امکان همکاری در کنار یکدیگر برای به منظور به انجام رساندن اصلاحات سیاسی را برای ۱۸ سال گذشته در کنار یکدیگر داشته باشند. در واقع، سازمان دهنده‌گان نامفرل و همچنین سازمان ای های مشارکت کننده در آن غالباً همان کسانی بودند که برای انجام اصلاحات قابل ملاحظه‌ای در خلال سال‌های گذشته به مبارزات تبلیغاتی پرداخته بودند.

### دستآوردهای نامفرل

فعالیت‌های نامفرل در خلال انتخابات‌های سال‌های ۱۹۸۴ و ۱۹۸۶ و همچنین همه پرسی سال ۱۹۸۷ باعث بازگشت اطمینان و اعتماد مردم فیلیپین به فرآیندهای انتخاباتی به عنوان یکی از ابزارهای اساسی برای ایجاد تغییرات و پیشرفت‌های مدنی گردید. علیرغم تقلب‌های گسترده، نظام یافته و وسیعی که انتخابات‌های سال ۱۹۸۴ و ۱۹۸۶ را تحت الشاعر قرار داده بودند، نامفرل موفق گردید که به سرعت نتایج دقیق انتخابات را با عموم مردم در میان گذاشته و از بروز هر گونه تخطی انتخاباتی از طرف برگزار کنندگان انتخابات و یا ثبت آنها به عنوان عملی طبیعی و عادی از طرف دولت جلوگیری به عمل آورد.

## جنبش ملی شهروندان فیلیپینی برای انتخابات آزاد (نامفرل)

### صفحه‌ی دو از چهار

تلاش‌های نامفرل موجبات سپاسگزاری بسیاری از مردم فیلیپین را فراهم آورده است، و این احساس و اشتیاق مردمی به وسیله‌ی ارائه‌ی جوايز متعدد و گوناگونی از طرف عموم مردم بیان گردیده و به این سازمان تقدیم شده است.

با تثبیت این واقعیت که عملکرد مردمی می‌تواند باعث بروز تغییراتی در سطوح بالا باشد، نامفرل کمک نمود تا میلیون‌ها نفر از مردم فیلیپین به انقلاب صلح جویانه و صلح آمیز فوریه‌ی سال ۱۹۸۷ دست یابند.

در خلال دوران مربوط به همه پرسی سال ۱۹۸۷ در مورد قانون اساسی جدید کشور، نامفرل دوباره به ارائه‌ی نقش مهم خود در فرآیند انتخاباتی در حمایت از عملیات شمارش سریع آرا (که یک روش شمارش و اعلام موازی آرا می‌باشد) موسوم به کاملک نامفرل (کمیسیون مرکزی انتخابات) پرداخته و چنین اعلام نمود که بیش از ۷۵ درصد از تمامی رأی‌های داده شده در عرض ۴۸ ساعت داده شده‌اند و روند رأی‌های اخذ شده به منظور نمایش دقیقی از شمارش نهائی آرا بوده است.

نامفرل از طریق به مخاطره اندختن و در مواردی اینتر نمودن سلامتی و حیات کار کنان اش (شش نفر از کارمندان این سازمان جان خود را بر سر فعالیت‌های مؤسسه‌شان باختند و از سال ۱۹۸۴ بسیاری دیگر از آنها به شدت زخمی شده و آسیب دیده‌اند)، موفق به ارائه‌ی بیان واضح شعار و آرمان سازمانی اش شده است: "بهتر آن است که به جای دشنام دادن به تاریکی، شمعی افروخته شود".

### ملزومات

تداوی بخشیدن به عملیات تقویت فرآیندهای تصادفی کار بسیار با اهمیتی می‌باشد. برای نمونه، کاملک بیش از ۵۵۰۰ کارمند را در سراسر کشور برای خدمت دهی به ۲۶ میلیون نفر رأی دهنده، در اختیار ندارد. آن چنان که واضح و آشکار است، کاملک نیازمند همکاری و باری گروه توأم‌نده از شهروندان است که دیده‌بانی بیش از ۱۰۰۰۰۰ نفر را به در سراسر کشور بر عهده دارد. علاوه بر این، راه‌های دیگری نیز وجود دارند که به واسطه‌ی آنها گروه‌های شهروندانی می‌توانند از پاسخگوئی مسئولان دولتی و برگزار کنندگان رسمی انتخابات، اطمینان حاصل نمایند.

سازمان دیده‌بانی شما می‌تواند به واسطه‌ی یکی از راه‌های زیر برای دستیابی به این مهم اقدام نماید:

۱ - از طریق ارائه دادن خدمات داولبلانه به عنوان دیده‌بانان نامفرل و یا ناظران شهروندی غیر وابسته به فرآیندهای انتخاباتی موسوم به "بانتی ان جی بیان"

۲ - به واسطه‌ی عملکرد به عنوان انتقال دهنده اطلاعات و سازمان دهنگان شکل گیری بخش‌ها و شعبه‌های محلی (نامفرل)

۳ - به واسطه‌ی یاری رساندن در راه برگزاری نشسته‌های مربوط به نامزدهای انتخاباتی در شرایطی که مشکلات و پایگاه‌های عملیاتی می‌توانند در یک فضای خنثی و بیطریف مورد مباحثه قرار گیرند

۴ - به واسطه‌ی یاری رساندن به عنوان داولطلب در موضوعات حقوقی و قانونی، حسابداری، تخصص‌های رایانه‌ای و سایر خدمات مورد نیاز در خلال انتخابات و یا در حمایت از فعالیت‌هایی که برگزاری یک انتخابات منصفانه و یک دولت صادق را تبلیغ می‌نمایند

۵ - به واسطه‌ی هدایای مالی، تجهیزات مورد استفاده، وسائل نقلیه و یا مواد غذایی و یا در کمک نمودن به بخش‌ها و شعبات محلی در به انجام رساندن فعالیت‌های تولید کننده متابع

۶ - به واسطه‌ی ارائه‌ی فعالیت‌های داولبلانه به عنوان منشی و سایر مشاغل پاره وقت برای شعبات و بخش‌های محلی و ملی نامفرل

۷ - به واسطه‌ی تهیی و تدارک حمایت‌های مربوط به رسانه‌های جمعی برای فعالیت‌های محلی و ملی مربوط به نامفرل

۸ - به واسطه‌ی مشارکت برای در فرآیند عملیات شمارش سریع

۹ - به کمک گرفتن عکس‌های مختلف از وقایع مربوط به فرآیند انتخاباتی و تخطی‌های عملیاتی

تصمیمات لازم برای در اختیار داشتن یک آینده‌ی بهتر از آن ماست. پس بباید برای دستیابی به صداقت در انتخابات و درستی در عملیات‌های دولتی بپردازیم. به نامفرل بپیوندید.

### پیوستن به نامفرل

تمامی شهروندان فیلیپینی، صرفنظر از این که در بخش‌های خدماتی خصوصی و یا دولتی مشغول به کار باشند، در صورت التزام به باورها و اهداف نامفرل، امکان مشارکت داولبلانه از طریق بخش‌های محلی نامفرل را دارا هستند. اگر شعبه‌های نامفرل در اطراف محل سکونت برخی از شهروندان وجود ندارد و یا این که مسئولان و برگزار کننده‌های فعالیت‌های نامفرل شناسائی نشده‌اند، لطفاً این بخش را جدا نموده و به آدرس زیر ارسال نمائید:

دفتر ملی نامفرل  
ساختمان آر اف ام، طبقه‌ی هشتم  
خیابان پایونیر  
ماندالو یونگ، مترو مانیلا  
تلفن: ۷۷۲۴۸۱؛ ۷۷۲۴۷۴؛ ۷۷۲۴۷۲  
یا بخش‌های محلی نامفرل

## جنبش ملی شهروندان فیلیپینی برای انتخابات آزاد (نامفرل)

صفحه‌ی سه از چهار

(از این خط ببرید)

من به اصول نامفرل اعتقاد دارم و قصد دارم که از یکی از طرق زیر به این سازمان کمک کنم:  
 دیده‌بانی انتخابات  
 اهدای مالی

مبلغ اهدایی را از طریق نهادهای مذهبی تقدیم می‌نمایم

مبلغ اهدایی را از طریق یکی از بخش‌های محلی نامفرل اهدا می‌کنم

مبلغ اهدایی را به صورت پیوست تقدیم می‌کند ...

خدمت دهی در

یکی از بخش‌های محلی نامفرل به عنوان منشی

با قرض دادن تجهیزاتی از قبیل وسائل نقلیه، رایانه، ماشین حساب، چراغ قوه، رادیو، بی‌سیم و غیره

از طریق ارائه‌ی سایر خدمات از جمله قانونی، حسابداری، عملیات رایانه‌ای، عکاسی و غیره

یاری رساندن در پروژه‌های ویژه

عملیات شمارش سریع آرا

برگزاری نشستهای مربوط به نامزدهای انتخاباتی

دیده‌بانی عمکرد و عملیات دولتی توسط شهروندان

کارگاه‌های آموزشی برای تمامی احزاب سیاسی

نام

نام خانوادگی

آدرس

تلفن تماس

(از این خط ببرید)

### اصول مربوط به بیطرفي

نامفرل اگر چه در فعالیت‌های سیاسی مشارکت نموده و با این قبیل عملیات سر و کار دارد، سازمانی بیطرف می‌باشد. از آن جایی که نامفرل در بی حفظ شئونات فرآیند انتخاباتی می‌باشد و پیشرفت و یا بهبود یک حزب و یا یک نامزد انتخاباتی مشخصی را دنبال نمی‌کند، ناگزیر است که یک جایگاه غیر جانبدارانه اتخاذ بنماید.

اعتقاد نامفرل بر این است که یک دولت خوب و پاسخگو تنها در زمانی قابل دستیابی و دسترسی خواهد بود که درستی فرآیند انتخاباتی در آن جا مورد ملاحظه قرار گیرد.

از آنجا که نامفرل به بیان معنی دار خواست مردم صرفنظر از این که چه کسی یا چه گروهی برنده‌ی انتخابات خواهد بود توجه دارد، می‌توان آن را یک سازمان غیر طرفدار دانست.

از آنجا که فعالیت‌های دیده‌بانی و نظارتی شهروندان نامفرل روی فعالیت‌های دولتی صرفنظر از این که چه نهاد و حزبی در رأس قدرت قرار دارد صورت می‌پذیرد، این سازمان را باید یک مجموعه‌ی غیر طرفدار به حساب آورد. به طور خلاصه، با استناد به عملکرد شهروندی نامفرل برای نظارت و به واسطه‌ی تضمین یک بازی منصفانه برای کسانی که در مخالفت با دولت حاکم هستند، این سازمان به تقویت نظام بررسی و متعادل سازی که برای استقرار یک مردم‌مسالاری واقعی لازم می‌باشد، می‌پردازد.

### چگونه نامفرل به تأمین مالی عملیات‌های خود می‌پردازد؟

... نامفرل حمایت‌های مالی خود را از دو منبع مشروح در زیر تأمین می‌نماید:

۱ - از طریق هدایای مالی که به انواع گوناگون از طرف مردم مسؤول فیلیپینی، سازمان‌های مشارکت کننده و شرکت‌های کوچک و متوسط انتفاعی اعطای می‌شود؛

۲ - از طریق خدمات داوطلبانه‌ای که گاهی اوقات نیز به صورت تمام وقت در سطوح محلی و ملی در اختیار سازمان قرار می‌گیرند؛

از موارد مذکور در بالا، خدمات داوطلبانه‌ای ارائه شده حمایت‌های ابتدائی لازم برای تدارکات اعزام نیرو در مورد عملیات‌های نامفرل با شعبات محلی را با به کار گیری روش‌های لازم برای فعالیت‌های متکی به خود، فراهم می‌آورند.

## جنبش ملی شهروندان فیلیپینی برای انتخابات آزاد (نامفرل)

صفحه‌ی چهار از چهار

### مدیریت نامفرل

نامفرل از طریق اصول تصمیم گیری مشارکتی اداره می‌گردد که از طریق دو نهاد گوناگون نهادینه شده‌اند که از انجمن‌های ملی و انجمن‌های منطقه‌ای تشکیل شده‌اند.

انجمن‌های ملی خود از افسرهای اجرائی، رهبران ملی و منطقه‌ای، مدیر عامل‌های محلی و مدیران کلیدی عملیاتی تشکیل شده‌اند. انجمن‌های منطقه‌ای توسط شهرداری‌ها، مدیران استانی و شهری که خود توسط اجماع نظر داوطلبان برگزیده شده‌اند، انتخاب می‌گردند. کمیته‌های اجرائی زیر گروه انجمن‌های ملی مسؤولیت هماهنگی و نظارتی را در مورد سیاست‌ها و فعالیت‌های نامفرل بر عهده دارند. این کمیته‌های توسط مدیران ملی اداره می‌شوند.

هر یک از شعبه‌های محلی در شهرها، استانها و یا بخش‌های شهرداری الگوی کلی سازمان را شبیه سازی می‌نماید.

....

## فرم‌های نمونه برای دیدهبانی

هر عملیات دیدهبانی باید انواع فرم‌های نموده، تهیه و تدارک ببیند و در میان نیروی انسانی مشغول به کار خود پخش نماید که به واسطه‌ی آنها بتوانند ملاحظات خود را ثبت کنند. چنین فرم‌های همگونی و هم شکلی اطلاعاتی که گرد آوری شده است را افزایش داده و در برخی شرایط تلاش‌های صورت گرفته برای کمی نمودن نتایج به دست آمده را فراهم می‌آورد. به خاطر داشته باشید که با شامل نمودن دستور العمل‌های ساده‌ای که طراحی می‌نمایید و استفاده از پرسش‌های چند گزینه‌ای (از جمله آنهایی که پاسخ دهنده‌گان را در معرض گزینش یکی از دو انتخاب "آری" و "خیر" یا انتخاب از میان گزینه‌های "الف"، "ب" و "پ" قرار می‌دهند) می‌توانید به کسب اطمینان از این واقعیت دست یابید که دیدهبان نتایج حاصله را به سرعت و به دقت ثبت و ضبط می‌نمایند.

بخش‌های انتخاب شده‌ای که در این پیوست از کتاب راهنمای حاضر باز تولید شده‌اند توسط گروه‌های دیدهبانی بومی طراحی شده و به منظور دیدهبانی مراحل گوناگون یک فرآیند نظارتی – از بخش‌های مربوط به مبارزات تبلیغاتی پیش از انتخاباتی توسط نامزدهای رقابت کننده و یا احزاب شرکت کننده در انتخابات گرفته تا فرآیند رأی گیری در روز انتخابات و نهایتاً پاسخگوئی و رسیدگی به شکایات رسیده پس از برگزاری انتخابات، مورد استفاده قرار گرفته‌اند.

### فرم گزارش فعالیت‌های مبارزات تبلیغاتی

فرم گزارش فعالیت‌های مبارزات تبلیغاتی به منظور دیدهبانی فعالیت‌های مربوط به مبارزات تبلیغاتی در دوران پیش از انتخابات به وسیله‌ی اعضای اجتماع سازمان‌های مدنی موسوم به شبکه‌ی دیدهبان انتخاباتی ملی (نشون) و همچنین ناظران بین‌المللی در ۱۹۹۴ در آفریقای جنوبی مورد استفاده قرار گرفته شده بود. این فرم توسط کمیته‌ی وکلای حقوق مدنی تحت استقرار قانون که مستقر در آمریکا هستند تهیه شده است. به جای گیری دستور العمل‌های ساده در بالای صفحه‌ی این فرم دقت نمائید.

### فرم گزارش ملاحظات مربوط به رسانه‌های عمومی

فرم مورد نظر توسط انجمن طرفداران مردم‌سالاری (پی دی ای) به منظور دیدهبانی مقدار و کیفیت مبارزه‌ی تبلیغاتی که در دوران انتخابات محلی رومانی در سال ۱۹۹۲ توسط ایستگاه‌های تلویزیونی پوشش داده شده بود، طراحی گردیده است. پرسش‌های ۲ تا ۵ در این فرم به ترتیب از ناظران می‌خواهد که موارد متعاقب را ثبت و ضبط نمایند: اندازه‌ی یک داستان تلویزیونی اختصاص داده شده به یک موضوع مشخص (از ۱۵ ثانیه تا بیش از ۳ دقیقه)؛ هر حزب سیاسی که در این داستان از او نام برده شده است؛ و این که آیا این داستان به نفع یا به ضرر دولت، پارلمان و یا یک حزب سیاسی مشخص بوده است یا نه.

### فرم گزارش فرآیند رأی گیری

گزارش خلاصه و یا چک لیست مربوط به روز انتخابات توسط اعضای گروه پژوهش و مطالعه روی مردم‌سالاری و توسعه‌ی اجتماعی و اقتصادی در آفریقا (گرددس - افریک) برای انتخابات ملی ۱۹۹۳ در نیجر مورد استفاده قرار گرفته است. این فرم به منظور توانمند ساختن دیدهبانان برای ثبت و ضبط خلاصه‌ی اطلاعات در مورد فرآیند رأی گیری (اما نه در مورد فرآیند شمارش و نتایج رأی گیری) روی یک صفحه که می‌شد آن را به سادگی به مرکز جمع آوری داده‌ها از طریق نمابر ارسال نمود، طراحی شده بود. به استفاده از اعداد و ارقام ۱ تا ۹ به منظور نمادین کردن انواع تخطی‌های انتخاباتی مشاهده شده و استفاده از حروف الف تا ت برای مشخصه بندي نمودن کیفیت کلی فرآیند، توجه نمایید. این فرم به همراه فرم دیگری برای گزارش دیدهبانی فرآیند شمارش و همچنین یک دستور العمل آموزشی اجرایی که رویده‌های درست و مناسب برای رأی گیری را تشریح می‌نماید و به توضیح جزئیات مربوط به انواع مشکلاتی می‌پردازد که ممکن است در حین این فرآیند روی دهنده، به جاهای گوناگونی فرستاده شد.

## فرم‌های نمونه برای دیده‌بانی

### فرم گزارش فرآیندهای شمارشی

گزارش محل رأی گیری موسوم به شمارش توسط دیوان یاری رسانی به انتخابات در گایانا تهیه شده است. در بخش بالای فرم قسمت‌های تدارک دیده شده است که در آن جا از ناظران خواسته می‌شود که یکی از گزینه‌های آری یا نه را برگزینند و به این ترتیب به برخی پرسش‌های مشخص درباره‌ی فرآیند شمارش پاسخ دهند. در پائین این فرم نیز فضای در نظر گرفته شده است که در آن دیده‌بانان بتوانند نتایج شمارش را وارد کنند. به اعداد کوچکی که بین ۵۰ تا ۷۲ هستند توجه کنید که به پردازندگان رایانه‌ای امکان گرد آوری اطلاعات را می‌دهند.

### مجموعه‌ای از فرم‌های گزارش برای روز انتخابات

کمیسیون حقوق بشر پاکستان برای انتخابات سال ۱۹۹۳ در این کشور اقدام به پخش مواد اطلاعاتی نمود که آن را کتاب درج جزئیات دیده‌بانی می‌نامیدند. این کتاب شامل: (۱) نکاتی برای رهبران گروه و دیده‌بانان؛ (۲) مجموعه‌ای از پنج مجلد چک لیست برای روز انتخابات؛ (۳) فرم گزارش ناظران مستقل؛ و (۴) فهرست کاملی از شماره تلفن‌های (که در این جا آورده نشده‌اند) مربوط به سازمان‌های مناطق محلی و اعضای کمیسیون انتخابات. تمامی این مجموعه در بالا نصب شده بود و در زیر آن خطی وجود داشت که به دیده‌بانان این اجازه را می‌داد که فرم‌های ارائه شده را به تهایی منفک ساخته و اقدام به پرنodon شان بکنند و در صورت نیاز تحویل دهند. در مقایسه با اطلاعات محدود و نسبتاً خلاصه‌ای که در فرم‌های مطرح شده در ادامه در خواست شده است، "چک لیست‌های روز انتخابات" ناظران را به سرعت به یاد ملاحظه و پاسخگوئی به مجموعه‌ای از پرسش‌هایی جزئی در مورد فرآیند رأی گیری می‌اندازد. گزارش جامع در این میان اطلاعات خلاصه‌ای را در مورد تخطی‌های احتمالی مشاهده شده و نتایج حاصل از فرآیند شمارشی در خواست می‌نماید.

### فرم ۱ مربوط به جدول بندی و شمارش موازی آرا

فرم انتخابات ۱۹۹۳ موسوم به ساکا آی تی ای (گروهی برای شفافیت انتخابات) به منظور جمع آوری نتایج انتخابات سال ۱۹۹۳ در پاراگوئه تهیه شده و مورد استفاده قرار گرفت. مخفف‌هایی برای هر یک از احزاب شرکت کننده و رقیب در انتخابات (به علاوه‌ی تعداد رأی‌های سفید، رأی‌های پوج و مجموعه‌ی آرا) در پائین و سمت چپ حاشیه‌ی فرم فهرست شده‌اند و اسمای دفاتر درگیر در فرآیند در ستون بالای فرم درج شده‌اند. داوطلبان تعداد رأی‌های دریافت شده توسط هر یک از احزاب مربوطه را ثبت و ضبط می‌نمایند. در این فرم هیچ فضای برای ملحوظ نمودن ملاحظات کیفی وجود ندارد. همچنین توجه نمایند که امراض دیده‌بانان در شبیات اخذ رأی، پیکهایی که مسئول رساندن فرم‌های مذکور به دفاتر مرکزی نظارت هستند، و یا نام و عنوان فردی که داده‌های مورد نظر را جمع آوری کرده و در رایانه وارد نموده است نیز ضروری می‌باشند. این امضاها گواهی دهنده‌ی آن هستند که تنها افرادی که صلاحیت شان به تأیید رسیده است با مستندات مذکور سر و کار داشته‌اند که این خود در نتیجه، دقت و صحت مربوط به درستی جدول بندی و شمارش موازی آرا و نتایج به دست آمده از آن را به اثبات می‌رساند.

### فرم ۲ مربوط به جدول بندی و شمارش موازی آرا

فرم فرمیولاریتو دی کنتنو رپیدو توسط گروه غیر طرفدار ترانسپارنسیا برای انتخابات ریاست جمهوری کشور برو در سال ۱۹۹۵ تهیه شده و مورد استفاده قرار گرفته بود. اگر چه این فرم بسیار به فرم ساکا آی تی ای شباخت دارد، با این حال فرم مذکور فضای کوچکی را در پائین ارائه می‌دهد که در آن جا دیده‌بانان می‌توانند اطلاعات جزئی را درباره‌ی کیفیت فرآیند رأی گیری ثبت و ضبط نمایند که در ادامه‌ی امر شمارش قابل انجام می‌باشد. بنابر این اگر مشکلات بسیار اساسی در این فضا گزارش شده بود (از جمله این که فقط مردها حق رأی دادن را دارا می‌باشند) سپس مدیر فرآیند جدول بندی و شمارش موازی آرا می‌دانست که چگونه نتایج حاصل از شمارش از آن مکانها را تقلیل دهد.

### فرم گزارش دهی شکایت‌ها

به همان صورتی که در مورد فرم فعالیت‌های مربوط به مبارزات تبلیغاتی مطرح گردید، فرم گزارش شکایات در خلال انتخابات سال ۱۹۹۴ در آفریقای جنوبی توسط شبکه‌ی ناظران ملی انتخابات (نئون) مورد استفاده قرار گرفته و با کمک‌های کمیته‌ی وکلای ساکن در ایالات متعدد برای حقوق مدنی مطابق قانون، طراحی شده است. این فرم در تمامی مراحل مربوط به فرآیند انتخاباتی مورد استفاده قرار گرفته و تمرکز خود را روی رخدادهای خشونت آمیز و یا ایجاد رعب و وحشت قرار داده بود. سایر انواع فرم‌های شکایت به طور مرسوم تمرکز خود را روی تخطی‌های قانونی از موضوعات اداری قرار داده (برخلاف موارد مربوط به ایجاد رعب و وحشت و تهدید) که در خلال فرآیند رأی گیری و یا شمارش آرا تجربه می‌شوند. آن چنان که این نمونه‌ها نشان می‌دهند، بسیار مهم است که اسامی اشخاص و مؤسساتی را که در رویداد گزارش شده درگیر بوده‌اند به همراه اطلاعات احتمالی که از هر یک از شاهدان عینی وجود دارد را مستند سازی نماییم.

## فرم گزارش دهی شکایت‌ها

صفحه‌ی ۱ از ۳

## فرم فعالیت‌های مبارزات تبلیغاتی

دستور العمل‌های اجرائی برای پر نمودن این فرم:

- ۱ - لطفاً به یاد داشته باشید که شماره‌ی شناسائی خود یا نام خود را به همراه عنوان منطقه، شهر و تاریخ پر شدن فرم مندرج نمائید.
- ۲ - محدوده‌ای که مسیر حرکت و دیده‌بانی تان بوده است را مشخص نمایید: که این شامل تمامی مراکز، شعبات و منطقه‌های می‌شود که در آنها برای نظارت توقف داشته‌اید.
- ۳ - برای هر یک از روزهای مبارزه‌ی تبلیغاتی یک فرم مشخص تهیه نمائید.
- ۴ - به منظور در اختیار داشتن و دسترسی به فرم‌های اضافه، فرم‌های اصلی را از رهبر گروه خود گرفته و از آنها کپی‌های متعددی در هتل تهیه نمائید.

شماره‌ی شناسائی یا نام و نام خانوادگی: ————— منطقه‌ی تحت دیده‌بانی یا شهر مورد بررسی: ————— تاریخ پر شدن فرم: ————— مسیر دیده‌بانی:

## الف - فعالیت‌های مربوط به مبارزات تبلیغاتی سیاسی

- ۱ - به چه رویدادها و وقایع مشخصی رفته و در چه جلساتی شرکت نمودید: منظور نشست‌ها و همایش‌های تبلیغاتی سیاسی و یا انتخاباتی است؟
- ۲ - چه کسی گرداننده این جلسات و یا سازمان دهنده‌ی آنها بود؟
- ۳ - چه تعدادی از افراد در این همایش‌ها و رویدادهای مورد نظر شرکت جستند؟
- ۴ - آیا کسانی هم از جامعه‌ی زنان در این جلسات شرکت داشتند؟
- ۵ - وضعیت عمومی و جو کلی جلسه به چه شکلی قابل توضیح می‌باشد؟
- ۶ - در مورد حضور یا عدم حضور ادبیات سیاسی مشخصی که باید در چنین قبیل جلسات تبلیغاتی مورد استفاده قرار گیرد، اظهار نظر نمائید. آیا متوجه حضور کسانی در این جلسات شدید که به شکلی فعال مشغول پخش نمودن اطلاعات مربوط به انتخابات باشند؟ چه احزاب سیاسی در این جلسات نمایندگانی داشتند؟
- ۷ - آیا می‌توانید ارزیابی درستی از این که مردم چگونه احساسی در مورد انتخابات‌های برگزار شده تا آن زمان دارند، ارائه دهید؟

## ب - ایجاد رعب و وحشت و مزاحمت

- ۱ - آیا متوجه یا مطلع از یا شاهد هیچ گونه مراحته‌های اداری و یا اقداماتی در زمینه‌ی ایجاد رعب و وحشت در مورد هیچ کدام از فعالیت‌های مذکور در بالا هنگام برگزاری مبارزات تبلیغاتی شده‌اید؟ در صورتی که پاسخ شما به این پرسش مثبت می‌باشد، جزئیات مربوطه در این خصوص را تدارک و تهیه نموده و فرم مخصوص شکایات را پر نمائید.
- ۲ - آیا هیچ گونه رعب و وحشت، تهدید و یا مزاحمتی توسط طرفداران و نمایندگان هر کدام از احزاب سیاسی مشاهده گردید؟

## فرم گزارش دهی شکایت‌ها

صفحه‌ی ۲ از ۳

۳ - در صورت بروز چنین رخدادهایی، چگونه موضوعات مورد نظر حل و فصل گردیدند؟ آیا وضعیت مواجهه با این موضوعات به شکلی منصفانه و عادلانه بود؟

۴ - در صورتی که ملاقات‌های عمومی نفی شده و یا ابطال گردیده‌اند، دلایل ارائه شده برای چنین وضعیتی چه بوده‌اند؟

۶ - چه نوعی از گروه‌های امنیتی (اس ای دی اف، اس ای پی، کی زی پی و سایر گروه‌های از این دست) در آن رویدادها آماده به خدمت بودند و چه اقداماتی توسط این گروه‌ها صورت پذیرفت؟

### پ - آموزش رأی دهنده‌گان

۱ - به عنوان یکی از ناظران انتخاباتی، سازمان دیده‌بانی شما چه شواهدی را در مورد آموزش رأی دهنده‌گان مشاهده نموده است؟

۲ - چه کسانی از مردم مخاطب‌های این آموزش‌های ارائه شده بوده‌اند و این افراد در چه مکانهای حضور دارند؟

۳ - چه کس یا کسانی مسؤولیت به انجام رساندن آموزش رأی دهنده‌گان را بر عهده دارند؟

۴ - آیا اطلاعات موجود در این مورد به اندازه‌ی کافی دقیق بوده‌اند؟

۵ - اگر فرآیند مورد نظر به عنوان یک پدیده‌ی بیطرف معرفی و تبلیغ شده است، آیا به واقع هیچ جانبداری صورت نگرفته است؟

### ت - رسانه‌های جمعی و خبری

۱ - مردمان آفریقای جنوبی از چه راههایی به اطلاعات در مورد انتخابات دست می‌یابند؟ به نظر می‌رسد چه کسانی بیش از همه در این موارد اطلاع کسب می‌نمایند؟

۲ - تا چه حدی برابری و مساوات برای احزاب سیاسی شرکت کننده در انتخابات رعایت می‌شود و آیا سهم مساوی به تمامی آنها در مطبوعات و رسانه‌های صوتی و تصویری داده می‌شود؟

۳ - چه روزنامه‌هایی به طور منظم و پیوسته اخبار مربوط به موضوعات انتخاباتی را پوشش می‌دهند و این رسانه‌های مطبوعاتی توسط چه کسانی به چاپ می‌رسند؟

۴ - لطفاً شرکت خبر پراکنی آفریقای جنوبی (اس ای بی سی) و بوفو تاسوانا را مورد نظر ارت و باز بینی قرار دهید و وضعیت پوشش خبری آنها روی انتخابات را دیده‌بانی نمایید. آیا به نظر می‌رسد که رسانه‌های خبری به هیچ نحوی هیچ یک از احزاب سیاسی را تبلیغ نموده و یا تخریب می‌کنند؟

### فرم گزارش دهی شکایت‌ها

صفحه‌ی ۳ از ۳

۵ - آیا رسانه‌های گروهی و خبری به هیچ نحوی در مورد گزارش دهی آزادانه خبرهای انتخاباتی دجار مشکل شده و یا تحت فشارهای تهدید آمیز از طریق ارعاب و ایجاد وحشت قرار گرفته‌اند؟

۶ - آیا رسانه‌های خبری رأی دهنگان را به شکلی مثبت و یا منفی تحت تأثیر قرار داده‌اند؟

۷ - ملاحظات عمومی

**فرم گزارش دهی رسانه‌های جمعی و خبری**

صفحه‌ی ۱ از ۲

تاریخ:

عنوان ناظر یا سازمان دیدهبانی تهیه کننده فرم:

تلفن:

دستور العمل اجرائی:

خبر محلی	تبليغاتي	اقتصادي و صنعتي	پارلمان	ورزشی
بين المللی			دولتی	دولتی

فرم گزارش دهی رسانه‌های جمعی و خبری

صفحه‌ی ۲ از ۲

## فرم گزارش دهی فرآیند رأی گیری

صفحه‌ی ۱ از ۱

گزارش خلاصه و یا چک لیست مربوط به روز انتخابات

استفاده از توسعه اراضی گرده بیوهش و مطالعه روی مردم‌سالاری و توسعه اجتماعی و اقتصادی در آفریقا (گردس - افريک) انتخابات ملي نيجر

## فرم گزارش دهی فرآیند شمارش

صفحه‌ی ۱ از ۱

گزارش مربوط به محل اخذ رأی  
شمارش

- ۱ - ملاحظه گر یا ناظران:  
 ۲ - ساختمان محل اخذ رأی:  
 ۳ - شماره‌ی بخش:  
 ۴ - گروه آلفا:
- ۵۰ تعداد صندوق‌های اخذ رأی
- ۵۱ ساعتی که صندوق‌های اخذ رأی گشوده شدند
- ۵۲ آیا قفل‌ها و یا مهر و موم‌ها پیش از گشودن صندوق‌های رأی مورد بازبینی قرار گرفته‌اند؟
- ۵۳ آیا رأی‌ها با تعداد رأی دهنده‌گان ثبت نام شده مورد مطابقت قرار داده شده‌اند؟
- نمايندگان حاضر در زمان شمارش
- |    |    |    |    |    |    |
|----|----|----|----|----|----|
| ۶  | ۵  | ۴  | ۳  | ۲  | ۱  |
| ۵۹ | ۵۸ | ۵۷ | ۵۶ | ۵۵ | ۵۴ |
- ۶۰ آیا افرادی که صلاحیت حضور در آن مکان را نداشتند در شعبات اخذ رأی حاضر شدند؟
- ۶۱ آیا نمايندگان چشم انداز درستی نسبت به رویه‌های انجام شده داشتند؟
- ۶۲ آیا تجهیزات کافی برای تدارک روشنایی لازم وجود داشته است؟
- ۶۳ آیا تصمیمات رأی‌های صادر شده مورد تأیید همگان می‌باشد؟
- ۶۴ زمانی که شمارش آرا به پایان رسیده است
- ۶۵ آیا نمايندگان با نتایج به دست آمده از رأی گیری‌ها موافقت دارند

## نتایج

نام گروه‌های رقابت کننده	رأی‌های به دست آمده
۱	۶۶
۲	۶۷
۳	۶۸
۴	۶۹
۵	۷۰
۶	۷۱
جمع:	۷۲

## پیوست ۳ - فرم‌های نمونه برای دیدهبانی

### مجموعه‌ی فرم‌های گزارش دهی مربوط به روز انتخابات صفحه‌ی ۱ از ۵

#### نکات قابل ملاحظه و توجه برای دیدهبانان و ناظران انتخاباتی

- ۱ - به منظور جلب توجه ویژه‌ی مربوط به خودتان، شعبات اخذ رأی در حوزه‌های رأی گیری تحت نظارت تان را بر حسب این که الف) حساس، ب) تا حدی حساس و پ) در شرایط عادی هستند تقسیم بنده نماید.
- ۲ - اعضا در اختیار خود را به گونه‌ای تخصیص دهید که هر یک سه تا چهار ایستگاه مشخص را برای نظارت و دیدهبانی در برنامه‌ی کار خود داشته باشند.
- ۳ - وقت و انرژی خودتان را به همراه سه یا چهار ناظر دیگر آزاد بگذارید تا بتوانید به طور سیار و به عنوان همانگ کننده میان نمایم این شعبه‌های اخذ رأی عمل نموده و همچنین توجه و نگاهشان را بر روی آن دسته از شعباتی متمرکز نمایند که به هیچ دیدهبانی تخصیص داده نشده‌اند.
- ۴ - به بعضی از اعضا گروه مسئولیت پر نمودن فرم‌های ۲ - الف و ۲ - ب را واگذار کنید. در صورت امکان ترتیبی دهید که این فرم‌ها تا پیش از روز انتخابات پر شده باشند. لطفاً برای هر گونه اطلاعاتی که ثبت و ضبط می‌نماید، منابع مورد استفاده را نیز ذکر کنید (این منابع می‌توانند از جست و جوهای شخصی، موارد چاپ شده، ادعاهای انتخاباتی، گزارش‌های رسیده از طرف شهروندان و مواردی از این دست باشند).
- ۵ - لطفاً تلاش کنید تا ناظران خود را با دستور العمل اجرائی و فرم‌های تهیه شده از طرف سازمان دیدهبانی شما که قرار است در روز انتخابات توسط آنها پر شوند، پیش از روز رأی گیری آشنا نمایند.
- ۶ - به یاد داشته باشید که کار دیدهبانان سرپرستی نمودن فرآیندهای انتخاباتی نیست، بلکه آنها قرار است وضعیت انتخابات را به دقت مورد مطالعه و ملاحظه قرار دهند تا به این ترتیب مشاهدات، نتیجه گیری‌ها و توصیه‌های آنها را بتوان پس از رأی گیری مورد بررسی و دقت نظر قرار داد.
- ۷ - ناظران و دیدهبانان انتخاباتی قرار است با مسئولان برگزار کننده انتخابات به شکلی بسیار مؤبد و از روی همکاری و مراجعت برخورد نمایند. کارکنان و مسئولان برگزاری باید به این اطمینان برسند که کار دیدهبانان انتخاباتی مداخله در فرآیندهای کاری ایشان نبوده، بلکه به منظور مورد نظرات قرار دادن این فرآیند و شهادت دادن به درستی یا نادرستی عملکرد برگزار کننده‌گان در آینده، در شعبات اخذ رأی حضور یافته‌اند.
- ۸ - نامزدهای انتخاباتی و طرفداران آنها نیز باید کاملاً احساس راحتی بنمایند که عملیات دیدهبانی و نظارت به طور کامل غیر جانبدارانه بوده و تنها موضوع مورد توجه شان محافظت از حقوق بشر و فرآیندهای مردم‌سالارانه می‌باشد و این که مشارکت آنها در کل این ماجرا قرار است به نفع تمامی احزاب سیاسی و بقای مردم‌سالاری در کشور تمام شود.
- ۹ - تمامی اعضا گروه دیدهبانی شما باید مطلقاً از صادر نمودن هر گونه اظهار نظر عمومی به گزارشگران فرستاده شده از طرف مطبوعات و رسانه‌های گروهی و یا هر شخص دیگری خود داری نمایند. چنین اظهار نظرهایی در صورت لزوم فقط باید از طرف اج آر سی پی در دفتر مرکزی صادر شوند.
- ۱۰ - دست کم یک نفر را پس از پایان رأی گیری در دفتر قرار دهید که تا به جمع آوری اطلاعات رسیده از طرف افسرهای بازآمده از شعبات اخذ رأی در مورد فرآیند دیدهبانی بپردازد.

#### ارتباطات

- ۱ - تمامی نقاط ممکن در منطقه‌ی کاری تان برای برقراری ارتباطات (بی‌سی او و خانه‌های مربوط به دوستان و طرفداران فرآیندهای دیدهبانی) به نحوی که از طریق آنها بتوان شبکه‌ی اطلاعاتی مناسبی تدارک نمود را شناسائی نماید. تمامی اعضا گروه دیدهبانی شما باید از این نقاط ارتباطی و شماره تلفن‌های شخص مربوط به این پایانهای اطلاعاتی آگاهی داشته باشند.
- ۲ - اطمینان حاصل نمایید که تمامی سایر دیدهبانان نیز تمامی شماره تلفن‌های لازم برای برقراری ارتباطات در صورت لزوم را در دفتر دستور العمل‌های کاری خود دارند.
- ۳ - ضرورتی ندارد که دیدهبانان فرآیند نظارتی خود را برای ارسال گزارش‌های جزئی و غیر ضروری به تعویق اندخته و متوقف سازند. تنها اتفاقات و وقایع بسیار جدی را باید به مراکز دفتری انتقال داد.
- ۴ - پس از پایان پذیرفتن رأی گیری رهبر گروه دیدهبانی باید گزارش جامعی (در دفتر مربوط به دستور العمل‌های اجرائی آمده است) را به مراکز دفتری استانی و یا دفتر اصلی اج آر سی پی در لاہور چه از طریق نما بر یا تلفن ارائه دهد.
- ۵ - تمامی دفاتر استانی و مرکز اصلی اج آر سی پی برای برقراری ارتباط میان دیدهبانان از شامگاه ۶ اکتبر تا ۷ اکتبر و سپس از ۹ اکتبر تا شامگاه روز ۱۰ اکتبر باز خواهد بود.

## مجموعه‌ی فرم‌های گزارش دهی مربوط به روز انتخابات

صفحه‌ی ۲ از ۵

## چک لیست مربوط به روز انتخابات

## اطلاعات جزئی

شماره‌ی بخش‌های تعریف شده برای انتخابات:	نام دیده‌بان:
شماره‌ی صندوق اخذ رأی:	شماره‌ی باجه‌های رأی گیری:
زمان عزیمت ناظران:	زمان از راه رسیدن ناظران:

نام افسر ارشی:	نام افسر رأی گیری:
نام و عنوان حزب نمایندگان رأی گیری:	
زمانی که رأی گیری آغاز شده است:	زمانی که رأی گیری به پایان رسیده است:
تعداد صندوق‌های رأی گیری که مورد استفاده قرار گرفته‌اند:	

<u>غیر مسلمان</u>	<u>مسلمان</u>	تعداد کتاب‌های رأی گیری
_____	_____	شماره‌ی سریال مربوط به آنها
_____	_____	تعداد رأی‌های داده شده
_____	_____	تعداد رأی‌های نابود شده
_____	_____	تعداد رأی‌های مورد چالش و پرسش قرار گرفته شده
_____	_____	تعداد رأی‌های رفع و رجوع شده
_____	_____	تعداد برگه‌های رأی مورد استفاده واقع نشده

## چک لیست

۱ - پیش از رأی گیری	
آری	خیر
آیا افسرهای مربوطه همگی مواد لازم را در اختیار دارند؟	
آیا کارکنان رأی گیری دقیقاً به تعدادی هستند که پیش از این مطرح شده است؟	
آیا صندوق‌های اخذ رأی به فاصله‌های ۳ کیلو متری در محل‌های مربوط به تجمع رأی دهنده‌گان وجود داشته است؟	
آیا نمایندگان رأی گیری از تمامی احزاب سیاسی و نامزدهای انتخاباتی شرکت کننده حضور داشته‌اند؟	
آیا صندوق‌های اخذ رأی پیش از آغاز رأی گیری به معرض دید گذاشته شده‌اند تا خالی بودن آنها محرز باشد؟	
آیا صندوق‌های اخذ رأی پس از مشاهده‌ی خالی بودن شان در حضور شاهدان مهر و موم شده‌اند؟	

## پیوست ۳ - فرم‌های نمونه برای دیدهبانی

### مجموعه‌ی فرم‌های گزارش دهی مربوط به روز انتخابات

صفحه‌ی ۵ از ۳

#### ۲ - در طی روز رأی گیری

آری      خیر

آیا انتخابات در زمان تعیین شده انجام پذیرفت؟

آیا محل‌های تعیین شده برای صادر نمودن رأی ملزومات مخفی بودن رأی گیری را مهیا نمودند؟

آیا فهرست رأی دهنده‌گان درست با فهرستی که قبلاً به منظور معرفی ثبت نام شدگان ارائه شده است مطابقت دارد؟

آیا صفحه مربوط به رأی دهنده‌گان نظم و ترتیب کافی داشته است؟

آیا کارت‌های شناسائی رأی دهنده‌گان به طور مناسبی مورد باز بینی قرار گرفته‌اند؟

آیا تمامی کارت‌های شناسائی به منظور اطمینان از رأی دادن نشانه گذاری شده‌اند؟

آیا نام رأی دهنده‌ی مذکور پس از نشانه گذاری کارت شناسائی‌اش از فهرست باقیمانده‌ی رأی دهنده‌گان حذف شده است؟

آیا شصت هر یک از رأی دهنده‌گان با جوهر مشخص گردیده است؟

آیا جوهر مربوطه به اندازه‌ی کافی قابل شناسائی می‌باشد؟

آیا افسر مربوط به بخش برگزاری برگه‌های رأی گیری را پیش از دادن به رأی دهنده‌گان مهر و امضا می‌نماید؟

آیا وی بخش‌های لازم در قسمت انتهائی برگه‌های آرا را آن چنان که لازم است پر نموده است؟

آیا هر یک از رأی دهنده‌گان برگه‌ی رأی خود را پس از تکمیل در صندوق اخذ رأی انداخته‌اند؟

آیا مهر و امضا مسؤول و افسر برگزار کننده انتخابات در پشت برگه‌ی رأی، هنگامی که به صندوق انداخته می‌شود قابل مشاهده است؟

آیا صندوق اخذ رأی در تمامی مدت رأی گیری در جلوی چشم همگان (از جمله ناظران) واقع شده است؟

آیا رأی دهنده‌گان در صورت لزوم اجازه پر نمودن برگه‌های رأی‌های به چالش گذاشته شده و یا رفع و رجوع شده را دارا هستند؟

آیا کارکنان و مسؤولان رأی گیری در پاسخگوئی به شکایت‌ها به اندازه‌ی کافی رعایت انصاف را می‌نمایند؟

آیا کارکنان و برگزار کننده‌گان رأی گیری بیطرف هستند؟

آیا افسرهای نظامی مشغول به خدمت در شعبات اخذ رأی بیطرف هستند؟

آیا مقرهای مربوط به احزاب سیاسی در فواصل مناسبی نسبت به ایستگاه‌های رأی گیری واقع شده‌اند؟

آیا جلوگیری از مبارزات تبلیغاتی در حیطه‌ی تعریف شده مفروضات رأی گیری ملاحظه شده است؟

آیا تمامی عملیات‌های فرآیند انتخاباتی در یک فضای آرام، صلح آمیز و منظم به انجام رسیده است؟

#### مجموعه‌ی فرم‌های گزارش دهی مربوط به روز انتخابات

صفحه‌ی ۴ از ۵

۳ - پس از رأی گیری

آیا رأی گیری در زمان تعیین شده‌اش به پایان انجامید؟

آیا مهر و موم‌های روی صندوق‌های اخذ رأی سر جای خود بودند؟

آیا صندوق‌های اخذ رأی در تمامی این مدت جلوی دیدگان همه قرار داشته‌اند؟

آیا تنها افراد مسؤول و کارکنان یا برگزار کنندگان در شبعت اخذ رأی حضور داشتند؟

آیا شمارش آرای مربوط به مسلمانان و غیر مسلمانان به شکل تعیین شده صورت پذیرفته است؟

آیا شمارش آرا در حضور نمایندگان رأی گیری و ناظران و دیدهبانان به انجام رسیده است؟

آیا تصمیم گیری در مورد برگه‌های آرای مشکوک در تمامی موارد منصفانه بوده است؟

آیا برگه‌های آرای مورد چالش قرار گرفته، نابود شده و یا رفع و رجوع شده به نحو جداگانه‌ای مهر و موم شده‌اند؟

آیا تمامی نمایندگان رأی گیری شاهد فرآیند شمارش آرا بوده‌اند؟

آیا افسرهای برگزار کننده انتخابات به صورت عمومی بیانیه مربوط به اعلام شمارش را ابراز نموده‌اند؟

آیا افسرهای برگزار کننده انتخابات نتایج مورد نظر را به طور مستقیم به افسرهای مربوطه بازگشت منتقل نموده‌اند؟

آیا اعلامیه‌ی افسرهای بازگشت با نتایج اعلام شده از شمارش افسرهای مستقر همخوانی دارد؟

توضیح

اگر پاسخ شما به هر یک از موارد مذکور در بالا منفی است، لطفاً جزئیات مربوطه را در این بخش ارائه دهید.

## پیوست ۳ - فرم‌های نمونه برای دیدهبانی

### مجموعه‌ی فرم‌های گزارش دهی مربوط به روز انتخابات

صفحه‌ی ۵ از ۵

#### گزارش میان دوره‌ای دیدهبانان بر اساس حوزه‌های رأی دهندگان منطقه‌ی بندی شده

۱ - شماره‌ی حوزه‌ی منطقه‌ی بندی شده‌ی انتخاباتی:

---



---

۲ - تعداد کل رأی‌های صادر شده:

---

۳ - تعداد ایستگاه‌های رأی گیری که توسط ناظران و دیدهبانان بازبینی شده است:

---



---

۴ - نامزد انتخاباتی شرکت کننده که منتخب شده است:

حزب سیاسی نامزد منتخب:

تعداد رأی‌های کسب شده توسط نامزد منتخب:

---



---

۵ - نامزد انتخاباتی شرکت کننده‌ای که بلافاصله پس از نامزد منتخب قرار گرفته است:

حزب سیاسی نامزد منتخب:

تعداد رأی‌های کسب شده توسط نامزد منتخب:

---

۶ - زمان تکمیل و اعلام نتایج:

---

۷ - اگر تکمیل و اعلام نتایج به تعویق افتاده، به چه علتی بوده است؟

---



---

۸ - تعداد ایستگاه‌های اخذ رأی که در آنها رأی گیری ملغی شده و یا معلق شده است:

این تعیق چه مدت طول کشیده است؟

دلیل این تعیق چه بوده است؟

---



---

۹ - آیا نمایندگان رأی گیری مربوط به تمامی نامزدهای انتخاباتی حضور داشته‌اند؟

اگر نه، دلایل مربوط به آن چه بوده است؟

---

۱۰ - آیا رأی گیری در کل در آرامش صورت پذیرفته است؟

---

۱۱ - آیا این فرآیند بیطرف و در وضوح صورت پذیرفته است؟

---

۱۲ - آیا هیچ اعتراضی از طرف نامزد انتخاباتی بازنده مطرح شده است؟

---



---

۱۳ - چه تعدادی از افراد جرمیه شده‌اند؟

چه تعداد به دلیل دادن رأی نادرست جرمیه شده‌اند؟

چه تعداد برای ایجاد نابسالانی در فرآیند رأی گیری جرمیه شده‌اند؟

---

۱۴ - مشکلاتی که در حین انجام وظیفه گروه دیدهبانی شما یا شما با آن

مواجه شده‌اید کدام هستند؟

فرم اعلام نتایج و شمارش موازی آرا ۱

صفحه‌ی ۱ از ۱

<b>SAKA I.T.E.</b> ELECCIONES 1993		DEPARTAMENTO _____	Nro. de Boleta _____																																																																																																																														
		DISTRITO _____																																																																																																																															
		LOCAL DE VOTACION _____																																																																																																																															
TIPO DE BOLETA (C \ M \ A)		Nº 02575																																																																																																																															
DEPARTAMENTO	LOCAL	DISTRITO	CANT MESA																																																																																																																														
<table border="1"> <thead> <tr> <th>LISTA</th> <th>PRESIDENTE</th> <th>SENADORES</th> <th>DIPUTADOS</th> <th>GOBERNADOR</th> <th>DEPARTAMENTAL</th> <th>JUNTA</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td>ANR 1</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td>PLRA 2</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td>CDS 4</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td>PL 5</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td>PB 6</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td>PT 7</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td>PNS 8</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td>EN 9</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td>MAPN 10</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td>MID 26 11</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td>MSP 12</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td>MUN 13</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td>MCT 14</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td>MPP 15</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td>BLANCOS B</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td>NULOS N</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td>TOTAL T</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> </tbody> </table>				LISTA	PRESIDENTE	SENADORES	DIPUTADOS	GOBERNADOR	DEPARTAMENTAL	JUNTA	ANR 1							PLRA 2							CDS 4							PL 5							PB 6							PT 7							PNS 8							EN 9							MAPN 10							MID 26 11							MSP 12							MUN 13							MCT 14							MPP 15							BLANCOS B							NULOS N							TOTAL T						
LISTA	PRESIDENTE	SENADORES	DIPUTADOS	GOBERNADOR	DEPARTAMENTAL	JUNTA																																																																																																																											
ANR 1																																																																																																																																	
PLRA 2																																																																																																																																	
CDS 4																																																																																																																																	
PL 5																																																																																																																																	
PB 6																																																																																																																																	
PT 7																																																																																																																																	
PNS 8																																																																																																																																	
EN 9																																																																																																																																	
MAPN 10																																																																																																																																	
MID 26 11																																																																																																																																	
MSP 12																																																																																																																																	
MUN 13																																																																																																																																	
MCT 14																																																																																																																																	
MPP 15																																																																																																																																	
BLANCOS B																																																																																																																																	
NULOS N																																																																																																																																	
TOTAL T																																																																																																																																	
<table border="1"> <thead> <tr> <th>Cod</th> <th>Dept.</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td>20</td><td>Asunción</td></tr> <tr><td>01</td><td>Concepción</td></tr> <tr><td>02</td><td>San Pedro</td></tr> <tr><td>03</td><td>Cordillera</td></tr> <tr><td>04</td><td>Guairá</td></tr> <tr><td>05</td><td>Caaguazú</td></tr> <tr><td>06</td><td>Caazapá</td></tr> <tr><td>07</td><td>Itapúa</td></tr> <tr><td>08</td><td>Misiones</td></tr> <tr><td>09</td><td>Paraguarí</td></tr> <tr><td>10</td><td>Alto Paraná</td></tr> <tr><td>11</td><td>Central</td></tr> <tr><td>12</td><td>Ñeembucú</td></tr> <tr><td>13</td><td>Amambay</td></tr> <tr><td>14</td><td>Canindeyú</td></tr> <tr><td>15</td><td>Ple. Hayes</td></tr> <tr><td>16</td><td>A. Paraguay</td></tr> <tr><td>19</td><td>Boquerón</td></tr> </tbody> </table>				Cod	Dept.	20	Asunción	01	Concepción	02	San Pedro	03	Cordillera	04	Guairá	05	Caaguazú	06	Caazapá	07	Itapúa	08	Misiones	09	Paraguarí	10	Alto Paraná	11	Central	12	Ñeembucú	13	Amambay	14	Canindeyú	15	Ple. Hayes	16	A. Paraguay	19	Boquerón																																																																																								
Cod	Dept.																																																																																																																																
20	Asunción																																																																																																																																
01	Concepción																																																																																																																																
02	San Pedro																																																																																																																																
03	Cordillera																																																																																																																																
04	Guairá																																																																																																																																
05	Caaguazú																																																																																																																																
06	Caazapá																																																																																																																																
07	Itapúa																																																																																																																																
08	Misiones																																																																																																																																
09	Paraguarí																																																																																																																																
10	Alto Paraná																																																																																																																																
11	Central																																																																																																																																
12	Ñeembucú																																																																																																																																
13	Amambay																																																																																																																																
14	Canindeyú																																																																																																																																
15	Ple. Hayes																																																																																																																																
16	A. Paraguay																																																																																																																																
19	Boquerón																																																																																																																																
Firma del Responsable de Mesa	Nombre del Mensajero	Nombre del Operador																																																																																																																															

## پیوست ۳ - فرم‌های نمونه برای دیدهبانی

### فرم اعلام نتایج و شمارش موازی آرا ۲

صفحه‌ی ۱ از ۱

Elección Presidencial																																											
TRANSPARENCIA - Formulario de Cuento Rápido para Resultados de la Elección Presidencial																																											
<b>JURADO PROVINCIAL</b> <input type="text"/> <b>PROVINCIA</b> <input type="text"/> <b>DISTRITO</b> <input type="text"/> <b>NUMERO DE MESA</b> <table border="1" style="width: 100px; height: 20px;"><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr></table> <b>CODIGO DEL VEEDOR</b> <input type="text"/>						<b>NUMEROS TELEFONICOS</b> <div style="border: 2px dashed black; padding: 5px; width: fit-content; margin-left: auto; margin-right: auto;"> <input type="text"/>  <input type="text"/>  <input type="text"/> </div>																																					
<b>TOTAL DE ELECTORES</b> (Según padrón) <input type="text"/> <b>VOTOS EMITIDOS</b> (Total de Votos emitidos) <input type="text"/> <b>NO VOTARON</b> (Total de electores que no votaron) <input type="text"/> <b>IMPUGNADOS</b> (Total de Electores impugnados) <input type="text"/>		<b>Método de Transmisión</b> <div style="background-color: black; color: white; padding: 5px; border-radius: 10px;">         OPERADOR pide Jurado, Provincia, Distrito,          Número de Mesa y Código.          VEEDOR da esos datos.          OPERADOR verifica y si es correcto dice:          Inicia transmisión.            Dicen TOTAL DE ELECTORES y cifra.          Dicen VOTOS EMITIDOS y cifra.          Dicen NO VOTARON y cifra.          Dicen IMPUGNADOS y cifra.            Dicen los datos de agrupación y resultado.          Dicen los datos de Jurado, Provincia, Distrito.          Dicen VALIDOS y cifra.          Dicen VICIADOS y cifra.          Dicen BLANCOS y cifra.          Dicen APELADOS y cifra.          Da detalle de los APELADOS, dando agrupación y cifra.          Dice IRREGULARIDADES y opina.            OPERADOR: Datos conforme, Gracias!          VEEDOR cierra Transmisión.       </div>																																									
<b>AGRUPACIÓN POLÍTICA</b> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr><th>A</th><td>Alternativa Perú PUMA</td><td><input type="text"/></td></tr> <tr><th>B</th><td>Partido Frente Popular Agrícola del Perú</td><td><input type="text"/></td></tr> <tr><th>C</th><td>Frente Independiente de Reconciliación Nacional</td><td><input type="text"/></td></tr> <tr><th>F</th><td>Cambio 90 - Nueva Mayoría</td><td><input type="text"/></td></tr> <tr><th>H</th><td>Movimiento Perú al 2000 - FRENATRACA</td><td><input type="text"/></td></tr> <tr><th>I</th><td>Izquierda Unida</td><td><input type="text"/></td></tr> <tr><th>K</th><td>Partido Aprista Peruano</td><td><input type="text"/></td></tr> <tr><th>L</th><td>Partido Reformista del Perú</td><td><input type="text"/></td></tr> <tr><th>O</th><td>Movimiento Independiente Nuevo Perú</td><td><input type="text"/></td></tr> <tr><th>P</th><td>CODE - País Posible</td><td><input type="text"/></td></tr> <tr><th>Q</th><td>Unión por el Perú</td><td><input type="text"/></td></tr> <tr><th>S</th><td>Partido Acción Popular</td><td><input type="text"/></td></tr> <tr><th>T</th><td>Movimiento Obras</td><td><input type="text"/></td></tr> <tr><th>U</th><td>Paz y Desarrollo</td><td><input type="text"/></td></tr> </table>	A	Alternativa Perú PUMA	<input type="text"/>	B	Partido Frente Popular Agrícola del Perú	<input type="text"/>	C	Frente Independiente de Reconciliación Nacional	<input type="text"/>	F	Cambio 90 - Nueva Mayoría	<input type="text"/>	H	Movimiento Perú al 2000 - FRENATRACA	<input type="text"/>	I	Izquierda Unida	<input type="text"/>	K	Partido Aprista Peruano	<input type="text"/>	L	Partido Reformista del Perú	<input type="text"/>	O	Movimiento Independiente Nuevo Perú	<input type="text"/>	P	CODE - País Posible	<input type="text"/>	Q	Unión por el Perú	<input type="text"/>	S	Partido Acción Popular	<input type="text"/>	T	Movimiento Obras	<input type="text"/>	U	Paz y Desarrollo	<input type="text"/>	<b>VOTOS</b> <input type="text"/>
A	Alternativa Perú PUMA	<input type="text"/>																																									
B	Partido Frente Popular Agrícola del Perú	<input type="text"/>																																									
C	Frente Independiente de Reconciliación Nacional	<input type="text"/>																																									
F	Cambio 90 - Nueva Mayoría	<input type="text"/>																																									
H	Movimiento Perú al 2000 - FRENATRACA	<input type="text"/>																																									
I	Izquierda Unida	<input type="text"/>																																									
K	Partido Aprista Peruano	<input type="text"/>																																									
L	Partido Reformista del Perú	<input type="text"/>																																									
O	Movimiento Independiente Nuevo Perú	<input type="text"/>																																									
P	CODE - País Posible	<input type="text"/>																																									
Q	Unión por el Perú	<input type="text"/>																																									
S	Partido Acción Popular	<input type="text"/>																																									
T	Movimiento Obras	<input type="text"/>																																									
U	Paz y Desarrollo	<input type="text"/>																																									
<b>VALIDOS</b> (Total de Votos válidos para Presidente) <input type="text"/> <b>VICIADOS</b> (Total de Votos viciados o nulos para Presidente) <input type="text"/> <b>BLANCOS</b> (Total de Votos Nulos para Presidente) <input type="text"/> <b>APELADOS</b> (Total de Votos apelados para Presidente) <input type="text"/>																																											
<b>Detalle de los Votos - Apellidos para Presidente</b> <small>Escriba sólo la agrupación política y número de votos apelados</small> <div style="border: 1px solid black; height: 50px; margin-top: 10px;"></div>																																											
<b>IRREGULARIDADES</b> <small>(Hubo irregularidades senza dunque el Acto de Notificación?) Ver fotografía al revés y anotar aquí la especie.</small> <small>TRANSPARENCIA LIMA - Ministerio de Defensa y Gobernación</small>																																											

## فرم گزارش شکایت

صفحه‌ی ۱ از ۲

## فرم شکایت

- ۱ - لطفاً به یاد داشته باشید که شماره‌ی شناسائی و نام و نام خانوادگی خود را به همراه منطقه‌ی تحت بررسی، شهر، موقعیت خیابانی که در آن شعبه‌ی اخذ رأی قرار دارد و تاریخ مربوطه را درج نمائید.
- ۲ - هر تیم دیده‌بانی باید دست کم یک فرم شکایت در روز پر نماید که در آن مشخص شده باشد که درجه‌ی مشاهده شده از خشونت، ارعاب و تهدید و یا ابجاد مزاحمت در طول روز چه مقدار بوده است.
- ۳ - لطفاً فرم جداگانه‌ای را برای هر یک از موارد مشاهده شده تهیه نمائید.
- ۴ - شما ممکن است بخواهید برای پرسش‌های ۱۰ تا ۱۶ بخواهید بیش از یک گزینه انتخاب نمائید.

شماره‌ی شناسائی یا نام و نام خانوادگی: \_\_\_\_\_ منطقه‌ی تحت دیده‌بانی یا شهر مورد بررسی: \_\_\_\_\_  
 تاریخ پر شدن فرم: \_\_\_\_\_ شعبه‌ی اخذ رأی: \_\_\_\_\_

۱ - آیا شما یا گروه دیده‌بانی تان به طور مستقیم شاهد واقعه‌ی مورد بحث بودید و اگر نه، نام و آدرس افرادی را که شاهد آن بوده‌اند را ارائه دهید؟

۲ - آیا این واقعه همراه با خشونت نیز بوده است (همچنین در صورتی که این رویداد همراه با حمله‌ی فیزیکی و یا تخریب اموال و یا املاک کسانی بوده است، بیان آن ضروری خواهد بود)؟

۳ - در صورتی که پاسخ به پرسش بالا مثبت است تعیین نماید که شدت این آسیب‌ها چه اندازه بوده است؟  
 الف - شدید      ب - محدود      پ - ناچیز

۴ - آیا این واقعه با ارعاب و تهدید نیز همراه بوده است (که شامل تهدید به اعمال خشونت و سایر انواع فشارها می‌باشد)؟  
 الف - آری      ب - خیر

۵ - در صورتی که پاسخ به پرسش بالا مثبت است تعیین نماید که شدت این آسیب‌ها چه اندازه بوده است؟  
 الف - شدید      ب - محدود      پ - ناچیز

۶ - آیا این واقعه با اعمال مزاحمتی نیز همراه بوده است (از آن جمله می‌توان به پائین کشیدن بلند گوها اشاره نمود)؟  
 الف - آری      ب - خیر

۷ - در صورتی که پاسخ به پرسش بالا مثبت است تعیین نماید که شدت این آسیب‌ها چه اندازه بوده است؟  
 الف - شدید      ب - محدود      پ - ناچیز

۸ - رویداد مورد نظر در کدام یک از موقعیت‌های زیر اتفاق افتاده است?  
 الف - جلسه‌ی مربوط به مبارزه‌ی تبلیغاتی      ب - هنگام رژه      پ - در یکی از شعبات اخذ رأی یا شمارش آرا      ت - سایر موارد

۹ - چه کسانی عوامل اصلی بروز این رویداد شدند: اعصابی  
 الف - یک حزب سیاسی (آن را به وضوح مشخص نماید)  
 ب - نیروهای امنیتی و انتظامی (شرح دهید)  
 پ - افراد غیر وابسته به گروه‌های حزبی یا طرفدار  
 ت - سایر موارد

## فرم شکایت

این فرم توسط اعضای شبکه‌ی ملی ناظران انتخاباتی استفاده شده است  
 توسط کمیته‌ی وکلا برای حقوق مدنی تحت لوای قانون در آفریقای جنوبی تهیه شده است

## پیوست ۳ - فرم‌های نمونه برای دیدهبانی

### فرم گزارش شکایت

صفحه‌ی ۲ از ۲

۱۰ - چه کسانی آسیب دیدگان و قربانیان این واقعه به حساب می‌آیند؟

الف - یک حزب سیاسی (آن را به وضوح مشخص نماید)

ب - نیروهای امنیتی و انتظامی (شرح دهید)

پ - ناظران و دیدهبانان

ت - رسانه‌های مطبوعاتی و جمعی

ث - مسئولان رسمی آی ای سی

ج - جنگ زدگان محلی

۱۱ - آیا نیروهای امنیتی و انتظامی

الف - دستورهای خود را به درستی به اجرا در می‌آورند

ب - به ایجاد هرج و مرج و عدم توازن و نا آرامی دامن می‌زندند

پ - در محل وقوع ماجرا غایب بودند

۱۲ - در صورت حضور نیروهای امنیتی و انتظامی در محل وقوع حادثه، تعیین نمائید که چه گروهی حضور داشت؟

الف - اس ای پی

ب - ان پی کی اف

پ - اس ای دی اف

ت - کی زی پی

ث - ای پی ال ای

ج - ام کی

ج - سایر موارد

۱۳ - رویداد اتفاق افتاده را به درستی و مطابق واقعیت تشریح نمایید.

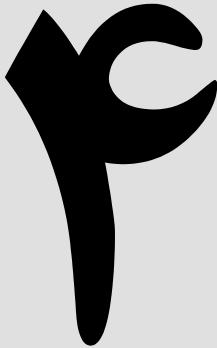
۱۴ - آیا یک افسر رسمی آی ای سی در مورد رخ دادن این واقعه مطلع و آگاه شده است؟ در صورتی که پاسخ به این پرسش مثبت است، چه کسی به این موضوع وقوف یافته است؟ چه مدت طول کشید که این آگاهی به وی منتقل شود؟

۱۵ - در صورتی که به این موضوع مربوط می‌شود، توضیح دهید که شکایت مورد نظر به کدام قانون و یا مورد مقرراتی اشاره می‌نماید.

#### فرم شکایت

این فرم توسط اعضای شبکه‌ی ملی ناظران انتخاباتی استفاده شده است  
توسط کمیته‌ی وکلا برای حقوق منزی تحت لوای قانون در افریقا جنوبی تهیی شده است

# پیوست



## گزارش‌های نمونه

---

## گزارش‌های نمونه

دیدهبانان غالباً و به طور متناوب به تبلیغ و تشویق مشاهدات خود از طریق راههای گوناگون و به واسطه‌ی گزارش‌های متعدد می‌پردازنند. به طور کلی، گزارش دهی سازمان‌های دیدهبانی را برای دستیابی به انواع متعددی از اهداف گوناگون از جمله نشر و توزیع پذیرش نتایج قانونی و موجه انتخابات یا در شرایطی که فرآیند تقلب آمیز قابل توجهی روی داده است، تشویق مردم به عدم پذیرش نتایج به دست آمده، کمک می‌نماید. این گزارش‌ها همچنان می‌توانند مجموعه‌ی ثبت شده و مکتبی از تاریخ وقایع روی داده در انتخابات‌های کشور مورد نظر و همچنین فعالیت‌های سازمانی گروه دیدهبانی شما باشد. این مستندات به سازمان‌های دیدهبانی و گروه‌های نظارتی دیگر نیز کمک می‌نماید تا با مقایسه‌ی رویدادهای انتخابات‌های گذشته، فرآیندهای انتخاباتی آینده را بهتر برنامه ریزی نمایند. این گزارش‌ها علاوه بر این می‌توانند در حمایت نمودن از اصلاحات انتخاباتی، پایه گذاری اعتبار سازمانی گروه دیدهبانی شما، جلب و جذب نیروهای داوطلب و یا گرد آوری منابع مالی بیشتر در حاضر چهار گزارش روی جنبه‌های گوناگون فرآیندهای انتخاباتی را به نمایش می‌گذارند.

### گزارش در مورد فرآیند ثبت نام

دستاوردهای مربوط به دیوان باری رسانی به انتخابات در مورد فهرست ابتدائی رأی دهنده‌گان سال ۱۹۹۲ نمایانگر و ارائه دهنده گزارشی از یک پژوهش در رابطه با فرآیند ثبت نام رأی دهنده‌گان در گایانا می‌باشد. چندین نکته در مورد فرم شایان ذکر است. نخستین و مهم‌ترین آن نکات این که گزارش مذکور حاصل پژوهش‌هایی است که در دوران پیش از انتخابات به انجام رسیده، تهیه شده و به چاپ رسیده‌اند. نشر و پخش اعلامیه‌ای این چنین در زمان قابل توجهی پیش از انتخابات به برگزار کنندگان فرآیند انتخاباتی اجازه زمانی کافی را برای اصلاح اشتباهات و یافتن پاسخ‌های لازم به پرسش‌های مطروحه را می‌دهد. این موضوع همچنان شهروندان و احزاب سیاسی را نسبت به مشکلات بالقوه از طریق مورد تشویق قرار دادن انجام بررسی‌های دائمه دارتر و عمیقتر، آگاهی می‌دهد. دوم این که دیدهبانان در گایانا روش نمونه‌گیری کامل‌اتفاقی و الله بختکی را به کار بردند که آنها را در توسعه‌ی تصویری کلی از فرآیند ثبت نام رأی دهنده‌گان باری رسانده است بدون این که مجبورشان نمایند که تک تک داده‌های ورودی روی فهرست را مورد بازبینی قرار دهند.

### گزارش در مورد رسانه‌های جمعی مطبوعاتی و خبری

بسیاری از سازمان‌های دیدهبانی مسؤولیت نظارت بر کار رسانه‌های جمعی مطبوعاتی و خبری را به واسطه‌ی نشر گزارش‌های دوره‌ای در سراسر دوران مبارزات انتخاباتی و فرآیندهای اداری مربوط به انتخابات، بر عهده گرفته‌اند. نمونه‌ی باز تولید شده در این مجموعه که "خبرات تلویزیونی در حین دوران انتخابات" نام دارد، دستاوردهای برنامه‌ی دیدهبانی رسانه‌های گروهی (ام ام پی) را نسبت به انتخابات سال ۱۹۹۴ در آفریقای جنوبی خلاصه سازی نموده است. گزارش مذبور از جمله گزارش‌های متعددی بود که در مجله‌ی برنامه‌ی دیدهبانی رسانه‌های گروهی یا ام ام پی در آگوست سال ۱۹۹۴ تحت عنوان نقاب رسانه‌های گروهی به چاپ رسیده است. این گزارش با توجه ویژه‌ای روی اندازه و نوع پوشش خبری دریافت شده توسط احزاب سیاسی رقیب، تحلیلی منتقدانه را روی موضوع پوشش خبری تدارک دیده است.

### بیانیه‌ی بعد از برگزاری انتخابات

بلافضلله پس از به پایان رسیدن یک فرآیند انتخاباتی فشار قابل ملاحظه‌ای روی سازمان‌های دیدهبانی برای تبلیغ نمودن و اعلام جمعی مشاهدات‌شان به مخاطبان جمعی وارد می‌شود. یک بیانیه‌ی بعد از انتخابات خوب و موفق، مانند آنچه با عنوان مشاهدات انتخاباتی توسط گروه پژوهش و مطالعه بنگلادش (اس آر جی) در سال ۱۹۹۵ ارائه شده و در این پیوست باز تولید و ارائه شده است، به طور آشکار و واضحی طبیعت ناپختگی و ابتدائی بودن نتایجی را که ارائه کرده است را می‌پذیرد و بیان می‌دارد که گزارش جامعتری توسط این سازمان پس از به پایان رسیدن رسمی فرآیند انتخاباتی به چاپ خواهد رسید. بیانیه‌ی گروه پژوهش و مطالعه بنگلادش (اس آر جی) همچنین به دلیل دیگر قابل توجه و اهمیت است که فعالیت‌های دستاوردهای مشخص (مربوط به موقوفیت‌ها و یا شکست‌ها) و نتیجه گیری‌های عمومی از عملیات را در یک صفحه گزارش می‌دهد؛ این نتیجه گیری‌های ناکامل و خام (برای نمونه اطلاعات ناکامل و یا وقایع و رویدادهای مستقل و مجزا) را به چاپ نمی‌رساند؛ و در عین حال بلافضلله پس از به انجام رسیدن انتخابات تهیه می‌شود تا به این ترتیب بتواند تأثیری روی مخاطبان اش بگذارد.

### بیانیه‌ی میان دوره‌ای

آخرین نمونه‌ی گزارشی که در این پیوست ارائه شده است مربوط به کشور اتوپوی می‌باشد. گزارش خلاصه‌ی مأموریت دیدهبانی که توسط کنگره‌ی اتوپوی برای مردم‌سالاری (آ بو جی دا) تهیه شده است بیانیه‌ی میان دوره‌ای را به نمایش می‌گذارد که در انتخابات عمومی قانون اساسی سال ۱۹۹۴ تدارک دیده شده است. یک بیانیه‌ی میان دوره‌ای ممکن است چندین روز و یا حتی چند هفته پس از به انجام رسیدن رأی گیری، وقتی که هنوز رأی دهنده‌گان و رقبای انتخاباتی در انتظار شنیدن ارزیابی مستقلی از فرآیند انتخاباتی هستند، منتشر شده و توزیع شود. یک بیانیه‌ی میان دوره‌ای غالباً نسبت به بیانیه‌هایی که بلافضلله پس از اتمام انتخابات صادر می‌شوند، امكان بیشتری دارند تا اطلاعات کامل‌تری را تهیه نموده (که از آن جمله می‌توان به نتایج رسمی انتخابات اشاره نمود) و تجزیه و تحلیل‌های جامع‌تری را ارائه دهند. از طرف دیگر، آن چنان که از اسم آن نیز پیدا است، بیانیه‌ی میان دوره‌ای چنین موضوعی را مطرح می‌کند که ناظران قصد ادامه دادن رویدادهای دیدهبانی خود را داشته و ممکن است در زمانی دیگر (اندکی بعدتر) اقدام به ارائه‌ی گزارش و تجزیه و تحلیلی نهایی و جامعی بنمایند.

## گزارش‌های نمونه

در گزارش تهیه شده توسط کنگره‌ی اتیوپی برای مردم‌سالاری به این نکته توجه نمائید که چگونه دقت قابل ملاحظه‌ای به تشریح و ارزیابی فضای سیاسی اختصاص داده شده است که انتخابات مورد نظر در آن اتفاق افتاده است. این امر نمونه‌ی بسیار عالی از گزارش مطلوبی ارائه می‌دهد که تعادلی معقول میان ارزیابی‌های خود از فرآیند تکنیکی و اداری انتخابات با تجزیه و تحلیل‌های اش از پیشرفت سیاسی که در خلال فرآیند انتخاباتی حاصل شده را فراهم آورده است. در انتخابات ۱۹۹۴ اتیوپی، تعدادی از احزاب سیاسی مهم انتخابات را تحريم نمودند و به این ترتیب بسیاری از شهروندان و ناظران انتخاباتی را نسبت به اهمیت فرآیند انتخاباتی مورد نظر بی اطمینان نمودند. همچنین در نظر داشته باشید که تهیه کنندگان این گزارش پیشنهادات محدودی نیز به عنوان توصیه‌های سازنده‌ای در مورد چگونگی به انجام رساندن فرآیندهای انتخاباتی به نحوی که نتیجه‌ی آن هم از لحاظ تکنیکی و هم از حیث دید گاه سیاسی توسعه یابد، ارائه داده‌اند.

## گزارش در مورد فرآیند ثبت نام

صفحه‌ی ۱ از ۶

### دستآوردهای مربوط به دیوان یاری رسانی به انتخابات در مورد فهرست ابتدائی رأی دهنده‌گان سال ۱۹۹۲

#### ۱- اعتبار بخش‌های رأی گیری:

بررسی‌های انجام شده روی فهرست ۱۹۹۱، وجود صدها بخش رأی گیری که برای آنها اعداد ارتباطی در قوانین مربوطه پیدا نمی‌شوند را آشکار نموده است. همچنین مورد دیگری که کشف گردید آن بود که تعدادی از بخش‌های رأی گیری بسیار پر جمعیت به طور کامل از روی فهرست مربوطه حذف شده بودند.

از نظر پروفسور گلدنستون میلز که یکی از اعضای انجمن واگذاری سران آزادانه انتخاب شده‌ی دولت می‌باشد، این مسائل و موارد خاص به تنها از صورتی کارآمد فهرست مربوط به رأی دهنده‌گان را بی اعتبار می‌سازد و به این ترتیب نمی‌توان آن را به شکلی حیاتی ارزیابی نمود. در نتیجه، این بار ما به طور ویژه‌ای توجه می‌کنیم که عیناً همان باز بینی‌های بخش‌های رأی گیری را به انجام برسانیم و از خاطر نشان کردن این امر بسیار خشنودیم که تمامی بخش‌های رأی گیری به جز یکی از آنها به طرزی دقیق با سفارش شماره‌ی ۴۷ از سال ۱۹۹۰ تطبیق داشتند که موضوع مربوط به تعیین و طراحی بخش‌های رأی گیری را مورد بررسی قرار می‌دهد.

تنها بخشی که از این مقوله حذف شده بود مربوط به منطقه‌ی آمریندین می‌شد. اپیرا که بر روی رودخانه‌ی کرنتین واقع شده و در فهرست جدید به مجموعه‌ی مربوط به روستای همسایه موسوم به اورلا اضافه شده است. ما چنین مطلع شدیم که اختیار مربوط به این پیوستگی تحت توصیه‌ی گزارش تهیه شده توسط کمیسیون زمین‌های آمریندین می‌باشد. از آنجا که این مصوبه برای به هم پیوستن مانع مشروعیت هیچ یک از افراد ساکن اپیرا برای رأی دادن نمی‌شود ما بخش بندی‌های صورت گرفته برای رأی گیری را کاملاً قابل قبول یافته‌یم و کمیسیون انتخابات را برای به انجام رساندن و عملی ساختن این اصلاح مورد تشویق قرار دادیم. با این وجود لازم است که ادغام شدن این دو دهکده در یک بخش انتخاباتی، نهایتاً به معرض اقدام‌های قانونی گذاشته شده و در مصوبه‌های مقرراتی انتخابات ملحوظ شود.

با اینحال، در مورد همین پرسش مطروحه در مورد منطقه بندی انتخاباتی، مشاهده‌ی ویژه‌ای که لازم است صورت بگیرد و آن مربوط به تصمیم گیری که در همان لایحه ۱۹۹۰ به تصویب رسیده است می‌شود که طبق آن چندین دهکده‌ی ساحل شرقی دمرا را با هم تلفیق شده و به یک منطقه‌ی انتخاباتی تبدیل شده‌اند. این دهکده‌ها شامل هرستنینگ، فارم، ورید ان راست، کوئن گاردن، پروسپکت و لیتل دایموند می‌شوند. تنها در این محدوده‌ی انتخاباتی، تعداد کل رأی دهنده‌گان ثبت نام شده، ۴۰۲۴ نفر می‌باشد. این رقم فقط از منطقه‌ی نزدیک به خود موسوم به گلدن گرو که ۴۰۵۹ نفر رأی دهنده‌ی ثبت نام شده دارد، کمتر می‌باشد.

در نتیجه ما از کمیسیون انتخابات درخواست کردیم تا توجه بسیار ویژه‌ای به ایستگاه‌های رأی گیری داشته باشد چرا که هر دوی این بخش‌های انتخاباتی در روز رأی گیری می‌توانند بهوضوح کابوسی را از حیث برنامه ریزی‌های مربوط به تدارک و اعزام نیروها هم برای رأی دهنده‌گان و هم برای مسئلان برگزار کننده‌ی انتخابات، ایجاد نمایند.

## گزارش در مورد فرآیند ثبت نام

صفحه ۲ از ۶

ما همچنین به رئیس کل کمیسیون انتخابات توصیه نمودیم (منظور رئیس کل حال حاضر و یا هر کس دیگری است که ممکن است در آینده این مسؤولیت را بر عهده داشته باشد) که این بخش‌های انتخاباتی را پیش از انتخابات آینده به زیربخش‌های قابل بررسی تر و مدیریت پذیر تری از لحاظ حجم عددی تقسیم بندی نماید.

### ۲- باز سازی و دوباره سازی تعداد کارت‌های شناسائی:

سال گذشته، بررسی‌های عددی ما که توسط رایانه صورت پذیرفتند گواه این واقعیت بودند که ۱۷۰۰ مجموعه از شماره‌های شناسائی باز سازی شده در فهرست رأی دهنده‌گان ثبت نام شده وجود دارند که در واقع هر مجموعه شامل دو یا بیشتر فرد مستقل با یک شماره‌ی شناسائی بود. آن چه باعث خشنودی ما شده است این که امسال ما تنها ۲۸۰ مجموعه از این قبیل کارت‌های شناسائی دوباره سازی شده را مشاهده نمودیم. به گمان ما دست کم ۹ مجموعه از مجموعه‌های مذکور در واقع به ۹ شخص مشخص تعلق داشتند و مطابق بررسی‌ها گستره‌تری که صورت گرفت ما به این نتیجه رسیدیم که در دو مورد دیگر نیز، مشکل از آن جائی ناشی شده بود که شماره شناسائی‌های نادرستی ثبت گردیده بودند. ما بر آن شدیم که توجه کمیسیون انتخابات را به وجود این نابسامانی‌ها جلب نمائیم و آنها نیز قول دادند که در اسرع وقت این موارد مشکوک را مورد بررسی و تحقیق قرار داده و اصلاح نمایند.

در نتیجه‌ی این فعالیت‌ها، ما رایافتیم که مشکل مربوط به بازسازی و دوباره سازی کارت‌های شناسائی با وجود این که به طور کامل رفع نشده و به مرحله‌ی دقت نرسیده‌اند، به اندازه‌ی کافی برای جلب توجه و انرژی از اهمیت برخوردار نیستند. به انجام رساندن این امر بی شک نسبت به وضعیت نابسامان سال گذشته یک پیشرفت و توسعه‌ی خوشایند محسوب می‌گردد.

### ۳- افرادی که در بخش‌های انتخاباتی نادرستی ثبت نام شده‌اند:

سال گذشته، تعداد کسانی که به انتباخته در بخش‌های انتخاباتی نادرستی ثبت نام شده و فهرست گردیده بودند، شاید ببیشترین ناراحتی‌ها را در میان رأی دهنده‌گان ایجاد نموده و آنها را بسیار عصبانی نمود و همچنین بدون هیچ شباهتی از فعالیت‌های بسیار وسیعی را بر عهده‌ی دیوان یاری رسانی به انتخابات برای رفع و رجوع نمودن گذاشت. فرآیند اصلاح کننده‌ی لازم برای رفع این مشکل مشخص چه در آن هنگام و چه درحال حاضر هم برای رأی دهنده‌گان و هم برای کمیسیون انتخابات بار مسؤولیت بسیار زیادی را ایجاد نموده است که بر اساس آن دو عملیات گوناگون باید به انجام برسد. نخست این که رأی دهنده‌گان را باید در بخش انتخاباتی درست‌شان قرار داد و دوم این که در همان حال اطمینان حاصل نمود که اسم آنها از فهرست قبلی خط خورد و از بخش نادرست حذف شده است.

به منظور تعیین کردن وسعت مشکل ایجاد شده، دیوان یاری رسانی به انتخابات این بار اقدام به انجام یک آزمون آماری نمونه از بخش‌های انتخاباتی در محدوده‌های ۲، ۳، ۴، ۵ و ۶ نمود. پنچ بخش انتخاباتی مذکور در مجموع ۸۸ درصد از تمامی رأی دهنده‌گان را در خود جای می‌دهند. نمونه‌های جمع آوری شده، ۷۰ درصد از تمامی رأی دهنده‌گان ثبت نام شده در این مناطق را نمایندگی می‌نمایند که این خود در حدود ۶۰ درصد از تمامی واجدین شرایط رأی گیری را شامل می‌شود.

نتایج به دست آمده از این آزمون نشان می‌دهند که در حدود ۱۳ درصد از رأی دهنده‌گان ثبت نام شده به تنها یکی از بخش‌های نمونه گیری مربوطه جا به جا شده‌اند و این نسبت خود مجموعه‌ای بیش از ۳۰۰۰ نفر را تحت تأثیر قرار می‌دهد. اگر ما تعداد رأی‌های جا به جا شده در سایر بخش‌های انتخاباتی که امکان بررسی و چک کردن شان وجود نداشته است را نیز در محاسبات خود وارد نمائیم و تعداد جا به جایی‌های ممکن برای بخش‌های انتخاباتی ۱، ۲، ۸، ۹ و ۱۰ را نیز به این مجموعه اضافه کنیم، تخمین حاصله در چنین شرایطی گواهی دهنده‌ی آن است که در حدود ۵۰۰۰ نفر هستند که به طور کلی در بخش‌های رأی گیری نادرستی فهرست گردیده و ثبت نام شده‌اند.

## گزارش در مورد فرآیند ثبت نام

صفحه‌ی ۱۳۶

با توجه به وسعت و عظمت مشکلاتی که در سال گذشته گریبان گیر کمیسیون انتخابات بوده است، نتیجه‌ی به دست آمده که نمایانگر متواتط ۱.۳ در صدی از خطای حاصله در مورد ثبت نام در زیر بخش انتخاباتی نادرست می‌باشد، موفقیت قابل توجهی محسوب می‌شود.

علاوه بر این موضوع، دیوان یاری رسانی به انتخابات مسؤولیت شناسائی کردن اسامی کسانی را که در زیر بخش‌های انتخاباتی نادرستی ثبت نام شده بودند را نیز بر عهده گرفت. و ما تلاش خود را برای مشخص نمودن بخش‌های رأی گیری صحیح بر اساس آدرس‌های ثبت شده به کار بستیم.

فهرست‌های رایانه‌ای چاپ شده از اسامی مربوط به این ۳۰۰۰ نفر در اختیار کمیسیون رأی گیری و احزاب سیاسی قرار گرفت تا بتوانند از آن به عنوان ابزاری اصلاحی در خلال دوران مربوط به شکایتها و ادعاهای استفاده نمایند. اعداد مطرح شده از طرف بخش‌ها به شرح زیر می‌باشند:

منطقه‌ی انتخاباتی	تعداد کل رأی دهنده‌گان	نمونه‌ی آماری گرفته شده	تعداد رأی دهنده‌گانی که در منطقه‌ی انتخاباتی نادرست ثبت نام شده‌اند	در صد به دست آمده
۲	۲۳۱۰۱	۲۱۹۲۷	۱۹۸	۰.۹٪
۳	۵۰۱۸۸	۳۸۲۰۹	۹۲۰	۲.۴٪
۴	۱۴۸۰۴۶	۷۷۳۸۹	۷۳۰	۰.۹٪
۵	۲۸۱۲۶	۲۶۳۶۴	۵۴۶	۲.۱٪
۶	۷۲۳۰۴	۶۱۲۶۵	۶۰۹	۱.۰٪
جمع کل	۳۲۱۷۶۵	۲۲۵۱۵۴	۳۰۰۳	۱.۳٪
در صد به دست آمده	۱۰۰٪	۷۰٪	۱۰۳٪	

### ۴ - آزمون مربوط به مردم:

در سال گذشته، دیوان یاری رسانی به انتخابات با استفاده از مشخصه‌های توصیه شده توسط دکتر سلوین راین، اقدام به گرفتن یک نمونه‌ی آماری رایانه‌ای از ۱۴۷۵ نام در فهرست رأی دهنده‌گان نمود و پس از آن برای نگاه کردن به افراد وابسته و مرتبط کسانی را به مناطق مورد بررسی اعماق کرد.

به منظور دستیابی به این مهم که این اسامی نمایشی درست از جامعه‌ی مردم گایانا ارائه دهد اسامی انتخاب شده به صورت تلفیقی از افروگایانائی هم در مناطق شهری و هم در بخش‌های روستائی بودند. ما همچنان تلاش نمودیم تا این واقعیت اطمینان حاصل شود که در صد افراد انتخاب شده از این نژادهای مختلف تا حد ممکن و معقولی باز تاب دهنده‌ی توزیع نژادی باشد که در سرشماری سال ۱۹۸۵ به نمایش گذاشته شده است. این سرشماری در واقع آخرین آمار شمارشی قابل اعتمادی است که در این زمینه وجود دارد.

## گزارش در مورد فرآیند ثبت نام

صفحه ۴ از ۶

پژوهش‌های صورت گرفته توسط ما، در بخش‌های رأی گیری در شناسائی نمودن محل ۴۸۷ نفر از ۱۴۷۵ نفری که به دنبال‌شان بودیم، ناتوان ماند که این تعداد تقریباً کمی بیش از ۳۰ درصد خطا را نمایش می‌دهد.

زمانی که فهرست مربوط به سال ۱۹۹۲ در اختیار ما قرار گرفت، ما بالاصله بر آن شدیدم تا دریابیم چه تعدادی از اسامی مندرج در مکتوبات در اختیار، هنوز در فهرست ثبت نام شده قرار دارند. نتایج حاصل شده از این بررسی‌ها نشان دادند که از ۴۸۷ نفری که امکان شناسائی مکانی‌شان حاصل نشده بود، تنها ۲۹۴ نفرشان هنوز روی فهرست سال جاری بودند و ۱۹۳ نفر از آنها از فهرست حذف شده‌اند.

در نتیجه ما مجدداً به دنبال ۲۹۴ نفری رفیم که هنوز روی فهرست حضور داشتند. و پیزه به این دلیل که به نظر می‌رسد جزئیات مربوط به آدرس‌های این افراد در فهرست سال گذشته با این جزئیات در فهرست جدید هم خوانی نداشتند. با این وجود و بنا به دلایل متنوعی، این عدد به ۲۶۹ تنزل پیدا کرده و ما در مرور تمامی آنها به جز ۵۴ نفرشان موفق شدیم.

نتیجه‌ی نهایی این بود که تنها موقعیت ۵۴ نفر یعنی ۳.۷ درصد از تعداد کل نمونه‌ی سال گذشته که ۱۴۷۵ نفر بوده‌اند، شناسائی نگردید.

موقیت‌های این چنین و نتایج حاصله‌ای از این دست باعث تقویت اعتماد رأی دهنده‌گان به فرآیند رأی گیری و نحوه‌ی برگزاری آن شده و بسیاری از شکهای را که در این مورد میان احزاب سیاسی گوناگون به وجود آمده بود را زدود.

با این همه، دو عامل تعیین کننده در این آزمون وجود دارند که ما آنها را به طور ویژه‌ای باعث بروز مشکلات فراوان می‌دانیم. در غرب رویمیوت ما در شناسائی محل ۴۹ درصد از افراد نمونه برداری شده و در کیتی مرکزی در مشخص نمودن محل ۴۷ درصد از افراد برگزیده موقیتی حاصل نشده است. خود کمیسیون برگزاری انتخابات دستور تشکیل گروه مطالعاتی را داد که موفق به کشف و آشکار سازی ۳ مورد تخلف و ناهم خوانی مشخص گردیدند که برای هیچ کدام از آنها توضیحات مشخصی ارائه نشده بودند. در نتیجه، تصمیم بر آن گرفته شد که دست کم برای این پنج منطقه‌ی مورد نظر نیاز به انجام مطالعات نزدیکتری وجود دارند.

صرفنظر از این نابسامانی‌های عملیاتی ما موفق به کشف مجموعاً ۳.۷ درصد "موارد پیدا نشده" شدیم که تا حد قابل ملاحظه‌ای غیر منطقی به نظر می‌رسیدند، و محدوداً به کمیسیون توصیه نمودیم که نسبت به اجرای اقدامات اصلاحی در این خصوص وارد عمل شود.

## نتیجه‌ی گستره شده مربوط به آزمون مردم ریان (انجام شده در ژوئن سال ۱۹۹۲)

منطقه‌ی آزمون‌های انجام شده	آزمون‌های انجام شده	انتخاباتی	کیتی (مرکزی)
کیتی (مرکزی)	۱۵	ان ای لا	۴۷٪
پرنیبانس	۲۲	پرنیبانس	۱۴٪
کاتن تری	۳۲	کاتن تری	۶٪
پورت مورانت	۷۸	پورت مورانت	۱۰٪
گایه‌اک گاردنز	۷	گایه‌اک گاردنز	۲۹٪
وست پویمولت	۳۹	وست پویمولت	۴۹٪
گلدن گرو	۲۰	گلدن گرو	۲۵٪
کامینگ لاج	۱۳	کامینگ لاج	۱۵٪
لونورا	۲۴	لونورا	۱۷٪
موکا آر کادیا	۸	موکا آر کادیا	۰٪
چاریتی	۱۱	چاریتی	۱۸٪

مجموعه‌ی نمونه‌ی به انجام رسیده (۱۹۹۲ / ۱۹۹۱)

مجموعه‌ی کسانی که پیدا نشده‌اند

در صد کسانی که پیدا نشده‌اند

## گزارش در مورد فرآیند ثبت نام

صفحه‌ی ۵ از ۶

### نگرانی‌های دیوان یاری رسانی درباره انتخابات آینده

فهرست فعلی مربوط به رأی دهنده‌گان ثبت نام شده که توسط دیوان یاری رسانی به انتخابات محدوده بندی شده است باید فقط برای چیزی که هست مورد توجه قرار گیرد که در واقع به منزله‌ی ابزاری ابتدائی می‌باشد که امکان تهیه‌ی نخستین فرم‌های مربوطه را برای شکل دهی یک فرآیند مردم‌سالارانه نوین فراهم می‌آورد. با این وجود، هنوز بسیاری کارها وجود دارند که می‌توانند به انجام بررسی و بسیاری ابزارهای دیگر هستند که به آنها نیاز هست و توجهات ویژه‌ی بسیاری هست که باید مورد بررسی قرار گیرند پیش از آنکه بتوان اطمینان حاصل نمود که یک فرآیند انتخاباتی آزاد و منصفانه در جریان است.

برخی از نگرانی‌های ما در این خصوص شامل موارد مطرح شده در زیر می‌باشند:

### کارت‌های شناسائی

بر ساسن اظهارات کمیسیون انتخابات، هنوز در حدود ۲۵۰۰۰ نفر در فهرست ثبت نام وجود دارند که برای آنها هیچ کارت شناسائی و شماره‌ی مشخصه‌ی شناسائی صادر نشده است. انتظار ما آن بود که وقتی کمیسیون انتخابات در سال گذشته با مواد کافی لازم برای عکس تجهیز شد، مسئله‌ی پخش کارت‌های شناسائی باید تا به حال حل شده بوده و به نتیجه می‌رسیدند.

با این وجود این واقعیت باقی می‌ماند که موضوع مربوط به پخش کما کان بسیار کند پیش می‌رود و نیروی کاری مربوط به ثبت نام رأی دهنده‌گان معمولاً ناگزیر به ترک یک منطقه‌ی می‌شوند بدون آن که فرصت کافی برای رسیدگی به تمامی افراد آن منطقه و ثبت نام تمامی رأی دهنده‌گان واحد شرایط را داشته بوده باشند. بنا بر این، در تمامی منطقه‌های باز دید شده توسط گروه ثبت نام، یک فهرست عقب افتاده از کسانی وجود دارد که بدون کارت و شماره‌ی شناسائی باقی مانده‌اند.

همچنین سطح توجه عمومی که توسط نیروهای کاری در مرکز ملی ثبت نام رأی دهنده‌گان واقع در جرج تاون به مردم داده می‌شود نیز کاملاً ناکافی می‌باشد. این مرکز از پذیرش افرادی که بعد از ساعت ۲ بعد از ظهر به آن رجوع می‌کنند سر باز می‌زند و حتی کسانی که پیش از این زمان و عموماً در صحیح به آن جا می‌رond نیز به طور کامل خدمت دهی نمی‌شوند. یکی از نماینده‌گان کمیسیون باید در تمامی این دوران حاضر باشد تا به انجام رسیدن این کار را در مرکز ثبت نام رأی دهنده‌گان مورد نظرلت قرار دهد.

با وجود این که رئیس کل کمیسیون انتخابات به ما اطمینان داده است که تمامی واجدین شرایط حتی کسانی که کارت شناسائی ثبت نام نیز ندارند، هنوز امکان رأی دادن را خواهند داشت هنوز شبههای در موقوفیت این مهم وجود دارد و کمیسیون انتخاباتی باید به فرآیند توزیع خود شتاب بیشتری بدهد تا به این ترتیب اطمینان رأی دهنده‌گان را به درستی فرآیند انتخابات جمع نماید. پخش‌های خصوصی درباره‌ی رفع این مشکل پیشنهاد نموده‌اند که برای سرعت بخشیدن به این عملیات کسانی را که به سرعت تایپ می‌کنند در اختیار کمیسیون قرار دهند و کمیسیون انتخاباتی تمامی سعی خود را می‌نماید که این خواستگاه پخش خصوصی برای یاری رساندن به این فرآیند را پذیرا باشد.

### کیفیت جوهر مورد استفاده برای فرآیند رأی گیری

اخیراً در انتخابات کردستان علارغم اطمینانی که از طرف برگزار کننده‌گان نسبت به کیفیت بالای جوهر انتخاباتی داده شده بود و اعلام شده بود که "بهترین کیفیت جوهر" در نظر گرفته شده است، احزاب مخالف به انجام آزمونی پیش از روز انتخابات اصرار ورزیدند. در نتیجه‌ی این آزمون دریافته شد که جوهر مربوطه به سادگی قابل پاک شدن است و در نتیجه احزاب سیاسی درخواست در انتخابات جوهری پایدارتر را نمودند. در نتیجه، دیوان یاری رسانی به انتخابات توصیه نمود که به عنوان یک آزمایش دو روز پیش از روز انتخابات هر یک از اعضای کمیسیون انتخابات بایستی انگشت خود را بر جوهری که به طور کاملاً اتفاقی انتخاب شده بود بزنند به این منظور که پایداری آن را در این مدت به آزمایش بگذارند. (قرار نیست این آزمایش باعث جلوگیری از رأی گیری آنها در زمان مقرر بشود).

## گزارش در مورد فرآیند ثبت نام

صفحه ۶ از ۶

## مشکل مربوط به اطمینان رأی دهندگان

بازخوردهای دریافت شده از طرف هم داوطلبان مشغول به خدمت دهی در شعبات رأی گیری و هم نقاط حساس انتخاباتی نشان دهنده سطح قابل توجهی از واپس خوردنگی کسانی هستند که نامهای آنها در فهرست مربوط به سال جاری وجود ندارد. برخی از افراد چنین ادعا می‌کنند که سال گذشته در دو فرصت جداگانه اقدام به ثبت نام نموده‌اند و دلیلی برای انجام مجدد آن در سال جاری نمی‌بینند. برخی دیگر نیز قادر به درک این مهم نیستند که چگونه در حالی که سال گذشته ثبت نام نموده و اسمشان نیز در فهرست وجود داشته است، هنوز اسمی در فهرست حاضر رأی دهندگان دارا نیستند.

در نتیجه، یک عملیات دشوار برای به دست آوردن مجدد اعتماد رأی دهندگان اینک نه فقط در مقابل احزاب سیاسی شرکت کننده در انتخابات و دیوان یاری رسانی به انتخابات می‌باشد، بلکه به طور خاص پیش روی کمیسیون انتخابات قرار دارد که نخستین بیانیه‌های آن در پی افزایش دادن و تقویت اطمینان رأی دهندگان نسبت به فرآیندهای انتخاباتی بوده است. موقوفیت‌های حاصل شده از به انجام رساندن عملیاتی که شرح آن رفت می‌تواند برای بازسازی مجدد سطح همکاری عمومی مردم در این بخش کلیدی و حساس از بازسازی آینده‌ی سیاسی به کار آید.

## گزارش در مورد رسانه‌های جمعی مطبوعاتی و خبری

صفحه‌ی ۱ از ۵

# خبر تلویزیونی در دوران انتخابات: عملیاتی

## در عین افعال

رودنی تی芬، استاد یار رشتہ‌ی دولت در دانشگاه سیدنی، استرالیا در مورد مطالعه‌ی مربوط به دیده بانی رسانه‌های گروهی در مورد اخبار سیاسی ارائه شده در تلویزیون در روزهای پیش از انتخابات، گزارش داده و چنین نتیجه گیری می‌نماید که پوشش خبری تلویزیون در دوران انتخابات افعالی بوده و فاقد انرژی لازم برای حرکت و پیشرفت بوده است.

مطالعه‌ی مربوط به تلویزیون به شناسه بندی پیش از ۷۵ متغیر گوناگون برای هر یک از داستانهای سیاسی پرداخت. اکثربت قابل توجه این شناسه‌ها در این مورد بودند که چه کسی و در چه اندازه‌ای جلوی صفحه‌ی تلویزیون ظاهر شده است و برای این منظور اجازه داده شده بود که حضور افراد تا حد شش نفر و یا گروههای مختلف در صورت لزوم در مورد یک داستان سیاسی مشخص، شناسه بندی شود.

با توجه به مشکلاتی که در دیده بانی انفرادی هر یک از این برنامه‌ها به وجود می‌آمدند، فاصله‌های متعددی در داده‌های جمع آوری شده به وجود آمده‌اند. اخبار صبح گاهی تی وی و ان به متوسطی معادل ۴.۶ مورد در هر بولتن، بات تی وی به ۴.۳، اخبار شام گاهی تی وی و ان به ۵.۰، سی سی وی ۳ به ۵.۹ و سی سی وی ۲ به ۶.۳ رسیدند. در تمامی برنامه‌ها داستانهای سیاسی معمولاً بیش از نیمی از بولتن را در دوران انتخابات به خود اختصاص می‌دهند.

### داستانهای سیاسی

خوارک مربوط به اخبار سیاسی به شکل گسترده‌ای توسط موقعیت‌های عمومی و تبلیغات انجام شده در جستجوی فعالیت‌های مربوط به گروه‌ها و مؤسسه‌های سیاسی، تهیه شده‌اند. سه طبقه‌ی اصلی در این مورد می‌توانند طراحی شوند. طبقه‌ی نخست مربوط به گزارش‌های می‌شود که تقریباً نیمی از واقعه‌های خبری را گزارش می‌کنند که در بر گیرنده‌ی مانورهای تبلیغاتی و مبارزات مردمی می‌باشد. این قبیل جلسات به طور عمده و قابل ذکر شامل فعالیت‌های انتخاباتی احزاب سیاسی شرکت کننده (مانند جلسات تبلیغاتی، دیدار رهبران حزبی از مکانهای مشخص و مواردی از این قبیل می‌باشد) (۲۱ درصد) به

برنامه‌ی دیده بانی رسانه‌های گروهی مطالعه‌ی کمی بسیار گسترده‌ای روی اخبار سیاسی تلویزیون در خلال دوران رأی گیری در یک فرآیند انتخاباتی به انجام رسانده است. اهداف ابتدائی این مطالعه به مورد آزمایش گذاشتن راهی بوده است که از طریق آن داستانهای سیاسی ساختار بندی شده و توجه و انواعی از پوشش خبری که به احزاب سیاسی و گروه‌های گوناگون و یا موضوعات یا موارد مختلف و یا تم‌های انتخاباتی داده می‌شود.

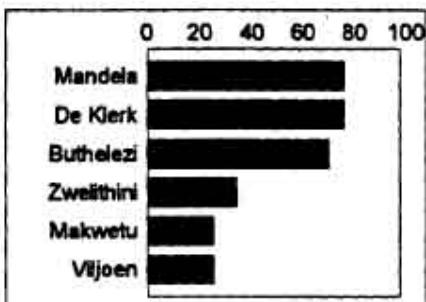
### نمونه و رویه‌های کاری

در تلویزیون، مطالعه‌ی مذکور بولتن خبری اصلی شامگاهی برای کanal‌های عمده و اساسی اس ای بی سی، تی وی وان، سی سی وی ناگونی و سی سی وی سوئی، همچنین بولتن خبری شامگاهی تلویزیون بوفوئاتسوانا و نخستین بولتن خبری صبح گاهی در برنامه‌ای با عنوان "صبح به خیر آفریقای جنوبی" مورد پوشش قرار داد. این پنج برنامه به طور روزانه از ۱۸ مارس تا ۲۴ آوریل مورد بررسی و مطالعه قرار گرفتند. به طور عمومی، نمونه‌ی آماری مذکور برای پوشش خبری تلویزیونی موفق به بررسی تقریباً ۱۰۰۰ داستان سیاسی خبری گردید که در حدود بیش از ۱۰۰ بولتن و در چهار شبکه در خلال ۳۲ روز پخش گردیده بودند.

رویه‌ی به کار بسته شده در مورد تلویزیون بر این منوال بود که دیده بانان که هر یک از آنها به یک برنامه‌ی مجرزاً تخصیص داده شده بودند باید به تکمیل فرمی می‌پرداختند که داستانهای مربوطه را مطابق قالبی ساختار بندی شده خلاصه سازی نموده تا به این وسیله تحلیل گران بتوانند پس از آن این اطلاعات را به طبقه بندی‌های تشکیل شده برای این مطالعه ترجمه نمایند.

## گزارش در مورد رسانه‌های جمعی مطبوعاتی و خبری

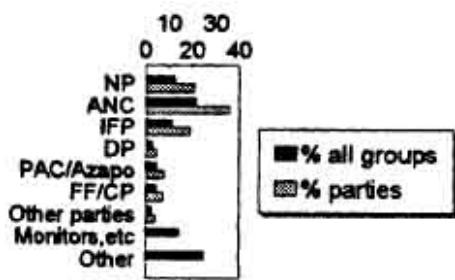
صفحه ۲ از ۵



جدول ۱

کلرک و نلسون ماندلا بودند که به طور اتفاقی هر دو شان در ۷۸ داستان سیاسی طبق نمونه‌ی مطالعاتی ما، ظاهر شده بودند. این دو به طور قابل ملاحظه‌ای باعث نادیده قرار گرفتن سایر اعضای حزب خود شده بودند. دی کلرک از حيث اعداد و ارقام در حدود ۴ برابر بیشتر از دو شخصیت دیگری که بعد از او در زمینه‌ی مطرح بودن در اخبار در مقام‌های بعدی قرار گرفته‌اند یعنی رولف میر (۱۸ بار) و پیک بوشا (۱۷)، در رسانه‌ها مطرح گردیده است. این در حالی است که هیچ کس دیگری در این جمع بیشتر از ۶ بار مورد توجه رسانه‌ها قرار نگرفته است (دانی شونه و هرنوس کراپل). در مورد مربوط به‌ای ان سی، سیریل رامافوسا به طور آشکار در مقام دوم قرار داشت (۲۶ بار) و تابو مبکی سوم (۹ بار) در مقام سوم قرار می‌گیرند. به طور مشابهی، سایر چهار رهبر حزبی دیگر نیز که از مهم‌ترین اعضای حزب شان محسوب می‌شوند پوشش خبری مربوط به گروه خود را از آن خود ساخته بودند.

جدول شماره‌ی دو باز تاب دهنده‌ی دسته بندهای همانی است که بر اساس آنها چند جدول بعدی بنا شده‌اند. این جدول در ابتدا برای سه حزب بزرگ اولی اعدادی را مشخص نموده و سپس احزاب کم اهمیت‌تر را به چهار گروه دسته بنده می‌کند.



جدول ۲

دبیال نشریات مطبوعاتی و بیانیه‌های عمومی که توسط احزاب سیاسی ایجاد می‌شوند (۱۶ در صد) و گروه‌های مشتاق (۶ در صد) به همراه کنفرانس‌های مطبوعاتی و مصاحبه‌های انجام شده توسط رسانه‌های گروهی (۵ در صد) می‌باشد.

دومین وقایعی که گروه بزرگ خبر سازی را در تلویزیون تشکیل می‌دهند شامل جلسه‌های رسمی و نشستهای مربوطه‌ی مؤسسه‌های سیاسی می‌شوند که در حدود ۲۰ درصد از حجم گزارش‌های رسمی و غیر دولتی (۸ در صد)، جلسات مربوط به گروه‌های میانی و سران مسؤول آن از جمله‌ی ای سی (۴ در صد)، و مذاکرات رسمی میان گروه‌های غیر موافق (۵ در صد) می‌باشد. در این جا رسانه‌های گروهی به تعذیبی افکار عمومی پرداخته و به طور گسترده‌ای فعالیت‌های پیش برنامه ریزی شده سایر مؤسسات را به اطلاع شان می‌رسانند.

سومین گروه عمده‌ی وقایع خبر ساز شامل آن دسته از اتفاقاتی می‌شوند که معمولاً تحت عنوان اخبار مربوط به بی‌نظمی شناخته می‌شوند. وقایع مربوط به خشونت‌های گروهی (۴ در صد)، اعتراض‌ها (۵ در صد) و سایر فعالیت‌ها و اقدامات اعتراض آمیز (۵ در صد) اساساً ترین موضوعات مربوط به چنین پوششی را تشکیل می‌دهند. فعالیت‌های مربوط به نهادینه سازی و بیانیه‌های عمومی در مورد اعمال قانون و نمایندگی‌های تحقیقاتی (۸ در صد) قصد آن را دارند که موضوعات داستانی مشابهی را با نام واقعی بی‌نظمی تحت پوشش قرار دهند.

وسعت مربوط به موقعیت‌هایی که در آن رسانه‌های گروهی به منابع عمده‌ای که در خارج از آنها وجود داشته است و آنچه که در سطح وقایع مردمی اتفاق افتاده است واکنش نشان داده‌اند به واسطه‌ی قلت و کمیابی گزارش‌هایی که به طور ابتدائی بر اساس شرکت‌های مربوط به رسانه‌های عمومی تولید شده باشند، قابل شناسائی و رد یابی می‌باشد. مطابق مطالعه‌ی انجام گرفته، تهها دو گزارش به عنوان گزارش‌های ویژه مربوط به رسانه‌های گروهی عنوان گذاری شده‌اند. از آن میان هیچ یک را نمی‌توان گزارش پژوهشی ویژه دانست.

### منابع مربوط به اخبار

شناسه گذاری داستانهای سیاسی در خلال دوران انتخاباتی تعداد ۱۱۷۷ نقل قول را از نمایندگان باعث گردید. با این وجود، گروه بسیار کوچکتری از افراد به طور منظم در این گزارش‌ها حضور یافته بودند. دو نفر از مهم‌ترین این افراد که بیش از همه در معرض گزارش‌ها قرار گرفته بوده و به طور گسترده‌ای مورد پوشش قرار داشتند، بدون هیچ گونه تعجبی، اف دبلیو دی

## گزارش در مورد رسانه‌های جمعی مطبوعاتی و خبری

صفحه‌ی ۳ از ۵

اختیار خود داشته باشند و این هیچ ارتباطی به نسبت حمایتشان از طرف مردم نداشته باشد. (لازم است در اینجا و در جاهای دیگر این موضوع را به خاطر داشته باشیم که اعداد مطرح شده تنها پوشش برنامه‌های خبری را شامل می‌شوند و کاری به موضوعات و ارتباطات جاری ندارند. برای نمونه، چنین نظر می‌آید که گروههای احزاب اقلیت و کوچک‌تر به تناسب وقت بیشتری را در مورد موضوعات جاری در مقایسه با اخبار دریافت می‌نمایند.

جدول شماره‌ی دو نشان می‌دهد که ای ان سی و نمایندگان آنها گروهی هستند که بیش از همه به تواتر در رسانه‌ها مطرح شده‌اند که این شامل ۲۱۶ درصد از کل و ۳۵٪ در صد از احزای را تشکیل می‌دهد که نامشان برده است. اما همین گروه، تنها حزبی است که تناسب کمتری از پوشش خبری را نسبت به قدرت رأی گیری اش دریافت می‌نماید. از سوی دیگر، حزب ملی به طور تقریبی مناسب با حمایت‌های گزینشی اش پوشش خبری را از آن خود نموده است، در حالی که سایر گروههای دیگرهمگی به تناسب‌های بزرگ‌تری به نسبت رأی دریافت نموده‌شان از پوشش رسانه‌ای برخوردار بوده‌اند.

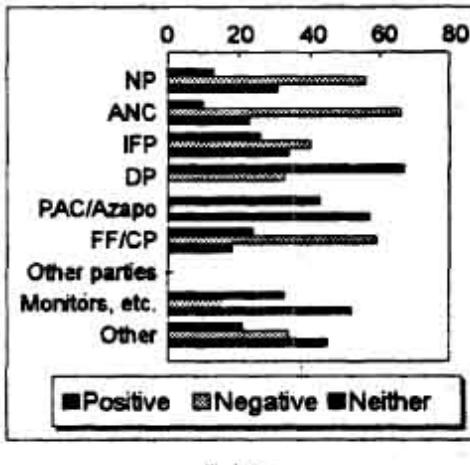
در نتایج مطرح شده در جدول شماره‌ی سه بایستی به یاد داشته باشیم که در صدهای مربوط به احزاب کوچک‌تر بر اساس اعداد بسیار کوچکی تهیه شده‌اند و این به دلیل آنست که تعداد بسیار محدودی از اوقات توسط سایر گروه‌ها مورد

پوشش قرار گرفته‌اند. در مورد گروههایی که رجوع‌های قابل توجهی داشته‌اند، اشارات صورت گرفته به دیدهبانان و گروههای میانی به طور عمده یا مثبت بوده‌اند و یا خنثی و این در حالیست که گروههای متفرقه‌ی نهائی ارجاعات نامتعادلی دریافت کرده‌اند. آن چنان که می‌توان حدس زد، گروههای سیاسی بزرگ‌تر بیش از ارجاعات مثبت، به صورتی منفی مورد توجه و ارجاع قرار می‌گیرند که این از طرف مخالفان حزبی شان و یا دیگران می‌باشد. از این هم شکفت انگیزتر این که اینکاتا توجه اساسی مثبتی از سایر مشارکت کنندگان دریافت نموده است و ای ان سی بیشترین نسبت ارجاعات منفی را از آن خود کرده است. این در حالیست که اشارات انتقاد آمیز تا تشویق آمیز برای ای ان سی به نسبت ۶ به ۱، برای ملی گرایان به نسبت ۴ به ۱، برای

دو دسته بندی باقی مانده مربوط به احزاب سیاسی نمی‌شوند. دسته‌ی نخست مربوط به نمایندگان از طرف تمامی گروه‌های مستقل و میانی می‌شود که به امر ناظارت یا فرا نگری جنبه‌های مختلف انتخابات مشغول می‌باشند (از آن جمله می‌توان به تی ای سی، آی ای سی و آی ام سی، دیدهبانان صلح و ناظران بین‌المللی اشاره نمود). از میان آنها تی آی سی و آی ای سی مسؤول اکثریت رجوع‌های صورت گرفته می‌باشند. آخرین طبقه نیز شامل نمایندگانی از گروههای وسیع و متنوعی می‌باشد که شامل: دولت‌های کشور مورد نظر، مسئلان اداری و کاغذ بازی، نیروهای نظامی و انتظامی، گروههای عاقلمند و صاحب حقوق که شامل تجارت‌ها و اتحادیه‌ها می‌شوند. هیچ یک از این گروه‌ها به طور خاص و متمایزی از دیگران جلب توجه ننموده است، هر چند که نیروهای انتظامی، آنچنانکه انتظار می‌رود تنها گروه هستند که بیش از هر دسته‌ی دیگری مطرح شده و مورد توجه قرار گرفته است.

تجزیه و تحلیل و ترجمه‌ی آمار و ارقامی مطرح شده در جدول شماره‌ی دو بایستی بر اساس ملاحظات بسیار متنوعی که ناظران برای آنها مطرح می‌نمایند از جمله: در شرایطی که احزاب از گستره‌ی بسیار وسیعی از حمایت‌ها بهره مند می‌باشند، تعادل چه معنایی می‌تواند داشته باشد؟ وقتی به نظر می‌آید که یک حزب مشخصی قرار است به طور قابل ملاحظه‌ای در دولت جدید نقش ایفا نماید؟ وقتی حزب دیگری برای تمام عمر در رأس کار بوده و

اداره‌ی دولت را به دست داشته است؟ وقتی احزاب سیاسی به این شدت در شکل و شمایل سازمانی و نحوه اداره شدن شان، در توانایی‌هایشان برای ایجاد شبکه‌های ارتباطی، و در اندازه‌ها و اشتیاقی که به وسیله‌ی آن جلسات تبلیغاتی را اداره می‌نمایند با هم تفاوت دارند؟ برخی به این صورت استدلال می‌کنند که در یک نظام چند حزبی، گروههای سیاسی باید به نسبت حمایت‌های گزینشی خود از پوشش خبری بهره بگیرند. با این وجود، یکی از کلیدهای اصلی مربوط به یک نظام گزینشی مردم‌سalarانه آن است که تمامی گروههای عمدۀ، مشروعیت فرآیند انتخاباتی و نتایج حاصله از آن را ببذرند و در چنین شرایطی این بحث پیش می‌آید که باید گروههایی که در اقلیت قرار دارند سهم بیشتری از پوشش مطبوعاتی و رسانه‌ای را در



جدول ۳

## گزارش در مورد رسانه‌های جمعی مطبوعاتی و خبری

صفحه ۴ از ۵

تصویر می‌کنند. با این وجود، نتیجه گیری این مباحثت از نمایندگی گروه‌های مختلف و انواعی از ادعاهای که ایشان می‌کنند، وابستگی مستقیمی به نظرارت دارد و این که آیا دیدهبانان نوعی تعادل کلی میان احزاب برقرار می‌نمایند یا نه و از نتایج چنین بر می‌آید که در مورد این داستانهای پیژه تعادل کمتر اتفاق افتاده است. دلیل ابتدائی این موضوع سادگی قالب‌های مربوط به این داستانها بوده است.

در اکثر داستانهای سیاسی مطرح شده تنها به یک منبع اشاره شده است. در مورد داستانهایی که در آنها ییدگاه‌های دست کم یک گروه مطرح شده‌اند، ۶۶ درصدشان تنها یک منبع ۲۷ درصدشان دو منبع، و فقط ۸ درصدشان دارای سه منبع یا بیشتر بوده‌اند. علاوه بر این، اهمیت اصلی آن بوده است که آیا این داستانها با تناقضات و مشکلاتی همراه بوده است یا نه. چنین قضاوتشده است که ۳۶ درصد از این داستانها با یک موضوع جنجالی مهم همراه بوده‌اند، اما در عین حال در ۷۷ درصد از آنها، تنها یک طرف از دعوا به عنوان منبع نقل قول شده است و نه هر دو طرف ماجرا.

این اعداد و ارقام خود نشان دهنده اتفاعل رسانه‌های گروهی در مورد گزارش نمودن مبارزات تبلیغاتی می‌باشند. تلاش بسیار اندکی برای اینمن سازی پاسخی از حزب مورد انتقاد واقع شده در همان داستان صورت یافته است. البته در اغلب اوقات، تعادل در طول زمان به دست آمده است اما اقدامات یا بازتابهای توسط رسانه‌های گروهی از طریق گفتگوها و پاسخگوئی‌های تقریبی بلافاصله صورت گرفته‌اند را می‌توان در بهترین حالت بسیار کند و ناکامل ارزیابی نمود.

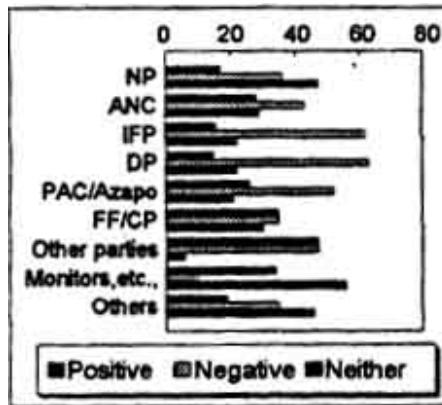
## تمهای انتخاباتی و مشکلات

فرآگیرترین مشکلات مطرح شده عمدهاً مربوط به خود فرآیندهای سیاسی و انتخاباتی بوده‌اند. تنها ۳۸ درصد از این داستانها ارجاع خاصی به سیاستی خاص داشته‌اند و بیش از ۶۰ درصد از آنها در مورد مشکلاتی بوده‌اند که به فرآیندهای سیاسی مربوط می‌شده‌اند. دو تم کلی در این مورد فراگیر بوده‌اند: موارد مربوط به قانون اساسی و هماهنگی‌های مربوط به انتخابات در حدود ۶۰ درصد از داستانهای مربوط به فرآیندهای سیاسی را شامل شدند در حالی که محیط‌های مبارزاتی، قطع نظر از این که آیا آزاد و منصفانه بوده‌اند یا نه، مشکلات مربوط به آموزش رأی دهنگان و موارد دیگری از این قبیل، زمینه ساز عمده‌ی باقی مانده‌ی تم انتخاباتی بوده‌اند (۳۰ درصد باقیمانده‌د).

بیشترین گروه بعدی از ملاحظات مربوط به موارد مرتبط با جرم و کنترل‌های داخلی بوده است (که حدود ۱۴ درصد از مجموع سیاست‌های مورد رجوع قرار گرفته را شامل می‌شود). برخی از اوقات این موضوع به داستانهای مربوط به خشونت‌های سیاسی منتهی می‌شود؛ و در سایر اوقات سیاست‌های عمومی دیگری را در بر می‌گیرند. در حدود یک از پنج (۱۸ درصد) از این

اینکاتا کمتر از ۲ به ۱ که هم موضوعات مثبت مربوط به آن شدیدتر و هم موضوعات منفی مورد اشاره‌اش کم رنگ‌تر از دو حزب بزرگ بوده‌اند.

جدول چهار به ارائه‌ی الگوهای ارجاع دهی به دیگران را توسط هر یک از گروه‌های درگیر در فرآیند پردازد. در حالی که بزرگ‌ترین رجوع‌ها به دیگر گروه‌ها منفی است (۳۳ درصد)، در حدود ۲۰ درصد از این ارجاعات مثبت می‌باشند و سایر آنها (۴۷ درصد) ممتنع و یا گوناگون محسوب می‌شوند. این موضوع احتمالاً یک الگوی کمتر از سایرین، منفی و انتقادی از گفتگو را نسبت به آن چه ممکن است از یک مبارزه‌ی انتخاباتی انتظار برود، به نمایش می‌گذارد. دیدهبانان و گروه‌های میانی بیش از هر گروه دیگری در این میان از توازن بر خوردار بوده‌اند.



جدول ۴

در میان احزاب سیاسی عمده، جدول چهار الگوی دیگر گونی را نسبت به جدول سه در مورد نسبت نکات تشویق آمیز در مقابل انتقاد آمیز درباره‌ی دیگران به نمایش می‌گذارد، به نحوی که ای سی در آن نسبت ۱ به ۱.۵، ملی گرایان نسبت ۱ به ۲.۱، و اینکاتا نسبت ۱ به ۳.۹ داشته‌اند. بنا بر این، در حالی که اینکاتاها به تناسب مقدار کمتری اظهار نظرهای منفی از سایر گروه‌ها نسبت به احزاب عمده سیاسی دریافت می‌نمایند، خودشان در اظهار نظر نمودن بسیار بیشتر از دیگران انتقادی ظاهر شده‌اند. در مقابل، در حالی که ای سی بیشترین نسبت ارجاعات انتقادی به تشویقی را داشته است، اظهار نظرهایش در مورد دیگران بسیار مثبت بوده‌اند.

## دارایی‌ها و تعادل

آنچنانکه در بالا گفتیم، این که هر مجموعه‌ای از این اعداد بینانگذار تعادل است یا به عنوان دارایی برای حزب مورد بحث محسوب می‌شود که دیدگاه احزاب مختلف را بازگو می‌نماید بستگی به معیارهایی دارد که ناظران و دیدهبانان برای آنها

## گزارش در مورد رسانه‌های جمعی مطبوعاتی و خبری

صفحه‌ی ۵ از ۵

### نتیجه گیری

پوشش تلویزیونی مربوط به انتخابات بسیار وسیع بوده است. با وجود این، از دو لحظه گوناگون بسیار مهم این داده‌ها همچنین کمیود یک حرکت خود جوش را توسط ایستگاه‌های تلویزیونی آشکار می‌سازند. نخست این که چنین سری‌هایی به طور غیر قابل باوری روی واقعیت مربوط به مبارزات تبلیغاتی عمومی و بیانیه‌های عمومی احزاب سیاسی و به همین نسبت روی اطلاعات منتشر شده در مورد کارهای سیاسی مؤسسات گوناگون و مذاکرات رسمی متمرکز می‌باشند. البته این امر به طور وسیعی در مورد بیشتر گزارش‌های خبری صادق است اما به طور مشخص در طول مبارزات تبلیغاتی این انتخابات علامتگذاری شده است و چنین نشان می‌دهد که گزارش‌های مربوطه بسیار انفعالی بوده‌اند. دوم این که در آنجا کمیود مشخصی از اقدامات خود جوشانه‌ی ویراستاری در برقرار کردن ارتقابات با ادعا‌های مشارکت کنندگان با یکدیگر، دست کم در مورد همان داستان، به چشم می‌خورد. بسیاری از این داستانهای خبری منبع ساخت یافته‌ی ساده‌اند که در آن چهره‌های سیاسی توائی این را می‌یافتنند که دید گاه‌های خود را بدون هیچ‌گونه نیروی متعادل کننده‌ی دیگری حتی توسط کسانی که این ادعا‌ها را مطرح نموده‌اند، در کنار هم گذارند.

چهره‌های که در این انتخابات در مقابل رسانه‌های گروهی ظاهر شده‌اند هیچ گونه عزیمتی را از آنچه ممکن است با توجه به حمایت‌های انتخاباتی و منابع سیاسی در اختیار از سازمان‌های بزرگ مورد انتظار باشد، به نمایش نمی‌گذارند. این موضوع تا به حد بوده است که گروه‌ها در باره‌ی یکدیگر در اخبار صحبت نمودند، آنها سعی آن را داشتند تا توجه خود را روی گروه‌های مشخص تری از چهره‌های سیاسی علاوه بر آنها که در اخبار مطرح شده‌اند، متمرکز نمایند. و افراد مورد توجه قرار گرفته به طور یقین پراکنده‌تر از دریافت‌های ادراکی خود مشارکت کنندگان سیاسی در انتخابات، نبوده‌اند.

چهره‌های سیاسی ظاهر شده در مقابل رسانه‌های گروهی برخی از موضوعات بسیار جالب، ظریف و زیر پوستی را در مورد راههای که احزاب سیاسی برای مطرح نمودن و آشکار سازی خود به کار بسته‌اند، آشکار نمودند. به طور شایان ذکری، این‌کائنات غالب متفاوتی را از آنچه دو رقیب عمدی خود مطرح نموده بودند، ارائه داد. آنها ارجاعات بیشتری را به سمت و سوی خود فرستادند که این ارجاعات به حد مخصوصی تناسب بیشتری از ارجاعات مثبتی را گلوهای قابل پیش بینی محکمی از ارزیابی‌های شخصی که سایر احزاب ارائه داده بودند، نشان می‌دادند. علاوه بر این، ارجاعات آنها نسبت به سایر احزاب سیاسی منفی تر از حد عادی و استاندارد بودند و این قبیل اشاره‌ها که از طرف دیگران در مورد آنها ارائه می‌شد، شاید به شکل شگفت‌انگیزی کمتر از سایر اشارات و ارجاعات منفی به حساب می‌آمدند.

دانسته‌های سیاسی شامل برخی ارجاعات اساسی به خشونت‌های سیاسی داشته‌اند.

قرار بوده است که این گونه موارد به طور مشخص تری در بولتن گزارش شوند، ۴۸ درصد از آنها یکی از سه داستان اولی بوده‌اند که پوشش داده شده‌اند. آنها همچنان قصد داشته‌اند که گزارش‌های همه جانبه‌تری را ارائه دهند: در داستانهای با دست کم یک منبع ذکر شده ۵۴ درصد از این داستانها که در گیر با خشونت بوده‌اند در مقایسه با ۳۰ درصد دیگر از آنها که خشونتی در آنها نبوده است به ۲ با بیشتر از منابع رجوع نموده‌اند. نسبت مربوط به احزابی که در داستانهای اشان درگیر با خشونت بوده‌اند به طور گسترده‌ای در هم خوانی با پوشش آنها در داستانهایی است که در آنها هیچ خشونتی وجود ندارد.

دسته‌ی سومی از موارد، پوشش خبری کمتر و اما قابل توجهی دریافت نموده‌اند. روابط کارگری، تأمین اجتماعی و دیگر داستانهایی که بر اساس تم‌های پخش مجدد قرار دارند در مجموع نزدیک به ۱۲ درصد از داستانهای را تشکیل می‌دهند که برخی عناصر سیاسی را تشکیل می‌دهند. موارد قابل توجه در این بخش مربوط به وضعیت خدمتگزاران عمومی به ویژه مازاعات به دلیل بی اعتمادی‌ها و نا امنی‌هایی بوده است که در نتیجه‌ی تغییرات سیاسی و سیاست‌های تأمین اجتماعی به وجود آمده‌اند.

پوشش‌های مربوط به سیاست‌های اقتصادی (که حدود ۱ درصد از ارجاعات مربوط به سیاستگذاری را تشکیل می‌دهند) و پرسش‌هایی که مربوط به سیاست‌های اقتصادی و کیفیت زندگی می‌شوند (از جمله سلامتی، آموزش، محیط زیست، خدمات شهری و مواردی از این دست) (در حدود ۲۰ درصد) به غیر قابل دید بودن مجازی در حین مبارزات تبلیغاتی انتخابات موكول می‌شوند.

عدم نسبی وجود تأکیدات سیاستگذاری و گفتگوهای سیاسی در مورد پوشش دادن به مبارزات تبلیغاتی انتخابات غیر معمول بوده است، اما همین کمیودها در این انتخابات مشخص به دو دلیل بارز کمتر شگفتی بر انگیز بوده‌اند. یکی از آن دلایل این است که بسیار از عوامل ابتدائی سیاست‌گذاری که قرار بود توسط واحد دولتی اتحادیه ملی مورد پیگیری قرار گیرد، پیش از این در مذاکرات چند حزبی مورد توافق قرار گرفته بود و در نتیجه قرار نبود توسط خود کمیسیون انتخاب موردن تضمیم گیری قرار گیرد. موضوع دیگر آن بود که از بسیاری لحظه‌ها موضوع کلیدی در انتخابات ظرفیت و توائی افریقای جنوبی برای برگزاری موفقیت آمیز یک انتخابات مردم‌سالارانه بوده است و این که چنین موضوعی باعث انتقال یافتن عناصر سیاستگذاری مشخص به سمت پائین جامعه شده است. با این وجود، این تأکیدها مورد انتقادات شدیدی قرار گرفته است جراحته تا آن حال تمايل رسانه‌های گروهی در مشمول نمودن سایر پیام‌هایی است که سخنگویان سیاسی در پی وقایع خشونت آمیز و یا وضعیت جاری مذاکرات ارائه نموده‌اند.

## بیانیه‌ی بعد از برگزاری انتخابات

صفحه‌ی ۱ از ۱

۳۰ ژانویه سال ۱۹۹۵

گروه پژوهش و مطالعه بنگلادش (اس آر جی)

ناظارت بر انتخابات

چهار انتخابات شهر داری

برگزار شده در ۲۲ ژانویه سال ۱۹۹۵

گروه پژوهش و مطالعه بنگلادش (اس آر جی) به صورت و سیاق زیر فرستاده شده‌اند –

**شیبگونج** – دیدهبانان تمام وقت، یک برگزار کننده و سه ناظر سیار که در مراکز رأی گیری، انتخابات شهر داری شیبگونج را مورد نظارت قرار دادند.

**سیلهٔت** – یک دیدهبان تمام وقت به همراه یک گروه دیدهبانی سیار که ۴۴ مرکز اخذ رأی را در سیلهٔت از مجموع ۵۶ ایستگاه رأی گیری در آن منطقه، مورد نظارت قرار دادند.

**چندپور** – یک دیدهبان تمام وقت به همراه باز خودهای به دست آمده از سه دیدهبان سیار و دو نگهبان برقراری ارتباطات و هماهنگی که تمامی مراکز اخذ رأی را در منطقه‌ی شهر داری چندپور مورد نظارت قرار دادند.

**باریسا** – دیدهبانان تمام وقت، پنج نگهبان برقراری ارتباطات و هماهنگی و چهار دیدهبان سیار که ۴۶ مرکز اخذ رأی را در انتخابات شهر داری باریسا از مجموع ۴۷ ایستگاه رأی گیری در آن منطقه، مورد نظارت قرار دادند.

به طور کلی، انتخابات‌های شهر داری در منطقه‌های شیبگونج، سیلهٔت و چندپور به شکلی آزادانه و منصفانه به انجام رسیدند. رأی دهنگان بسیار مشتاق بودند. مبارزات تبلیغاتی انتخاباتی بسیار گسترد و کارآمد طراحی شده و به انجام رسیدند. نامزدهای انتخاباتی هیچ گونه محدودیتی در مورد هزینه‌های انتخاباتی نداشتند. نمایندگان رأی گیری در بیشتر مراکز اخذ رأی حاضر بودند. فهرست مریبوط به رأی دهنگان ثبت نام شده تا حدی دچار نقص و ایجاد بود. این در حالی است که در باریسا و سیلهٔت چندین مرکز رأی گیری حتی بعد از نشر رسیدن رسمی مریبوط به مکانهای انتخاباتی، حذف شده بودند.

به طور کلی، انتخابات‌های شهر داری در منطقه‌ی سیلهٔت به جز موارد معده و محدودی از نابسامانی‌ها و تخطی‌های مقرراتی (از جمله چندین مورد رأی گیری از افراد زیر سن قانونی در برخی شعبات اخذ رأی و چندین مورد تغییر هویت رأی دهنگان) که البته در ابعادی وسیع و قابل توجه صورت نگرفته بود، به شکلی آزادانه و منصفانه به انجام رسیدند. با این وجود، با توجه به وقوع هر تاله‌ای (اعتصاب‌های) ملی توسط مردم این مناطق که نمی‌خواستند مناطق زندگی‌شان به عنوان بخشی از شهر داری سیلهٔت تبدیل شود، انتخابات نتوانستند در هفت مرکز اخذ رأی برگزار گردند. برخی از رأی دهنگان در پای صندوق‌های رأی حاضر شدند اما در دفاع از اقدامات اعتصاب‌کنندگان، از دادن رأی خود داری نمودند. با این حال، اتفاق رخ داده را نمی‌توان واقعه‌ی خارج از کنترلی نامید.

در کنار این، یکی از صندوق‌های اخذ رأی نیز از باجهی شماره‌ی ۱۳، و منطقه‌ی نگهبانی شماره‌ی ۳، به سرقت رفت. در ادامه‌ی این واقعه، رأی گیری برای مدتی متوقف گردید. با این حال، صندوق به سرقت رفته به کمک نمایندگی‌های به اجرا گذاشتن قانون به صورتی مهر و موم شده و تنها پس از ۱۵ دقیقه بعد از سرقت پیدا شد. فرآیند رأی گیری به مجرد این که صندوق اخذ رأی به شعبه و باجهی رأی گیری مربوطه‌اش بازگشت داده شد، آغاز گردید. بیشتر نامزدهای انتخاباتی برای منطقه‌ی شهر داری سیلهٔت، وسائل حمل و نقل مناسبی را تدارک دیدند که رأی دهنگان را به مراکز اخذ رأی انتقال دهند.

گروه پژوهش و مطالعه بنگلادش (اس آر جی) گزارش جامع و کلی از مشاهدات و نظارت‌های انتخاباتی خود تهیه خواهد نمود که این چهار منطقه‌ی انتخاباتی شهر داری را پوشش می‌دهند و در آینده‌ای نزدیک به کمیسیون انتخابات ارائه خواهد گردید.

گروه پژوهش و مطالعه بنگلادش (اس آر جی) ناظرت بر انتخابات

گروه پژوهش و مطالعه بنگلادش (اس آر جی)  
بنگلادش

## پیوست ۴ - گزارش‌های نمونه

### بیانیه‌ی میان دوره‌ای

صفحه‌ی ۱ از ۸



۹۸۴ ۹۸۹ ۹۸۳ ۹۸۶ ۹۶۶ ۷۶

کنگره‌ی اتیوپی برای مردم‌سالاری

تاریخ: ۱۷ دسامبر ۱۹۸۱

سنده شماره‌ی: ۷۲۸۴

مجمع قانون اساسی انتخابات در ۵ ژوئن سال ۱۹۹۴

مأموریت دیده‌بانی

خلاصه‌ی گزارش

تهییه شده توسط

آبو جی دا

کنگره‌ی اتیوپی برای مردم‌سالاری

۱۹۹۴ ژوئن سال ۲۲

آدیس آبابا، اتیوپی

#### ۱ - سابقه‌ی تاریخی مربوط به این مأموریت

آبو جی دا، کنگره‌ی اتیوپی برای مردم‌سالاری مأموریت دیده‌بانی را برای مجمع قانون اساسی انتخابات در ۵ ژوئن سال ۱۹۹۴، به انجام رساند. آبو جی دا یک سازمان غیر طرفدار مدنی است که مجموعه‌ی وسیعی از فعالیت‌ها را در حمایت از فرآیندهای مردم‌سالارانه از جمله آموزش مدنی، دیده‌بانی، و تجزیه و تحلیل‌های مربوط به سیاست‌گذاری‌های عمومی به انجام می‌رساند. آبو جی دا در ۲۴ ژوئن سال ۱۹۹۱ تأسیس شده است.

از آنجا که دیده‌بانی انتخابات در محدوده‌ی عملیاتی مربوط به آبو جی دا می‌افتد این سازمان چنین تصمیم گرفت تا انتخابات مجمع قانون اساسی را مورد نظر نهاده و برای اداره نمودن این مأموریت اقدام به بنا نهادن اهداف زیر نمود:

- ۱ - توسعه دادن ظرفیت آبو جی دا برای دیده‌بانی انتخابات؛
- ۲ - تقویت نمودن کلوب‌های مربوط به سطوح محلی مردم‌سالاری از طریق شامل نمودن آنها در مأموریت دیده‌بانی؛
- ۳ - ارزیابی نمودن این که در بخش منتخبی از محل‌ها، این انتخابات تا چه اندازه آزاد، منصفانه، قابل مقایسه با سایر استانداردها و جهان شمول بوده است؛
- ۴ - صادر نمودن گزارشی از دست یافته‌های این مأموریت با طرح نمودن نقاط قوت و ضعف مربوط به انتخابات ۵ ژوئن و شامل نمودن توصیه‌های مطرح شده.

در این راستا، آبو جی دا علاقمند می‌باشد تا از این فرصت استفاده نموده و بر این واقعیت تأکید نماید که مانند سایر سازمان‌های غیر دولتی غیر طرفدار، این مؤسسه نیز تنها علاقمند به ارزیابی نمودن این واقعیت است که سیستم انتخاباتی تا چه درجه‌ای در مسیر مردم‌سالاری به اجرا گذاشته شده است و هدف آن پیدا کردن اشکالات و ترمیم نمودن کوتاهی‌های دولت وقت و یا نیروهای جایگزین و یا مخالفان دولت نمی‌باشد.

## بیانیه‌ی میان دوره‌ای

صفحه‌ی ۸ از ۲

به منظور به اجرا گذاشتن این مأموریت، آ بو جی دا به سازماندهی گروهی متشکل از ۶۹ دیدهبان، شامل ۱۰ نفر از اعضای کارکنان، ۲۵ نفر از داوطلبان اهل آدیس آیا و ۳۴ نفر از اعضای کلوب‌های مردم‌سالاری محلی پرداخت. دیدهبانان داوطلب که توسط گروه‌های ملی و بین‌المللی متخصص و افراد آنها دوره‌های آموزشی در ناظرات بر انتخابات دیده بودند، مجبور به امضا بیانیه‌ای مبتنی بر بیطری خود پیش از اشتغال به مأموریت مورد نظر در ایستگاه‌های گوناگون اخذ رأی، بودند. این دیدهبانان یک سیستم هدایت شده‌ای از جمع آوری اطلاعات که شامل پرسش نامه‌های لازم برای برگزار کنندگان رسمی انتخابات، نامزدهای انتخاباتی، اعضای عمومی و آحاد مردم، همچنین چک لیست های لازم برای دیدهبانی در روز انتخابات می‌شود را دنبال نمودند. این مأموریت تعدادی شامل ۳۵ محدوده‌ی تحت پوشش نمایندگی را در مناطق مطرح شده در زیر مورد پوشش قرار می‌داد:

۲۲ محدوده‌ی نمایندگی در آدیس آیا

۴ محدوده‌ی نمایندگی در شوای شمالی

۱ محدوده‌ی نمایندگی در موجو

۲ محدوده‌ی نمایندگی در دربری زیت و در اطراف آن

۱ محدوده‌ی نمایندگی در آواسا

۲ محدوده‌ی نمایندگی در دسی و در اطراف آن

۱ محدوده‌ی نمایندگی در دیره داوا ( تنها برای دیدهبانی پیش از انتخابات)

۱ محدوده‌ی نمایندگی در باهیر دار

۱ محدوده‌ی نمایندگی در جیما

در منطقه‌های ذکر شده، دیدهبانان آ بو جی دا موفق به انجام دادن ۱۲۳۲ مصاحبه شده و رأی گیری را ۶۶۸ شعبه‌ی اخذ رأی مورد ناظرات قرار دادند. بر اساس این مشاهدات و ملاحظات، آ بو جی دا موفق به توسعه دادن ارزیابی‌هایی از انتخابات در این منطقه‌های انتخاباتی گردید. بیانیه‌ی آمده در ادامه مجموعه‌ای از دست یافته‌های آ بو جی دا را ارائه می‌دهد که به وسیله‌ی یک گزارش دیگر با جزئیات بیشتری همراهی خواهد گردید.

## ۲ - خلاصه‌ای از مشاهدات و ملاحظات

## الف - معرفی

انتخابات‌ها معمولاً در عین این که یک فرآیند سیاسی هستند، نمایانگر یک تلاش تکنیکی و فنی نیز می‌باشند. جنبه‌های فنی و تکنیکی مربوط به این پدیده در بر گیرنده م موضوعات اداری مربوط به انتخابات، تمہیدات و آماده سازی‌های مربوط به تدارکات اعزام نیروها و موضوعات و فرآیندهای مورد استفاده فرار گرفته برای ثبت نام و رأی گیری می‌باشند. بخش‌های مربوط به بخش‌های سیاسی در بر گیرنده م مشکلاتی در حول و حوش سطح رقابت، سطح در گیر بودن رأی دهنگان و علایق آنها به فرآیندهای انتخاباتی، و سطح جهان شمول بودن آنها از تمامی احزایی که به نحوی دارای منافعی در این میانه هستند، می‌باشد. دیدهبانان انتخاباتی باید به ناظرات و ارزیابی این فرآیند از هر دو جنبه سیاسی و تکنیکی یا فنی آن بپردازنند و نگاهی از هر دو زاویه به موضوع داشته باشند. به منظور تطبیق پذیری با این بیانیه، آ بو جی دا دستاوردهای خود را تحت دو عنوان اصلی: "جنبه‌های اداری و رویه‌ای" و "جنبه‌های سیاسی" طبقه بندی نمود.

## ب - جنبه‌های اداری و رویه‌ای مربوط به انتخابات

آ بو جی دا به طور کلی اینچنین نتیجه گیری می‌نماید که در منطقه‌هایی که مورد ناظرات قرار گرفته‌اند، مجمع انتخابات ملی اقدام به انجام یک کار رضایت مندانه در سازمان دهی و اجرای انتخابات زده است. به طور ویژه‌ای، آ بو جی دا درک نموده است که:

۱ - این فرآیند به طور گستره‌ای در فراهم آوردن این فرصت برای شهروندان که ثبت نام نموده و با شرکت در فرآیند انتخاباتی رأی خود را مطرح نمایند، موفق بوده است.

## پیوست ۴ - گزارش‌های نمونه

### بیانیه‌ی میان دوره‌ای

صفحه‌ی ۸ از ۸

۲ - مواد انتخاباتی مورد نیاز در زمان مقرر و به اندازه‌ی کافی تحويل داده شده بودند.

۳ - مسؤولان رسمی برگزاری انتخابات در ایستگاه‌های اخذ رأی به طور عمومی کار خود را به طور منصفانه‌ای با توانمندی به انجام رسانده‌اند.

۴ - گروه انتخاباتی به توسعه‌ی یک سیستم آموزشی نوین و نسبتاً کم خرج دست زندن. اگر چه دیده‌بانان آبوجی دا حضور برخی مراکزی را خاطر نشان ساخته‌اند که در آنها برگزار کنندگان رسمی به طور کامل آموزش ندیده بودند، اما در کل، بیشتر مسؤولان برگزاری آشنائی کافی با فرآیندهای انتخاباتی را داشته‌اند. ۸۹.۷ در صد از برگزار کنندگان رسمی انتخابات در شعبه‌های اخذ رأی که توسط دیده‌بانان آبوجی دا مورد ارزیابی قرار گرفته‌اند چنین اظهار داشته‌اند که آموزش‌های داده شده در این رابطه کافی بوده‌اند.

۵ - اکثر مسؤولان اداری و برگزار کنندگان رسمی انتخابات در مقابل نکات و توصیه‌های مطرح شده از طرف دیده‌بانان آبوجی دا بسیار پذیرنده بوده و آنها را با آغوش باز پذیرفته‌اند. برای نمونه، در پاسخگوئی به برخی از نکات مطرح شده از طرف دیده‌بانان، برگزار کنندگان و مسؤولان انتخابات در چندین مورد دستور به ترک افراد مسلح از شعبه‌های اخذ رأی را صادر نمودند.

۶ - مجمع ملی انتخابات با پذیرش دادن تغییرات در مقررات منع صدور بیانیه‌های توسط دیده‌بانان تا زمانی که نتایج انتخابات توسط مسؤولان و برگزار کنندگان به صورت رسمی اعلام شود، اعطاف پذیری قبل ملاحظه را از خود نشان داد. اعضای آبوجی دا و سایر سازمان‌ها این مقررات را تحت انتقاد قرار داده‌اند و آنرا با شرایط لازم برای آزادی بیان در بخش مربوط به دوران گذار و استانداردهای بین‌المللی مربوط به دیده‌بانی انتخابات غیر همخوان دانسته‌اند.

علاوه بر این، آبوجی دا بیان می‌کند که گروه ملی انتخابات به عنوان یک مجموعه‌ی مستقل یک توسعه‌ی اساسی به حساب می‌آید.

علاوه‌ی این ارزیابی عموماً مثبت آبوجی دا از جنبه‌های اداری مربوط به انتخابات، دیده‌بانان آبوجی دا تخطی‌های مقرراتی مشخص و مشکلات رویه‌ای خاصی را ملاحظه نموده‌اند که شامل موارد زیر می‌شوند:

۱ - برگه‌های رأی به نحو غیر قابل ضروری گیج کننده بودند. بسیاری از برگه‌های رأی نشانه‌های فراوانی داشتند به نحوی که نامزد های انتخاباتی و در نتیجه مسؤولان برگزاری انتخابات ناگزیر از توضیح در مورد چگونگی انتخاب نشانه‌ها به رأی دهنده‌گان در مورد گزینش مورد علاقه‌شان بودند. همین موضوع، موجبات تأثیر گذاری روی نحوی انتخاب رأی دهنده‌گان را فراهم می‌آورد. در برخی از موارد، دیده‌بانان آبوجی دا مشاهده نمودند که چگونه مسؤولان برگزاری با حرکات دست و صورت خود نشان می‌دادند که چه نامزد انتخاباتی باید در این برگه‌ی رأی برگزیده شود. در یکی از شعبه‌های اخذ رأی، یکی از مسؤولان برگزاری واقعاً و عملاً همراه با رأی دهنده‌ای وارد باجه‌ی رأی گیری شده و به او کمک کرد تا برگه‌ی رأی خود را پر نماید. اگر چه به احتمال زیاد این اقدام از روی نیت خوب و به جهت کمک به رأی دهنده‌ی مورد نظر به انجام رسید، این راهنمای نشان دهنده‌ی یک تخطی انتخاباتی جدی در مورد یکی از مهم‌ترین عوامل و عناصر انتخاباتی می‌باشد که در واقع مخفی بودن رأی محسوب می‌شود.

۲ - شمارش دویاره‌ی آرا در سطح وردا فرسته‌های فراوانی را برای بروز تقلب‌ها فراهم آورد. آنچنانکه قانون انتخابات ایجاب می‌کند تمامی صندوق‌های رأی گیری قرار است یک بار در ایستگاه‌های اخذ رأی در پایان هر روز و یک بار هم در دفتر مرکزی وردا و چند روز پس از برگزاری انتخابات مورد شمارش قرار گیرد. صندوق اخذ رأی در تمامی مدت روز تحت نظارت کامل قرار دارند و بنا بر این می‌توان به طور عاقلانه‌ای نسبت به دقت شمارش در روز انتخابات مطمئن بود. با وجود این، چندان هم دشوار نمی‌بود که صندوق‌های اخذ رأی را تعویض نموده و یا با آرای دیگر پر نمود خصوصاً در مورد صندوق‌هایی که پس از پایان دوران تحت نظارت و بررسی عنوانگذاری نشده‌اند در دورانی که پس از رأی گیری شدت نظارت‌ها کم می‌شوند، امکان انجام این کار بیشتر خواهد بود. به علاوه، شمارش دوم آرا بر اساس استانداردهای بین‌المللی معمولاً وقت گیر و غیر معمول می‌باشد. اگر چه آبوجی دا هنگام نظارت و دیده‌بانی در دوران شمارش وردا، هیچ گونه تقلبی را شناسائی نکرده است، مأموریت مورد نظر بسیار نگران آن بوده است که سیستم جاری امکان صورت پذیرفتن تقلب را ممکن می‌سازد.

## بیانیه‌ی میان دوره‌ای

صفحه‌ی ۱۴ از ۸

۳ - آموزش رأی دهنده‌گان در این مورد ناکافی بوده است. در ۷۰ درصد از شعبه‌های اخذ رأی (۹۱) ایستگاه رأی گیری از مجموع ۱۳۱ شعبه که مناطق بیرون از آیس آپا را پوشش داده‌اند، دیده‌بانان آبوجی داشته‌اند. سر درگمی و گیجی را در رأی دهنده‌گان مشاهده نموده‌اند. در آیس آپا دیده‌بانان آبوجی داشته‌اند. در حدود ۲۰ درصد از آنها را مشاهده نموده‌اند. در بسیاری از موارد رأی دهنده‌گان خواستار کسب راهنمایی در مورد هر یک از گام‌های لازم برای انجام فرآیند رأی گیری شدند. علاوه بر این، برخی از رأی دهنده‌گان همچنین نسبت به ایده‌ای انتخاب یک نامزد انتخاباتی نامطمئن و نامطلع ظاهر شدند. برای نمونه، برخی از رأی دهنده‌گان به ناظران آبوجی داشتند که ایشان یکی از نشانه‌های موجود را انتخاب نموده‌اند به آن دلیل است که نشانه‌ی مذکور به نظرشان جذاب آمده است، این در حالیست که از تشخیص این که کدام یک از نامزدهای انتخاباتی شرکت کننده توسط این نشانه‌های مشخص می‌شوند ناتوان بوده‌اند.

۴ - دست کم در یک مورد گزینه گر تهدید شده بودند که در صورت عدم دادن رأی دچار ضرب و شتم خواهد شد. در شهر آرمانیا، در منطقه‌ی شوای خارجی دیده‌بانان آبوجی داشتند که برگزاری محلی از طریق بلند‌گوهای خود چنین اعلام می‌داشتند که "اگر در پای صندوق‌های رأی حاضر نشویم، با اقدامات تلافی جویانه ما مواجه خواهیم شد". هر چند که این امکان وجود دارد که واقعه‌ی مذکور منفرد بوده است، اما دیده‌بانان آبوجی داشتند که ممکن است رأی دهنده‌گان به انواع و اندیشه‌ی گوناگون نسبت به دادن رأی و یا حاضر نشدن در پای صندوق‌های رأی گیری تحت تأثیر قرار گرفته باشند. علاوه بر این، ناظران آبوجی داشتند که از ادعاهای موجود مبتنتی بر این که برخی از شهر و ندان برای ثبت نام در رأی گیری تحت تأثیر واقع شده‌اند مطلع می‌باشد. گروه برگزاری انتخابات باید این ادعاهای مورد بازبینی و بررسی قرار دهد و اگر صحت آنها به اثبات رسید لازم است اقدامات اصلاحی صورت پذیرند.

۵ - اجازه داده شده بود که افراد مسلح در نزدیکی و یا داخل بسیاری از شعبات اخذ رأی حاضر شوند. در بیشتر مواقع، دیده‌بانان آبوجی داشتند که این افراد مسلح را در حالتی ستیزه جویانه و همراه با رفთارهای مخاصمه جویانه مشاهده نموده‌اند، اما ممکن است حضور این افراد مسلح به نوعی بر رفთار رأی دهنده‌گان تأثیر بگذارد.

۶ - در یکی از وقایعی که رخ داد، امضاهای تطابق کیفی نامزدهای شرکت کننده در انتخابات به طرز عجیبی شبیه امضای دیده‌بانان آبوجی داشتند و این شباهت موجبات شک و شبه را در مورد اعتبار و موثق بودن این امضاها پدید آورد.

۷ - در سه مورد خاص دیده‌بانان آبوجی از انجام دادن کارهاشان باز داشته شده و دچار محدودیت‌های شدند. در یکی از این موارد، مسؤولان برگزار کننده انتخابات به دیده‌بانان اجازه نظرارت بر شمارش آرا را ندادند؛ در دو مورد دیگر ناظران انتخاباتی برای مدت کوتاهی توسط پیلیس تحت بازداشت موقت قرار گرفته و از انجام وظایف خود باز داشته شدند. اگر چه وقایع مطرح شده از یکدیگر مجزا بودند، همگی نمایانگر یک تخطی بزرگ و خطرنگ از قوانین انتخاباتی و شرایط آن در رابطه با دیده‌بانان محسوب می‌شوند.

۸ - مجمع ملی انتخابات به اندازه‌ی کافی در مقابل مردم اتیوبی در مورد دلایل شان برای به تعویق اندختن انتخابات در ناحیه‌ی ۵ و دیره داوا، رو راست و صادق نبودند.

## پ - جنبه‌های سیاسی انتخابات

موضوعات اداری و رویه‌ای که در زیر بخش ب مورد بحث قرار گرفتند، به طور وسیعی دامنه‌ی مجامع ملی و منطقه‌ای انتخابات را شامل می‌شوند که مستحق دریافت اعتبار لازم برای موقوفیت‌های اداری انتخابات بوده و تلاش خود را برای توسعه دادن کمبودها و نارسانی‌های انتخابات به کار می‌بنند. زیر بخش پ که قرار است جنبه‌های سیاسی انتخابات را مورد پوشش قرار دهد، به سوی مخاطب‌های وسیع‌تری فرستاده می‌شود. به راه اندازی و اجرای یک فرآیند موفق سیاسی که قرار است رقبتی بوده، جهان شمول باشد و شهروندان را به مشارکت دعوت نماید، مسؤولیت نمایندگی‌های مختلف دولتی و همچنین احزاب سیاسی، گروه‌های مدنی، اتحادیه‌ها و سایر سازمان‌ها می‌باشد. در واقع، اشارات و نکات مطرح شده در زیر قرار است به سوی رهبران گروه‌های سیاسی و مدنی وسیع‌تری هدف گیری نماید.

## بیانیه‌ی میان دوره‌ای

صفحه‌ی ۸ از ۱۵

به عنوان قسمتی از گذار اتیوبی به سمت مردم‌سالاری، مجمع قانون اساسی انتخابات قصد بر آن داشت که به حل یک مشکل سیاسی بپردازد و آن این که: چه کسی قرار است به تعیین قانون اساسی بپردازد و چه موضوعاتی قرار است در این قانون اساسی در نظر گرفته شوند. گروه دیده‌بانی آبوجی دا بر این باور است که یک مأموریت تمام عیار نظارتی بایستی این پرسش را مطرح نماید که این انتخابات تا چه حدی در حل این مسئله‌ی سیاسی موفق بوده است.

به منظور دستیابی به پاسخی مناسب به این پرسش، آبوجی دا اقدام به جمع آوری اطلاعات از راههای گوناگون نمود. نخست این که، آبوجی دا برای احزاب سیاسی نامدهای نوشت تا دلایل خود را برای مشارکت یا عدم مشارکت‌شان در انتخابات تعیین نمایند. دوم این که، آبوجی دا نامزدهای انتخاباتی را مصاحبه نمود تا تعیین نماید که آیا آنها سیاست‌های جایگزینی برای پیش‌نویس موجود قانون اساسی برای پیشنهاد دارند یا نه. سوم این که، آبوجی دا به مصاحبه‌ی شهروندان پرداخت تا دیدگاه‌های آنها را نسبت به فرآیند کلی انتخابات تعیین نماید. چهارم این که، آبوجی دا برگزار کنندگان رسمی انتخابات را مصاحبه نمود تا مشخص نماید که آیا آموزش‌هایی که آنها دریافت داشته‌اند برای به انجام رساندن صحیح انتخابات کافی بوده است یا نه. پنجم این که، آبوجی دا، انتخابات ۵ ژوئن سال ۱۹۹۴ را مورد نظر و دیده‌بانی خود قرار داد. از طریق منابع مذکور و دیگر منبع‌های در اختیار، آبوجی دا مشاهدات زیر را انجام داد:

۱ - احزاب مخالف از جمله جبهه‌ی مردم‌سالاری مردم گوراج و ائتلاف مردم‌سالارانه مردم جنوب اتیوبی در نامه‌هایی به آبوجی دا خاطر نشان ساختند که میان دلایل متعددی که برای تحریم‌شان وجود دارد می‌توان به ۱) جلوگیری که از آنها برای انجام عملیات آزادانه و ۲) این که نمی‌خواهند به حزبی برای موقوفیت از پیش تعیین شده‌ی ای پی‌ار دی اف تبدیل شوند.

۲ - به دلیل تحریم از طرف گروه‌های مخالف دولت، هیچ‌گونه تصویر جایگزینی در مورد پیش‌نویس قانون اساسی به شکل و سیاقی ساخت یافته و نظام مند ارائه نگردید. در ۲۸ منطقه‌ی رأی گیری از مجموع ۳۴ تائی که توسط آبوجی دا مورد دیده‌بانی قرار گرفت، تنها یک حزب سیاسی به عنوان شرکت کننده در انتخابات به رقابت می‌پرداخت.

۳ - در بسیاری از مناطق دیده‌بانی شده توسط آبوجی دا، رأی دهنده‌گان منطقه‌ی حق انتخابی از بین دیدگاه‌های گوناگون در مورد قانون اساسی نداشتند. خارج از آدیس آبابا، در ۷۵ درصد از منطقه‌های انتخاباتی مورد نظر انتخابات قرار گرفته، هیچ نامزد انتخاباتی وجود نداشت که دیدگاهی متفاوت را نسبت به قانون اساسی پیشنهاد دهد. در ۲۵ درصد از منطقه‌های مورد رأی گیری، تنها یک نامزد انتخاباتی شرکت جسته بود.

۴ - آنچنانکه جدول صفحه‌ی بعد نشان می‌دهد، در صد بالائی از رأی دهنده‌گان و شهروندان شرکت کننده در انتخابات به ویژه در خارج از محدوده‌ی آدیس آبابا، نارضایتی خود را نسبت نحوه‌ی رقابتی بودن انتخابات و با موضوع انتخاب نامزدها ابراز نموده‌اند. این جدول دست یافته‌های آبوجی در مورد رأی گیری نظر مردم درباره‌ی انتخابات را خلاصه سازی نموده است.

## کتاب راهنمای م.م.د

### بیانیه‌ی میان دوره‌ای

صفحه‌ی ۸ از ۶

#### رأی گیری در مورد نظر مردم نسبت به مجمع انتخاباتی قانون اساسی

آیا با نامزدهای شرکت کننده در انتخابات راضی هستید؟		آیا انتخابات رقابتی است							
خبر	تا حدی	آری	خبر	تا حدی	آری	تعدادی که برای رأی گیری برنامه ریزی کرده بودند	مساحه‌ها	منطقه	
۷	۳	۱۶	۶	۶	۱۷	۲۰	۲۹	موجو	
۱۱	۶	۷	۹	۷	۸	۱۲	۲۴	دی زیست شهری	
۹	۲	۱۷	۸	۴	۱۷	۲۱	۳۰	دی زیست روستائی	
۵۶	۲۶	۴۱	۵۳	۲۲	۴۸	۵۳	۱۲۳	جیما	
۹۴	۳۱	۴۶	۸۰	۳۰	۶۱	۱۰۷	۲۰۲	شوای شمالی	
۴۷	۱۰	۱۸	۴۶	۸	۱۹	۳۷	۷۶	دسی	
۱	۷	۳۸	۱	۲	۴۱	۳۷	۴۸	کومو ایجا	
۳۷	۳۴	۳۳	۳۸	۲۳	۴۳	۷۴	۱۰۴	باهیر دار	
۶۱	۳۴	۵۴	۵۲	۳۴	۶۰	۱۰۱	۱۵۴	آواسا	
۳۲۳	۱۵۳	۲۷۲	۲۹۳	۱۳۶	۳۱۴	۴۶۲	۷۹۰	جمع کل	
۴۳٪	۲۱٪	۲۶٪	۴۰٪	۱۸٪	۴۲٪	۵۸٪		در صد	
۱۴۱	۷۸	۲۰۵	۱۴۱	۷۲	۲۱۸	۲۹۲	۴۴۲	آدیس آبابا	
۳۳٪	۱۹٪	۴۸٪	۳۲٪	۱۷٪	۵۰٪	۶۶٪		در صد	

نکته: برخی از مردم به تمامی پرسش‌ها پاسخ نگفته‌اند.

۵ - اگر چه هنوز آمار و ارقام کامل مربوط به رأی دهنده‌گان ثبت نام شده و عموم مردم در اختیار نیست، در صد قابل ملاحظه‌ای از مردم موفق به رأی دادن نشده‌اند. مجمع انتخابات ملی اعلام نموده است که ترخ ثبت نام رأی دهنده‌گان ۶۶ در صد بوده است. اگر ۸۰ در صد از این ثبت نام شوندگان اقدام به دادن رأی نموده باشند، در صد اتیوبی‌های واحد شرایطی که در انتخابات شرکت جسته‌اند تنها ۵۳ در صد خواهد بود.

۶ - قانون انتخاباتی سربازها و برخی از اعضای دبليو پی ای را از دادن رأی محروم ساخته است. به علاوه، شرایط مربوط به اقامت دست کم دو سال تعداد قابل ملاحظه‌ای از رأی دهنده‌گان واحد شرایط را از رأی دادن باز داشته است. همچنین، هیچگونه شرطی در مورد رأی دهنده‌گان واحد شرایطی که ناگری از مسافت در روز رأی گیری بوده‌اند وجود نداشته است.

۷ - دیدهبانان آبوجی دا ادعاهای از طرف آمو شنیده‌اند که یکی از نامزدهای انتخاباتی با نام دجینی بنیهو و حمایت کننده‌گان از آنها مورد حمله قرار گرفته و برای مدتی بالغ بر چندین روز تحت بازداشت واقع شده‌اند. گروه نظارت آبوجی دا یک گروه از دیدهبانان خود را به آمو اعزام داشت که آنها اقدام به انجام مصاحبه با نامزدهای انتخاباتی، مسئولان برگزاری انتخابات و شهروندان این منطقه بنمایند و در نتیجه‌ی این مصاحبه‌ها ادعای مطرح شده را مقاعده کننده یافتدند. اگر چه این واقعه نیز احتمالاً منفرد بوده و به صورتی منفك از کل نظام انتخاباتی انجام شده است، با این وجود می‌تواند به درک این مفهوم کمک کند که دولت وقت و در رأس قدرت به اندازه‌ی کافی اجازه‌ی بروز رقبت را نمی‌دهد.

مطابق ملاحظاتی که در بالا به آنها اشاره گردید، گروه دیدهبانی آبوجی دا چنین نتیجه گیری می‌نماید که سطح رقابتی و جهان شمولی در این انتخابات پائین بوده است. به همین دلیل، آبوجی دا در مورد پذیرش این واقعیت مشکوک است که آیا اعضای مجمع قانون اساسی انتخاب شده

## بیانیه‌ی میان دوره‌ای

صفحه‌ی ۸ از ۷

به واقع نمایندگی دامنه‌ی وسیعی از دیدگاه‌ها و نظریات در مورد قانون اساسی را بر عهده دارد یا نه.

## ۳ - توصیه‌ها

## الف - توصیه‌های فنی و تکنیکی

۱ - برگه‌های آرا باید به تعداد نامزدهای انتخاباتی شرکت کننده موجود از نشانه‌ها بر خوردار باشد. علاوه بر این، نام و یا عکس نامزدهای انتخاباتی باید روی برگه‌های آرا ظاهر شده باشد.

۲ - برگه‌های آرا تنها باید یک بار در ایستگاه‌های رأی گیری و محل شعبه‌های اخذ رأی در حضور دیدهبانان و ناظران انتخاباتی و همچنین نمایندگان نامزدهای شرکت کننده در انتخابات، مورد شمارش قرار گیرند. تمامی مشاهده کنندگان مذکور باید یک کپی معتبر که دارای امضا و مهر می‌باشد از نتیجه‌ی مربوط به شمارش آرا دریافت نمایند.

۳ - افراد مسلح نباید تحت هیچ عنوانی در مناطق مربوط به رأی گیری اجازه ورود داشته باشند.

۴ - رویه‌های اجرائی و مقرراتی مربوط به شعبه‌های اخذ رأی باید به طور روشنی بنا نهاده شده و به شدت و با دقیقت به مورد اجرای قانونی گذاشته شوند. به طور ویژه، این مقررات و رویه‌ها باید اطمینان حاصل نمایند که رأی دهنده‌گان می‌توانند در یک مکان کاملاً مخفی و به شکلی آزادانه و به دور از پیشنهادات غیر ضروری و یا اعمال نفوذنامه‌ای مسئلان برگزار کننده انتخابات، ناظران و دیدهبانان انتخاباتی، نیروهای انتظامی و سایرین، به انجام برسد.

۵ - حق عدم تمایل به دادن رأی باید به طور کامل مورد احترام باشد. هیچ مسؤول و یا صاحب اختیار دولتی، یا نماینده‌ی حزبی نباید شهروندان را نسبت به دادن رأی در فشار و مضيقه قرار دهد.

۶ - امنیت بیشتری باید برای شعبه‌های اخذ رأی و خصوصاً در اطراف صندوق‌های رأی در نظر گرفته شود. برگه‌های آرائی که اضافه می‌مانند باید به درستی تحويل داده شده و روشهای برای تطبیق آنها با تعداد اولیه‌ی تحويل شده به شعبه‌های اخذ رأی وجود داشته باشد. برگه‌های آرا باید به همراه شماره سریال شان روی کاغذی که نمی‌توان آن را به سادگی باز تولید کرد، چاپ شده باشند.

۷ - تعداد اضافه‌ای لازم برای هر یک از نامزدهای شرکت کننده در انتخابات باید به طور اساسی کاهش یابند.

## ب - توصیه‌های سیاسی

۱ - گروه‌تی جی ای و احزاب سیاسی تحریم کننده انتخابات لازم است با نیت خوبی پای به یکی از جلسات مذکوره بگذارند. به عنوان نخستین و مهم‌ترین عامل این گروه‌ها باید خود را به تولید فرآیندهای انتخاباتی مردم‌سالارانه‌تر و همه گیرتری، متعهد سازند. کشور آفریقای جنوبی و تجربه‌های آن در این خصوص، درس‌های ارزش مندی در زمینه‌ی اهمیت مذکوره با نیت خوب و از روی خیر خواهی و همچنین تأکید روی جهان شمول بودن و همه پذیر بودن انتخابات ارائه می‌دهند.

۲ - رهبران سیاسی و شهروندان بایستی بپذیرند که نقش بسیار مهمی در فراهم آوردن شرایط لازم برای برگزاری یک انتخابات آزاد و سالم و منصفانه، بازی می‌کنند. انصاف و درستی در فرآیند انتخاباتی در کشورهای دیگر جهان به طرز قابل ملاحظه‌ای و وسیله‌ی اقدامات سازمان‌های خارج از محدوده دولتی، افزایش یافته‌اند. احزاب سیاسی برای نمونه، ملاحظه گران و دیدهبانانی را به کار گرفته‌اند تا این اضمیان حاصل شود که جعبه‌ی مربوط به رأی گیری در آغاز روز خالی بوده است، و همچنین قرار بر آن بود که فرآیند رأی گیری مورد توجه قرار گرفته و شمارش آرا نیز مورد نظر انتخاباتی باز بینی قرار گیرد. به انجام رساندن چنین دقت‌هایی در سراسر زمان فرآیند می‌تواند به طور عمده‌ای امکان بروز هر گونه تقلیل را کاهش دهد. مورد توجه قرار دادن موضوع تقلب در فرآیند انتخاباتی ممکن است در تصمیم گیری سایر احزاب سیاسی مخالف برای تحریم انتخابات در نظر گرفته شود. در تصمیم‌های اتخاذ شده در مورد آینده‌ی انتخابات، آبو جی دا چنین توصیه می‌کند که احزاب سیاسی گام‌های مثبتی را که خودشان می‌توانند در راه یاری رساندن به ایجاد یک فرآیند شفاف بردارند، دست کم نگرفته و در نظر داشته باشند.

## بیانیه‌ی میان دوره‌ای

صفحه‌ی ۸ از ۸

۳ - گروه دیدهبانی آ بوجی دا بر این باور است که ادعاهای موجود در رابطه با ناتوانی احزاب سیاسی برای آزادی‌شان در انجام اقدامات مورد نیاز و همچنین سایر انواع مزاحمت‌ها و دردسرهایی که می‌توانند ایجاد شوند بایستی بسیار جدی تلقی شده و در نظر گرفته شوند. آ بوجی دا قصد در مورد بررسی و پژوهش قرار دادن تمامی ادعاهای مشخصی را دارد که از طرف احزاب سیاسی دریافت می‌کند و همچنین سایر سازمان‌های غیر طرفدار و مستقل را نیز برای انجام همین کار مورد تشویق قرار می‌دهد. علاوه بر این، گروه دیدهبانی آ بوجی دا دولت وقت در حال گذار را نیز به تبلیغ وسیع و فعالی در مورد فعالیت‌های سیاسی در سراسر کشور، تشویق می‌نماید. چنین مهمی می‌تواند با اطمینان دادن به تمامی احزاب ثبت نام نموده نسبت به این امر که حقوق شان برای سازمان دهی مورد احترام واقع خواهد شد و همچنین با کسب اطمینان از این واقعیت که تمامی مسؤولان رسمی برگزار کننده انتخابات و تمامی کارکنان امنیتی و انتظامی به این موضوع وقف کامل داشته و شرایط آزاد بودن این مجمع را به صورتی غیر خشونت آمیز در منشور مربوط به دوران گذار، مورد احترام قرار می‌دهند، حاصل شود.

۴ - سازمان‌های دولتی و غیر دولتی لازم است به اجرای برنامه‌های آموزشی رأی دهنده‌گان به منظور آشنا ساختن رأی دهنده‌گان با فرآیندهای رأی گیری بپردازند.

۵ - دولت‌های خارجی، سازمان‌های غیر دولتی بین‌المللی و سازمان‌های مدنی بایستی در راه تسهیل همبستگی و همخوانی فرآیندهای مردم‌سالارانه در اتیوبی یاری نمایند.

گروه دیدهبانی آ بوجی دا به سهم خود، برای کمک رسانی و خدمت دهی اساسی و به عرصه‌ی نمایش گذاشتند تلاش‌هایی به منظور مشارکت با انتخابات‌های فراگیر و رقابتی بیشتری در مورد انتخابات پارلمان این کشور، مهیا شده و خود را آماده نموده است. این تلاش‌ها شامل برنامه‌های آموزشی گسترده برای رأی دهنده‌گان، دادن آموزش به مسؤولان رسمی انتخابات و سایر دست اندک کاران و همچنین انجام فعالیت‌های دیده بانی شدید روی تمامی فرآیند انتخابات می‌باشد.

یادداشت

یادداشت

یادداشت

---

یادداشت

## نشریات منتخب مؤسسه‌ی ملی دمکراتیک برای روابط بین‌المللی (م.م.د.)

- \* آموزش مدنی و گفتگوی پارلمانی در آلبانی ۱۹۹۱ تا ۱۹۹۴
- \* سیزدهم اکتبر سال ۱۹۹۱، انتخابات شهر داری و قانونگذاری در بلغارستان
- \* انتخابات ژوئن سال ۱۹۹۰ در بلغارستان
- \* یک ارزیابی از انتخابات ۱۱ اکتبر سال ۱۹۹۲ در کامرون
- \* مردمسالاری در منطقه‌های بحران خیز – بوتسوانا، کاستوریکا و اسرائیل در سال ۱۹۹۰
- \* یک جبهه‌ی مردمسالاری جدید – یک کشور به وسیله‌ی یک کشور، گزارشی در مورد انتخابات ۱۹۹۰ در اروپای مرکزی و شرقی
- \* انتخابات ۱۹۹۰ در جمهوری دومینیکن
- \* یک ارزشیابی از انتخابات ژوئن ۲۱ سال ۱۹۹۲، انتخابات اتیوپی
- \* انتخابات ملی نوامبر سال ۱۹۹۰ در گواتمالا (نوامبر ۱۹۹۱)
- \* انتخابات عمومی سال ۱۹۹۰ در دهائیتی
- \* حق مردم برای دانستن: ایجاد دسترسی به اطلاعات دولتی – گزارشی در مورد یک کنفرانس برگزار شده توسط مؤسسه‌ی ملی دمکراتیک برای روابط بین‌المللی (م.م.د.) در مورد تشویق شفافیت دولتی در لاتویا (۱۹۹۴)
- \* ساخت ملت‌ها: سازمان ملل متحد و نامیبیا (۱۹۹۰)
- \* روابط نظامی و مدنی در نیکاراگوئه (۱۹۹۵)
- \* ناظران و دیدهبانان هماهنگی در انتخابات سال ۱۹۹۳ در نیجریه
- \* انتخابات اکتبر سال ۱۹۹۰ در پاکستان
- \* چشم انداز فلسطینی‌ها در مورد مردمسالاری (۱۹۹۴) به زبان عربی و انگلیسی
- \* انتخابات پاناما در ۷ می‌سال ۱۹۸۹
- \* رأی گیری برای کثرت گرائی وسیعتر: ۲۶ می‌سال ۱۹۹۱ انتخابات شهر داری در پاراگوئه
- \* انتخابات سال ۱۹۸۹ پاراگوئه‌ای‌ها: زیر بنایی برای یک تغییر مردمسالارانه
- \* اصلاح فرآیند انتخاباتی فیلیپین: ۱۹۸۸ تا ۱۹۸۶ (چاپ مجدد در تایستان ۱۹۹۱)
- \* انتخابات می‌سال ۱۹۹۰ در رومانی
- \* گزارش پیش از انتخابات در انتخابات دسامبر سال ۱۹۹۳ در فدراسیون روسیه
- \* یک ارزشیابی از قوانین گزینشی سنگال (۱۹۹۱) به زبان انگلیسی و فرانسه
- \* مسیرهای نابرابر: گسترش دادن مردمسالاری در آفریقا جنوبی (۱۹۹۳)
- \* گسترش دادن مشارکت در انتخابات سال ۱۹۹۳ در یمن
- \* شکل دهی یک جامعه‌ی مدنی در یوگوسلاوی سابق جمهوری مقدونیه (۱۹۹۵)
- \* انتخابات ملی در زامبیا، ۳۱ اکتبر سال ۱۹۹۱

# کتاب راهنمای م.م.د.

## چگونه سازمان های بومی به نظارت بر انتخابات می پردازند

مؤسسه‌ی ملی دموکراتیک برای روابط بین‌المللی (م.م.د.)  
 ۱۷۱۷ خیابان ماساچوست، شمال غربی، طبقه‌ی پنجم  
 واشنگتن دی سی، ۲۰۰۳۶  
 تلفن: ۰۰۲/۳۲۸-۳۱۳۶      ۰۰۲/۹۳۹-۳۱۶۶  
 آدرس الکترونیکی: [demos@ndi.org](mailto:demos@ndi.org)

الف	یک نیاز
ب	یک طرح عمومی
پ	رویکردهایی به سازمان دهی
ت	کمیته‌ای از گردانندگان و یک ساختار سازمانی مردم‌سالارانه
ث	اعتبار
ج	سرمایه‌ی عملیاتی
چ	تسهیلات دفتری
ح	نیروی کاری
خ	استخدام
د	آموزش
ذ	راهنمای اجرائی آموزش
ر	اطلاعات عمومی
ز	تدارکات اعزام نیروها
ژ	هماهنگی
س	امنیت
ش	سیستم انتخابات
ص	آموزش رأی دهنگان و آموزش‌های مدنی
ض	ثبت نام رأی دهنگان، احزاب سیاسی و نامزدهای انتخاباتی
ط	مسابقات تبلیغاتی انتخابات
ظ	رسانه‌های عمومی و خبری
ع	رأی گیری
غ	شمارش آرا
ف	جدول بندی و اعلام نتایج
ق	اقدامات پس از انتخابات
ک	گزارش‌های پس از انتخابات
گ	ملاحظات نهایی